A Bibliography of Dictionaries and Encyclopaedias in Indian Languages

सत्यमेव जयते

NATIONAL LIBRARY, CALCUTTA
1964

Published by the Librarian, National Library, Calcutta and printed by
M/s. Glasgow Printing Co. Private Ltd., Howrah.

INTRODUCTION

In June, 1959 Shri T. S. Krishnamurti, Deputy Secretary, Ministry of Scientific Research and Cultural Affairs (now Ministry of Education), Government of India, requested this Library to furnish the Ministry with a list of the dictionaries and encyclopaedias in modern Indian languages. In response to that request a bibliography of dictionaries and encyclopaedias in Indian languages consisting of 686 entries was compiled. A decision was taken that this compilation should be printed for the use of scholars and the general reading public who should find this a useful tool of reference. To make the bibliography as thorough as possible several universities, libraries, learned institutions and publishers were contacted for material on the subject besides that listed by us. The co-operation of all of them enabled us to offer this bibliography comprising 2190 entries to the public in its present form. I am aware that in spite of our best efforts, there are still some lacunae in it in respect of items and bibliographical information.

Scope: This bibliography includes scientific, technical and other subject dictionaries and encyclopaedias, as also biographical dictionaries.

Arrangement: The bibliography is in eighteen sections, namely, the fourteen Indian languages recognised by the Indian Constitution, Other Indian languages, Polyglot, Encyclopaedias and Addenda. Each language section is divided into two groups, namely, Unilingual and Bilingual. Entries under the former are arranged alphabetically and those under the latter languagewise. Bilingual dictionaries except English and other foreign languages are classed with the language mentioned first in the title with reference from the second language. In the case of English and other foreign language dictionaries they are classed with the Indian language concerned, e.g. Assamese-Hindi dictionary is classed with the Assamese section and Hindi-Assamese dictionary is classed with the Hindi section. English-Assamese and Assamese-English dictionaries are classed with the Assamese Section.

The two sections, namely, Other Indian languages and Encyclopaedias are arranged languagewise. The polyglot dictionaries are arranged alphabetically under the author irrespective of the language involved.

The entries under each section are numbered serially with the section symbols. Asterisk mark before the serial number indicates that the book is available in the Library. Various editions of the same work like "Amarakoṣa", "Abhidhanacintamani", etc. have been arranged chronologically irrespective of the variations in the title. At the end is provided an index of the authors, subjects and titles (excluding obvious ones) arranged in one alphabetical sequence.

***Transliteration*:** Names of authors, titles and publishers of books in the Indian language scripts are transliterated into Roman script with diacritical marks wherever necessary as per the chart appended.

Acknowledgement: Our thanks are due to the following University Libraries, Institutions, Societies and Publishers for their kind and prompt co-operation: the Annamalai University Library, Annamalainagar; the Connemara Public Library, Madras; the Deccan College Post-graduate and Research Institute, Poona; the Hansa Mehta Library, University of Baroda, Baroda; the Jammu and Kashmir University Library, Srinagar; the Jayakar Library, Poona University, Poona; the Kerala University Library, Trivandrum; the Madras University Library, Madras; the Mumbai Marathi Grantha Sangrahalaya, Bombay; the National Book Stall, Kottayam; the Orissa Sahitya Academy, Bhubaneswar; the Punjab University Library, Chandigarh; the Ravenshaw College, Cuttack; the Sahitya Akademi, New Delhi; the Saraswati Bhavan Sanskrit University, Varanasi; the Serampore College Library, Serampore; the South India Saiva Siddhanta Works Publishing Society, Tinnevelly; the State Central Library, Chandigarh; the Trivandrum Public Library, Trivandrum; the University Library, Bombay. I am also grateful to my colleagues in the Language Divisions of this Library whose devoted and diligent work has made the compilation and publication of this bibliography possible.

National Library,
Calcutta,
May 1, 1964

Y. M. MULAY
Librarian

Contents

List of abbreviations

Sections	*Symbols*
Assamese	A
Bengali	B
Gujarati	G
Hindi	H
Kannada	K
Kashmiri	Ka
Malayalam	M
Marathi	Ma
Oriya	Or
Panjabi	P
Sanskrit, Pali & Prakrit	S
Tamil	T
Telugu	Te
Urdu	U
Other Indian languages	X
Polyglot	Y
Encyclopaedias	Z
Addenda . ..	Za

TABLE OF TRANSLITERATION

A	B	G	H	Kan	Mal	Mar	Or	P	Sk	Ta	Te	
অ	অ	અ	अ	ಅ	അ	अ	ଅ	ਅ	अ	அ	అ	a
আ	আ	આ	आ	ಆ	ആ	आ	ଆ	ਆ	आ	ஆ	ఆ	ā
ই	ই	ઇ	इ	ಇ	ഇ	इ	ଇ	ਇ	इ	இ	ఇ	i
ঈ	ঈ	ઈ	ई	ಈ	ഈ	ई	ଈ	ਈ	ई	ஈ	ఈ	ī
উ	উ	ઉ	उ	ಉ	ഉ	उ	ଉ	ਉ	उ	உ	ఉ	u
ঊ	ঊ	ઊ	ऊ	ಊ	ഊ	ऊ	ଊ	ਊ	ऊ	ஊ	ఊ	ū
ঋ	ঋ	ઋ	ऋ	ಋ	ഋ	ऋ	ଋ		ऋ		ఋ	ṛ
এ	এ	એ	ए	ಎ	എ	ए	ଏ		ए	எ	ఎ	e
				ಏ	ഏ			ਏ		ஏ	ఏ	ē
ঐ	ঐ	ઐ	ऐ	ಐ	ഐ	ऐ	ଐ	ਐ	ऐ	ஐ	ఐ	ai
ও	ও	ઓ	ओ	ಒ	ഒ	ओ	ଓ		ओ	ஒ	ఒ	o
				ಓ	ഓ			ਓ		ஓ	ఓ	ō
ঔ	ঔ	ઔ	औ	ಔ	ഔ	औ	ଔ	ਔ	औ	ஔ	ఔ	au
ক	ক	ક	क	ಕ	ക	क	କ	ਕ	क	க	క	ka
খ	খ	ખ	ख	ಖ	ഖ	ख	ଖ	ਖ	ख		ఖ	kha
গ	গ	ગ	ग	ಗ	ഗ	ग	ଗ	ਗ	ग		గ	ga
ঘ	ঘ	ઘ	घ	ಘ	ഘ	घ	ଘ	ਘ	घ		ఘ	gha
ঙ	ঙ	ઙ	ङ	ಙ	ങ	ङ	ଙ	ਙ	ङ	ங	ఙ	ṅa

	A	B	G	H	Kan	Mal	Mar	Or	P	Sk	Ta	Te	
ca	চ	চ	ચ	च	ಚ	ച	च	ଚ	ਚ	च	ச	చ	ca
cha	ছ	ছ	છ	छ	ಛ	ഛ	छ	ଛ	ਛ	छ		ఛ	cha
ja	জ	জ	જ	ज	ಜ	ജ	ज	ଜ	ਜ	ज	ஜ	జ	ja
j̣a				ज़					ਜ਼			ౙ	j̣a
jha	ঝ	ঝ	ઝ	झ	ಝ	ഝ	झ	ଝ	ਝ	झ		ఝ	jha
ña	ঞ	ঞ	ઞ	ञ	ಞ	ഞ	ञ	ଞ	ਞ	ञ	ஞ	ఞ	ña
ṭa	ট	ট	ટ	ट	ಟ	ട	ट	ଟ	ਟ	ट	ட	ట	ṭa
ṭha	ঠ	ঠ	ઠ	ठ	ಠ	ഠ	ठ	ଠ	ਠ	ठ		ఠ	ṭha
ḍa	ড,ড়	ড,ড়	ડ	ड,ड़	ಡ	ഡ	ड	ଡ	ਡ,ੜ	ड		డ	ḍa
ḍha	ঢ,ঢ়	ঢ,ঢ়	ઢ	ढ,ढ़	ಢ	ഢ	ढ	ଢ	ਢ	ढ		ఢ	ḍha
ṇa	ণ	ণ	ણ	ण	ಣ	ണ	ण	ଣ	ਣ	ण	ண	ణ	ṇa
ta	ত	ত	ત	त	ತ	ത	त	ତ	ਤ	त	த	త	ta
tha	থ	থ	થ	थ	ಥ	ഥ	थ	ଥ	ਥ	थ		థ	tha
da	দ	দ	દ	द	ದ	ദ	द	ଦ	ਦ	द		ద	da
dha	ধ	ধ	ધ	ध	ಧ	ധ	ध	ଧ	ਧ	ध		ధ	dha
na	ন	ন	ન	न	ನ	ന	न	ନ	ਨ	न	ந, ன	న	na
pa	প	প	પ	प	ಪ	പ	प	ପ	ਪ	प	ப	ప	pa
pha	ফ	ফ	ફ	फ	ಫ	ഫ	फ	ଫ	ਫ	फ		ఫ	pha
ba	ৰ	ব	બ	ब	ಬ	ബ	ब	ବ	ਬ	ब		బ	ba
bha	ভ	ভ	ભ	भ	ಭ	ഭ	भ	ଭ	ਭ	भ		భ	bha
ma	ম	ম	મ	म	ಮ	മ	म	ମ	ਮ	म	ம	మ	ma

2

	A	B	G	H	Kan	Mal	Mar	Or	P	Sk	Ta	Te	
ya	য	য	ય	य	ಯ	യ	य	ଯ	ਯ	य	ய	య	ya
ra	ৰ	র	ર	र	ರ	ര, റ	र	ର	ਰ	र	ர, ற	ర	ra
la	ল	ল	લ	ल	ಲ	ല	ल	ଲ	ਲ	ल	ல	ల	la
va	ৱ	ব	વ	व	ವ	വ	व	ବ	ਵ	व	வ	వ	va
śa	শ	শ	શ	श	ಶ	ശ	श	ଶ	ਸ਼	श		శ	śa
ṣa	ষ	ষ	ષ	ष	ಷ	ഷ	ष	ଷ		ष	ஷ	ష	ṣa
sa	স	স	સ	स	ಸ	സ	स	ସ	ਸ	स	ஸ	స	sa
ha	হ	হ	હ	ह	ಹ	ഹ	ह	ହ	ਹ	ह	ஹ	హ	ha
ḷa			ળ		ಳ	ള	ळ	ଳ		ळ	ள	ళ	ḷa
ṭṭa						ററ							ṭṭa
ṟra											ற்ற		ṟra
ṁ	ং	ং	ं	ं	ಂ			ଂ		ं		ం	ṁ
m̐	ঁ	ঁ		ँ			ँ	ଁ	ਃ				m̐
ḥ	ঃ	ঃ	ઃ	ः	ಃ		ः	ଃ		ः	ஃ	ః	ḥ
ṅ ñ ṇ n m									ੰ				ṅ ñ ṇ n m
ẓa						ഴ					ழ		ẓa

TABLE OF TRANSLITERATION

Urdu

ا = a	ب = b	پ = p	ت = t	ٹ = ṭ	ث = ṯh	ج = j
چ = ch	ح = ḥ	خ = kh	د = d	ڈ = ḍ	ذ = ḏh	ر = r
ڑ = ṛ	ز = z	ژ = zh	س = s	ش = sh	ص = ṣ	ض = ḍ
ط = ṭ	ظ = ẓ	ع = ʻ	غ = gh	ف = f	ق = q	ک = k
گ = g	ل = l	م = m	ن = n	ں = ṅ	و = w	ہ = h
ھ = h	ء = ʼ	ی = i	ے = y			

َ = a	ِ = i	ُ = u	آ = ā
ی = ī	و = ū	یَ = ay	وَ = aw

A BIBLIOGRAPHY OF DICTIONARIES AND ENCYCLOPAEDIAS IN INDIAN LANGUAGES

ASSAMESE

UNILINGUAL

BARUVĀ, Hemacandra
Asamīyā bhāṣāra parhāśalīyā abhidhāna, ed. by Tulasīrāma Baruvā. Sibsagar, the editor, 1907. xiii, 482p. 22cm. A1

ŚAIKĪYĀ, Bhramara
Śabdamālā. 2nd ed. Dimou, Mohanarāma Śaikīyā, 1958. xxiv, 193p. 17cm. Rs. 4.00 *A2

BILINGUAL

ASSAMESE — ENGLISH

BARUVĀ, Hemacandra
Asamīyā Hemakośa; an etymological dictionary of the Assamese language, ed. by P. R. Gurdon and Hemacandra Gosvāmī. Gauhati, published under the authority of the Assam administration, 1900. xxii, 972p. front. 24cm. Rs. 5.00.
— Etymological Assamese words *and idiomatical phrases done into* English, ed. by Ānandarāma Baruvā. 2nd ed. Jorhat, Barkaṭakī co., 1941. xviii, 1030p. 24cm. Rs. 7.00. *A3

BRONSON, *Rev.* M.
Dictionary in Assamese and English. Sibsagar, American baptist mission press, 1867. viii, 609p. 20cm. *A4

CANDRAKĀNTA abhidhāna: a comprehensive dictionary of Assamese language with etymology and illustrations of words with their meanings both in Assamese and English. Jorhat, Asām sāhitya sabhā, 1932. xxx, 1044p. illus. 25cm. Rs. 7.00. *A5

HAJĀRIKĀ, Lakheśvara
Assamese word-book. Calcutta, 1899. 2v. A6

ŚARMĀ, Giridhara
Asamīyā abhidhāna. Shillong, Capalā sāhitya sadana, 1952. ii, 917, 42p. 18cm. Rs. 8.50. Assamese — Assamese — English. A7

ENGLISH — ASSAMESE

ANGLO - Assamese dictionary. Nalbari, Dattabaruvā bros. & co., 1950. 752p. A8

ANGLO - Assamese dictionary; with pronunciations, abbreviations, and foreign words and phrases explained in Assamese. Calcutta, Macmillan & co., 1950. 403p. A9

BARUVĀ, Gopālacandra
Anglo-Assamese word-book. 3rd ed. Calcutta, Śivanātha Bhaṭṭācāryya, 1906. iv, 82p. 17cm. *A10

BARUVĀ, Upendranātha
Word-book; or, some useful English words with Assamese equivalents. Calcutta, 1899. 39p. A11

CALIHĀ, Mākhanalāla
Students English Assamese dictionary. Dibrugarh, Agency co., 1910. 474p. A12

CUTTER, *Mrs.* H. B. L.
Phrases in English and Assamese, rev. by E. W. Clark. Sibsagar, American baptist mission press, 1877. 98p. 18cm. *A13

CUTTER, *Mrs.* H. B. L.—*contd.*
Vocabulary and phrases in English and Assamese. Sibsagar, American baptist mission press, 1840. 251p. A14

DILIHIYĀL BHAṬṬĀCĀRYYA, Buddhīndranātha
Pronouncing Anglo-Assamese dictionary. Jorhat, Barkaṭakī co., 1931. xxvi, 876p. 24cm. Rs. 5.50. *A15

ŚARMĀ, Giridhara
Anglo-Assamese dictionary. Shillong, Capalā sāhitya sadana, 1950. 799p. Rs. 7.75. A16

ŚARMĀ, Surendranātha
Anglo Assamese pocket dictionary, with pronunciation of English words. Tezpur, Bhabirām Kalita, 1950. 522p. A17

WARD, *Mrs.* S. R.
Brief vocabulary in English and Assamese. Sibsagar, American baptist mission press, 1864. xii, 104p. 17.5cm. *A18

POLYGLOT

See Y 14

BENGALI

UNILINGUAL

'ABDUL Odud, Kāji
Vyavahārika śabdakoṣa. Calcutta, Presidency library, 1953. iv, 103p. 19.5cm. Rs. 8.50. *B1

'ABDUR Rashid Siddiqi
Caṭṭagrāmī bhāṣātattva. Chakaria (Chittagong), the author, 1929. 29p. 12cm. Re. 0.25. *B2

ABHIDHĀNA: a Bengali dictionary. Calcutta, 1825. 52p. 22cm. *B3

ABHIDHĀNA: Bengali dictionary for the use of schools. Calcutta, Calcutta school book society, 1849. iv, 234p. 16cm.
— Another edition. 1857. 228p. 16cm. B4

'ADĀLAT KHĀN
Vocabulary of one thousand words in Bengali. Calcutta, 1890. 67p. B5

BHAṬṬĀCĀRYA, Digambara
Śabdārtha prakāśābhidhāna. Calcutta, Kamalālaya press, 1843? 216p. B6

BHAṬṬĀCĀRYA, Kāśīnātha
Vaṅgabhāṣābhidhāna. Calcutta, 1855. 395p. B7

BHAṬṬĀCĀRYA, Veṇīmādhava
Prakṛti o pratyaya sahita bṛhat sacitra vāṁlā abhidhāna. Calcutta, 1888. 700p. illus. B8

BṚHAT sacitra vāṅgālā abhidhāna. Calcutta, General library, 1888. 700p. 24cm. B9

CAKRAVARTĪ, Hariprasāda
Ḍāktārī abhidhāna. Dacca, the compiler, 1890. 204, 67p. 21cm. Re. 1.50.
— 4th ed. 1926. 272p. *B10

CAṬṬOPĀDHYĀYA, Śaśibhūṣaṇa
Sulabha vāṁlā abhidhāna. New ed. Calcutta, New school-book press, 1893. iv, 426p. 15.5cm. First ed. 1890. *B11

CAṬṬOPĀDHYĀYA, Śyāmācaraṇa
Sarala abhidhāna. Calcutta, 1880. ii, 252p. B12

DĀSA, Haridāsa
Gauḍīya-Vaiṣṇava abhidhāna. Navadvip, the author, 1956-57. 2v. in 4. photo. 24cm. Rs. 40.00. A dictionary of the Gauḍīya-Vaiṣṇava religion. *B13

DĀSA, Jñānendramohana
Vāṅgālā bhāṣāra abhidhāna. Calcutta, Indian pub. house, 1916. xxvii, 1577p. 24.5cm.
— 2nd ed. 1937. 2v. 22cm. Rs. 10.00. *B14

DĀSA, Rameśacandra
Sulabha chātra sahacara abhidhāna. Calcutta, 1895. 115p. B15

DĀSA, Ṛṣi
Ādhunikī. Calcutta, Orient book co., 1954. vi, 797p. Rs. 6.50. *B16

DĀŚAGUPTA, Kāśīnātha
Śabda dīpikā. Dacca, 1879. 160p. B18

DE, Suśīlakumāra
Vāṁlā pravāda. Calcutta, Rañjan pub. house, 1945. xii, 492p. 17cm. Rs. 6.00.
—2nd ed. Calcutta, A. Mukhopādhyāya and co., 1952. xii, 987p. 22cm. *B19

DEVA, Āśutoṣa
Āśubodha abhidhāna. Calcutta, the author, 1915. 2v. 24.5cm. *B20
—Chātrabodha abhidhāna. Calcutta, the author, 1917. 1249p. 24cm. Rs. 3.00. *B21
—Navābhidhāna. Calcutta, Deva-sāhitya-kuṭira, 1959. x, 806p. 18cm. Rs. 6.00. *B22
—Nūtana vāṅgālā abhidhāna. Calcutta, the author, 1937. vi, 1576p. 25cm.
—2nd ed. 1954. xvi, 1636p. Rs. 20.00. *B23
—Śabdabodha abhidhāna. Calcutta, the author, 1938. 1610p. 18cm. Rs. 2.50. *B24

DEVA, Cittarañjana
Ravīndra-racanā-koṣa, by Cittarañjan Deva and Vāsudev.Maiti, v. 1, pt. 1. Calcutta, Subhenduśekhara Mukhopādhyāya, 11b, Rāmamohana Bera lane, 1960. xiv, 240p. 18cm. A concordance to Ravīndranātha Ṭhākura. *B25

DEVAVARMĀ, Rādhāmohana
Traipurā-bhāṣābhidhāna. Calcutta, 1904. vii, 142p. 12cm. B26

DHARA, Āśutoṣa
Āśubodha abhidhāna. 4th ed. Dacca, Āśutoṣa library, 1913. ii, 563p. 18cm. Re. 1.00. First ed. 1908. *B27

DHARA, Harirāma
Chātrabodha abhidhāna. Dacca, 1907. 449p. B28

GAṄGOPĀDHYĀYA, Rādhāgovinda
Vāṅgālā śabdasāgara abhidhāna. Calcutta, 1923. ii, 1054p. B29

GHAṬAKA, Prāṇatoṣa
Ratnamālā: Samārthābhidhāna. Calcutta, Indian associated pub. co., 1955. vi, 248p. 16.5cm. Rs. 2.50. Bengali synonyms. *B30

GHOSA, Jagadīśacandra
Sāhitya-bodha abhidhāna, by Jagadīśacandra Ghoṣa and Akhilacandra Sena. Dacca, 1913. v, 668, 60p. 18cm. Re. 1.75. *B31

GHOṢĀLA, Hirendranātha
Ravīndra-sāhityera abhidhāna. Calcutta, the author, 1961. 264p. 18cm. Rs. 4.50. A bibliography of the works by and on Ravīndranātha. *B31[1]

GHOṢĀLA, Mahendranātha
Āyurvedokta dravyaguṇābhidhāna. Calcutta, 1882. 194p. B32

GUPTA, Durgācaraṇa
Gupta press abhidhāna. Calcutta, 1879. 1205p. Bengali synonyms. B33

GUPTA, Haralāla
Āyurveda-bhāṣābhidhāna. 7th ed. Calcutta, the author, 1911. xi, 181p. 18cm. First ed. 1888. Re. 0.50. *B34

HALADHARA, Nyāyaratna
Vaṅgābhidhāna. Serampore, 1839. iv, 11, 101p. 18cm. Containing 6,264 Sanskrit words used in Bengali. *B35

LONG, *Rev.* James
Pravādamālā. Calcutta, Vernacular literature society, 1868. 138p. 17cm. Two thousand Bengali proverbs. *B36
—Three thousand Bengali proverbs and proverbial sayings illustrating native life and feeling among ryots and women. Calcutta, 1872. 174p. 17cm. B37

MAJUMADĀRA, Varadāprasāda
An enlarged and illustrated prakṛti-bodha abhidhāna. Calcutta, 1887. xxiv, 1232p. B38

MANIKUDDIN, Ahmad
Vāṅgālā-śabda-koṣa vā chātra sahacara abhidhāna. Calcutta, 1914. 36p. B39

MATHURĀNĀTHA, Tarkaratna
Śabda sandarbha sindhu. Calcutta, 1862. v.1. B40

MITRA, Subalacandra
Ādarśa vāṁlā abhidhāna. Calcutta, New Bengal press, 1926. 1604p. 17.5cm. Rs. 3.00. *B41

— A Bengali dictionary: sarala chātrabodha abhidhāna. Calcutta, New Bengal press, 1907. 461p. 17.5cm. *B42

— Sarala chātrabodha abhidhāna, pocket ed. 6th ed. Calcutta, New Bengal press, 1924. ii, 1140p. 13cm. *B43

— Sarala vāṁlā abhidhāna. 7th ed. Calcutta, New Bengal press, 1936. 1595p. 23cm. *B44

— Vāṅgālā abhidhāna, a comprehensive Bengali dictionary. Calcutta, 1906. iv, 1493p. B45

MUHAMMAD Mansur-ud-Din
Hāsi-abhidhāna: Vāṁlā idiom saṅkalana. Dacca, Hāsi prakāśakālaya, 1957. vi, 57p. 18cm. Rs. 2.25. *B46

MUKHOPĀDHYĀYA, Jagannārāyaṇa
Nūtana abhidhāna. Calcutta, 1838. 435p. B47

MUKTĀRĀMA Vidyāvāgīśa
Śabdāmbudhi, by Muktārāma Vidyāvāgīśa and others. Calcutta, Pūrṇacandrodaya yantra, 1853. 604p. 18.5cm. Rs. 8.50.
— 4th ed. 1866. ii, 615p. *B48

NANDĪ, Vihārīlāla
Śabdārtharatnākara, Bengali encyclopaedic dictionary. Calcutta, 1881. B49

NŪTANA śabdārtha prakāśikā. Calcutta, Veṇīmādhava De and co., 1874. 688p. 23.5cm. B50

PRAKṚTI viveka abhidhāna: an illustrated and etymological dictionary of the Bengali language containing 531,838 words. Calcutta, Balarāma Pāla, 1892. 2v. 21cm. Rs. 5.50 *B51

QAḌI Vaiz'-ud-Din
Maktaba abhidhāna. Dacca, Provincial library, 1923. 206p. 18cm. Re. 1.00. Arabic words in Bengali language. *B52

RAJAB Ali Khan Caudhurī
Pravāda ratnahāra. Kushtia, Vinaya Kṛṣṇa Sāhā, 1916. 78p. 18cm. Re. 1.00. *B53

RAJANĪKĀNTA Vidyāvinoda
Vaṅgiya śabdasindhu. Calcutta, B. Banerjee and co., 1907. iii,474p. 19cm. A dictionary of Bengali, Urdu, Hindi and other words in ordinary colloquial use. *B54

RĀMACANDRA Vidyāvāgīśa
A vocabulary of the Bengali language. 2nd ed. Calcutta, 1820. iv, 516 columns. The first native who composed a Bengali dictionary. First ed. 1818. B56

RĀMAKAMALA Vidyālaṅkāra
Sacitra prakṛtivāda abhidhāna, ed. by Śaraccandra Śāstrī. 6th ed. Calcutta, B. Banerjee and co., 1911. 1866p. illus. 23cm. Rs. 5.50. An etymological dictionary. First ed. 1866.
— Pariśiṣṭa bhāga by Śaraccandra Śāstrī, containing medical terms. 1915. iv, 428p. 23.5cm. *B57

RĀMEŚVARA Tarkālaṅkāra
Vaṅga bhāṣābhidhāna. Calcutta, 1839. 473p. B58

RASIKACANDRA Kāvyaratna
Bhāṣāśikṣā-abhidhāna. Dacca, Albert library, 1912. 388p. 17cm. Re. 0.75. B59

RĀYA, Amarendranātha
Vāṁlā vacanābhidhāna. Calcutta, Calcutta University, 1950. 216p. 16cm. Rs. 3.50. *B60

RĀYA, Kedāranātha
Sacitra pocket abhidhāna. Calcutta, 1879. ii, 224p. illus. B61

RĀYA, Keśavacandra
Śabdāvalī. Calcutta, 1867. 432p. B62

RĀYA, Yogeśacandra
Vāṁlā bhāṣā ... śabdakoṣā. Calcutta, Vaṅgīya sāhitya pariṣad, 1913. iv, 479p. pl. 25cm. Dictionary and grammar. *B63

RĀYACAUDHURĪ, Kālīmohana
Chandobodha śabdasāgara. Rangpur, Bhuvanamohana Vandyopādhyāya, 1893. 2002p. 18cm. A dictionary of rhyming words. *B64

RĀYACAUDHURĪ, Vihārīlāla
Sacitra pocket prakṛtibodha abhidhāna. Calcutta, 1881. ii, 476p. B65

RĀYAKARMAKĀRA, Keśavacandra
Śabdārtha prakāśikā. 10th ed. Calcutta, Viśvambhara Lāhā 1887. iv, 658p. 21cm. Rs. 3.00. *B66

SĀDHUBHĀṢĀ: the vocabulary of elegant Bengali words. *1818.* 51p. Re. 0.50. B67

SAṀKṢIPTA vāṁlā abhidhāna. Calcutta, 1902. 273p. B68

SARAKĀRA, *Rev.* K. G.
Madhya Bhārate pracalita pravādamālā. Calcutta, A. C. Mukhopādhyāya, 1894. 47p. 17.5cm. Re. 0.12. *B69

SENA, Satyarañjana
Pravāda-ratnākara; svaravarna. Calcutta, Orient Longmans, 1957. v. 1, iv, 169p. *21cm.* Rs. 3.50. A dictionary of Bengali proverbs and phrases. *B70

— Saṁkṣipta pravāda ratnākara. Calcutta, Keśavarañjana Sena, 1951. vii, 300p. 17cm. Rs. 4.00. *B71

SENAGUPTA, Vipinamohana
Saṅkhyāsāra; list of words employed in expressing dates, arranged in numerical groups. Calcutta, 1861. ii, 64p. 12cm. B72

ŚĪLA, Śaraccandra
Āyurvedīya dravyābhidhāna. New ed. Calcutta, 1918. B73

ŚĪLA, Vinodavihārī
Pocket abhidhāna. Calcutta, 1886. 396p. 16cm. B74

ṬHĀKURA, Dhīrānanda
Vāṁlā uccāraṇa koṣa. Calcutta, Bookland, 1954. xxviii, 160p. 18cm. Rs. 3.00. *B75

VANDYOPĀDHYĀYA, Durgācaraṇa
Prakṛtinirṇaya abhidhāna: an illustrated and comprehensive dictionary of the Bengali language by Durgācaraṇa Vandyopādhyāya and Pūrnacandra Cakravartī. Calcutta, 1880. 2, 28, 1172p. illus. B76

VANDYOPĀDHYĀYA, Haricaraṇa
Vaṅgīya śabdakoṣa: an etymological dictionary of the Bengali language. Santiniketan, the author, 1932-51. 5v. 27cm. Rs. 110.00 *B77

VANDYOPĀDHYĀYA, Kailāsacandra
Śabdārtha pracārikā. Calcutta, 1866. v,872p. *B78*

VAṄGAKOṢA-abhidhāna. Calcutta, 1899. 33p. B79

VASU, Rājaśekhara
Calantikā: a modern Bengali dictionary. 9th ed. Calcutta, M. C. Sarakāra and sons, *1962. xii, 810p. 18cm.* Rs. 8.00. First ed. 1930 *B80

VASU, Somendranātha
Ravīndra abhidhāna, v.1. Calcutta, Bookland private Ltd., 1961. xii, 191p. 21cm. Rs. 6.00 Ravindra cyclopaedia. *B80(1)

VIŚVĀSA, Śailendra
Saṁsada vāṅgālā abhidhāna, by Śailendra Viśvāsa and Śaśibhūṣaṇa Dāśagupta. Calcutta, Sāhitya saṁsad, 1955. xii, 900p. 18.5cm. Rs. 7.50. *B81

VIŚVĀSA, Satyakiṅkara
Śabda-ratnāvalī vā vāṅgālā amarakoṣa. 3rd ed. Calcutta, 1927. xvi,100p. Bengali synonyms. B82

BILINGUAL

ARABIC—BENGALI

MUHAMMAD Rafiq-ul-Hasan
Ārabī vāṅgālā abhidhāna. Calcutta, the author, 1957. iv,172p. 17.5cm. Rs. 2.75. *B83

BENGALI—ENGLISH

ANDERSON, J. D.
Some Chittagong proverbs compiled as an example of the dialect of the Chittagong district. Calcutta, Hare press, 1897. ii,86p. 24.5cm. *B84

BENGALI and English dictionary. 2nd ed. Calcutta, School book society, 1852. B85

CAKRAVARTĪ, Tārācāṁda
Dictionary in Bengali and English. Calcutta, Baptist mission press, 1827. xvi,250p. 17cm. B86

CAREY, William
A dictionary of the Bengalee language; vol. 1. Bengalee and English, abrd. from Dr. Carey's quarto dictionary by John C. Marshman. Serampore, 1827. ii,533p. 20.5cm. The second vol. English-Bengali dictionary is compiled by John C. Marshman.
—12th ed. by Rasamaya Mitra and Vrajendranātha Ghoṣāla. Calcutta, 1902. 648p. *B87

— A dictionary of the Bengali language in which the words are traced to their origin, and their various meanings given. Serampore, Mission press, 1818-25. 2v. in 3. 27cm. It contains 80,000 words and was compiled in 30 years. V. 1: 2nd ed. *B88

CAṬṬOPĀDHYĀYA, Candramohana
A dictionary of idiomatic translation, Bengali and English. Calcutta, 1914. B89

DATTAGUPTA, Akṣayakumāra
Bhāṣā-vilāsa abhidhāna. Calcutta, Vṛndāvana Dhara and sons, 1937. 972p. 17.5cm. Rs. 2.25. Bengali-Bengali-English. *B90

DE, R. P.
A Bengali English dictionary of colloquial expressions by R. P. De and Āśutoṣa Deva. Calcutta, B. P. M. press, 1927. vi,309p. 19cm. Re. 1.19. *B91

DEVA, Āśutoṣa
Concise dictionary, rev. ed. by S. C. Majumadāra. Calcutta, Deva sāhitya kuṭīra, 1957. ix, 768p. 18cm. Rs. 6.00. *B92

— Students' favourite dictionary. Calcutta, the author, 1937. ii,1332p. 17.5cm. *B93

DHARA, D. N.
Everybody's pocket dictionary. Calcutta, U. N. Dhara and sons, 1959. 2 vols. 16cm. Rs. 6.50 Bengali to English and English to Bengali. *B94

DICTIONARY Bengalee and English. Calcutta, 1874. 319p. 20cm. *B95

GAṄGOPĀDHYĀYA, Śyāmācaraṇa
Word book, Bengali-English. 3rd ed. Calcutta, 1884. xvi,86p. 12cm. B96

GAṄGOPĀDHYĀYA, Veṇīmādhava
The student's dictionary of Bengali words and phrases done into English. Calcutta, 1903. viii,829,xiip. B97

GOLDSACK, *Rev.* William
Mussalmānī Bengali-English dictionary. Jessore, 1928. B98

GOSVĀMĪ, Harimohana
An unabridged dictionary from Bengali to Bengali and English. Calcutta, Harimohana library, 1912. viii, 1002p. 19cm. Rs. 4.00. *B99

GUPTA, Durgācaraṇa
Pocket abhidhāna. Calcutta, 1875. — 5th ed. 1883. 452p. B100

HAUGHTON, *Sir* Graves Chamney
Dictionary, Bengali and Sanskrit, explained in English and adapted for students of either language, to which is added an index, serving as a reversed dictionary. London, Allen and co., 1833. xxxvi,2851p. 25cm. Printed by J. L. Cox and sons for the use of the Hon'ble The East-India Company's servants. *B101

HAUGHTON, *Sir* Graves Chamney —*contd.*
A glossary, Bengali and English, by Graves Chamney Haughton and John Panton Gubbins. London, printed by Cox and Baylis, 1825. xii,124p. 26cm. Explains the words in Totā itihās, Batriśasiṁhāsan, Hitopadeśa and other works. *B102

MITRA, Gopālacandra
A dictionary in Bengali and English. Calcutta, Sudhibhūṣaṇa Ghoṣa and bros., 1881. 371p. 22cm. *B103

MITRA, Khagendranātha
Everybody's pocket dictionary, by Khagendranātha Mitra and Dvijendranātha Dhara. Calcutta, U. N. Dhar and co., 1938. 339p. 14cm. Re. 0.62. Bengali-Bengali-English. *B104

MITRA, Subalacandra
Beginner's Bengali-English dictionary. 10th ed. Calcutta, New Bengal press, 1954. iv, 1396p. 18cm. Rs. 9.50. *B105

— Pocket Bengali-English dictionary. Calcutta, New Bengal press, 1958. viii, 692, ivp. 18.5cm. Rs. 6.00. *B106

— The student's Bengali-English dictionary. 2nd ed. Calcutta, 1923. 1393p. Rs. 15.00. B107

MORTON, *Rev.* William
Dvibhāṣārthakābhidhāna: a dictionary of the Bengali language with Bengali synonyms and English interpretation. Calcutta, Bishop's college, 1828. vii, 660p. 21cm. *B108

MUKHOPĀDHYĀYA, Yogendranātha
Śabdasāra mahānidhi: a Bengali-English dictionary, by Yogendranātha Mukhopādhyāya, Yogendranātha Caṭṭopādhyāya and Ambikācaraṇa Viśvāsa. Calcutta, Majumadāra depository, 1876. 322p. 21cm. *B109

SENA, Abalākānta
Śrikānta ratnamālā. Calcutta, School book press, 1886. 30p. 17.5cm. Re. 0.12. Bengali-English-Bengali. *B110

SENA, Jivanakṛṣṇa
Samarthakoṣa. Calcutta, printed at the great eden press, 1880- . -v. 26cm. A dictionary in three columns, Bengali-English, English-Bengali and Medical dictionary, called dravyaguṇa abhidhāna. Work is incomplete. B111

SENA, P. C.
Dictionary of court terms. 2nd ed. Serampore, J. M. Sena, 1884. 27p. 21cm. Re. 0.25. *B112

ṬHĀKURA
Bengali and English vocabulary. 3rd ed. Calcutta, Sanders, Cones co., 1852. 166p. First pub. in 1805 and compiled for Fort William College to give terms on the following subjects: Theology, Physiology, Natural History, Domestic Economy in Bengali and the Romanised Bengali character. It also gives the names of plants used in the Materia Medica and of useful trees and plants. B113

ṬHĀKURA, Saurīndramohana
Yantrakoṣa. Calcutta, Abhayacaraṇa Ghoṣa, 1875. xii, 296p. 21.5cm. A treasury of Indian and foreign musical instruments arranged alphabetically in the appendix, page 123-296. Bengali-English-Bengali. *B114

UPJOHN, A.
Iṅgarāji o Vaṅgāli vokebilari: an extensive vocabulary, Bengalese and English very useful to teach the natives English, and to assist beginners in learning the Bengal language. *Calcutta, printed at the Chronicle* press, 1793. 455p. This is the first printed Bengali-English dictionary. One peculiarity of its composition is that in the arrangement of the words, the consonants come before the vowels. B115

VANDYOPĀDHYĀYA, Durgācaraṇa
Bengali and English dictionary. Calcutta, 1889. 1114p. B116

VANDYOPĀDHYĀYA, Satiśakumāra
An up to date Bengali-to-Bengali-and-English dictionary with phrases, idioms, proverbs and law-terms. Calcutta, City book society, 1906. iv, 576p. 17.5cm. Re. 1.50. *B117

BENGALI-GARO

RAMKHE, *Rev.* M.
Vāṅgālā, Gāro-abhidhāna. Tura (Assam), 1887. 884p. B118

BENGALI-HINDI

CAKRAVARTĪ, Gopālacandra
Vāṅgālā-Hindī śabdakoṣa. Calcutta, Bengal mass education society, 1958. viii, 383p. 22.5cm. (Rāṣṭrabhāṣā paricaya, 10). Rs. 7.00. *B119

ŚARMĀ, Īśvarīprasāda
Hindi-Baṁgālā-koṣa. Calcutta, Haridāsa Vaidya, 1915. 484p. 18cm. Re. 1.50. *B120

BENGALI-MARATHI

ĀPAṬE, Vāsudeva *Govinda*
Baṅgāli-Mārāṭhī koṣa, rev. by Gaṇeśa Hari Gokhale. 2nd ed. Poona, Ānanda kāryālaya, 1952. viii, 248p. 18cm. Rs. 4.00. First ed. 1925. Bengali-Marathī in Nagari script. *B121

BENGALI-RUSSIAN

BIKOVA, E. M.
Bengalsko-Russkii slovar. Vāṅgālā-Ruś abhidhāna, by E. M. Bikova, M. A. Elizarova and I.S. Kolobkov. Moskva, Gosudarstvennoe Izdatelstvo, Inostrannikh I Nationalnikh Slovarei, 1957. 908, 46p. 21cm. In Bengali and Roman script. *B122

BENGALI-SANSKRIT

BHAṬṬĀCĀRYA, Śrīkṛṣṇanātha, Kaviśekhara
Śabdakaumudī. Calcutta, General printers and publishers, 1953. v,138p. 18cm. Re. 1.50. Bengali script. B123

ENGLISH-BENGALI

ĀḌHYA, U. C.
A dictionary of the English language. Calcutta, Rozario and co., 1854. 761p. 22cm. Rs. 5.00. Contains 23.000 words with English definitions, synonyms and Bengali interpretation, based on Todd's Johnson's dictionary and Marshman's dictionary. *B124

ANGLO-Bengali dictionary. Calcutta, Rādhānātha De and co., 1850. 185p. A vocabulary giving the meaning of words relating to grammar, heaven, earth, farming, etc. English pronunciation is given in Bengali letters. B125

ANGLO-Bengali vocabulary. Calcutta, Candrikā press, 1850. 48p. B126

BHAṬṬĀCĀRYA, Umeśacandra
Vocabulary in English and Bengali, specially intended for the beginners to acquire a knowledge of the common expressions in English. Calcutta, 1877. 80p. 18cm. B127

BHAṬṬĀCĀRYA, Vrajendralāla
Amply illustrated, syllabically divided and pronouncing dictionary of the English language. Calcutta, 1902. 801p. B128

CALCUTTA, City college, *Commerce department*
Vaiṣayikaparibhāṣā. 4th ed. Calcutta, 1957. 62p. 24.5cm. Re. 1.00 *B129

CANDRANĀTHA
Anglo-Bengali dictionary. Calcutta, Candrikā press, 1850. 90p. Gives the English pronunciation in Bengali letters. B130

DE, R. P.
The open sesame of English synonyms with etymological tracings, Bengali renderings, full explanations and easy illustrations... Calcutta, N. P. Banerjee 1910. i, 230p. 17.5cm. *B131

DEVA, Āśutoṣa
Concise dictionary—English to Bengali, with pronunciations, and etymological and explanatory notes. Calcutta, World publishing co., 1942. 792p. 20cm. Rs. 5.00. Includes historical, mythological and classical allusions. *B132

— Students dictionary of English words, compound words, phrases and idioms done into Bengali with English meanings. Calcutta, the author, 1909. 1136p. 24cm. *B133

DEVA, Āśutoṣa—*contd.*
Student's favourite dictionary. 15th ed. Calcutta, N. C. Majumdāra, 1958. x,1586,6p. 18cm. Rs. 10.00. First published in 1934. *B134

DICTIONARY in English and Bengalee for the use of schools. Serampore, 1869. ii, 339p. 20cm. Printed at Tomohur press, Calcutta. *B135

FALLON, Pierre
A glossary of Bengali religious terms. Calcutta, Oriental institute, 1945. ii, 102p. 17cm. Re. 1.25. *B136

FORSTER, Henry Pitts
A vocabulary, in two parts, English and Bengalee, and vice versa. Calcutta, Ferris and co., 1799-1802. 2v. 27.5cm. English-Bengali, and Bengali-English.
—Another ed. 1830. xx,419p. 24cm. *B137

GAṄGOPĀDHYĀYA, Veṇimādhava
Beginners' dictionary of English words, phrases and idioms done into Bengali. Calcutta, A. K. Rāya and co., 1896. 760p.
—3rd ed. 1901. iv, 871p. B138

GHOṢA, Jyotirmaya
Gaṇitera paribhāṣā. Calcutta, Presidency college, 1934. v.1. 24cm. *B139

GHOṢA, N. L.
An enlarged English and Bengali etymological dictionary by N. L. Ghoṣa and H. C. Majumadāra. Calcutta, B. P. M.'s press, 1906. 966p. 23cm. B140

GHOṢA, Rāmacandra
Student's dictionary in English and Bengali. Calcutta, 1891. 1080p. B141

GHOṢA, Yogendranātha
A dictionary of medical terms in English and Bengali. Calcutta, 1887. ii, 304p.
—4th ed. 1927. iv,ii,486p. B142

GOSVĀMĪ, Harimohana
Student's pronouncing dictionary from English to English and Bengali, of all current words, phrases, compound words, technical words and scientific terms with appendices, rev. and enl. by Gaṅgādhara Vandyopādhyāya. Calcutta, 1909. 1066p. 19cm. B143

GUHA, Cārucandra
Modern Anglo-Bengali dictionary: comprehensive lexicon of bilingual literary scientific and technological words and terms. Dacca, the author, 1916-19. 3v. 20cm. *B144

HĀLADĀRA'S dictionary of English words, phrases and idioms done into Bengali ... by two graduates. Calcutta, 1913. ii,1680p. B145

JOHNSON, Samuel
An abridgement of Johnson's dictionary in English and Bengalee by John Mendies. Serampore, Mission press, 1822. viii,301p. 20.5cm. Includes a short list of French and Latin words and phrases in common use. (p. 299-301).
—2nd ed. Calcutta, 1872. *B146

— Dictionary in English and Bengali, tr. by Rāmakamala Sena from Todd's ed. of Johnson's English dictionary. Serampore, 1834. 2v. 28.5cm. *B147

LONG, *Rev.* James
Proverbs of Europe and Asia, tr. by Raṅgalāla Vandyopādhyāya. Calcutta, 1869. 96p. This was published as the part II of Pravādamālā, 1868. B148

MALLIKA
Anglo-Bengali vocabulary of the English reader, No. 3. Calcutta, Anglo Indian union press, 1852. 115p. B149

MARSHMAN, John Clark
Dictionary of the Bengalee language, v.2. English and Bengalee. Serampore, 1828. iii,440p. 21cm. The former vol. of this work is an abridgement of Dr. Carey's dictionary. *B150

— Vyavasthābhidhāna: dictionary of law terms. 1851. B151

MENDIES, John
A companion to Johnson's dictionary in English and Bengali. Serampore, 1828. xxiv, 530p. 24cm. Bengali-English dictionary, being v.2 of abridgement of Johnsons's dictionary by John Mendies. Includes an introd. to the Bengalee language.
—3rd ed. to which is appended the Bengali alphabet. Calcutta, Baptist mission press, 1876. vii, 406p. 22cm. *B152

MILLER
Dictionary. Calcutta, 1801. 50p. B153

MITRA, Subalacandra
Century dictionary. Calcutta, New Bengal press, 1959. iv, 1578p. 18.5cm. Rs. 10.00. *B154

— Student's concise Anglo-Bengali dictionary. 9th ed. Calcutta, New Bengal press, 1951. iv,1598p. 18cm. Rs. 10.00. First ed. 1910. *B155

— Student's constant companion. Calcutta, New Bengal press, 1898. i,524p. 17.5cm English-Bengali.
—4th ed. Calcutta, 1914. iii, 1554p. *B156

MORTON, *Rev.* William
Biblical and theological vocabulary, English and Bengali. Calcutta, 1845. iv, 30p. 20.5cm. *B157

MUKHOPĀDHYĀYA
Anglo-Bengali vocabulary. Calcutta, P. C. P., 1851. 98p. Explains the poetical reader, No.2, both in English and in Bengali. B158

MUKHOPĀDHYĀYA, Gaṇeśacandra
A Bengali dictionary of court terms. Calcutta, 1902. 38p. B159

MUKHOPĀDHYĀYA, Rajanīkānta
Idiomatic phrases, containing upwords of four thousands of phrases in English and Bengali. 20th ed. Calcutta, 1889. 169p. B160

MUKHOPĀDHYĀYA, Upendranātha
Dictionary of English language with Bengalee and English meanings. Calcutta, 1892. 1112p. B161

MYLIUS
School dictionary, tr. into Bengali by Lavandier. Calcutta, 1824. 300p. B162

PĀLA, Balarāma
An enlarged English to Bengali and English dictionary. Calcutta, 1883. 986p. 21.5cm. B163

PEARSON, John
A school dictionary, English-Bengali. Calcutta, School book society, 1829. B164

RĀYA, Suprakāśa
Paribhāṣā koṣa. Calcutta, Vidyodaya library, 1958. xxiv, 391p. 21.5cm. Rs. 10.00. Dictionary of historical, economical, political, sociological and philosophical terms. It also gives the modern interpretation of the terms according to the Marxian view of man and society. *B165

ROBINSON, John
Dictionary of law terms. Serampore, Serampore press, 1854.
—Dictionary of law and other terms, *commonly employed in the courts of* Bengal, including many commercial words and idiomatic phrases, in English and Bengali. Calcutta, Thacker spink ..., 1860. 296p. 21cm. B166

SENA, Abalākānta
Students' comprehensive Anglo-Bengali dictionary. Calcutta, 1895. 1278p. B167

SENA, Jīvanakṛṣṇa
Samarthakoṣa *See* B111

ŚILA, Gaṇeśacandra
The Indian pocket medical dictionary ... rev. by B. Datta. Calcutta, 1929. iii, 192p. 12cm. B168

SURA, Hemacandra
The comprehensive English-Bengali dictionary. 2nd rev. ed. Calcutta, S. K. Lāhiḍī and co., 1896. 854p. 22cm.
— 8th ed. Calcutta, 1923. *B169

SYKES, J.
Anglo Bengali dictionary; Iṁrājī-o-vāṅgālā abhidhāna. Calcutta, School book society, 1853. 256p. Re. 0.87.
— Another ed. : English and Bengali dictionary for the use of schools, rev. by Gopīkṛṣṇa Mitra. Calcutta, School book society, 1864. 286p. 17cm. *B170

VAIJÑĀNIKA paribhāṣā. Calcutta, Calcutta University, 1960. iv, 171p. 24.5cm. Rs. 4.00. Contains glossary of Physics, Botany, Economics, Physiology and Hygiene, Zoology, Geology, Psychology, Chemistry, Mathmetics and Geography. *B170[1]

VAIJÑĀNIKA paribhāṣā: arthavidyā. Calcutta, Calcutta University, 1940. 8p. 24cm. A dictionary of economics. B171

VAIJÑĀNIKA paribhāṣā: bhūvidyā. Calcutta, Calcutta University, 1944. 12p. 23.5cm. A dictionary of geological terms. *B172

VAIJÑĀNIKA paribhāṣā: manovidyā. Calcutta, Calcutta University, 1942. 26p. 22.5cm. A dictionary of psychological terms. B173

VAIJÑĀNIKA paribhāṣā: prāṇividyā. Calcutta, Calcutta University, 1941. 19p. 24cm. A dictionary of zoological terms. B174

VAIJÑĀNIKA paribhāṣā: śārīravṛtta o svāsthyavidyā. Calcutta, Calcutta University, 1938. 12p. 22cm. A dictionary of physiological and hygienic terms. B175

VAIJÑĀNIKA paribhāṣā: udbhidavidyā. Calcutta, Calcutta University, 1938. 34p. 24cm. A dictionary of botanical terms. B176

VANDYOPĀDHYĀYA, Gopālacandra
A dictionary, English and Bengali. Calcutta, the author, 1880. 526p. 21cm. *B177

VANDYOPĀDHYĀYA, Hemacandra
The new method English-Bengali dictionary. Calcutta, Orient Longmans, 1958. iv, 510p. 21cm. Rs. 7.50. Adapted from 'The new method English dictionary' by Dr. Michael Philip West and James Gareth Endicott. *B178

VANDYOPĀDHYĀYA, Rāmacandra
The first collection of English synonyms explained in Bengali with illustrations, rev. by Gaṅgādhara Vandyopādhyāya. Calcutta, 1902. iii, 85p. B179

VARĀṬA, Trailokyanātha
Pronouncing, etymological and pictorial dictionary of the English and of the Bengali language, English to English and Bengali and Bengali to Bengali and English. Calcutta, the author, 1881-87? 6v. 27cm. The dictionary is in three columns, two columns English to Bengali words and the third column Bengali to Engligh words. English sayings are given at the bottom of each page. *B180

VASĀKA, Govindagopāla
An English and Bengali vocabulary. ... New ed. Serampore, 1858. 157p. B181

VASU, Bhuvanamohana
Enlarged dictionary in English and Bengali. Calcutta, 1895. 683p. B182

VIŚVĀSA, Devendranātha
Vijñāna-bhāratī. Calcutta, M. C. Sarakāra and sons, 1954. x, 334p. 18cm. Rs. 4.75. A dictionary of English scientific terms in Bengali script. *B183

VIŚVĀSA, Śailendra
Saṁsada Anglo-Bengali dictionary, rev. by Subodhacandra Senagupta and Sudhāṁśukumāra Senagupta. Calcutta, Śiśusāhitya saṁsada, 1959. x, 1660p. 18.cm. Rs. 12.50. *B184

VOCABULARY in English and Bengali. 2nd ed. Calcutta, 1869. 86p. 12cm. B185

VOCABULARY of elegant words: varnamālābhidhāna, 3rd pt. Calcutta, n.d. 52p. 1,200 words. B186

WALKER
Dictionary, abridged by Swift. Calcutta, 1831. 376p. 24,000 words. B187

HINDI-BENGALI
See Hindi section H217

PERSIAN-BENGALI

JAYAGOPĀLA, *Tarkālaṅkāra*
Pārasika abhidhāna. Serampore, 1838. 4, 84p. 17.5cm. *B188

MUSTĀPHĪ, Nilakamala
Persian and Bengali dictionary, Pārsiabhidhāna. Calcutta, Pūrṇacandra press, 1838. 76p. Gives the Bengali meaning of 2,800 Persian words used in business and courts in Bengal. *B189

SANSKRIT-BENGALI
See Sanskrit section S147-167

URDU-BENGALI
See Urdu section U156 — 158

POLYGLOT

See Y2, Y10, Y19, Y23, Y30, Y31, Y33, Y34, Y36, Y48, Y49, Y51, Y64, Y65, Y70, Y85, Y86, Y94, Y115, Y119, Y123, Y125.

GUJARATI

UNILINGUAL

BĀMAJĪ, Ḍosābhāī Horamasajī
Saṁsārakoṣa. 1894. Re. 1.00 G1

— Vocabulary of selected terms used in arts, commerce, law, etc. Bombay, 1872. ix, 82p. G2

BHAGAVATASIṀHAJĪ (Maharaja of Gondal).
Bhagavadgomaṇḍala. Gondal, Gondal Nareśa ane Saurāṣṭra Govt., 1944-55. 9v. 30 cm. Rs. 146.00. *G3

BHAKTA, Jayakṛṣṇa Gaṅgādāsa
Śuddha śabdapradarśana. Ahmedabad, Mudraṇa kalā mandira, n.d. Re. 0.37. G4

BHAṬṬA, Choṭālāla Narabherāma
Dārśanikakoṣa. Ahmedabad, Gujarat vernacular society, n.d. 2v. Rs. 2.00. A dictionary of philosophy. G5

BHAṬṬA, Rāmaśaṅkara Devaśaṅkara
Śabdārthadhātu saṅgraha. Bombay, Vartamāna press, 1873. G6

BHAṬṬA, Viśvanātha Maganalāla
Pāribhāṣika śabdakóṣa. Ahmedabad, Gujarat vernacular society, 1930-33. Rs. 2.31. G7

CHOṬĀLĀLA Sevakarāma
Gujarātī śabdamūḷadarśaka koṣa. Cutch? Darabārī chāpakhānu, n.d. 508p. Re. 1.00. G8

DALĀLA, Viṭhṭhalarāma Rājārāma
Gujarātī śabdārthasindhu. Surat, Karasanadāsa Nāraṇadāsa, 1923. Rs. 5.00. G9

DAVE, Narmadāśaṅkara Lālaśaṅkara
Narmakoṣa. Bombay, 1864. v. 1. (A-Jeth).
—Narmakoṣa: Gujarātī śabdārtha saṅgraha. Complete ed. Surat, Mission press, 1873. xxvi, 619p. 27.5 cm. G10

— Narmakathākoṣa. Bombay, Gujarati press, 1870. 300p. Rs. 2.00. G11

DERĀSARĪ, Ḍāhyābhāī Pītāmbara
Bhaugolika koṣa. Ahmedabad, Gujarat vernacular society, 1938. Re. 1.00. A dictionary of geography. G12

DESĀĪ, Govindabhāī Hāthībhāī
Prāntika śabdasaṅgraha. Visanagar, Padmākara printing press, n.d. Re. 0.25. G13

DESĀĪ, Maganabhāī Prabhudāsa
Khissā koṣa. Ahmedabad, Navajīvana kāryālaya, 1941. 267p. Re. 0.50. G14

DESĀĪ, Ramaṇalāla A.
Ajoḍa antyākṣarī sārtha śabdakoṣa. Baroda, Kāntilāla Amṛtalāla Desāī, 1945. v.1. Rs. 6.00. G15

DHRUVA, K. H.
'Pa'kāra koṣa. 1901. G16

DOLATARĀMA Maṇirāma
Śabdārtha koṣa. 1870. 2v. G17

DRUMMOND, R.
Gujarātī jodaṇīkoṣa. 1808. G18

GĀNDHĪ, Bhogilāla Bhīkhābhāī
Rūḍhīprayoga koṣa. Ahmedabad, Union printing press, 1898. A dictionary of proverbs. G19

GĀYAKAVĀḌA Hajura Madhyavarti kacerimāṁ āvatāṁ kāmonā viṣayavāra sūcaka śabdono koṣa. Baroda, Govt. press, n.d. Dictionary of Administrative terms. G20

GUJARĀTĪ bhāṣāno koṣa. Ahmedabad, Gujarat vernacular society, 1916-23. 9v. Rs. 7.00. G21

HARIDĀSA Hirācanda
Dhātu mañjarī. 1865. G22

KAVI, Hirācanda Kānaji
Gujarātī kośāvalī. Bombay, Union press, 1865. xxix, 322p. 14cm. Rs. 3.00 *G23

— Gujarati orthographical glossary. 1857. G24

MAHETĀ, Bhānusukharāma Nirguṇarāma
Vaijñānika śabdasaṅgraha, by Bhānusukharama Nirguṇarāma Mahetā and J.P. Jośipurā. 1920. G25

MAHETĀ, Girajāśaṅkara Mayāśaṅkara
Śabdādarśa. 1929-30. 2v. G26

MAHETĀ, Jivanalāla Amarasī
Śabdārthacintāmaṇi. Ahmedabad, Sūrya prakāśana printing press, 1926. Rs. 5.50. G27

PĀREKHA, Lallubhāī Prāṇavallabhadāsa
Śabdārthabheda. Ahmedabad, Āryodaya printing press, 1891. Re. 0.75. G28

PAṬELA, Jesaṅga
Gujarātī śabdasaṅgraha, by Jesaṅga Paṭela and Tribhuvana Paṭela. 1876. v. 1. G29

PAṬELA, Lallubhāī Gokaḷadāsa
Gujarātī śabdakoṣa. Ahmedabad, the author, 1909. viii, 1054p. Rs. 6.25. G30

PAṬELA, Lallubhāī Gokaḷadāsa—*contd.*
Śāḷopayogī Gujarātī śabdakoṣa. Ahmedabad, the author, 1925. 863p. G31

ŚĀHA, Mohanalāla Prāṇajīvanadāsa
Vidyārthī śabdakośa. 3rd ed. Bombay, Vora & co., 1956. 199p, 17.5cm. Re. 1.50. *G32

ŚĀHA, Motilāla Manasukharāma
Gujarātī śabdārthakoṣa. Ahmedabad, 1886. 94p. A vocabulary of obsolete Gujarati words. G33

SĀRTHA Gujarātī jodaṇīkoṣa. 4th ed. Ahmedabad, Navajīvana prakāśana, 1949. xl, 1221p. 21cm. Rs. 12.00. *G34

ŚĀSTRĪ, Jeṭhālāla Harilāla
Śabdabheda prakāśa. Bhavnagar, Jaina dharma prasāraka sabhā, 1922. G35

ŚĀSTRĪ, Keśavarāma Kāśīrāma
Gujarātī bhāṣāno anuprāsa śabda koṣa. Ahmedabad, Jīvana sāhitya mandira, n.d. G36

— Pāyāno Gujarātī śabdakoṣa. Surat, Gujarāta samāja sikṣaṇa samiti, 1956. x, 248p. 20.5cm. Re. 1.94. *G37

ŚEṬHANĀ, Ratanajī R.
Sañjñā darśakakoṣa. Bombay, Captain printing press, 1904. 117p. Re. 1.00. G38

ṬHĀKARA, Śāntīlāla
Kahevato, judī judī: 2500 kahevatano saṅgraha. Ahmedabad, Sastu sāhitya vardhaka kāryālaya, 1949. 150p. G39

TRIPĀṬHĪ, Muḷavantarāya
Gujarātī śabda koṣa. Rajkot, Phulacanda Dāmodara Mahetā, 1946. Rs. 4.00. G40

VINĪTA jodaṇīkoṣa. Ahmedabad, Navajīvana prakāśana, 1954. xvi, 715p. 21cm. Rs. 7.50. *G41

BILINGUAL

AVESTA-GUJARATI

MODĪ, Jīvanajī J.
Avastānā viśeṣanāmonī pharahaṅga. 1892. G42

ENGLISH-GUJARATI

ARADEŚARA Pharāmaji
English Gujarati dictionary nāno koṣa. 1862. *G43*

DESĀI, Ambālāla Sākaralāla
English Gujarati dictionary. 1877-1910. G44

DESĀI, *Dhanavanta M.*
Students modern dictionary Gujarati into English and English into Gujarati. *See* G67

JAMANĀDĀSA Narotamadāsa
Technical vocabulary in English and Gujarati. Surat, 1870. 8p. G45

JOŚI, Māṇekalāla G.
The pupil's pocket English—Gujarati dictionary. 8th ed. Ahmedabad, Gujarāta sāhitya mandira, 1958. iv, 463p. 18cm. Rs. 4.50. *G46

KĀRABHĀRĪ, Bhagu F.
English Gujarati dictionary. 1895. G47

— Student's English-Gujarati dictionary pronouncing etymological and explanatory. 2nd ed. Ahmedabad, Motilāla Maganalāla Śāha, 1901. 544p. G48

MAÑKODĪ, Janmaśaṅkara Tulasidāsa
English-Gujarati dictionary. 1926. G49

MŪSA, Aradeśara Pharāmaji
A dictionary — English and Gujarati, by Aradeśara Pharāmaji Mūsa and Nānābhāi Rustamaji Rāṇinā. Bombay, Union press, 1873. 2v. 27cm. *G50

MY own pocket dictionary: English-Gujarati. n.d. 1086p. 12.5cm. Rs. 6.00. G51

NĀṆĀVAṬĪ, Keśavalāla Bhagavānadāsa
The presidency English to Gujarati and Gujarati to English dictionary. Ahmedabad, S. B. Śāha and co., 1934. ii, 900p. G52

OJHĀ, Śāntilāla Sārābhāi
The student's little dictionary English into English and Gujarati by Śāntilāla Sārābhāi Ojhā and Ramaṇabhāi G. Bhaṭṭa. 5th ed. Bombay, R. R. Śeṭha, 1956. x, 510p. 18cm. Rs. 3.50. *G53

PHARADUNAJĪ, Marjhabāna
A vocabulary English and Gujarati. Bombay, Cabuka press, 1837. 133p. G54

ROBERTSON, E. P.
Dictionary English and Gujarati. Bombay, Thacker and co., 1854. xv, 330p. G55

ŚĀHA, Popaṭalāla *Govindalāla*
Vaijñānika śabdasaṅgraha. 2nd ed. Bombay, Gujarāta saṁśodhana maṇḍaḷa and Forbes Gujarati sabha, 1949. lvi, 199p. 23.5cm. Rs. 6.00. English title: English Gujarati glossary of scientific terms in Nagari script. **G56*

SORĀBAŚĀ Ḍosābhāi
English Gujarati vocabulary. 1841. G57

VAIṢṆAVA, Dinakararāya J.
English-Gujarati dictionary. 3rd ed. Surat, Karasanadāsa Nāraṇadāsa, 1954. 516p. 18cm. Rs. 4.00. *G58

— The new English-Gujarati dictionary. Surat, Karasanadāsa Nāraṇadāsa, 1927. 912p. G59

VĪRAKARA, Kṛṣṇājī Bhāskara
A dictionary of idioms and phrases (English-English-Gujarati), by Kṛṣṇājī Bhāskara Vīrakara and *Himatalāla* T. Śāha. Bombay, Vora and co., 1957. iii, 207p. 18cm. Rs. 3.00. *G60

VYĀSA, Viṭhṭhalarāya G.
The condensed English-Gujarati dictionary by *Viṭhṭhalarāya G. Vyāsa* and Śaṅkarabhāi Galābhāi Paṭela. 5th ed. Ahmedabad, C. S. Śāha, 1932. 926p. G61

— Standard English-Gujarati dictionary by Viṭhṭhalarāya G. Vyāsa and Śaṅkarabhāi Galābhāi Paṭela. 5th ed. Ahmedabad, Satya Nārāyaṇa printing press, 1913. xx, 1688 p. 26cm. Rs. 6.75 First ed. 1894. *G62

GUJARATI-ENGLISH

ARADEŚARA Pharāmaji
Gujarati English dictionary (small). 1863. G63

BAṄGĀLĪ, L. M.
New pocket Gujarati-English dictionary, by L. M. Baṅgālī and H. G. Merchant. 1893. 812p. G64

BELASARE, Malhāra Bhikājī
Gujarati English dictionary. Bombay, N. M. Tripāṭhī, 1904. 1209p. Rs. 5.50. G65

— *Pronouncing and etymological* Gujarati English dictionary. Ahmedabad, N. K. Pāṭhaka, 1895. xxii, 846,10p. 20cm. Rs. 5.00. G66

DESĀĪ, Dhanavanta M.
The students modern dictionary Gujarati into English and English into Gujarati by Dhanavanta M. Desāī and Kāntilāla M. Maheta. 8th ed. Bombay, A. R. Śeṭha, 1958. xii, 384p. 18cm. Rs. 4.50. First ed. 1936. *G67

HEMACANDRA Mohanadāsa
Dictionary, Gujarati and English. Ahmedabad, 1886. 660p. G68

KĀRABHĀRI, Bhagu F.
Star Gujarati-English dictionary. Bombay, N. M. Tripāṭhī, 1912. 1163p. G69

— Students' Gujarati-English dictionary. Ahmedabad, Vijaya pravartaka press, 1899. viii, 683p. 21cm. *G70

KARASANADĀSA Muḷajī
Pocket dictionary, Gujarati and English, enlarged by Mohanalāla and Phakirabhāī Tuḷajārāma. Bombay, 1862. 624p. 12cm. *G71

MAHETĀ, Bhānusukharāma Nirguṇarāma
The modern Gujarati English dictionary by Bhānusukharāma Nirguṇarāma Mahetā and Bharatarāma B. Maheta. Baroda, M. C. Koṭhārī, 1925. 2v. Rs. 21.00. 24.5cm. *G72

MIRZA, Muhammad Kazim
Dictionary, Goojaratee and English, rev. by Navarojhajī Pharadunajī. Bombay, Courier press, 1846. xiii, 420p. 30cm. G73

NĀNĀVAṬI, Keśavalāla Bhagavānadāsa
Presidency English to Gujarati dictionary and Gujarati to English dictionary. *See* G52

NEṆASĪ, Ukaraḍābhāī Śivajī
The Gujarati-English dictionary with coloquial phrases. Bombay, the author, 1874. 2v. Rs. 2.50 G74

OJHĀ, Śāntilāla Sārābhāī
The student's little dictionary, Gujarati into English with Gujarati other words. 3rd ed. Bombay, R. R. Śeṭha, 1953. 360p. 18cm. Rs. 3.75. G75

— Tārāporavālā's uptodate Gujarati English dictionary. Bombay, D. B. Tārāporavālā, 1938. 1296p. G76

PAṬELA, Lallubhāī Gokaḷadāsa
Pocket Gujarati-English dictionary. Ahmedabad, 1892. 1040p. G77

POPAṬALĀLA Maganalāla
Handy Gujarati English dictionary. Ahmedabad, Oriental book depot, 1916. 1022p. Rs. 3.25. G78

ŚAṄKARACANDA Vāḍilāla
Dictionary, Gujarati and English. Ahmedabad, 1885. 744p. G79

ŚĀPURAJĪ Edalajī
A dictionary Gujarati and English. 2nd ed. Bombay, Union press, 1868. 874p. 18.5cm. G80

TRIKAMADĀSA Motirāma
Pocket dictionary of Gujarati and English. Ahmedabad, 1892. G81

VEPĀRA kośa. Bombay, 1872. iv, 174p.
A glossary of articles of commerce with a Gujarati-English vocabulary of commercial terms. G82

GUJARATI-HINDI

ŚARMĀ, Gaṇeśadatta
Gujarātī Hindī śabdakoṣa. Baroda, Jayadeva brothers, 1924. 1068p. Rs. 6.00. G83

GUJARATI-MARATHI

CAUDHARĪ, Hari Moreśvara
Gujarātī Dakṣiṇī bhāṣāntara. 3rd ed. Poona, 1890. 72p. In Modi script. Gujarati-Marathi glossary. G84

HINDI-GUJARATI

See Hindi section H239-240

SANSKRIT-GUJARATI

See Sanskrit section S247-254

POLYGLOT

See Y12, Y32, Y34, Y40, Y57, Y59, Y61, Y73, Y81, Y96, Y112, Y118 and Y125.

HINDI

UNILINGUAL

ĀCĀRYA, Rāmacaraṇa
Ācārya kośa. Punjab, the author, 1914. H1

ADAM, Matthew Thomson
Hindī kośa saṅgraha kiyā huā pādarī Ādam Sāhab kā. Calcutta, School book society, 1829. 374p. H2

AMBĀPRASĀDA 'Sumana'
Kṛṣaka-jīvana-sambandhī Brajabhāṣā śabdāvalī, with an introduction by Vāsudevaśaraṇa Agravāla. Allahabad, Hindustānī academy, 1960. 345p. 24cm. Words are explained in eleven chapters of the book in subject order, alphabetically arranged with an index. *H3

AMĪRASIṀHA
Mānasa koṣa, by Amīrasiṁha and Kārtikaprasāda Khatrī. Banaras, Hariprakāśa press, 1890. 141p. Concordance to Rāmacaritamānasa. H4

BAHĀDURACANDRA Śāstrī
Lokoktiyāṁ aura muhāvare. Lahore, Hindī bhavana, 1932. 161p. 18cm. Rs. 2.00.
— 12th ed. Allahabad, Hindī bhavana, 1953. iv, 160p. 18cm. *H5

BĀHARĪ, Haradeva
Prasāda-sāhitya-kośa. Allahabad, Bhāratī bhaṇḍāra, 1957. viii, 485, 17p. 21cm. Rs. 9.00. *H6

BAIJŪDĀSA, Bābā
Viveka koṣa. Patna, Khaḍgavilāsa press, 1892. 682p. 21cm. *H7

BĀLAMUKUNDA 'Arśa'
Muhāvare aura kahāvateṁ. Delhi, Vidyā prakāśana, 1957. v, 408p. 18cm. Rs. 5.00. *H8

BALARĀMASIṀHA
Hindī śabda-koṣa. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, 1957. vi, 1586, 132p. 20cm. Rs. 8.00. Last 132 pages: English-Hindi. *H9

BANĀRASĪDĀSA Jaina
Banārasī nāmamālā-Hindī śabdakoṣa, ed. by Jugalakiśora Mukhtāra. Sarasava, Vīra sevā mandira, 1941. 108p. 12cm. Re. 0.25. *H10

BHĀṬĪ, Nārāyaṇasiṁha
Ḍiṅgala-koṣa. Jodhpur, Rājasthāna śodha saṁsthāna, 1956-57. 384p. 25cm. Contents: Ḍiṅgala nāmamālā by Hararāja. Nāgarāja Ḍiṅgala koṣa by Nāgarāja Piṅgala. Hamīra nāmamālā by Hamīradāna Ratanū. Avadhānamālā Ḍiṅgala koṣa by Murāridāna. Anekārthī koṣa by Udayarāma. Ekākṣarī nāmamālā by Vīrabhāna Ratanū. Ekākṣarī nāmamālā by Udayarāma. H11

BHAṬṬA, Kedāranātha
Rāmāyaṇa kośa. Lucknow, the author, 1948. ii, 319p. 18cm. Concordance to Rāmacaritamānasa. H12

BRAHMASVARŪPA 'Dinakara'
Hindī muhāvare. Calcutta, Hindī pustaka agency, 1938. H13

BṚHAT-Hindī-kośa, ed. by Kālikāprasāda, Rājavallabha Sahāya and Mukundilāla Śrīvāstava. Varanasi, Jñānamaṇḍala, 1952. iv, 1608, 36p. 25cm. Last 36 pages contain English-Hindī glossary of technical terms. *H14

CANDRIKĀPRASĀDA
Sarala Hindī koṣa, by Candrikāprasāda and Āditya Miśra. Lucknow, *Avadha pub. house, n.d. 728p. 18.5cm.* Rs. 5.12. H15

CATURVEDĪ, Dvārakāprasāda
Guṭakā Hindī koṣa. 4th ed. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, 1928. 1279p. 12.5cm. Re. 1.50. H16

— Hindī śabdārtha pārijāta. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, 1914. 676p. 24cm. Rs. 3.00. H17

— Sulabha Hindī śabda-koṣa. Lucknow, Hindustānī book depot, 1937. 739p. 19cm. Rs. 2.50. H18

DARYĀVASIṀHA
Kahāvata kalpadruma. Bombay, Khemarāja Kṣṇadāsa, 1897. iv, 205p. 15cm. H19

DHARMACANDA, Santa
Navīna lokoktiyāṁ aura muhāvare. Delhi, Oriental book depot, n.d. Re. 1.75. H20

DĪKSITA, Śyāmasundaralāla
Nārāyaṇa Hindī śabda sāgara. Agra, Lakṣmīnārāyaṇa Agravāla, n.d. Rs. 5.25. H21

DVIVEDĪ, Rājendra
Sāhitya śāstra kā pāribhāṣika śabda koṣa. Delhi, Ātmārāma and sons, 1955. 302p. 20.5cm. Rs. 8.00. *H22

DVIVEDĪ, Rāmājñā
Avadhī-koṣa. Allahabad, Hindustānī academy, 1955. iv,243p. 24cm. Rs.7.50. *H23

DVIVEDĪ, Vāsudeva
Vidyārthī bandhu koṣa. Gorakhpur, Śrīviśvāsa Dvivedī, 1938. H24

GADĀDHARA
Vaidyaka koṣa. Mathura, 1884. H25

GAHALOTA, Jagadīśasiṁha
Rājasthāna kī kṛṣi sambandhī kahāvateṁ. Mainpuri, J. L. Dvivedī, 1918. 21p. 22cm. Re. 0.37. H26

GAUḌA, Śaṅkaradatta
Śaṅkara nighaṇṭu. Jabalpur, Banauṣadhi bhaṇḍāra, 1935. xliii,440p. front. pl. 24cm. Rs. 6.00. In three parts. *H27

GOKARṆASIṀHA
Primary koṣa. Bankipur, Khaḍgavilāsa press, 1905.
—4th ed. 1915. xvi,317p. 18cm. H28

GOVINDADĀSA
Lokokti tathā muhāvare, ed. by Harimohanalāla Śrīvāstava. Mathura, Lakṣmī book store, 1954. 260p. 18cm. Re. 1.25. H29

GUPTA, Dāmodarasvarūpa
Hindī-ratna-koṣa. 4th ed. Allahabad, Viśva vidyālaya praśikṣā book depot, 1949. viii,588p. 18cm. Rs. 4.50. *H30

GUPTA, Hariharaprasāda
Grāmodyoga aura unakī śabdāvalī. Delhi, Rājakamala, 1956. 260p. 21.5cm. Rs. 6.00. *H31

GUPTA, Kṛṣṇamohana
Saṁkṣipta Hindī prāmāṇika kośa. Allahabad, Sāhitya bhavana Ltd., 1955. Rs. 4.50. H32

GUPTA, Kṛṣṇānanda
Bundelī kahāvata kośa. Lucknow, Sūcanā vibhāga-Uttara pradeśa, 1960. vi, 350p. 22cm. Rs. 5.00 (Loka-sāhitya-samiti-granthamālā, 3) *H32[1]

GUPTA, Madanamohana
Muhāvare aura prayoga. Muzaffarpur, Vidyārthī pustaka mandira, 1950.
—2nd ed. 1955. H33

HARIVILĀSA
Viṣṇuvilāsa bhāṣā kośa. Banaras, Kāśī saṁskṛta mudrā yantra, 1874. 43p. 21cm. Litho. H34

HINDĪ koṣa. Calcutta, Calcutta book and literature society, 1856. 316p.
—another ed. 1871. H35

HINDĪ śabda-sāgara; by Śyāmasundaradāsa and others. *Banaras*, Nāgarī pracāriṇī sabhā, 1916-28. 8v. 24cm. Assisted by Bālakṛṣṇa Bhaṭṭa, Rāmacandra Śukla, Amīrasiṁha, Jaganmohan Varmā, Bhagavānadīna and Rāmacandra Varmā. *H36

HOERNLE, A. F. Rudolf
Comparative dictionary of the Bihārī language, by A. F. Rudolf Hoernle and G. A. Grierson. Calcutta, Bengal Secretariat press, 1885. 112, 32p. map. 32cm. *With an index containing* glossary of Rāmacaritamānasa. Only 2 pts. printed. Includes words of Baisvārā, Bhojapurī, Magadhī and Maithilī. *H37

JAINA, B. L. 'Caitanya'
Hindī sāhitya abhidhāna. Barabanki, Svalpajñāna ratnamālā, 1943. Re. 1.00. H38

JAYAGOPĀLADĀSA
Tulasī śabdārtha prakāśa. Banaras, Hindī sultānā press, 1869. 144p. Litho. H39

JHĀ, Dīnabandhu
Mithilā bhāṣā koṣa. Darbhanga, the author, 1950. 355p. 18cm. *H40

JOŚĪ, Girīśacandra
Muhāvare aura lokoktiyāṁ. Calcutta, Hindī pustaka agency, 1939. 152p. 18cm.
—2nd ed. *1941*. *H41

JYOTIRĪŚVARA Kaviśekharācārya
Varṇa-ratnākara, ed. by Sunīti Kumāra Caṭṭopādhyāya and Babuā Miśra. Calcutta, *Asiatic society*, 1940. lxiv, 166p. 20cm. (Bibliotheka Indica, new series 262) *H42

KAISARABAKHŚA, Mirzā
Kaisara kośa. Allahabad, Prayāga press, 1885. H43

KANHAIYĀLĀLA
Tīsa dina meṁ śaktiśālī śabda bhaṇḍāra. 3rd ed. Allahabad, Pañcakrośī syndicate, 1953. 144p. 16.5cm. Rs. 2.25. *H44

KARṆA Kavi
Jebī Hindī-koṣa, ed. by Hariśaṅkara Nāgara and Rāmanārāyaṇa. Aligarh, P. C. Dvādaśaśreṇī and co., 1938. xiv, 1475, 13p. H45

KAUŚIKA, Ādityeśvara
Aśoka Hindī śabda koṣa. Delhi, Hindī sāhitya saṁsāra, 1958. iv, 721p. 15cm. Rs. 3.75.
—2nd ed. 1959. H46

KHATRĪ, Viśvambharanātha
Hindī lokokti koṣa. Calcutta, the author, *1923*. *iv*, *364p*. *28cm*. Rs. 3.50. H47

KOŚA BHŪSAṆA, by Śrīnārāyaṇa Lāla. 1882. H48

KṢATRIYA, Śāradāvatsa
Ekākṣara bhāṣā koṣa. Lucknow, Avadhavāsī granthamālā, *1916*. 9p. 24cm. Hindī monosyllables in literary use. H49

KUÑJA Alakāpurī
Ādarśa *Hindī* muhāvarā. *Patna*, Kitābaghara, 1951. Re. 0.75. H50

LĀḌILĪPRASĀDA
Nāmamālā. Vrindavan, Devakīnandana press, *1906*. H51

MADHUSŪDANA Paṇḍita
Madhusūdana Nighaṇṭu. Lahore, 1887. Medical terms. H52

MĀLAVĪYA, Mahāvīraprasāda
Vinaya koṣa. Allahabad, Belvedere press, 1924. *ii*, 248p. *Concordance to* Vinayapatrikā of Tulasīdāsa. H53

MĀNASA-KOṢA arthāt Rāmacaritamānasa ke ... śabdoṁ kā kośa. Banaras, Nāgarī pracāriṇī sabhā, 1909. 188p. 21cm. H54

MAṄGALĪLĀLA, Lālā
Maṅgala koṣa. Lucknow, *Navala*kiśora press, 1877. 394p. 23cm.
—4th ed. 1903. *ii*, 393p. *H55

MEHATĀ, Ratanalāla
Mālavī kahāvateṁ. Udaipur, Sāhitya saṁsthāna, 1952. Rs. 2.50. H56

MIŚRA, Brajakiśora
Rāṣṭrabhāṣā kośa. Lucknow, Hindustānī book depot, 1951. Rs. 11.25. H57

MIŚRA, Kamalāpati
Bāla Hindī śabda ratnākara. Lucknow, Vidyābhavana, 1953. 762p. 14cm. Rs. 3.25. *H58

MIŚRA, Lakṣmīśaṅkara
Rāmāyaṇa prakāśa ... Rāmāyaṇa ke kaṭhina śabdoṁ ke artha. Banaras, Kāśī book depot, 1906. 116p. 18cm. *H59

MIŚRA, Munnālāla
Hazāroṁ paheliyāṁ. Banaras, Bhārgava pustakālaya, 1938. H60

MIŚRA, Rāmadahina
Hindī muhāvare. Bankipur, Granthamālā kāryālaya, 1923. xxviii, 322p. 18cm. Includes essays on idioms by the author and Munśī Premacanda. H61

MIŚRA, Vrajavallabha
Padārtha saṅkhyā koṣa. Aligarh, Vallabha press, 1911. H62

MŪLACANDA
Bhāṣā koṣa. Farrukhabad, Cintāmaṇi press, 1877. 128p. H63

NĀLANDĀ adyatana koṣa, by Puruṣottama Nārāyaṇa Agravāla. Delhi, New Imperial book depot, [1957]. viii, 1055p. 18cm. Rs. 6.00. *H64

NANDADĀSA
Anekārtha. Banaras, Gaṇeśa yantrālaya, 1860. 10, 15, 3p. 24cm. Includes Nāmamālā by the author. H65

— Anekārtha mañjarī aura nāmamālā, ed. with notes and introduction by Balabhadraprasāda Miśra and Viśvambharanātha Meharotrā. Allahabad, the University Hindī dept., 1939. xiv, 192p. 22cm. In verse. *H66

— Māna mañjarī, ed. by Bholānātha. Mathura, Viśvakarmā press, 1901. 80p. 20cm. Re. 0.25. In verse. H67

NASIRUDDĪN
Ḍābiṭah faujdārī kī śabdānukramaṇikā. Almora, 1901. ii,182p. A Hindi glossary of the Persian, Arabic and English words occurring in the Hindi translation of criminal procedure code. H68

NAVALAJĪ
Nālandā Hindī-śabda-koṣa. Patna, Scientific book co., 1948. 825p. 14cm. Rs. 3.00. H69

NAVALASIṀHA
Nāma Rāmāyana, ed. by J. V. Siṁha Śrīvāstava. Jhansi, Union press, 1919. xvii, 187p. Vocabulary of Rāmacaritamānasa in metrical form. Navalasiṁha is also called Rāmānujadāsa. H70

PĀṆḌEYA, Sudhākara
Prasāda kāvya koṣa. Varanasi, Hindī pracāraka pustakālaya, 1955. Rs. 5.00. H71

PĀṬHAKA, Rāmacandra
Bhārgava ādarśa Hindī śabda kośa. 2nd ed. Varanasi, Bhārgava book depot, 1955. 960p. 18cm. *H72

— Bhārgava Hindī bālakośa. Varanasi, Gaṅgā pustakālaya, 1950. 13cm. —4th ed. 1955. 606p. 13cm. *H73

RĀDHĀLĀLA, Munśī
Śabda koṣa. Banaras, Light press, 1873. ii,574, 13p. 23cm. H74

RAGHUVĪRA
Saba kī bolī—sāmānya bhāṣā kī śabdāvalī. 2nd ed. Lahore, International academy of Indian culture, 1942. 218p. 18cm. Rs. 6.00. Eng. title: Our basic vocabulary. *H75

RAGHUVĪRAŚARAṆA
Muhāvarā koṣa, by Raghuvīraśaraṇa and Śrīrāma Gupta. Hyderabad, Hindī pracāra sabhā, 1956. 296p. 18cm. Rs. 3.00. *H76

RĀJĀRĀMA Śāstrī
Hindī bhāṣā kā rāja koṣa. Lahore, Hindī sāhitya pracāraka maṇḍala, 1922. 229p. 18cm. Re. 1.50. H77

RĀMADĀSARĀYA
Śabdārtha prakāśa. Bankipur, Khaḍgavilāsa press, 1906. 32p. 21cm. H78

RĀMARATNA
Lokokti saṅgraha. 2nd ed. Agra, Ratnāśrama, 1915. H79

RĀMĀYAṆA Śaraṇa
Hindī muhāvare aura kahāvateṁ Patna, Motīlāla Banārasīdāsa, 1951. Re. 1.00. H80

RŪPALĀLA Vaiśya
Rūpa nighaṇṭu-bṛhat sacitra auṣadhi-koṣa. Banaras, *Nāgarī pracāriṇī* sabhā. 1934-.-v. 26cm. v.i. 64p. Re. 1.50. H81

SAHĀYA, Raghupati 'Firāq'
Upayogī Hindī śabda kośa. Allahabad, New literature, 1958. iv, 148p. 17.5cm. Rs. 2.00. *H82

SĀṄKṚTYĀYANA, Rāhula
Saṁkṣipta rāṣṭra bhāṣā kośa. Wardha, Rāṣṭrabhāṣā pracāra samiti, n.d. Rs. 5.00. H83

SANTAPRASĀDA
Kahāvata saṅgraha. Gaya, Jīvānanda, 1902. H84

SARAHINDĪ, R. J.
Hindī muhāvarā koṣa. Allahabad, Rāmanārāyana Lāla, 1936. iv,548p. 18cm. Rs. 3.00. *H85

ŚARMĀ, Gaṅgāprasāda
Āyurveda śabdārṇava. Allahabad, Sarasvatī press, 1895. 212p. 24cm. Re. 1.00. H86

—Āyurveda śabdāvalī. Allahabad, Sarasvatī yantrālaya, 1952. H87

ŚARMĀ, Hariśaṅkara
Abhinava Hindī koṣa. Agra, Gayāprasāda and sons, 1947. Rs. 8.00. H88

ŚARMĀ, Kedāranātha
Śrī koṣa. Banaras, Caukhambā Saṁskṛta series, 1940. 114p. 18cm. Re. 0.50. H89

ŚARMĀ, Nalinavilocana
Hindī racanā-kośa, by Nalinavilocana Śarmā and Kesarīkumāra. Patna, Motīlāla Banārasīdāsa, 1959. 370p. 18cm. Rs. 4.00. Includes Hindi idioms, proverbs and English-Hindi glossary of administrative terms. *H90

ŚARMĀ, R. C.
Hindī sāhitya koṣa, by R. C. Śarmā and R. N. Miśra. Mandī Dhanaura, Gupta bros., 1938. 902p. 19cm. Rs. 2.00. *H91

ŚARMĀ, Siddheśvara
Lokokti arthāt kahāvata. Banaras, 1905. 40, 35p. 21cm. H92

ŚARMĀ, Tulārāma
Vṛhad gaḍhavālī nāgarī koṣa, a-ā, ed. by Bholādatta Śarmā. Indore, Gaḍhavālī pracāraka maṇḍala, 1937. 70p. 17.5cm. Incomplete. *H93

SIṀHA, Rāmacīja
Hindī jebī-koṣa, by Rāmacīja Siṁha and Haradeva Siṁha. 3rd ed. Cakradharapur, Vallabha sāhitya kuṭiyā, *1927. xiv,305p. 12cm.* Re. *0.50 First* ed. 1911. *H94

SIṀHA, Rāmajīta
Āyurvedīya-koṣa, by Rāmajīta Siṁha and Dalajīta Siṁha. Etawah, Viśveśvara Dayālu, 1934. v. 1. 840p. 27.5cm. A to Ajñatā. *H95

SIṀHA, Satyanārāyaṇa
Padya śabda koṣa. 2nd ed. Madhubani (Darbhanga), the author, 1929. xi, 198p. A glossary of 5000words. H96

ŚIVADĀSA
Lokokti *kaumudī,* ed. by *Sudhākara* Dvivedī. Banaras, Bhārata Jīvana press, 1890. H97

ŚIVAPRASĀDA
Pracalita Hindī kośa. Bombay, 1904. *vi, 164p. H98*

ŚRĪVĀSTAVA, Mukundīlāla
Hindī śabda saṅgraha, by Mukundilāla Śrīvāstava and Rājavallabha Sahāya. Banaras, Jñāna maṇḍala, 1930.
—3rd ed. Varanasi, Jñāna maṇḍala, 1945. ii, 677p. 24cm. Rs. 7.50. *H99

ŚRĪVĀSTAVA, *Mukundilāla—contd.*
Jñāna śabda-kośa. Varanasi, Jñāna maṇḍala, 1954. iv, 982p. 24.5cm. Rs. 12.00. English-Hindī technical terms in appendix. *H100

— Pāribhāṣika śabda-kośa. Varanasi, Jñāna maṇḍala, 1953. xii, 496p. 13.5cm. Rs. 4.00. Administrative terms. Includes English-Hindi (p.273-482) *H101

ŚRĪVĀSTAVA, Viśveśvaranārāyaṇa
Hindī rāṣṭrabhāṣā koṣa, by V. N. Śrīvāstava and Devidayāla Caturvedi. Allahabad, Indian press, 1952. ii, 1552, 28p. 20cm. Rs. 14.00. *H102

ŚUKLA, Mātādīna
Nānārtha *nava-saṅgrahāvali.* Lucknow, Navalakiśora press, 1874. H103

ŚUKLA, Rāmaśaṅkara 'Rasāla'
Bhāṣā śabda-koṣa. *Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, 1936.* vii,1908p. 22cm. —4th ed. 1961. vii, 1991p. 22cm. Rs. 12.00. *H104

ŚUKLA, Śrikṛṣṇa
Hindī paryāyavācī koṣa. Banaras, Kailaśanātha Bhārgava, 1935. 288, 46p. 18cm.
—2nd ed. 1948. *H105

SVĀMĪ, Narottamadāsa
Rājasthānī kahāvatāṁ, by Narottamadāsa *Svāmī and Muralīdhara* Vyāsa. Calcutta, Rājasthānī sāhitya parisad, 1949. 2v. 22cm. With an *introduction* by Sunītikumāra Caṭṭopādhyāya. H106

ŚYĀMASUNDARADĀSA
Bāla śabda sāgara. Allahabad, Indian press, 1935. iii, 816p. 18cm. Rs. 2.50. H107

ṬANḌANA, Premanārāyana
Brajabhāṣā sūra koṣa. Lucknow, Lucknow viśvavidyālaya, 194-. In progress. 7pts. 24cm. *Based on Sūrasāgara and other important* Brajabhāṣā works. H108

TIVĀRĪ, Bholānātha
Hindī muhāvarā koṣa. Allahabad, Kitāba mahala, 1951. vi,588p. 21cm. Rs. 7.50. *H109

TIVĀRĪ, *Bholānātha—contd.*
Vṛhat paryāyavācī koṣa. Allahabad, Kitāba mahala, 1954. x, 555p. 22cm. Rs. 7.50. *H110

TIVĀRĪ, Haragovinda
Tulasī śabda sāgara, ed. by Bholānātha Tivārī. Allababad, Hindustānī academy, 1954. 483p. 24cm. Rs. 12.00. *H111

TRIPĀṬHĪ, Lāladhara
Pracāraka Hindī śabda koṣa. Varanasi, *Hindī pracāraka* pustakālaya, n.d. vi,1064p. 18cm. Rs. 8.00. *H112

TRIPĀṬHĪ, Rāmanareśa
Hindī muhāvare. Delhi, Ātmārāma and sons, n.d. H113

— Hindī śabda kalpadruma. Allahabad, Rāmadayāla Agravāla, 1925.
—2nd ed. 1929. 712p. 24cm. H114

— Hindustānī koṣa. *Allahabad, Hindī mandira,* 1933. 708p. 18cm. Rs. 2.00. H115

TRIPĀṬHĪ, Śrīdhara
Śrīdhara Bhāṣā koṣa. Lucknow, Navalakiśora press, 1894. Rs. 2.75. —4th ed. 1919. xxiv,744p. 22cm. Rs. 3.50. H116

TRIVEṆĪPRASĀDA
Śabdaratnāvalī. Arrah, Sarasvatī *prakāśana mandira, n.d. Rs. 5.00. H117*

UPĀDHYĀYA, Hariśaṅkara
Hindī muhāvirā. Chapra, Girijā pustaka mandira, n.d. Rs. 12.25. H118

UPRETĪ, Gaṅgādatta
Proverbs and folklore of Kumaun and Garhwal. Ludhiana, 1894. xiii, 413p. *H118[1]*

VĀJAPEYĪ, Ambikāprasāda
Hindustānī muhāvare. Calcutta, Upendranārāyaṇa Vājapeyī, 1940. iv, 274p. English title: Hindustani idioms. H119

VARMĀ, Harirāma
Kṛṣi kośa. Kanpur, Army press, 1910. H120

VARMĀ, Rāmacandra
Ānanda śabdāvalī. Vilasapur, Education dept., 1940. H121

— Prāmāṇika Hindī kośa. Varanasi, Sāhitya ratnamālā kāryālaya, 1949. xii, 1256p. front. 22cm. Rs. 11.00. —2nd ed. 1951. xvi, 1586p. front. 22cm. Rs. 12.50. Includes a glossary of technical terms in appendix. English-Hindi. *H122

— Saṁkṣipta Hindī śabda-sāgara. Banaras, Nāgarī pracāriṇī sabhā, 1933. —6th ed. by Kośa saṁsthāna. 1958. 3, 1069p. 25cm. Rs. 18.00 H123

VARMĀ, Siddheśvara
Lokokti va kahāvata. Banaras, Siddheśvara press, 1907. 2v. H124

VIŚVANĀTHAPRASĀDA
Kṛṣi kośa, by Viśvanāthaprasāda, Śrutideva Śāstrī and Rādhāvallabha Śarmā. Patna, Bihar-rāṣṭrabhāṣāpariṣad, 1959. v.1(A-Gh) xl,154p. illus., col. map (fold.). 23.5cm. Rs. 3.00 *H124(1)

VIŚVEŚVARADAYĀLU
Vaidyaka śabda-kośa. 2nd ed. Etawah, the author, 1931. 31p. H125

VYĀSA, Nārāyaṇa Dulīcanda
Kṛṣi jñāna kośa. New Delhi, Sastā sāhitya mandala, 1955. 387p. illus. 18cm. Rs. 5.00. H126

VYATHITA HṚDAYA, *pseud.*
Lokoktiyāṁ. 8th ed. Allahabad, Rāmanārāyana Lāla, 1957. iii,108p. 17 cm. Re. 0.62. H127

YĀDAVA, Khetasiṁha
Paryāyavācī koṣa. Aligarh, P. C. Dvādaśaśreṇī and co., n.d. Re. 1.12. H128

BILINGUAL

BENGALI-HINDI

See Bengali section B119-B120

NGLISH-HINDI

DAM, Matthew Thomson
Dictionary, English and Hindi. Calcutta, *School book society, 1829.* —2nd ed. 1838. ii, 233p. 21cm. Hindi title: Ingarajī o Hindī abhidhāna. H129

AGRAVĀLA, Benīprasāda
The concise law dictionary, English-Hindi. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, 1958. xii,232p. 21.5cm. Rs. 5.00. *H130

AGRAVĀLA concise dictionary. Agra, Agra book store, n.d. Rs. 3.00. H131

AMBAṢṬHA, Gadādharaprasāda
Arthaśāstra śabdāvalī, by Gadādharaprasāda Ambaṣṭha and Bhagavānadāsa Kelā. Vrindavan, Bhāratīya granthamālā kāryālaya, 1932.
—4th ed. by Dayāśaṅkara Dube, *Gadādharaprasāda Ambaṣṭha* and Bhagavānadāsa Kelā. Allahabad, Bhāratīya granthamālā kāryālaya, 1949. viii,167p. 18cm. Rs. 2.00. *H132

AṄGREJĪ-Hindī cikitsā śabda koṣa. Calcutta, Maheśacandra Bhaṭṭācārya *and co., 1942. 649p. 24cm. Rs. 10.00.* *H133

ANTARRĀṢṬRĪYA rājanītika śabdakośa. Lucknow, Rāmanātha Kāmeśvaranātha, 1902. H134

BĀHARĪ, Haradeva
Bṛhat Aṅgrejī-Hindī kośa. Varanasi, Jñāna maṇḍala 1960. vi, 1797p. 24cm. Rs. 30.00. *H135

BENGAL. *Department of land record.*
Guide and glossary to the survey and settlement operation in the Patna and Bhagalpur division. Calcutta, Bengal Secretariat book depot, 1907. 31p. English-Bihari and Bihari-English H136

BHAṆḌĀRĪ, Sukhasampattirāya
Twentieth century English-Hindi dictionary. Ajmer, Dictionary pub. house, 1931-49. 6v. 24cm. Rs. 92.00. Contents: v.1. Administration, constitution, law, finance, etc.—v.2. War, philosophy, psychology, insurance, geography, history.—v.3. Mill industry, philology mathematics, biology.—v.4. Mineralogy, textile, dairy, silk and other industries. —v.5. Socialism, engineering, automobile. aeronautics, radio, etc.—v.6. Politics. *H137

BHĀRADVĀJA, Yadunandana
Śabda prakāśa. Gwalior, Govt. Central press, 1953. 176p. 24cm. Administrative terminology. H138

BHAṬṬA, Kedāranātha
Abhinava Aṅgrejī-Hindī kośa. Agra, Gayāprasāda and sons, 1955. vii, 979p. 19cm. Rs. 7.25. *H139

BIHAR. *Translation Department*
Bihār rājakīya praśāsana śabdāvalī, tr. by Rāmalocana Śarmā and Satyavṛata Śarmā. Patna, 1955. ii, 101p. 24.5cm. *H140

BRAJAMOHANA
Aṅgrejī-Hindī vaijñānika koṣa. Allahabad, Bhāratīya Hindī pariṣad, 1948-50. 2v. 18cm. Rs. 6.00. H141

— Gaṇitīya koṣa. Varanasi, Caukhambā saṁskṛta bhavana, 1954. viii, 689p. 18cm. Rs. 9.00. *H142

BULCKE, Camille
Technical English-Hindi glossary, by C. Bulcke and R. Sāhā. Ranchi, Dhārmika śahitya samiti, 1955. v,511p. 17cm. Rs. 5.00. Glossary of general culture with special reference to Christian religion and spirituality. *H143

CATURVEDĪ, Jagadīśaprasāda
Vidhi śabda sāgara. Agra, Vadhvā and co., 1951. xvi, 673p. 24cm. Rs. 2.00. *H144

CATURVEDĪ, R. D.
Nyāyālayoṁ meṁ pracalita katipaya aṅgrejī śabdoṁ ke Hindī paryāya. Lucknow, Udyoga vibhāga, n.d. 37p. 18cm. H145

CAUBE, Gorakhanātha
Rājakīya kośa. Allahabad, Central book depot, 1948. 83p. 18cm. H146

CRAVEN, *Rev.* Thomas
The English and Hindi Dictionary. Lucknow, 1889. H147

FERGUSSON, J.
A dictionary of the Hindostan language-English-Hindostan and Hindostan-English. London, T. Cadell, 1773. 2v. in one 23cm. In Roman script. Photo-copy. *H148

GARGA, Kāntānātha
Vāṇijya śabda-kośa, by Kāntānātha Garga and Śrīnārāyaṇa Śrīvāstava. Allahabad, Kitāba mahala, 1949. ii, 67p. 16cm. Re. 1.50. *H149

GARGA, Rāmakṛṣṇa
Pāribhāṣika Aṅgla-Hindī śabda-koṣa. Delhi, Bhāratī prakāśana, 1957. ii, 216p. 18cm. Rs. 3.00. English title: Technical English-Hindi dictionary. H150

GLOSSARY of Parliamentary, legal and administrative terms with Hindi equivalents. New Delhi, Lokasabhā secretariat, 1957. xxii, 597p. 24cm. Rs. 8.00. *H151

GLOSSARY of technical terms used in the constitution of India. New Delhi, Manager of publications, 1949. 52p. 24cm. H152

GRANT, Henry N.
An Anglo-Hindoostanee vocabulary, adapted for European sojourners in India. Calcutta, 1850. H153

GUṆĪLĀLA
The Imperial Anglo-nagari dictionary. Dinapur, 1887. H154

GUPTA, Campatasvarūpa
Jantu vijñāna kośa. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, n.d. Rs. 5.50. H155

HARRIS, Henry
Dictionary: English and Hindoostanee. Madras, 1790. H156

INDIA. *Ministry of Education*
Provisional list of technical terms in Hindi. Delhi, 1957-1959.—v. 24cm. Contents:— Administration.— Chemistry.— Defence.— Diplomacy.— Engineering.— Post and Telegraph.— Overseas communication service.— *Tourism.— Zoology.— Commerce.—* Information and broadcasting.— Mathematics.— Medicine.— Physics.— Railways.— Transport.— Botany.— Economics.— Physical geography.— Agriculture.— Social sciences. *H157

INDIA, *Ministry of Education—contd.*
Technical terms in Hindi for secondary schools. New Delhi, 1956. —v. 23.5cm. Contents:— Agriculture.— Botany.— Chemistry.— Mathematics.— Physics.— Social sciences. H158

KĀḶE, Gaṇeśa Kāśīnātha
Śabdoccāraṇasahita English-Hindī kośa. Bombay, Gangāviṣṇu Śrīkṛṣṇadāsa, 1908. viii, 408p. H159

KĀNTA
A new English-Hindi dictionary. Bombay, Jaico pub. house, n.d. H160

KAPŪRA, Amaranātha
Bhaugolika śabda-koṣa aura paribhāṣaeṁ. Allahabad, Kitāba mahala, 1955. iv, 458p. 21cm. Rs. 10.00. H161

KELĀ, Bhagavānadāsa
Rājanīti-śabdāvalī. Vrindavan, Bhāratīya granthamālā kāryālaya, 1927. ii, 50p. 18cm.
—4th ed. by Gadādharaprasāda Ambaṣṭha and Bhagavānadāsa Kelā. 1950. viii, 215p. 18cm. H162

KHATRĪ, Ṭhākuraprasāda
Jagat vyāpārika-padārtha kośa. Banaras, Vyāpāra aura kārigara press, 1912. 416p. 24cm. Rs. 5.00. H163

LONḌHE, D. G.
Glossary of Indian Logic, by D. G. Londhe and Raghuvīra. Delhi, International academy of Indian culture, n.d. Re. 1.00. H164

MĀLAVĪYA, Brajakiśora
Jīvarasāyana kośa. Allahabad, Hindī sāhitya sammelana, 1950. Rs. 6.00. H165

MEHAROTRĀ, Śrīkṛṣna
Popular English-Hindi dictionary. Lucknow, Hindustānī book depot, n.d. iv, 783p. 18.5cm. Rs. 5.00. H166

MIŚRA, Keśavaprasāda
Vaidyuta śabdāvalī, by Keśavaprasāda Miśra and Rāmanātha Siṁha. Banaras, Rāmanātha Siṁha, 1915. H167

MIŚRA, Vṛajavallabha
Aṅgrejī-Hindī vyāpārika kośa. Calcutta, the author, 1908. vii, 343p. 21cm. Re. 1.50. English title: English-Hindi commercial dictionary of words and phrases. *H168

— Vallabha-koṣa. Calcutta, 1895. xiii, 118p. 18cm. In verse.
—Another ed. Chandobaddha Aṅgrejī-Hindī vallabha-koṣa. Aligarh, 1912. H169

NĀLANDĀ current dictionary, by Puruṣottama Nārāyaṇa Agravāla and others. Delhi, New imperial book depot, 1954. 1335p. 26cm. H170

NĀLANDĀ student's dictionary. Patna, Scientific book company, n.d. 1144p. Rs. 9.75. English-English-Hindi. H171

PĀṬHAKA, Bhālacandra
Authentic senior dictionary, by Bhālacandra Pāṭhaka and C. S. Pāṭhaka. Varanasi, Hindī pracāraka pustakālaya, 1958. 1848p. 21cm. Rs. 14.00. *H172

PĀṬHAKA, Rāmacandra
Bhargava's concise dictionary of the English language — Anglo-Hindi. Banaras, P. N. Bhargava 1938. 14cm.
—7th rev. ed. 1955. 1088p. 14cm. Rs. 4.00. Hindi-English technical terms in appendix. *H173

— Bhargava's standard illustrated dictionary of the English language-Anglo-Hindi. Banaras, P. N. Bhārgava, 1939.
—10th rev ed. 1955. iv, 1364p. 21.5cm. Rs. 9.00 *H174

POPULAR English-Hindi dictionary. Allahabad, Indian press, 1936. x, 866p. H175

RAGHUVĪRA
Āṅgla-Bhāratīya praśāsana śabda-kośa, by Raghuvīra and Ghanaśyāma Siṁha Gupta. Nagpur, International academy of Indian culture, 1949. xvi, 216p. 27cm. Rs. 9.00. English title: A dictionary of English-Indian terms of administration.
—3rd ed. 1958. 238, 110p. 27cm. Rs. 15.00. *H176

RAGHUVĪRA—*contd.*

Arthaśāstra śabda-kośa, ed. by Raghuvīra, B. S. Adholiyā and P. L. Balduā. Wardha, Artha sāhitya prakāśana maṇḍala, 1949. xxviii, 230p. 18cm. Rs. 4.00 *H177

— A comprehensive English-Hindi dictionary of governmental and educational words and phrases. Nagpur, International academy of Indian culture, 1955. cc, 1579p. 28 x 21cm. Rs. 30.00. *H178

— Consolidated great English-Indian dictionary of technical terms. Nagpur, International academy of Indian culture, 1950-52. lxxii, 1691p. 24cm. Rs. 25.00 Includes supplement 3rd ed. 1952 p. 953-1691. *H179

— Elementary English Indian dictionary of scientific terms, specially prepared for the use of Matriculation students of the Bombay University. Nagpur, International academy of Indian culture, 1948. 210p. 18cm. *H180

— The great English-Indian dictionary. Lahore, International academy of Indian culture, 1943-46. 4v-. 24cm. In four scripts: Devanagari, Bengali, Tamil and Kannada. Incomplete. Dictionary of chemistry. Later completed and printed as the Consolidated great English-Indian dictionary of technical terms. *H181

— Indian (Hindi) conventional signs for topographical maps of the Survey of India, by Raghuvīra and B. G. Tāmasakara. Nagpur, International academy of Indian culture, 1950. xix,24p. 17cm. Re. 1.00 *H182

— Khanija abhijñāna, by Raghuvīra and others. Nagpur, International academy of Indian culture, *1953. ix, 99p. 18cm.* Rs. 5.00. English title : *Dictionary* of mineralogy. *H183

— Sāṅkhyikīya śabda-kośa, ed. by Raghuvīra, B.S. Adholiyā and P.L. Balduā. Wardha, Artha sāhitya prakāśana maṇḍala, 1948. 95p. 18.5cm. **H184*

RAGHUVĪRA—*contd.*

Terminology of logic. Nagpur, International academy of Indian culture, 1949. 36p. H185

— Vāṇijya śabda kośa rūpeṇa pustapālana tathā lekhākarma, by Raghuvīra and others. Wardha, Artha sāhitya prakāśana maṇḍala, 1947. xii. 116p. 21.5cm Rs. 2.00 *H186

SAGGŪ, B. S.

The junior reader's basic dictionary, English-Hindi. Ludhiana, Śakti prakāśana, 1950.

—4th ed. 1955. 270p. 17.5cm Rs. 2.00. *H187

SĀṄKṚTYĀYANA, Rāhula

Śāsana śabda-kośa, by Rāhula Sāṅkṛtyāyana, Prabhākara Mācave and Vidyānivāsa Miśra. Allahabad, Hindī sāhitya sammelana, 1948. iv, 430p. 24cm. Rs. 12.00. *H188

ŚARMĀ, Rāmapratāpa

Aṅgrejī-Hindī śabda-koṣa. Rev. ed. Bombay, Veṅkaṭeśvara- press, 1906. 368p. 17cm. First ed. 1897. H189

SATYAPRAKĀŚA

Samācāra-patra śabda-kośa. Allahabad Hindī sāhitya sammelana, 1943. xvi, 106p. 22cm. Re. 1.75. Incomplete. *H190

— Vaijñānika pāribhāṣika śabda. Allahabad, Śāligrāma Bhārgava, 1930. v.1. H191

SENAGUPTA, S. C.

Bhūtatva vijñāna kośa. Allahabad, Hindī sāhitya sammelana, 1953. 52p. 23.5cm. Rs. 2.50. *H192

— *Cikitsā vijñana ko*śa, by S.C. Senagupta and S. C. Kapūra. Allahabad, Hindī sāhitya sammelana, 1955. 114p. 24cm. Rs. 7.50. *H193

— Pratyakṣa śārīra-kośa. *Allahabad,* Hindī sāhitya sammelana, *1950. 200p.* 23cm. Rs. 8.00. H194

SEṬHĪ, Nihālakaraṇa

Hindī scientific glossary: Physics. Banaras, Nāgarī pracāriṇī sabhā, *1929. 113p. 22cm.* Re. *0.75.* **H195*

ŚRĪVĀSTAVA, Harimohanalāla
Agravāla pocket dictionary — English-Hindi. Mathura, Lakṣmī bookstore, 1950. iv, 848p. 13.5cm. Rs. 3.00.
— Another ed. 1955. *H196

ŚRĪVĀSTAVA, Lakhanalāla
Pāribhāṣika śabdoṁ kī sūcī: Sāmānya praśāsana. Patna, Kalā niketana, 1958. 44p. 17.5cm. Re. 0.50. H197

ŚRĪVĀSTAVA, Parameśvaradayāla
Śrīvāstava law dictionary. Lashkar, Ālijāha darabāra press, 1939. Rs. 5.00. H198

(THE) STUDENT'S Anglo-Hindi practical dictionary. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, 1901.
— 18th ed. entitled: Student's practical dictionary. 1957. 1655p. 18.5cm. *H199

STUDENT'S handy dictionary. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, n.d. 1060p. Re. 1.75. English-English-Hindi. H200

(THE) STUDENT'S home dictionary. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, n.d. 1060p. Rs. 2.50. H201

STUDENT'S modern practical dictionary. English-Hindi. Lahore, Śatadeva and co., 1936. 1128p. 18cm. H202

SŪRYAKĀNTA
A new English-Hindi dictionary. Delhi, M. Gulābasiṁha & sons, 1953. 1012p. 24cm. Based on English-Hindustani dictionary by S. W. Fallon. *H203

ŚYĀMASUNDARADĀSA
Hindi scientific glossary. Banaras, Nāgarī pracāriṇī sabhā, 1906. xxx, 359p. 21.5cm. A revised edition of the tentative glossaries prepared by the following compilers: Geography by Śyāmasundaradāsa; Astronomy by Sudhākara Dvivedī; Political economy by Mādhavarāva Sapre; Chemistry by Thākuraprasāda; Mathematics by Sudhākara Dvivedī; Physics by Ṭhākuraprasāda and Philosophy by Mahāvīraprasāda. 1st. ed. 1901-02. *H204

ṬAṆḌANA, Premanārāyaṇa
Sāhityika pāribhāṣika śabdāvalī. Lucknow, Vidyāmandira, 1947. 171p. 21cm. Rs. 4.50. English title: Glossary of literary terms. *H205

ṬHĀKURA, Surendranātha
Law lexicon. Lucknow, Eastern book co., 1958. vi, 373p. 24cm. Rs. 15.00. Pt. 1. Legal terms. Pt. 2. — Words and maxims of Latin used in English law books. *H206

UPĀDHYĀYA, Somadeva
Rājakāja śabda-kośa. Mandi, Rājabhāṣā sadana, 1952. Rs. 15.00. H207

UTTARA PRADEŚA praśāsana śabdāvalī: Saṅkhyā 1. Lucknow, Śikṣā vibhāga, 1957. 28p. 21cm. H208

VĀGHARE, J. N.
Dictionary of legal terms — English Hindi . . . Nyāyaśabda-kośa, by J. N. Vāghare and Rādhākṛṣna. Allahabad, Kṛṣṇa publications, 1951. ii, 192p. 18cm. Rs. 2.50. *H209

VARMĀ, Phūladevasahāya
Hindi scientific glossary : Chemistry. Banaras, Nāgarī pracāriṇī sabhā, 1930. 83p. 22cm. *H210

VARMĀ, Rāmacandra
Ārakṣika śabdāvalī, ed. by R. C. Varmā and Gopālacandra Siṁha. Banaras, Nāgarī pracāriṇī sabhā, 1949. 40p. 21cm. Re. 0.50. Police administration. H211

— Sthānika pariṣada śabdāvalī. Banaras, Nāgarī pracāriṇī sabhā, 1949. 4op. 21cm. Municipal administration. *H212

VARMĀ Anglo-Hindi dictionary. Delhi, Capital book co., n.d. Rs. 4.00. H213

VIRĀJA
Praśāsana śabdāvalī. Delhi, National pub. house, 1958. 130p. 18cm. H214

VṚNDĀVANADĀSA
Student's twentieth century practical *dictionary, ed. by Vṛndāvanadāsa and* Rāmasvarūpa Śarmā. Mathura, Lakṣmī store book depot, n.d.
—4th ed. 1954. 1223p. 18cm. Rs. 5.00. *H215

GREEK-HINDI

HOOPER, William
Naye niyama ke liye yavana bhāṣā kā kośa Hindī meṁ, by William Hooper and Katavārilāla. Allahabad, 1878. iv, 435p. A vocabulary of Greek New Testament. H216

GUJARATI-HINDI

See Gujarati section G84

HINDI-BENGALI

CAKRAVARTĪ, Gopālacandra
Hindī Baṅgalā abhidhāna. Calcutta, Bengal mass education society, 1958. viii, 350,10p. 22.5cm. (Rāṣṭrabhāṣā paricaya, 9). Rs. 5.00. *H217

HINDI-CHINESE

HINDĪ-CĪNĪ śabdakośa. Peking, Prācya bhāṣā vibhāga-Peking university, 1960. xii, 1378p. 20cm. Rs. 10.00. Introduction in Chinese and Hindi. *H218

HINDI-ENGLISH

BATE, J. D.
Dictionary of the Hindee language. Banaras, Medical hall press, 1875. ii, 809p. 23cm. *H219

BROWN, Charles Philip
The zillah dictionary in the Roman character: explaining the various words used in business in India. Madras, 1852. H220

CHRISTIAN, John
Bihar proverbs. London, Trubner's oriental series, 1891. 57, 256p. 21cm. *H221

DIACK, A. H.
Kulu dialect of Hindi and a glossary. Lahore, Civil and military gazette, 1896. iv, 107p. 23cm. In Roman script. *H222

FALLON, S. W.
Dictionary of the Hindustani proverbs, revised by R. C. Temple and assisted by Phakīracanda. Banaras, Medical hall press, 1886. ii, 320p. 26cm. Rs. 10.00. *H223

INDIA. *Ministry of Education*
Basic Hindi vocabulary, 500 words. New Delhi, 1958. vi, 21p. 21.5cm. *H224

— Basic Hindi vocabulary, 2000 words. New Delhi, 1958. 70p. 21cm. *H225

JOHNSON, William F.
Hindī kahāvata sāgara. Allahabad, 1898. 307p. English title: Hindi proverbs with English translation. H226

KHANNĀ, Mādhavaprasāda
Kacaharī Hindī kośa. Banaras, Nāgarī pracārinī sabhā, n.d. 659p. 18cm. Rs. 2.50. H227

MACALISTER, George
A dictionary of the dialect spoken in the state of Jeypore. Allahabad, Allahabad mission press, 1898. 32p. Rajasthani-English. H228

PĀṬHAKA, Rāmacandra
Bhārgava's standard illustrated dictionary of the Hindi language (Hindi-English.) Banaras, P. N. Bhārgava, 1946. 1508,28p. 21.5cm.
— 7th rev. ed. 195—. 1280p. 21.5cm. Rs. 9.00. *H229

PRICE, William
A vocabulary; khuree bolee and English of the principal words occurring in the Prema Sāgara of Lalluji 'Lal Kavi'. Calcutta, Hindoostanee Press, 1814. 241p. 28cm. Included in Premsagur, ed. by Yogadhyāna Miśra. Calcutta, Sārasudhānidhi press, 1842; also included in Prema Sāgara, ed. by Edward B. Eastwick with addition of two thousand words. Hertford, 1851. *H230

RAGHUVĪRA
Hindi-English dictionary of technical terms, being the reverse of our consolidated English-Indian dictionary. Nagpur, International academy of Indian culture, 1951. 439p. 26.5cm. H231

ŚARMĀ, Gaurīdatta
Gauri nāgarī koṣa. Meerut, Devanāgarī pracāriṇī sabhā, 1901. vi, 528,8p. H232

PEPSU. *Ministry of Education. Panjabi Department*
Hindi-Pañjābī kośa. Patiala, 1953. vi, 862p. 29cm. Rs. 11.50 *H270

HINDI-PERSIAN

MIRZĀ KHĀN bin Fakhruddīn Muhammad
Tuhfaht-ul-Hind, ed. with notes in English by M. Diyāuddin. Calcutta, Viśvabhāratī book depot, 1935. ix, 91p. pl. 24cm. Pt. II. p. 53-91 contains a vocabulary of 3000 Hindi words explained in Persian. In Arabic script. English title.: A grammar of the Braj Bhakha, written in 1676. *H270(1)

HINDI-RUSSIAN

BESKROVNII, Vasili Matveevich
Hindi-Russkii slovar. Moscow, Gosudarstnennoe izdatelstvoinsostramsikh i Natsionalnukh lovarei, 1953. 1224p. 22cm. *H271

DYMSHITS, Z. M.
Saṁkṣipta Hindī-Rūsī śabda-koṣa. Moscow. Videśī tathā rāṣṭrīya bhāṣāoṁ ke śabda-koṣoṁ kā rājakīya prakāśana gṛhā, 1958. 1080p. 13cm. Russian title: Karmannii Hindi-Russkii slovar. *H271(1)

HINDI-SANSKRIT

MIŚRA, Bhāvanātha
Mithilā śabda prakāśa, by Bhāvanātha Miśra and Gaurīnātha Śarmā. Banaras, the author, 1914. v.1.(24p.). Maithili words with Hindi and Sanskrit equivalents. H272

ŚARMĀ, Rāmasundara
Saṁskṛta-koṣa sudhā. 2nd ed. Ranchi, Subodha granthamālā kāryālaya, 1936. English title: Hindi-Sanskrit and English-Sanskrit dictionary. H273

ŚĀSTRĪ, Rāmalāla
Rāmakośa. Lahore, Punjab printing works, 1915. xii, 367, 72p. 21cm. Rs. 2 00. Grammatical notes in appendix. H274

ŚĀSTRĪ, Rāmasvarūpa
Ādarśa Hindī Saṁskṛta kośa. Varanasi, Caukhambā vidyābhavana, 1957. xii, 759p. 23cm. (Vidyābhavana granthamālā, 32). Rs. 12.50. Includes an English-Sanskrit dictionary of prosody. *H275

HINDI-TAMIL

HARIHARA ŚARMĀ
Hindī-Tamil koś. Madras, Hindī pracāra kāryālaya, 1925. vi, 671p. 18cm.
—6th ed. Madras, Dakṣiṇa bhārata Hindī pracāra sabhā, 1959. vi, 571p. 18cm. Rs. 5.50. *H276

HINDI-TELUGU

HINDĪ-Telugu kośa. Madras, Dakṣiṇa bhārata Hindī pracāra sabha, 1922.
—5th ed. 1957. vi, 550p. 18cm. Rs. 5.00 *H277

RĀMACANDRA ŚARMĀ, Pokkulūri
Hindī-Telugu nighaṇṭuvu. Rajahmundry, Koṇḍapalli Vīraveṅkayya and sons, 1953. 568p. 31cm. Rs. 6.00. *H278

ŚIVANNAŚĀSTRI, J.
Hindī-Telugu kośa. Madras, Hindī pracāra pustakamālā, 1923. xiv, 465p. *18cm.* *H279*

HINDI-URDU

BAILEY, Thomas Graham
Hindustānī Urdū dictionary. London, Linguaphone institute, 1930. 79p. H281

ŚARMĀ, Gaurīśaṅkara
Hindī-Urdū koṣa. Hardwar, the author, 1901. 31p. 21cm. Printed at Jaina press, Lucknow. H282

SAYYID AHMAD
Hindustānī-Urdū lughāt. Delhi, 1883. 56p. 19cm. H283

MALAYALAM-HINDI

See Malayalam section M64

MARATHI-HINDI

See Marathi section M91-94

PERSIAN-HINDI

ALFĀZ-I-FĀRASĪ o Hindī. Calcutta, Hindoostanee press, 1808. 216p. H284

RUSSIAN-HINDI

DYMSHITS, Z. M.
Saṁkṣipta Rūsī-Hindī śabdakoṣa, by Z. M. Dymshits and E. P. Chelyshev. Moscow, Videśī tathā rāṣṭrīya bhāṣāoṁ ke śabdakoṣa kā rājakīya prakāśana gṛha, 1958. 867p. 13cm. Russian title: Karmannii Russkii-Hindi slovar. *H285

ṚṢĪ, Vīra Rājendra
Rūsī-Hindī śabda-kośa. New Delhi, Sāhitya Akādemī, 1957. viii, 955p. 25cm. Rs. 35.00. *H286

SANSKRIT-HINDI

See Sanskrit seti on S255-285

TAMIL-HINDI

See Tamil section T170

TELUGU-HINDI

See Telugu section Te 57-58

URDU-HINDI

See Urdu section U192-200

POLYGLOT

See Y16, Y20, Y21, Y23, Y26, Y33, Y34, Y39, Y42, Y49, Y50, Y56, Y57, Y58, Y58[1], Y63, Y67, Y74, Y75, Y77, Y80, Y80[2], Y81, Y81[1], Y82, Y86, Y87, Y90, Y96, Y98, Y99, Y102, Y104, Y108, Y110, Y113, Y114[1], Y116, Y117, Y121, Y123 and Y125.

KANNADA

UNILINGUAL

BOMMA
Caturāsya nighaṇṭu: a repertory of synonyms in 137 Kanda verses, composed about 1300 A. D. Mysore, Karṇāṭaka kāvyamañjari, 1893. 28p. K1

JAYARĀYĀCĀRYA, Narahari
Karṇāṭakabhāṣākaram, a dictionary of the classical Kannada language. Bangalore, Albian press, 1891. vi, 226p. 21cm. K3

*KĀRANTA, Śivarāma
Sirigannaḍa arthakōśa. Puttur, Harṣa mudraṇa prakaṭaṇālaya, 1952. xvi, 560p. 17cm. Rs. 4.00. *K4

KARṆĀṬAKA nighaṇṭu, or Kabbigara Kaipiḍi; a treasury of synonyms in 99 verses. Mysore, Karṇāṭaka kāvyamañjari, 1893. 21p. K5

KARṆĀṬAKA śabdasāram: a prose dictionary of 676 articles, or 1416 words, composed about the 14th century. Mysore, Karṇāṭaka kāvyamañjari, 1897. ii,32p. K6

KAVALI, C. A.
Sacitra Kannaḍa Kannaḍa kastūrīkōśa. Dharwar, Rāmāśraya book depot, 1957. xvi,928p. illus. 18cm. Rs. 8.00. K7

KĒŚIRĀJA
Śabdamaṇidarpaṇam. Bangalore, Kannaḍa sāhitya pariṣattu, 1920. 325, 6p. K8

KUNDALAGIRIYĀCĀRYA
Karṇāṭaka śabdānuśāsana prakāśike, by Kundalagiriyācārya and M. P. Pūjāra. Dharwar, Karṇāṭaka vidyāvardhaka saṁsthe, 1941. 680,8p. K9

LIṄGAMANTRĪ, *son of Virūpākṣa*
Kabbigara kaipiḍi: a repertory of Kannada synonyms, in 100 ṣaṭpadi verses, followed by Śabdaratnākara, 30 similar anonymous verses. 2nd ed. Bangalore, 1883. K10

MAḌIVĀLĒŚVARA, Gaṅgādhara
Śabdamañjari, or a dictionary of the Kanarese language. Rev. and enl. ed. Dharwar, Karṇāṭaka book depot, 1890. vi,357p. 23cm. Rs. 4.00. K11

MAṄGARASA
Abhinavābhidhānam, ed. by M. Mariyappabhaṭṭa. Madras, University of Madras, 1952. xvi,311p. 24cm. A dictionary of Kannada words in Vārdhaka ṣaṭpadi. *K12

MARITOṆṬADĀRYA
Karṇāṭaśabdamañjari; 120 verses, ed. with an interpretation styled *Śrijanollāsinī* by N. R. Karibasavaśāstri. Mysore, 1891. ii,76p. K13

NĀGAŚARMA
Abhidhāna ratnamāla Karnāṭaka ṭīke. Madras, University of Madras, n.d. K14

NĀGAVARMA II
Abhidhāna vastukōśam, ed. by A. Veṅkaṭarāya and H. Śesayyaṅgār. Madras, University of Madras, 1933. xvi, 288p. 25cm. Rs. 3.50. A dictionary in Kanda and Vṛtta in 18 chapters. K15

ŌṢADHĪKŌŚAM, ed. by A. Veṅkaṭarāya and H. Śeṣayyaṅgār. Madras, University of Madras, 1940. viii, 174p. 25cm. Rs. 2.00. A dictionary of Ayurvedic medicine. *K16

PŪJĀRA, M. P.
Jainadharma paribhāṣe. Dharwar, K. B. Aṅkalagi, 1931. 136, 14p. A dictionary of Jaina religion. K17

RAGHUPATYĀCĀRYA, J.
Karṇāṭabhāṣākaram. Mysore, 1928. ii, 224p. 21cm. A dictionary of Desyā words, from a—ka. K18

RAMĀKĀNTARĀYA
Kannada Kannada śabdakōśa. Hubli, K. S. Kulakarṇi, 1953. 688p. K19

RĀMAKṚṢṆAYYA, B.
Nānārthaśabdāvaḷi mattu sañjyārthagaḷu; a canarese vocabulary of some homonyms and technical words. Mangalore, Basel mission press, 1895. ii,314p. K20

RĀMARĀYA, Benagal Mañjunāthayya
Purānanāmacūḍāmaṇi, by Benagal Mañjunāthayya Rāmarāya and Pānyam Sundaraśāstri. 1941. K21

RĀMASVĀMIŚĀSTRI
Karṇāṭakalpadruma, by Rāmasvāmiśāstri and H. Honnappa. Bangalore, Bangalore book depot, 1885. xx,411p. 21cm. Rs. 3.25. K22

ŚAṄKARANĀRĀYAṆARĀYA, Machimale
Kannaḍa nighaṇṭu, by Machimale Śaṅkaranārāyaṇarāya, R. S. Nāvūrakara and Seḍiyāpu Kṛṣṇabhaṭṭa. Mangalore, Mangalore printing association, 1951. 299, 14p. 19cm. Rs. 3.50. K23

SŪRYAKAVI
Kavikaṇṭhahāram; a metrical repertory of synonyms, in 271 Kanda verses. Mysore, Karṇāṭaka kāvyakalānidhi, 1902. ii,39p. 21cm. *K24

BILINGUAL

ENGLISH-KANNADA

APPĀSVĀMIPIḶḶAI, C.
The student's guide, comprising terms relating to grammar, geography, arithmetic and geometry, English and Canarese. Bangalore, Wesleyan mission press, 1867. ix,153p. K25

BHĀRADHVĀJA, Dattātrēya Kṛṣṇa
English Kannada standard dictionary. Hubli, Basavēśvara book depot, 1944. 632,8p. *K26

— Student's modern concise dictionary. Gadag, Śābādimaṭha, 1937. K27

CAKRAVARTI, K. B.
Kannada scientific glossary. Bangalore, B. B. D. power press. K28

ENGLISH and Canarese vocabulary of familiar words, with easy sentences. 2nd ed. Bangalore, South India Christian school book society, 1864. 46p. K29

ENGLISH Kannaḍa nighaṇṭu. Mysore, University of Mysore, 1947. 2v. 27.5cm. Rs. 20.00. *K30

GARRETT, John
A manual English and Kanarese dictionary, containing about twenty-three thousand words. 5th rev. and enl. ed. Bangalore, 1872.iv, 907p. 18cm. *K31

GUṆḌAŚĀSTRI, N.
Śārada English Kannaḍa nighaṇṭu. Mysore, Śārada sadana, n.d. 18cm. Rs. 3.00 K32

HOWARD, Edward Irvin
A manual containing words from Howard's English *primer . . . with spelling*, syllabification, accentuation and Kanarese pronunciation and meaning by Rāmacandra Hanumanta Bēvūra. Mangalore, Basel mission press, 1876. 38p. K33

JAMBUNĀTHAN, M. V.
English Kannaḍa nighaṇṭu, the students practical English-English-Kannada dictionary. Mysore, M. J. S. Rām, 1959. xviii, 1624p. 18cm. Rs. 12.50. K34

KOPPA, K. B.
Student's modern concise dictionary : English, English, Kannada, ed. by D. K. Bhāradhvāja. 2nd ed. Gadag, Śābādimaṭha, 1958. xviii, 734p. 18cm. Rs. 5.00. First ed. 1937 *K35

LITTLE *lifco dictionary*. Madras, Little flower co., 1960. v.1. 480, 108p. 18.5cm. 4.00. *K36

MADRAS. *Education Department* Kanarese equivalents of English terms. Madras, Printed by the Superintendent, Govt. press, 1933. 8v. 24cm. Contents: V.1. Chemistry.—V. 2. Commerce. V.3. Geography.—V.4. History, economics, *administration*, *politics* and civics.—V.5. Mathematics.—V.6. Natural science.—V.7. Physiology and hygiene.—V.8. Physics. K37

NĀRĀYAṆARĀYA, Hattaṅgaḍi Paramēśvarayya
English Kannada nighaṇṭu. Puttur, Sadānanda cooperative press, 1919. K38

RĀMARĀYA, Śiḍlaghaṭṭa
A dictionary, English and Kannada: pronouncing, etymological and explanatory. Bangalore, S. Lakṣmīnārāyaṇarāya, 1921. x, 807p. front. 22cm. K39

RĀMASVĀMI, M.
A grammatical vocabulary in English and Canarese, classified under the various parts of speech. 3rd ed. Bangalore, Wesleyan mission press, 1863. 195p. *K40*

REEVE, William
A dictionary, English and Carnataca. Madras, College press, 1824. 2v. K41

SPELLINGS with meanings, being a collection of the most useful words with explanations in English and Kanarese. Bangalore, Wesleyan mission press, 1849. 86p. K42

VATSA, Kṛṣṭānuja
The Anglo Kanarese crown dictionary. Mangalore, Basel tract depository, *1910*. 400p. *K43*

— Anglo Kanarese pocket dictionary, *ed.* by P. *Maṅgēśarāya*. *2nd rev. and* enl. ed. Mangalore, Basel mission book and tract depository, 1933. vi, 684p. 13.5cm. Rs. 3.25. K44

— Śabdāvali: vocabulary to the English first book of lessons in reading. Mangalore, Basel mission press, 1874. 24p. 16cm. K45

ZIEGLER, F.
English Kannada school dictionary. Mangalore, Basel mission press and book depot, 1919. 614p. Rs. 5.00 Rev. ed. 1929. *K46

HINDI-KANNADA

See Hindi Section H241-248

KANNADA-ENGLISH

BUCHER, J.
Kannada English dictionary, ed. by Kṛṣṭānuja Vatsa. 2nd ed. Mangalore, Kanarese mission press and book depot, 1925, iv, 539p. 21cm. Rs. 5.00. K47

— Kannada English school *dictionary*. Mangalore, Basel mission press, 1899. ix, 456p. Chiefly based on the labours of the *Rev.* F. Kittel. K48

GARRETT, *John*
Canarese English pocket dictionary for the use of schools; a thoroughly revised and enlarged edition of John Garrett's Manual, Canarese English dictionary. Mangalore, Basel mission press, 1886. ii, 651p. 16cm. *K49

— A manual Canarese and English dictionary; chiefly from the *Rev.* W. Reeve's Carnataca English dictionary. Bangalore, School book society, 1845. 764p. 18cm. *K50

JŌŚI, Hanumanta Gōvinda
Samati saṅgraha, or a collection of Canarese proverbs, with their English equivalents. Rev. and enl. ed. Belgaum, 1906. 26cm. K51

KITTEL, Ferdinand
A Kannada English dictionary. Mangalore, Basel mission press, 1894. lii. 1752p. 26cm. *K52

NARASIṄGARĀYA, Ubhaya
A handbook of Canarese proverbs with English equivalents. 1906. K53

NARASIṄGARĀYA, Ullāla
A kisāṁvar glossary; a classified technical vocabulary of Kanarese words explained in English. Mangalore, Basel mission press, 1891. vi, 226p. 21cm. Rs. 3.00 K54

REEVE, William
A dictionary, Canarese and English . . .rev. and abrd. by Daniel Sanderson. Bangalore, Wesleyan mission press, 1858. 276p. *K55

REEVE, William—*Contd.*
A dictionary Canarese and English . . .rev. and enl. by Daniel Sanderson. Bangalore, Wesleyan mission press, 1858. 1040p. K56

— A dictionary Carnataca and English. Madras, Govt. gazette press, 1832. 2v. *K57

KANNADA-LATIN

DICTIONARIUM Canarese Latinum. Ad usum Maissurensis Catholiiseminarii. Bangalore, 1855. ii, 1008p. 25cm. K58

KANNADA-SANSKRIT

HASAṆAGI, R. B.
Kannaḍa Saṁskṛta laghu kriyā kōśa. Sakalespur, *the author, 1956. Re.* 1.50. K59

RAṄGARĀYA, Mysore
Subhāṣita samudāyavu. 1905. 500 Sanskrit subhāṣitās with Kannada meanings. K60

SANSKRIT-KANNADA

See Sanskrit section S288-303

POLYGLOT

See Y3, Y4, Y5, Y26, Y44, Y60, Y62 Y69, Y80, Y81, Y92, Y93, Y99, Y102, Y106, Y107 & Y125.

KASHMIRI

BILINGUAL

KASHMIRI-ENGLISH

BAILEY, Thomas G.
The pronunciation of Kashmiri; Kashmiri sounds, how to make them and how to transcribe them. London, Royal Asiatic society, 1937. 70p. Kashmiri-English vocabulary: p. 53-70. Ka 1

ELMSLIE, William Jackson
A vocabulary of the Kashmiri language in two parts: Kashmiri-English and English-Kashmiri. London, Church missionary house, 1872. 264p. 19cm. *Ka 2

GRIERSON, George A.
Dictionary of the Kashmiri language, compiled partly from materials left by the late Pandit Īśvara Kaula, assisted by Mukundarāma Śāstri. Calcutta, Asiatic society of Bengal, 1916-32. 4v. 30cm. *Ka 3

— A manual of the Kashmiri language, comprising grammar, phrase book and vocabularies. Oxford, Clarendon press, 1911. 2v. 16cm. v.2. Kashmiri English vocabulary. *Ka 4

KNOWLES, *Rev.* J. Hinton
Dictionary of Kashmiri proverbs and sayings; explained and illustrated from the rich and interesting folklore of the valley. Bombay, Education society's press; Calcutta, Thacker, Spink, 1885. viii, 263p. 19cm. Arranged alphabetically in Roman alphabet. With English meaning and explanation. Ka 5

MALAYALAM

UNILINGUAL

A. R. P. Bhāṣānighaṇḍu. 3rd ed. Kunnamkulam, A. R. P. press, 1952. 32, 1520p. illus. 21cm. Rs. 20.00. First ed. 1939. *M1

CLAYTON, *Rev.* A. C.
Vedapustakanighaṇḍu. 2nd rev. ed. Madras, Christian literature society, 1950. iv, 593p. maps. 25cm. Rs. 6.00. *M2

COLLINS, *Rev.* Richard
Malayāḷam dictionary, rev. by K. Śaṅkara Piḷḷa. 4th ed. Kottayam, C. M. S. press, 1935. 537p. 25cm. Rs. 5.50. *M3

GŌPĀLA KURUP, Veṇṇikkuḷam
Kairaḷikōśam. Trivandrum, Bālan publications, 1926. 283p. 18cm. Rs. 2.50. M4

GŌPĀLA PIḶḶA, K. N.
Apaśabdaśōdhini. Paravoor, Keśavavilāsam book depot, 1929. 134p. Re. 1.00. *M5

GŌPĀLA PIḶḶA, Kuriśśēri
Śabda vaijayanti nighaṇṭu. Śrīkṛṣṇa press, 1942. 2v. Rs. 2.00. M6

GŌPĀLA PIḶḶA, P.
Kuṭṭikaḷuṭe nighaṇṭu. Kottayam, Sāhitya pravarttaka c. s. 1958. 300p. 18.5cm. Rs. 3.00. *M7

GŌVINDA MĒNŌN, K.
Bhāratīya auṣadhaccceṭikaḷ. Trichur, Rāmānujam mudrālayam, 1931. 435p. 26cm. Rs. 6.00. M8

GŌVINDA PIḶḶA, M. K.
Cikitsā sarvatantrāntargata auṣadha nighaṇṭu. P. Gōpāla Piḷḷa, n.d. 136p. 24cm. Re. 1.50. M9

HARAN, N. H.
Samśayanighaṇṭu. Alleppey, Vidyārambham press and book depot, 1950. 237p. 19cm. Rs. 3.00. *M10

IRĀṆIYAL, R. V.
Bhāṣādīpam sandēha padanighaṇṭu. Mavelikkara, K. V. press, 1953. 204p. 26cm. Rs. 2.50. M11

"K. R. B." Śabdārtharatnākaram. Kozhikode, K. R. brothers, 1953. ii, 968p. 18cm. Rs. 7.50. *M12

KOCCUŚAṄKARAN, G.
Āyurvēda ōṣadhinighaṇṭu. 2nd ed. Trivandrum, Reddiar press and book depot, 1950. x, 611p. 21cm. Rs. 6.00. *M13

KṚṢṆA PIḶḶA, G.
Saṅkhyāśabdanighaṇṭu. Rev. ed. Kottayam, Vidyārthimitram book depot, 1955. viii, 188p. 18cm. Rs. 2.00. *M14

KUMĀRAN KṚṢṆAN
Āyurvedic medical dictionary. Kottayam, C. M. S. press, 1906. 956p. M15

KUÑÑIKṚṢṆA PIḶḶA, S.
Saṅkhyānighaṇṭu. Quilon, V. V. press, 1918. 70p. 19cm. Re. 0.75. M16

NĀRĀYAṆA PAṆIKKAR, R.
Navayugabhāṣānighaṇḍu. 2nd ed. Trivandrum, Reddiar press and book depot, 1954. 2v. 23.5cm. Rs. 17.00. *M17

— *Sānkētika śabdanighaṇṭu.* Trivandrum, Central press, 1948. 142p. 19cm. Re. 1.25. M18

NĀRĀYAṆA PIḶḶA, M. R.
Paryāyanānārthamañjari. Kozhikode, P. K. brothers, 1956. 221p. Rs. 2.00. *M19

— Paryāyanighaṇḍu. 4th ed. Kozhikode, K. R. brothers, 1960. 36p. Re. 0.40. *M20

— Śabdamañjari. 2nd ed. Kozhikode, K. R. brothers, 1937. 438p. 18.5cm. Rs. 3.00. M21

— Śabdaratnāvali: bhāṣānighaṇḍu. Kozhikode, P. K. brothers, 1951. ii, 658p. 18cm. Rs. 5.00. *M22

PADMANĀBHA PIḶḶA, M.
Śabdamuktāvali. Trivandrum, 1920. [vi], 278p. Re. 1.25. M23

PADMANĀBHA PIḶḶA, Śrīkaṇṭhēśvaram G.
Śabdatārāvali: Malayāḷanighaṇḍu, rev. and enl. by P. Dāmōdaran Nāyar. 4th rev. and enl. ed. Trivandrum, K. Mathew; sold by National book stall, Kottayam, 1952. 2v. 24.5cm. Rs. 20.00. First ed. 1923. *M24

PARAMĒŚVARAN PIḶḶA, N. Mekkolla
Laghunighaṇṭu. Alleppey, Sanātanadharma printing works, 1950. 306p. 19cm. Rs. 4.00. M25

PAUL, Pailo
Purāṇa kathā nighaṇṭu. Trivandrum, Company press, 1899. 230p. 23cm. M26

— Sāhitya nighaṇṭu. Quilon, V. V. press, 1927. 301p. 23cm. Rs. 3.00. *M27

PYĀR, K.
Padaparicayam. Cannanore, K. P. Ahmed Kuññi and brothers, n.d. 61p. Re. 0.50. *M28

RĀJARĀJA VARMA, Vaṭakkumkūr
Bhāṣāśailipradīpam. Ernakulam, Cochi Bhāṣāpariṣkaraṇa committee, 1949. [132], 448, [72]p. 18cm. Rs. 6.00. *M29

RĀMALIṄGAM PIḶḶA, T.
Malayāḷaśailinighaṇḍu: a dictionary of Malayalam phrases and idioms. Trivandrum, R. S. Piḷḷa, 1930. xxxiv, 1085p. 24cm. Rs. 15.00. *M30

RĀMAN MĒNŌN, K.
Vidyārthi nighaṇṭu. 4th ed. Quilon, S. T. Reddiar and sons, 1954. 355p. 18cm. Rs. 2.25. M31

ŚAMBU NAMPŪTIRI
Vividhavijñāna nighaṇḍu. Paravoor, the author, 1952. 71p. Re. 1.50. M32

VIDYĀRTHIMITRAM Malayāḷa nighaṇṭu, by Kōśi P. John. Kottayam, Vidyārthimitram, 1960. ii, 126p. 18cm. Re. 1.25. *M32(1)

VIJAYAN, C. M.
Paryāyabhāṣiṇi. Ernakulam, Vidyārthimitram book depot, 1955. 186p. Rs. 2.00. M33

BILINGUAL

ENGLISH-MALAYALAM

BAILEY, B.
A dictionary, English and Malayalam. Kottayam, printed at the Church mission press, 1849. viii, 545p. 21cm. *M34

ENGLISH-Malayāḷa vidyārthini nighaṇṭu. *Trivandrum, Cambridge* college printing and pub. house, *1953. vi, 595p. 18cm. Rs. 6.00. M35*

GŌPĀLA PIḶḶA, K.
The New-English-Malayāḷam dictionary, ed. by *K.* Gōpāla Piḷḷa and others. 3rd rev. and enl. ed. Quilon, S. R. V. press and book depot, 1955. x, 719p. 20cm. Rs. 9.00. First ed. 1935. *M36

HARAN, N. H.
English-Malayalam dictionary. 2nd rev. ed. Alleppey, Vidyārambham press and book depot, 1957. 2v. 19cm. Rs. 16.00. *M37

K. R. B. English-Malayāḷam vidyārthi *nighaṇḍu*, ed. by *K.* Rāmuṇṇi Nāyar. Kozhikode, K. R. brothers, 1954. viii, 512p. 18cm. Rs. 5.00. *M38

KṚṢṆAN, Muḷiyil
The Anglo-Malayalam crown *dictionary. Mangalore, Basel mission* press, 1910. 469p. M39

MADRAS. *Education Dept.*
Malayalam equivalents of English terms. Madras, Printed by the Superintendent, Govt. press, 1932-33. 8v. Contents:— [v. 1] Chemistry. [v. 2] Commerce. [v. 3] Geography. [v. 4] History, economics, administration, politics and civics. [v. 5] Mathematics. [v.6] Natural science. [v.7] Physiology and hygiene. [v.8] Physics. M40

MÜLLER, *Rev.* C.
School dictionary, English and Malayalam. Mangalore, Basel mission book and tract depository, 1870. iv, 365p. 19.5cm. *M41

NĀRĀYAṆAN, M.
English-Malayalam pocket dictionary. 2nd enl. ed. Kozhikode, P. K. brothers, 1956. 692p. 14cm. Rs. 3.50. M42

PIḶḶA, N. C.
A concise English-English-Malayalam dictionary. Trivandrum, Nalanda pub. house, 1961. xii, 544p. 21cm. Rs. 9.50. *M42[1]

RĀGHAVAN NĀYAR, T.
Children's dictionary: English-English-Malayalam dictionary of words, *idioms and phrases with usages. 2nd* ed. Cannanore, K. P. Ahmed Kuññi and brothers, *1956.* 276p. 19cm. Rs. 2.00. M43

RĀMALIṄGAM PIḶḶA, T.
An English-English-Malayalam dictionary. Trivandrum, R. S. Piḷḷa, 1938-56. 2v. 24cm. Rs. 50.00. *M44

SARAḶA English-Malayāḷam dictionary, comp. by Joseph Ceruvattūr. 2nd ed. Kunnamkulam, Saraḷa book depot, *1956.* 316p. 18cm. Rs. 2.75. *M45

TERMS in botany. Trivandrum, University of Travancore, [1943]. 8, 109p. 18cm. (Travancore University glossary series, 4). Re. 1.00. *M46

TERMS in education. 2nd ed. Trivandrum, University of. Travancore, 1952. 12, 98p. 18cm. (Travancore University glossary series, 5). Re. 0.75. First ed. 1943. *M47

TERMS in elementary chemistry. 2nd ed. Trivandrum, University of Travancore, 1952. 12, 40p. 18cm. (Travancore University glossary series, 2). Re. 0.37. First ed. 1941. *M48

TERMS in elementary physics. 2nd ed. Trivandrum, University of Travancore, 1952. 12, 40p. 18cm. (Travancore University glossary series, 1). Re. 0.37. First ed. 1941. *M49

TERMS in mathematics. 2nd ed. Trivandrum, University of Travancore, 1952. 12, 53p. 18cm. (Travancore University glossary series, 3). Re. 0.50. First ed. 1941. *M50

TERMS *in zoology.* 2nd ed. Trivandrum, University of Travancore, 1952. 12, *60p.* 18cm. (Travancore University glossary series, 6). Re. 0.50. First ed. 1949. *M51

THE V. V. English Malayalam dictionary, by K. Rāman Mēnōn. 3rd ed. Quilon, S. T. Reddiar and sons, 1952. 675p. 18cm. Rs. 7.50. *M52

"WELL-experienced teacher": English-Malayalam dictionary. Ernakulam, Bharat stores, n.d. 103p. 18.5cm. Re. 1.00. M53

ZACHARIAS, Tobias
Anglo-Malayalam dictionary, rev. and enl. by Oliver F. E. Zacharias. 2nd ed. Mangalore, Basel mission book and tract depository, 1933. xiv, 1362p. 21cm. Rs. 18.00. First ed. 1907. *M54

HINDI-MALAYALAM

See Hindi Section H249-H254.

MALAYALAM-ENGLISH

BAILEY, B.
A dictionary of high and colloquial Malayalam and English. Kottayam, printed at the Church mission press, 1846. viii, 852, 4p. 26cm. Rs. 25.00 *M55

GUNDERT, H.
A Malayalam and English dictionary. Mangalore, Basel mission book and tract depository, 1872. xviii, 1116p. 22cm. Rs. 19.00. *M56

KARUṆĀKARAN NĀYAR, V.
Malayāḷa English paẓañcollukaḷ. Kottayam, Veḷḷaṅkuḷattu book depot, 1948. 37p. 19cm. Re. 0.50. M57

— Malayāḷa English śailī nighaṇṭu. Kottayam, Veḷḷaṅkuḷattu book depot, 1946. iv, 183p. 16.5cm. Rs. 2.00. *M58

MÜLLER, *Rev.* C.
A Malayalam and English dictionary. Mangalore, Basel mission book and tract depository, 1870. iv, 373p. 19cm. *M59

RĀMUṆṆI, Kallaṭi Tīyan
Malayalam and English vocabulary. Mangalore, Basel mission press, 1910. 95p. M60

ŚRĪDĒVI Malayalam-English dictionary, comp. by V. Karuṇākara Mēnōn, Kallettumkara, Ambika publications. 1960. xii, 556p. 22cm. Rs. 9.20. *M60(1)

UDAYĀ Malayalam-English dictionary, by Eliad and E. Isaac. Ernakulam, E. Eliad, 1958. 250p. Rs. 4.00. M61

ZACHARIAS, Tobias
Malayalam English śabdakōśam. Mangalore, Basel mission book and tract depository, 1907. 1420p. Rs. 15.00. M62

— A Malayalam-English school dictionary. Mangalore, Kanarese mission book and tract depository, 1921. 957p. Rs. 15.00. M63

MALAYALAM-HINDI

VIŚVANĀTHAYYAR, N. E.
Malayalam-Hindi vyāvahārik koś. Trivandrum, the author, 1959. 414p. Rs. 6.00. M64

MALAYALAM-SANSKRIT

XAVIER, T. P.
Malayāḷa Saṁskṛta nighaṇṭu. Mannanam, St. Joseph's press, 1955. vi, 474p. 21cm. Rs. 5.00. *M65

SANSKRIT-MALAYALAM

See Sanskrit Section S305-315

POLYGLOT

See Y7, Y44, Y99, Y106, Y107 & Y125.

MARATHI

UNILINGUAL

ĀPAṬE, Vāsudeva Govinda
Marāṭhī bhāṣece sampradāya va mhaṇī. Poona, G. Rāmacandra and co., 1910. viii, 291p. 18cm. Re. 1.00. Proverbs.
—3rd ed. Poona, Ānanda kāryālaya, 1942. vi, 255p. 18cm. *Ma 1

— Marāṭhī śabdaratnākara. Poona, Gopāla Baḷavanta Jośī, 1922. Various pagings. 18cm. Rs. 7.00.
—4th ed., by Gopīnātha Taḷavalakara. Poona, Ānanda kāryālaya, 1956. lxx, 775p. 21.5cm. Rs. 12.00. *Ma2

— Marāṭhī śabdārthacandrikā. Poona, Ānanda kāryālaya, 1922. iv, 396p. 21cm. Rs. 3.00. Abrd. ed. of 'Marāṭhī śabdaratnākara'. Ma3

ĀPHAḶE, Raghunātha Hari.
Śāleya Marāṭhī śabdakośa, by Raghunātha Hari Āphaḷe and Raṅganātha Sakhārāma Vāghamāre. Ahmednagar, the author, 1940. viii, 381p. 18cm. Re. 1.25. Includes etymology, proverbs, alaṅkāra, etc. Ma3(1)

BĀPAṬA, Govinda Śaṅkara
Vyutpatti-pradipa. Bombay, Education dept., 1885. viii, 86p. 18cm. Re. 0.15.
—9th ed. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1917. viii, 134p. 18cm. Re. 0.50. Ma4

BĀPAṬA, *Viṣṇu Rāmacandra*
Śuddha Marāṭhī kośa, by Viṣṇu Rāmacandra Bāpaṭa and Bālakṛṣṇa Viṣṇu Paṇḍita. Poona, Jagaddhitecchu, 1891. xiv, 257p. 24cm. Re. 1.50. Ma5

BHĀRATĪYA paurāṇika kośa. Bombay, Dāmodara Sāṁvaḷārāma āṇi mandaḷī, 1929. xxii, 536p. 21cm.. Rs. 5.00. Includes Subhāṣitasaṅgraha and index to Bhāgavata. Ma6

BHĀVE, Śivājī Narahara
Jñāneśvarī śabdārtha kośa. Wardha, Grāma sevā maṇḍaḷa, 1951. xxxii, 524p. 25cm. Rs. 25.00. Concordance to Jñāneśvarī. *Ma7

BHĀVE, Vinobā.
Gitāī śabdārtha kośa. Wardha, Grāma sevā maṇḍaḷa, 1950. xvi, 304p. 18cm. Rs. 5.00. Concordance to Gitāī: Marathi translation of Bhagavadgītā. Ma7(1)

BHIḌE, A S.
Śuddha śabda kośa. Ratnagiri, Pracaṇḍa pustaka bhāṇḍāra, 1937. xxii, 28p. front. 16cm. Re. 0. 25. Dictionary of Urdu and foreign words in Marathi with their equivalents. Ma7(2)

BHIḌE, Vidyādhara Vāmana
Marāṭhī bhāṣecā sarasvati kośa. Poona, Citraśāḷā press, 1930. 2 v. 21cm. Rs. 8.00. Ma8

— Marāṭhī bhāṣece vākpracāra, mhaṇī ityādi. Poona, Citraśāḷā press, 1910. viii, 466p. 18cm. Re. 1.50. Proverbs.
—4th ed. Poona, Citraśāḷā prakāśana, 1959. viii, 434p. front. 22cm. Rs. 6.00. *Ma9

BĪḌAKARA, Bāḷakṛṣṇa Malhāra
Ratnakośa. Bombay, Induprakāśa chāpakhānā, 1869. xii, 366p. 18cm. Rs. 2.00. Ma10

DĀTĀRA, Gaṇeśa Rāmacandra
Nighaṇṭaratnākara. Bombay, Viṣṇu Vāsudeva Godabole, 1867. 3 v. 25cm. Dictionary of medicine. Contributors: Bhāskara Ananta Tāmhanakara, Kṛṣṇaśāstrī Mahābala and Viśvanātha Vināyaka Pāṭīla. *Ma11

DĀTE, Yaśavanta Rāmakṛṣṇa
Mahārāṣṭra śabdakośa. Poona, Mahārāṣṭra kośamaṇḍaḷa, 1932-50. 8 v. 24cm. Rs. 80.00. Contributors: Yaśavanta Rāmakṛṣṇa Dāte, Cintāmaṇa Gaṇeśa Karve, Ābā Cāndorakara and Cintāmaṇa Śaṅkara Dātāra. *Ma12

DĀTE, Yaśavanta Rāmakṛṣṇa—*Contd.*
Mahārāṣṭra vāksampradāya kośa, by Yaśavanta Rāmakṛṣṇa Dāte and Cintāmaṇa Gaṇeśa Karve. Poona, Mahārāṣṭra kośamaṇḍaḷa, 1942. 2 v. 24cm. Rs. 35.00. Proverbs. *Ma13

DEŚAPĀṆḌE, Gaṇeśa Nārāyaṇa
Marāṭhī mhaṇiñcā kośa. Poona, Āryabhūṣaṇa, 1900. v. 1. 21cm. Proverbs. Ma14

DHĀLAVĀṆĪ, Kāsama Mahammada
Śāstrasambandhī kośa. Bombay, Bombay tract and book society, 1912. xvi, 557p. 21cm. Biblical dictionary. Ma15

GOḌABOLE, Raghunātha Bhāskara
Haṁsakośa. Poona, Nāro Appājī Godabole chāpakhānā, 1863. x, 288p. 24cm. Rs. 3.00. A dictionary of Marathi poetry. Ma16

— Marāṭhī bhāṣecā navīna kosa. Bombay, Education department, 1870. x, 632p. 17.5cm. Rs. 2.50. Includes Haṁsakośa — a dictionary of Marathi poetry. Ma17

GOKHALE, Hari Sakhārāma.
Śuddha-lekhana śuddha-mudraṇa śabdakośa. Poona, Poona press owners association, 1961. xv, 304p. 21cm. Rs. 10.00. Introd. by Śaṅkara Rāmacandra Dāte. Dictionary for the proof-readers. *Ma17(1)

GOKHALE, Vāsudeva Dāmodara
Marāṭhī bhāṣecā laghuśabdakośa. Poona, Jośī āṇi Lokhande, 1953. iii, 318p. 18.5cm. Rs. 4.00. Ma18

HANAMANTE, Śrīdhara Śāmarāva
Saṅketa-kośa. Sholapur, Kamalā Bendre, 1958. xiv, 250p. 18cm. Rs. 5.00. Dictionary of numerals explaining the conventional meanings attributed to them. *Ma19

JOŚĪ, Gopāla Bajābā
Marāṭhī bhāṣecā vajrakośa. Erandole, Puruṣottama Gopāḷa Jośī, 1922. xvi, 508p. 18cm. Rs. 4.50. Ma20

KĀḶELE, Ananta
Rājakośa. *See* Ma46

KRAMAVANTA, Jagannātha
Mahārāṣṭra bhāṣecā kośa. Bombay, Education society, 1829. 2 v. 26.5cm. Contributors: Bāla Ghagave, Gaṅgādhara Phadake, Rāmacandra Jānhavekara, Sakhārāma Jośī, Dājī Śukla, and Paraśurāma Goḍaboḷe. *Ma21

— Mahārāṣṭra bhāṣece kośācī puravaṇī. Poona, Govt, press, 1831. Various pagings. 24cm. Ma22

KULAKARṆĪ, Balabhīma Lakṣmaṇa
Nānārthabodha, by Balabhīma Lakṣmaṇa Kulakarṇī and Hari Bāḷakṛṣṇa Roḍe. Poona, D. V. Paṇḍita, 1927. 70p. 18cm. Re. 0.37. Ma23

MARĀṬHĪ bhāṣeṁtīla mhaṇiratnamālā. Poona, Raṅgo Rāmacandra Solaṅkara, 1887. 88p. 17.5cm. Re. 0.75. 2,100 proverbs. Ma24

MARĀṬHĪ mhaṇiratnakośa. Jalgaon, Nārāyaṇa Phaḍaṇīsa, 1935. v. 1. 16cm. Re. 0.75. 2,000 proverbs. Ma25

MUḶE, Rakhamājī Devajī
Hinduśāstrāṁtīla saṅkhyā vācaka durbodha śabdārthakośa. Bombay, Viṭhobā Sonājī Cavhāṇa, 1867. ii, 102p. 17.5cm. Re. 0.75.
—Saṭśāstrāṁtīla saṅkhyāvācaka durbodha sabdārthāñcā kośa. 8th ed. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1950. iv, 212p. 13cm. Re. 1.00 *Ma26

PADAMANAJĪ
Śabdaratnāvali. *See* Ma86

PAḶASULE, Śrīraṅga Sadāśiva
Homoeopathy-cā moṭhā nighaṇṭu. Poona, Śrīkṛṣna Homoeo pharmacy, 1959. xxxvi, 310p. 18cm. Rs. 10.00 Dictionary of Homoeopathic medicines. *Ma27

PAṆḌITA, Prabhākara Rāmacandra
Apabhraṣṭaśabdacandrikā. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1878. xiv, 101p. 21cm. Marathi words derived from Sanskrit, Persian and other languages. Ma28

PHADAKE, Kṛṣṇājī Kāśīnātha
Mahārāṣṭra bhāṣeṁtīla vṛddhavacaneṁ athavā mhaṇī. Thana, the editor, 1887. 200p. 11.5cm. Re. 0.37. Ma29

PHAṆASĀḶAKARA, Govinda Rāmakṛṣṇa
Śabdasaṅgraha. Bombay. v.1. 1877. Ma30

PHURḌUKA vahī. Bombay, Jñānasindhu, 1842. ii. 63p. 20cm. Proverbs. Ma31

RĀJAVĀḌE, Viśvanātha Kāśīnātha
Marāṭhī dhātukośa. Dhulia, Rājavāḍe saṁśodhana maṇḍaḷa, 1938. lx, 318p. 24.5cm. Rs. 12.50. *Ma32

— Nāmādiśabdavyutpatti kośa. Dhulia, Rājavāḍe saṁśodhana maṇḍaḷa, 1942. viii, 338p. 24cm. Rs. 12.50. Dictionary of Marathi nouns. *Ma33

SĀPAKARA, Gaṅgādhara Govinda
Marāṭhī pracārāṁtīla mhaṇī. Poona, the author, 1872. ii, 72p. 16cm. Re. 0.44.
—2nd ed. Poona, the author, 1885. iv, 71p. 16cm. Re. 0.44. Ma34

ŚARĪRA śāstrāṁtīla pāribhāṣikaśabda. N. H. H. and N. D. P. 1931. 2v. Ma35

VELIṄGAKARA, Rāmacandra Nārāyaṇa
Jñāneśvarīceṁ śabdabhāṇḍāra. Bombay, *Marāṭhī saṁśodhana maṇḍaḷa*, 1959. xxv, 739p. 25cm. Rs. 15.00. Concordance to Jñāneśvarī. *Ma36

BILINGUAL

BENGALI-MARATHI
See Bengali Section B121

ENGLISH-MARATHI

AKṢĪKARA, K. G.
Sarvopayogī śabdakośa, by K. G. Akṣikara and R. K. Jośī. Poona, Cirañjīva grantha prakāśana, 1958. iv, 712p. 18cm. Rs. 10.00. Everyone's dictionary English-English-Marathi. *Ma37

BELASARE, Khaṇḍerāva Bhikājī
Sālopayogī iṅgrajī Marāṭhī kośa. Bombay, Lakṣmaṇa Pāṇḍuraṅga Nāgavekara, 1904. xii, 1244p. 17.5cm. Rs. 3.00 Ma38

BHAṬA, Sītārāma P.
Marathi self-taught with an English-Marathi vocabulary. 3rd ed. Bombay, Tārāporavālā and sons, 1949. iv, 227p. 13cm. Rs. 2.50 English-Marathi vocabulary, p. 150-227. *Ma39

BHIḌE, Vidyādhara Vāmana
English into Marathi dictionary with syllables, accents, roots, phrases, etc. 3rd ed. Bombay, Keśava Bhikājī Ḍhavaḷe, 1933. iv, 664p. 21cm. Ma40

BĪḌAVĀĪ, Mahādeva Vināyaka
Handy pronouncing dictionary English and Marathi. Bombay, D. V. Sādhale and co., 1906. viii, 819p. 10cm. Re. 1.00. Ma41

— Pronouncing and etymological student's *English and Marathi dictionary* with syllables, accents, phrases, etc. 2nd ed. Bombay, D. V. Sādhale and co., 1905. viii, 680p. 21cm. Rs. 2.00 Ma42

CIPAḶUṆAKARA, Dāmodara Rāmacandra.
The pronouncing student's English and Marathi dictionary. Bombay, Bāḷakṛṣṇa Lakṣmaṇa Pāṭhaka, 1910. iv, 507p. 21cm. Rs. 2.00 Ma43

DĀTE, Yaśavanta Rāmakṛṣṇa
Śāstrīya paribhāṣā kośa, by Yaśavanta Rāmakṛṣṇa Dāte and Cintāmaṇa Gaṇeśa Karve. Poona, Mahārāṣṭra kośamaṇḍaḷa, 1948. xxviii, 630p. 24cm. Rs. 40.00. English Indian dictionary of scientific terminology. *Ma44

ENGLISH bhāṣā mañjarī. Madras, Janopakāriṇī press, 1893. ii, 122p. 18cm. An English-Marathi vocabulary. Ma44(1)

FERRIS, G. H.
Śāstrapratikādarśaka kośa. Kolhapur, American Presbyterrean mission, 1890. iv,293p. 24cm. Re. 1.25. Marathi tr. of the Biblical dictionary. Ma45

KAḶAVAṆAKARA, Y. R.
A new English dictionary for middle school pupils, by Y. R. Kaḷavaṇakara and V. N. Gondhaḷekara. Poona, Venus prakāśana, 1960. viii, 160p. 16.5cm. *Ma45[1]

KĀḶELE, Ananta
Rājakośa. Indore, the editor, 1927-30. 2 23cm. Rs. 2.00 English-Marathi, Marathi-English, English-English and Marathi-Marathi dictionary. Ma46

KENNEDY, Vans
Dictionary of the Maratha language. *See* Ma79

KINARE, Kṛṣṇājī Govinda
Student's English and Marathi dictionary, by Kṛṣṇājī Govinda Kinare and Gaṅgādhara Vāmana Lele. 3rd ed. Poona, Citraśāḷā press, 1934. iv, 823p. 21cm. Rs. 2.00. Ma47

KIṄKARA, N. V.
Navīna iṅgrajī-Marāṭhī śabdakośa, by N. V. Kiṅkara and G. M. Vaidya. Poona, Anātha vidyārthi gṛha, 1959. vii, 634p. 18cm. Rs. 5.00. New English-Marathi dictionary. *Ma48

KUḶAKARṆĪ, Śyāmakānta Mādhava
English-Marathi artha-śāstra paribhāṣā. Ahmednagar, the editor, 1954. xii, 54p. 18cm. Re. 1.00. English-Marathi economic terminology. *Ma49

LĀLA, R. N.
Student's home dictionary: English-Marathi. n.d. 1200p. 13cm. Ma50

MAHĀRĀṢṬRA vāṅmaya maṇḍaḷa, Baroda.
Padārthavijñāna śāstrāṁtīla vidyut yā viṣayāvarīla Marāṭhī śabdakośa. Baroda, D. N. Āpaṭe, 1921. iv,32p. Terminology of electricity. Ma51

MARĀṬHĪ uccārāsahita iṅgrajī Marāṭhī kośa. 2nd ed. Poona, Lakṣmaṇa Nārāyaṇa Godabole, 1934. viii, 536p. 13cm. Re. 0.75. Pocket dictionary with pronunciation. Ma52

MOLESWORTH, J. T.
A dictionary English and Marathi, by J. T. Molesworth and Thomas Candy. Bombay, the Govt., 1847. xxiii, 838p. 28cm.
—2nd ed. Bombay, Gaṇapata Kṛṣṇājī, 1873. xxvii, 974p. 27cm. *Ma53

PADAMANAJĪ
Comprehensive dictionary English and Marathi. Bombay, Education society, 1870. xvi,680p. 25cm. Ma54

PAṆḌITA, Viṣṇu Paraśurāma
Iṅgreji āṇi Marāṭhī kośa. Bombay, Education dept., 1864. vi, 168p. 18cm. Re. 1.00. Ma55

PARĀÑJAPE, Gopāḷa Rāmacandra
Pāribhāṣika śabdasaṅgraha, padārthavijñānam. Poona, Sṛṣṭijñāna sampādaka maṇḍaḷa, 1939. 135p. Technical dictionary—physics. Ma56

PĀṬAṆAKARA, V. R.
Students new modern dictionary, by V. R. Pāṭaṇakara and D. G. Pādhye. Bombay, Indirā prakāśana, 1961. iv, 752p. 18cm. Rs. 5.50. *Ma56[1]

PRONOUNCING pocket dictionary English and Marathi. Poona, Sri Samartha press, 1893- . v.1. 11cm. Re. 0.50. Contents—v.1. A-D. Ma57

RĀNAḌE, Nārāyana Rāmacandra
Modern English-Marathi dictionary. 1954. 1077p. 25cm. Rs. 30.00. Ma58

— Students' own pocket dictionary English into Marathi. 2nd ed. Bombay, Keśava Bhikāji Ḍhavaḷe, 1937. viii, 652p. 13.5cm. Re. 1.00.
—New ed. Bombay, Keśava Bhikāj. Ḍhavaḷe, 1946. iv, 736p. 13.5cm Rs. 2.00. Ma59

RĀNAḌE, Nīlakaṇtha Bābājī
The twentieth century English Marathi dictionary. Bombay, Western India publishing co., 1903-16. xx,2012p. 25cm. Pronouncing, etymological, literary, scientific and technical dictionary. *Ma60

SADĀŚIVA Viśvanātha
Sarva deśāṁtīla nivaḍaka mhaṇī. Bombay, Gaṇṣapata Kṛṣṇajī press, 1858. xiii, 477p. 19.5cm. Select proverbs of all nations. *Ma61

SAHASRABUDDHE, N. S.
Anatomical terminology, by N. S. Sahasrabuddhe and N. D. Pāṭaṇakara. Nagpur, 1931. 2 v. Ma62

STUDENTS' modern dictionary English into English and Marathi. Bombay, Keśava Bhikājī Ḍhavaḷe, 1954. iv, 1077p. 25cm. Rs. 15.00. *Ma63

TAḶEKARA, *Śrīkṛṣṇa Raghunātha*
English āṇi Marāṭhī kośa. Bombay, Education dept., 1861. vi, 390p. 18cm. Re. 1.25.
—7th ed. 1889. x,370p. 21cm. Re. 0.81. *Ma64

VĀḌEKARA, Devīdāsa D.
Bhāratīya mānasaśāstra paribhāṣā. Bombay book depot, 1944. xxxvi, 406p. 17.5m. Rs. 10.00. Dictionary of psychology. *Ma65

VĪRAKARA, Kṛṣṇājī Bhāskara
Students' concise modern dictionary. 9th ed. Bombay, Keśava Bhikājī Ḍhavaḷe, 1952. iv, 1153p. 17.5cm. Rs. 4.50. English-English-Marathi. First ed. 1932. *Ma66

— Students' little modern dictionary. 2nd ed. Poona, the editor, 1954. iv, 676p. 18.5cm. Rs. 4.25. English-English-Marathi. *Ma67

GUJARATI-MARATHI

See Gujarati Section G84

HINDI-MARATHI

See Hindi Section H255-H267

JAPANESE-MARATHI

GĀṄGALA, D. D.
Japānī-Marāṭhī śabdasaṅgraha. Poona, Anātha vidyārthī gṛha, 1951. 98p. 18cm. Rs. 2.50. *Ma68

MARATHI-ENGLISH

ĀṬHALE, Bhikaḍeva Vāsudeva
A Marathi English dictionary. Bombay, Asiatic press, 1871. iv, 230p. 18cm. Re. 1.75. Ma69

CANAN, H. A.
A Marathi and English vocabulary. Bombay, the editor, 1851. xii, 159p. 21.5cm. Based on the dictionary of Molesworth and Kennedy. Ma70

CAREY, William
Dictionary of the Mahratta language. *Serampore, 1810. viii, 652p. 18cm.* *Ma71

CHATRE, Nārāyaṇa Dāmodara
Marāṭhī vyavahārāṁtīla mhaṇī. Poona, 1870. 34p. Ma72

DEVA, Gajānana Cintāmaṇa
Marāṭhi-iṅgrajī kośa. 2nd ed. Poona, the author, 1910. 911p. 10.5cm. Rs. 2.00. Ma73

DHĀRAKARA, Jayasiṅgarāva
Mhaṇī āṇi dākhale. Bombay, *Karṇāṭaka press, 1894. v.1.* 17.5cm. Re. 0.50. Ma74

DĪKṢITA, Yajñeśvara Gopāḷa
The popular Marathi English dictionary. Poona, the editor, 1912. 156p. 24cm. Re. 1.00. Ma75

GONDHALEKARA, S. B.
Śaikṣaṇika saṁkṣipta kośa. Poona, Venus prakāśana, *1959.* vii, 550p. front., *illus.* 18cm. Rs. 10.00. Dictionary of education. Marathi-English-Marathi. *Ma76

HIVĀḶE, Bhāskara Pāṇḍuraṅga
Marathi synonyms explained. Bombay, the editor, 1917. xii, 240p. 18cm. Rs. 2.50. Ma77

J. D.
Kuṭumba kośa. *Bombay, the editor, 1894. v.1. 18cm.* Re. 0.50. Ma78

KĀḶELE, Ananta
Rājakośa. *See* Ma46

KENNEDY, Vans
Dictionary of the Maratha language. Bombay, Śrīkṛṣṇa J. Prabhu, 1824. xvi, 229p. 30.5cm. Marathi-English and English-Marathi. *Ma79

KHEḌAKARA, Cintāmaṇa Bhāū
Marāṭhī iṅgraji kośa. 2nd ed. Bombay, B. S. Vaidya and co., 1888. xviii, 925p. 12cm. Rs. 2.00 Pocket dictionary. Contributors: Rāmacandra Aṇṇā Vaidya, Bābula Śāmaśeta Vaidya, Sadāśiva Viśrāma Nārvekara and Dhoṇḍo Rāmacandra Bhurke. First ed. 1883. Ma80

KUḶAKARṆĪ, Kṛṣṇājī Pāṇḍuraṅga
Marāṭhī vyutpatti kośa. Bombay, Keśava Bhikājī Ḍhavaḷe, 1949. cxx, 780p. 25cm. Rs. 22.00. Marathi etymological dictionary Marathi into English. *Ma81

MANWARING, A.
Marathi proverbs. Oxford, Clarendon press, 1899. x,271p. 21cm. Classified in fourteen sections with index to Marathi words. *Ma82

MOLESWORTH, J. T.
Dictionary of Marathi and English, by J. T. Molesworth, George Candy and Thomas Candy. 2nd ed. Bombay, the Govt. 1857. xxx,921p. 32cm. First ed. 1831. *Ma83

MUḶE, G. S.
Handbook of Marathi phrases and proverbs explained in English. Bombay, the author, 1911. viii, 131p. 17.5cm. Re. 0.50. Ma84

NAVAROJĪ, Dosābhāī Kāśīnātha
The bright Marāṭhī āṇi iṅgrajī kośa. Bombay, Tattvavivecaka chāpakhānā, 1904. viii, 320p. 18cm. Re. 1.50. Ma85

PAḌAMANAJĪ
Śabdaratnāvalī. Bombay, Thomas Graham press, 1860. vi, 100p. 18cm. Marathi-Marathi and Marathi-English. Ma86

- A compendium of Molesworth's Marathi and English dictionary. Bombay, Education society, 1863. xii, 482p. 21cm. Rs. 5.00.
— 3rd ed. 1882. xxi, 624p. 21cm. *Ma87

PĀNASE, Muralīdhara Gajānana
Linguistic peculiarities of Jñāneśvarī. Poona, Deccan college post-graduate and research institute, 1953. xiii, 655p. 24.5cm. Rs. 20.00. Contents: Part 1. Introduction. Part 2. Index verborum of Jñāneśvarī (p. 181-648). *Ma88

PEṆḌASE, Sītārāma Vāsudeva
A companion to the study of Marathi. Baroda, Vyāpārī press, 1911. iv, 139p. 17.5cm. Marathi proverbs and phrases with English equivalents. Ma89

VAJHE, Śrīdhara Gaṇeśa
Arya-Bhushan Marathi-English dictionary. Poona, Āryabhūṣana press, 1911. 576p. 21cm. Re. 1.50.

— Aryabhushan school dictionary Marathi-English. 10th ed., 1960. 577p. 21cm. Rs. 6.00. *Ma90

MARATHI-HINDI

CORAGHAḌE, Vāmana Kṛṣṇa
Marāṭhī-Hindustānī kośa. Aundh, Svādhyāya maṇḍaḷa, 1943. xvi, 199p. 18cm. Rs. 2.00. Ma91

DĀTE, Yaśavanta Rāmakṛṣṇa
Marāṭhī Hindī kośa. Poona, the editor, 1948. iv, 348p. 18cm. Rs. 5.00. *Ma92

JAINA, Sumerajī Kesarīcanda.
Amarakośa Marāṭhī-Hindī, by Sumerajī Jaina and Līlāvatī Jaina. Sholapur, Surasa granthamālā, 1958. viii, 365p. 16cm. Rs. 4.00. *Ma93

JOŚĪ, Śaṅkara Gaṅgādhara
Marāṭhīse Hindī kahāvateṁ. Ahmednagar, the author, 1950. vi, 90p. 17cm. Re. 0.75. Ma93[1]

PAṬAVARDHANA, R. P.
Marāṭhī Hindusthānī gharelu śabdakośa. Ahmednagar, Prabhākara āṇi co., 1940. ii, 128p. 12cm. Re. 0.31. Ma93[2]

VAIŚAMPĀYANA, Gaṇeśa Raghunātha
Marāṭhīse Hindī śabdasaṅgraha. Poona, Anātha vidyārthī gṛha, 1949. 530p. 18cm. Rs. 6.00. Ma94

MARATHI-PORTUGUESE

RĀJĀDIKṢA, Sūryājī Ānanda
Mahārāṣṭra Portuguese kośa. Goa, 1879. xxxiii, 573p. 30.2cm. Ma95

ŚIROḌAKARA, Gaṇeśa Sadāśiva
Marāṭhī-Portuguese śabdasaṅgraha. Raybandar, Sadānanda, 1912. . v.1. 21.5cm. In classified sections. Ma96

MARATHI-SANSKRIT

JOŚĪ, Maheśvara
Marāṭhī-Saṁskṛta dhātukosa, by Maheśvara Jośī, Vināyaka Paṭavardhana and Sadāśiva Rānaḍe. Poona, S. B. Rānaḍe, 1936. 128p. 12cm. Re. 0.37. Ma97

VĀṬAVE, Kṛṣṇa Nārāyaṇa
Mahārāṣṭra Saṁskṛta amara ṭippanika. Kurundwad, Bhāūnānā chāpakhānā, 1891. iv, 211p. 21cm. Re. 1.50 Marathi-Sanskrit dictionary based on Amarakosa. Ma98

PERSIAN-MARATHI

PAṬAVARDHANA, Mādhava Trimbaka
Phārśī Marāṭhī kośa. Poona, Bhārata itihāsa saṁśodhana maṇḍaḷa, 1925. xxxvi, 316p. 21cm. Rs. 4.00. Persian words in Nagari script. Ma99

SANSKRIT-MARATHI

See Sanskrit Section S316-331

TELUGU-MARATHI

See Telugu Section Te59

URDU-MARATHI

See Urdu Section U201

POLYGLOT

See Y11, Y12, Y26, Y32, Y34, Y35, Y38, Y58[1], Y62, Y67, Y69, Y69[1] Y73, Y80, Y81, Y89, Y102, Y112, Y118 & Y125.

ORIYA

UNILINGUAL

DĀSA, Kuḷamaṇi
Saraḷa oḍiā abhidhāna. Cuttack, Cuttack pub. house, 1956. vi,695p. 19cm. Rs. 7.00. *Or1

— Saraḷa Utkaḷa abhidhāna. 4th ed. Cuttack, Utkaḷa sāhitya press, 1951. vi, 1006p. 16cm. Rs. 4.50. Or2

DEBA, Pramodacandra
Pramoda-abhidhāna. Talcher, the author, 1942. 2v. 24cm. Rs. 17.00. *Or3

GHOṢA, Ajayakumāra
Bṛhat paryyāya muktābaḷī. 4th ed. Cuttack, Oḍiśā Jagannātha co., n.d. 90p. 22cm. Re. 1.25. Glossary of Ayurvedic terms. *Or4

MILLER, *Rev.* William
Utkaḷa bhāṣārthābhidhāna, by Rev. W. Miller and Raghunātha Miśra. Cuttack, 1868. 199p. Or5

NANDA, Gopīnātha
Śabdatattvabodha abhidhāna. Cuttack, Utkaḷa sāhitya press, 1916. xx, 1072,48p. front., appendix. 24cm. Rs. 6.00. Or6

NĀYAKA, Śyāmasundara
Bṛhat baidyaka abhidhāna bā bhaiṣajyaratna. 2nd ed. Cuttack, Dāśarathi pustakāḷaya, 1951. iv, 167p. 18cm. Ayurvedic dictionary. *Or7

PAṬṬANĀYAKA, Caturbhuja
Śabdanidhi, by Caturbhuja Paṭṭanāyaka and Śivanārāyaṇa Nāyaka. Balasore, 1883. 164p. Or8

RĀO, Jagannātha
Utkaḷa abhidhāna. 2nd ed. Cuttack, Utkaḷa sāhitya press, 1915. iv, 768, 54p. 22cm. Rs. 5.00. Contains Dhātumāḷā. Or 9

RĀO, Madhusūdana
Sukhabodha abhidhāna. 5th ed. Cuttack, Orissa mission press, 1929. ii, 300p. 17cm. First ed. 1912. Or10

RATHA, Mṛtyuñjaya
Mūḷaśabda-bodhikā. 3rd ed. Cuttack, Utkaḷa sāhitya press, 1914. vi, 48p 17cm. Etymological dictionary. Or11

RATHA, Niḷakaṇṭha
Ādhunika Oḍiā abhidhāna. Berhampur, Dāsa brothers, 1957. viii, 584p. 18cm. Rs. 6.50. *Or12

TRIPĀṬHĪ, Brajabandhu
Dravyaguṇa kaḷpadruma. Berhampur, Śāradā press, 1953-55. 2v. Rs. 12.00. A dictionary of medical herbs. V. i printed at Art press, Nayagarh Or12[1]

TRIPĀṬHĪ, Jagannātha
Oḍiā abhidhāna. Cuttack, Satyabādī press, 1950. Rs. 5.00. Or13

UPENDRA BHAÑJA
Gītābhidhāna. 6th ed. Cuttack, Abhinnacandra Dāna, 1933. 38p. 18cm. Re. 0.19. A metrical dictionary. First ed. 1870. Or14

BILINGUAL

ENGLISH-ORIYA

ĀCĀRYA, Rāmacandra
Acharya's concise English-English-Oriya dictionary. 2nd ed. Berhampur, New student's store, 1952. viii, 602p. 19cm. Rs. 6.00. First ed. 1931 *Or15

BĀKYĀBAḶĪ. 3rd ed. Cuttack, Gobinda Ratha, 1910. v-1. 20cm. Re. 0.37. *Or16

DĀSA, Dvārakānātha
Study of household words. Balasore, 1881. 19p. Or17

MAHĀPĀTRA, Bāsudeba
The concise English Oriya dictionary: English Oḍiā abhidhāna. Sakhigopal (Puri), Kusumakumārī Debī, 1951. 247p. 19cm. Rs. 5.00. *Or18

MILLER, *Rev.* William
An English and Oriya dictionary; Iṅgrājī o Oḍiyā abhidhāna. Cuttack, Orissa mission press, 1873. vi,339p. 17.5cm.
—New ed. 1902. iv, 342p. 17cm. *Or19

PĀḌHĪ, Bināyaka.
Jyotirmaya Iṅgrājī-Oḍiā-Iṅgrājī abhidhāna. 2nd ed. Parlakimedi (Ganjam), the author, 1947. vi, 525p. 18cm. Rs. 5.50. *English title: Jyotirmaya* Eng.-Oriya-Eng. dictionary. *Or19[1]

PIKE, J. G.
A comprehensive English-Oriya dictionary, by J. G. Pike and Gordon S. Wilkins. Cuttack, Orissa mission press, 1916. v.1. A-M. iv, 418p. 24cm. Rs. 4.00. Or20

RATHA, Mṛtyuñjaya
Pocket abhidhāna. Cuttack, Utkaḷa sāhitya press, 1925. Or21

SUTTON, *Rev.* Amos
An Oriya dictionary in three volumes, by Amos Sutton and Bhubanānanda Nyāyāḷaṅkāra. Cuttack, Orissa mission press, 1841-43. 3v. 23cm. Contents: V. I. English and Oriya dictionary, V.2. An Oriya dictionary with Oriya synomyms, V.3. Oriya and English dictionary. *Or22

HINDI-ORIYA

See Hindi Section H268-H269

ORIYA-ENGLISH

BROOKS, William
An Oriya and English dictionary. Cuttack, Orissa mission press, 1874. 259p. 17.5cm.
—Rev. ed. 1908. 314p. 17cm. *Or23

MIŚRA, Kṛṣṇacandra
Durlabha pocket dictionary. Cuttack, *Raśmi press, n.d.* Rs. 3.75 Or23[1]

ORISSA. *Cabinet Department*
Oriya glossary of the English terms. Cuttack, 1955. Rs. 3.75. Or24

SUTTON, *Rev.* Amos
Oriya dictionary in three volumes. *See* Or22

ṬHĀKURA, Mohanaprasāda
Vocabulary, Ooriya and English for the use of students. Serampore, Mission press, 1811. viii, 209p. 22cm. Or25

TRIPĀṬHĪ, Jagannātha
Saṁkṣipta Oḍiā abhidhāna. 2nd ed. Cuttack, the author, 1954. ii, 332p. front. 24cm. Rs. 6.00. Oriya-Oriya-English. First ed. 1953. Or26

SANSKRIT-ORIYA

See Sanskrit section S333-341

POLYGLOT

See Y26, Y47, Y57, Y86, & Y125.

PANJABI

UNILINGUAL

BHĀNU DATT
Pañjābī akhautāṁ. Lahore, 1891. 108p. Proverbs with explanations. P1

BIŚAN DĀS *Udāsī*
Kośa Ādi Śrī Gurū Grantha Sāhib jī. Amritsar, Basākhā Siṅgh, 1898. 136p. Re. 0.75. P2

CANDĀ SIṄGH
Prayāy Śrī Gurū Grantha jī. Amritsar, Amar press, n.d. 340p. In Persian script. Litho print. P3

— Prayāy Śrī Gurū Grantha Sāhib jī. Amritsar, Amar press, 1902. 76p. Re. 0.75. P4

— Prayāy Śrī Gurū Grantha Sāhib jī Ādi. Amritsar, Harī Siṅgh Gurdit Siṅgh, 1907. 455p. Re. 1.50. P5

CIṬHĪĀṀ te Pañjābī kośa. Patiala, Nihāl Siṅgh Bhagvān Siṅgh, n.d. 90p. 18cm. Re. 1.00. P6

DEVI DĀS Hindī
Akhāṇā dī khāṇ. Amritsar, Kirpāl Siṅgh Balbīr Siṅgh, n.d. 343p. Re. 1.50. Proverbs. P7

GILL, Indar Siṅgh
Pañjābī akhāṇ bhaṇḍār. Lahore, Lahore book shop, 1944. 260p. 18cm. Rs. 2.50. Proverbs. P8

GOBIND DĀS
Prayāy Śrī Gurū Grantha Sāhib jī Ādi. Amritsar, Sant Siṅgh, 1929. 3v. P9

GROVAR, Sevā Siṅgh
Nighaṇṭu. Amritsar, the author, n.d. 365p. 22cm. Rs. 3.00. A dictionary of Ayurvedic terms. P10

GURDIT SIṄGH *Sādhū*
Cakitsā kośa. Amritsar, Amar press, 1888. 4v. A dictionary of Ayurvedic terms. Litho print. P11

GURMUKH SIṄGH *Nirmalā*
Sri Gurū Grantha kośa. Amritsar, Javāhar Siṅgh Kirpāl Siṅgh, n.d. 120p. 25cm. Rs. 4.00. P12

HAZĀRĀ SIṄGH
Sri Gurū Grantha kośa. Amritsar, Khālsā tract society, 1899. 2v. 23cm. Rs. 18.00.

— 4th ed., 1950-55. 3v. 23cm. P13

JĪVAN SIṄGH
Pañjābī akhāutāṁ. Amritsar, Vazīr-i-Hind press, 1925. 103p. 21.5cm. Re. 0.37. Proverbs. P14

KĀHAN SIṄGH
Guraśabad ratanākar mahān kośa. See Z55

— Nāmamālā kośa. Amritsar, Sudarśan press, 1939. 69p. 21.5cm. Re. 0.50. P15

KAUR SIṄGH
Sri Gurū Śabadaratan prakāśa. Pesshawar, Coronation press, 1923. 736p. 25cm. P16

LĀL HARĪ
Ek nām anek nāmāvalī. Amritsar, Vazīr-i-Hind press, n.d. 20p. Re. 0.50. P17

LĀL SIṄGH
Kośa *Śrī Dasam Grantha*. Sangrur, Janak pustak bhaṇḍār, 1949. 2v. 24cm. Rs. 10.50. P18

MAHITĀB SIṄGH
Sri Gurū Grantha Sāhib jī vic ditte nāvāṁ te thāvāṁ dā kośa. Amritsar, Guru Khālsā press, 1928. 352p. 18cm. Rs. 2.00. P19

PEPSU. *Panjabi Department*
Pañjābī kośa. Patiala, 1955. v1. (Uḍā-Kakkā). viii, 99, 751p. 23cm. Rs. 12.00. Eratta p. 737-51. Proposed to be published in four volumes. P20

— Śabad kośa bābat arath sañjam. Patiala, 1950. 39p. 21.5cm. P21

PIĀRĀ SIṄGH *Padam*
Gurabāṇī kośa. Amritsar, Siṅgh bros., 1960. 155p. 18cm. Rs. 2.50. P22

PUNJAB. *Language Department*
Poṭhohārī śabad kośa. Patiala, 1960. xiv, 85p. 24.5cm. Rs. 3.16. *P23

— Puādhī śabad kośa. Patiala, 1960. xvi, 152p. 24cm. Rs. 5.75. *P24

PURĪ, Biśan Dās
Pañjābī śabad bhaṇḍār. Lahore, Panjab text book committee, 1922. vi, 1058p. 26cm. Rs. 5.00. *P25

RĀM SIṄGH *Bundālā*
Gurabāṇī adūtī kośa. Amritsar, Pratāp Siṅgh Sundar Siṅgh, 1922. 426p. 13cm. P26

SĀHIB SIṄGH
Pañjābī sohaj prakāś, by Sāhib Siṅgh and Mahitāb Siṅgh. Lahore, Lahore book shop, 1941. 284p. 18cm. Re. 1.50. Idioms and proverbs.
— 4th ed. Ludhiana, Lahore book shop, 195— ? 296p. 18cm. *P27

ŚĀM SIṄGH
Prayāy Srī Gurū Grantha Sāhib jī. Amritsar, Naraiṇ Siṅgh, 1936. 785p. 24cm. Rs. 3.00. P28

SARAL Pañjābī śabad kośa. Amritsar, Azād book depot, 195— ? viii, 727p. 18cm. Rs. 8.00. *P29

ŚIVADAYĀL
Pañjābī bujhāratāṁ. Lahore, Mufida ām press, 1921. 44p. In Persian script. Riddles. P30

SŪRAT SIṄGH
Nighaṇṭu Unānī kośa. Ludhiana, Śāhī press, n.d. 500p. 25cm. P31

SUTE PRAKĀŚ
Ādi Śrī Gurū Grantha Sāhib jī de prayāy. Amritsar, Harī Siṅgh, 1898. 1440p. P32

TĀRĀ SIṄGH
Srī Gurū girārath kośa. Patiala, Rājindra press, 1895. 2v. 21.5cm. Litho print. P33

ṬHĀKUR SIṄGH BĀVĀ
Prayāy Srī Dasam Granthajī. Amritsar, Vazīr-i-Hind press, n.d. 592p. 22cm. Re. 1.25. P34

VĪR SIṄGH
Sri Gurū Grantha kośa. Amritsar, Khālsā samācār, 1939. 1198p. 25cm. Rs. 6.50. 'A key to Gurū Grantha Sāhib'-t.p. P35

BILINGUAL

ENGLISH-PANJABI

AMOL, Sarmukh Siṅgh
Aṅgrejī-Gurmukhī dictionary. Amritsar, Catar Siṅgh Jīvan Siṅgh, n.d. 508p. 22cm. Rs. 8.00. P36

BAILEY, Thomas Grahame
An English-Panjabi vocabulary of 5800 words. Calcutta, the author, [Printed at the Baptist Mission press], 1919. xvi, 159p. 22cm. P37

BAKHŚĪS SIṄGH
Anglo-Panjabi dictionary, rev. by Sarmukh Siṅgh Amol. 6th ed. Amritsar, Catar Siṅgh Jīvan Siṅgh, 1960. 572p. 24cm. Rs. 8.00. *P38

BHAGAT SIṄGH
Anglo-Panjabi dictionary of legal terms. Patiala, Panjabi department, Pepsu, 1953. xxii, 425p. 24cm. Rs. 8.00. *P39

DĪVĀN SIṄGH
Sāhitt saṅket, by Dīvān Siṅgh, Prem Prakāś Siṅgh and Rośanlāl Ahūjā. Jullundur, Amarjit printing press, 1954. x, 100p. 18cm. Re. 1.75. P40

HARES, Walter Pullin
An English-Punjabi dictionary. Gojra (Lyallpur), Church missionary society, 1929. iii, 478p. 19cm. *P41

HARI'S modern (New era) dictionary, English into English and Panjabi. Jullundur, Harī Siṅgh and bros., 195— ? 904p. 18cm. Rs. 8.00. P42

HARMOHINDAR SIṄGH
Students' Javahar Anglo-Panjabi dictionary. Amritsar, Javāhar Siṅgh Kirpāl Siṅgh, n.d. 704p. 23cm. Rs. 7.50. P43

JAINA, Banārasīdāsa
A phonology of Panjabi as spoken about Ludhiana and a Ludhiani phonetic reader. Lahore, University of Punjab, 1934. viii, 226p. 24cm. (Punjab university oriental publications No. 12). Index of Panjabi (Ludhiani) words: Panjabi (Roman script) —English with etymology, p. 101-136; Index of Sanskrit words with meanings in Panjabi, p. 137-151; Vocabulary Panjabi — English, p. 215-226. *P44

JAVĀHIR SIṄGH,
English to Panjabī dictionary. Amritsar, Vazīr-i-Hind press, 1905, vii, 241p. P45

— A guide to Panjabi. 3rd ed. Amritsar, A. C. Paul and sons, 1930. xvi, 240p. 24cm. Proverbs and idioms. English-Panjabi vocabulary: p. 164-168. Panjabi-English, p. 213-239. *P46

— Vocabulary of two thousand words from English into Panjabi. Lahore, 1895. 159p. P47

PEPSU. *Panjabi Department.*
Anglo-Panjabi dictionary of technical terms. Patiala, 1953. viii, 244p. 24cm. Rs. 4.00. Classified in eleven sections. *P48

PUNJAB. *Text Book Committee*
Technical terms in Panjabi. Lahore, 1930. 160p. 21.5cm. Re. 1.00. P49

SAGGŪ, B. S.
The junior readers' basic dictionary. 4th rev. ed. Ludhiana, the author, 1955. 271p. 18cm. Rs. 2.00. P50

SĀLIGRĀM
Anglo-Gurmukhī dictionary. Lahore, Rāmacand Manakaṭāhalā, 1897. ii,413p. 26cm. Rs. 2.00.
— Another ed. 1923. 659p. P51

STARKEY, *Capt.* Samuel Cross
A dictionary, English and Punjabee, *outlines of grammar, also dialogues, English and Punjabee with grammar and explanatory words, by* Capt. S. C. Starkey, assisted by Bassāvā Siṅgh. Calcutta, Printed by D'rozario and co., 1849. iv, 286, xxxvi, 116p. 23cm. Pt. I. "a dictionary English and Punjabee" (Roman) *P52

TEJĀ SIṄGH
Anglo-Panjabi dictionary. Ludhiana, Sāhitya saṅgam, 1955. iii, 504p. 25cm. Rs. 12.50. *P53

— Pañjābī kiveṁ likhīe. Amritsar, Hind publishers., 1954. 196p. 18cm. Rs. 3.00. 'Sāhittakśabadāvalī' (English-Panjabi) p. 129-193. *P54

— The standard English-Panjabi dictionary. Simla, Punjab university, 1953. v. 1. (A-E). viii, 304p. 26.5cm. Rs. 6.25. *Proposed to be published in four volumes.* *P55

HINDI-PANJABI

See Hindi section H269 [1] -270

MALAY-PANJABI

MELĀRĀM
Milāī zabān dī kitāb. Lahore, 1895. 35p. Malay words, phrases and sentences with their Panjabi equivalents. P56

SUNDAR SIṄGH
Siṅghāpur de ṭāpū kī bolī: a vocabulary of Malay words explained in Panjabi. Amritsar, 1887. 64p. P57

PANJABI-ENGLISH

A DICTIONARY of the Panjabi language. Lodiana (Ludhiana), Printed at the mission press, 1854. vi, 438p. 25cm.
— 2nd ed. Patiala, Language Department Punjab, 1961. viii, 438p. 24cm. Rs. 8.90. Printed by photo process. *P58

GURCARAN SIṄGH
Panjabi-English dictionary, by Gurcaran Siṅgh and Śaran Siṅgh. Amritsar, Siṅgh bros. 1954. 306p. Rs. 4.00. P59

HARES, Walter Pullin
A collection of Panjabi proverbs and idiomatic sentences in Roman Panjabi. Lahore, Civil and military gazette, 1940. iv, 441p. 19cm. Rs. 4.00. *P60

JUKES, A.
Dictionary of the Jaṭki or Western Panjabi language. Lahore, Religious book and tract society, 1900. x, 344p. 25cm. Rs. 3.00. Panjabi in Persian and Roman script.
—2nd ed. Patiala, Language Dapartment, Punjab, 1961. xii, 344p. 24cm. Rs. 7.88. Printed by photo process. *P61

KIŚAN SIṄGH
Pañjābi kahāutāṁ dā saṅgrah te unhāṁ dā aṅgrejī anuvād. Burma, the author, n.d. 55p. 17.5cm. Re.0.50. Proverbs. P62

MAYĀ SIṄGH
The Panjabi dictionary. Lahore, Munśi Gulāb Siṅgh and sons, 1895. iv, 1221p. 24cm. Panjabi words in Roman and Gurmukhī script, arranged according to English alphabets.

—2nd ed. Patiala, Language Department, Punjab, 1961. vi, 1221p. Printed by photo process. *P63

NEWTON, *Rev.* E. P.
Panjabi grammar: with exercises and vocabulary. Ludhiana, Printed at the mission press, 1898. xiv, 533p. 21cm. Vocabulary Panjabi-English and English-Panjabi p.462-533.
—2nd ed. under the collective title 'Panjabi manual and grammars'. Patiala, Language Department, Punjab, 1961. 21cm. Rs. 8.80. Vocabulary p.291-342. Includes reprint of 'Panjabi manual and grammar' by Thomas F. Cummings and T. Grahame Bailey, 1925. Printed by photo process. *P64

O'BRIEN, E.
Glossary of the Multani language or South-Western Panjabi, rev. by J. Wilson and Harī Kiśan Kaul. Lahore, Printed at the Punjab Govt. press, 1903. Various paging. 25cm. P65

WILSON, J.
Grammar and dictionary of Western Panjabi as spoken in the Shahpur District. Lahore, Printed at the Punjab Govt. press, 1899. 279p. 20cm. Rs. 3.25. *P66

PERSIAN-PANJABI

KHUDĀ BAKHSH
Nisab-i-ḍarūrī : a Persian-Panjabi vocabulary, in verse, with marginal notes in Persian. Lahore, 1869. 60p. Persian script.
— Another ed. 1874. 32p. P67

PHĀRSĪ-nāmāh, with Wāhid-bārī, Allāh-bārī, and Samad-bārī : Four Persian-Panjabi vocabularies, in verse. Lahore, 1876. 16p. Persian script. P68

POLYGLOT

See Y21, Y45, Y46, Y50, Y63, Y74, Y80[1], Y80[2], Y81[1], Y114[1].

UNILINGUAL

AGASTYA

Śabdasaṅgrahaḥ: a vocabulary ascribed to Agastya, with glosses etc., ed. by Śrīparavāstu Raṅganāthasvāmī. Vizagapatam, 1895. 20cm. Telugu script. Published in "Grantha pradarśanī". S1

AJAYAPĀLA

Nānārthasaṅgraha, ed. by T. R. Cintāmaṇi. Madras, University of Madras, 1937. xii, 142p. index. 25cm. (Madras University Sanskrit series 10). Re. 1.50. *S2

AMARASIṀHA

Amarakośa also known as Nāmaliṅgānuśāsana. Arranged according to the date of publication.

Amarakośa, ed. by Kuppabhaṭṭa. Tanjore, 1803. S3

— The Amarakośa, the Trikāṇḍaśeṣa and Hārāvalī by Puruṣottamadeva, and the Nānārthakośa by Medinikara, ed. under the direction of H. T. Colebrooke by Bāburāma, and provided with indices by Vidyākara Miśra. Calcutta, 1807. Various pagings. 20cm. Each work and each index separately paged. S4

— Amarakośa, reprinted from H. T. Colebrooke's ed. of 1807. Surat, 1827. 114p. 20cm. Litho. S5

— Amarakośam. Madras, Asylum press, 1835. iii, 95p. 20cm. Kanarese script. S6

— Amarakośa. Bellary, 1848. 21cm. Telugu script. S7

— The Amarakośa, with Bhānuji Dikṣita's comm. "Rāmāśramī" also called "Vyākhyāsudhā". Banaras, 1854. 756p. Litho.
  — Another ed. by Śivadatta. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1889. vi, 873p. 27cm.

AMARASIṀHA—*contd.*
  — 2nd ed. by Vāsudeva Lakṣmaṇa Paṇaśīkara. 1897. iv, 611p. 26cm.
  — 6th ed. by Nārāyaṇa Rāma Ācārya. 1944. iv, 539p. 26cm. *S8

— Amarakośa-abhidhānam. Calcutta, Anglo Indian union press, 1855. iv, 144p. 15cm. *S9

— Amarakośa. Calcutta, Kavitāratnākara yantra, 1857. 126p. 15cm. Bengali script. *S10

— Nāmaliṅgānuśāsanamu, kāṇḍa I. Madras, Jñānaratnākara press, 1857. i, 16p. 23cm. Telugu script. S11

— Nāmaliṅgānuśāsanamu. Madras, Kalānidhi press, 1858. iv, 74p. 22cm. Telugu script. S12

— Amarakośa, ed. by Ratnagiri Moghe. Bombay, Bāpu Sadāśiva Śetha's press, 1860. 3v. Litho. S13

— Nāmaliṅgānuśāsana, with Maheśvaras' compressed comm. called "Subodhinī" by Raghunātha Taḷekara. 6th rev. ed. Bombay, 1862. 526p. S14

— Amarakośa. Calcutta, 1863. 30cm. Bengali script. S15

— Amarakośa. Calcutta. Sudhānidhi press, 1865. 107p. 17cm. Bengali script. S16

— Amarakośaḥ: Nāmaliṅgānuśāsana with the comm. "Subodhinī" of Maheśvara. Banaras, 1867. 188p. 30cm. S17

— Amarakośa. Calcutta, Hindu press, 1869. 126p. 14.5cm. Bengali script. *S18

—Nāmaliṅgānuśāsanam. Madras, Hindu bhāṣā sañjīvanī press, 1870. ii, 87p. 22cm. Grantha script. S19

AMARASIṀHA—*contd.*
Nāmaliṅgānuśāsanam, ed. by Vāvillā Rāmasvāmī Śāstrī and Sarasvatī Tiruveṅkaṭācārya. Madras, 1870. 87p. 20cm. Grantha script. S20

— Amarakośa. Calcutta, Saṁvādajñanaratnākarayantra, 1872. 152p. 22cm. Bengali script. *S21

— Amarakośa, kāṇḍa I. Bombay, Śrīvardhanakara press, 1872. i, 19p. 28cm. S22

— Amarakośa. Calcutta, Nṛtyalāla Śila, 1874. 130p. 17cm. Bengali script. *S23

— Amarakośaḥ, ed. by Jīvānanda Vidyāsāgara Bhaṭṭācārya. Calcutta, the editor, 1875. i, 198p. 20cm. *S24

— Amarakośaḥ. Bombay, Sakhārāma Śeṭha Khātu's press, 1877. iii, 80p. 32cm. S25

— Amareśam mūlam, ed. by Subrahmaṇya Perumāl. Cochin, St. Thomas press, 1877. i, 28p. 15cm. Malayalam script. S26

— Nāmaliṅgānuśāsanam, kāṇḍa I. Banaras, Hindu vidyānilaya press, 1878. 16p. 23cm. Telugu script. S27

— Amarakośa. Poona, Vṛttaprasāraka press, 1879. iii, 98p. 33cm. S28

— Savigrahāmarakośa, with a comm. called "Vigraha" by Hari Vināyaka Paṇḍita. Poona, Datta prasāraka press, 1881. 594p. 34cm. S29

— Amarakośa, with the comm. of Maheśvara, enl. by Raghunāthaśāstrī Taḷekara, ed. with an index by Cintāmaṇiśāstrī Thatte, under the superintendence of Dr. F. Kielhorn. Bombay, Govt. central book depot, 1882. iii, 457p. 26cm.
— 6th ed. rev. by Vāmanācārya Jhaḷakīkara under the superintendence of Dr. Rāmakṛṣna Gopāla Bhāṇḍārakara. Bombay, 1907. v,469p. 25cm. *S30

— Amarakośam, ed. by Gaṇapati Tarkaratna. Calcutta, Pāṇḍavacaraṇa De, 1884. i,130p. 16cm. Bengali script. *S31

AMARASIṀHA—*contd.*
Amarakośa, with the annotation of Raghunātha Cakravartī, and extracts from the comm. of Rāya Mukuṭa, Bharatasena, Nayanānanda, ed. by Candramohana Bhaṭṭācārya. Calcutta, P. M. Sura and co., 1886. 688p. 21cm. *S32

— Nāmaliṅgānuśāsana, with the comm. of Kṣīrasvāmī and Rāya Mukuṭa and extracts from ... other comm. by Ānandarāma Baruvā. Berhampur (Mursidabad), 1887. 2v. 20cm. Contents: Kāṇḍam I, Varga 1-5. S33

— Nāmaliṅgānuśāsana: a detached copy of the first kāṇḍa. Madras, 1899. 70p. 20cm. Telugu script. S34

— Amarasiṁham. Calicut, Vidyāvilāsa press, (1900?). i, 109p. 21cm. Malayalam script. S35

— Nāmaliṅgānuśāsanam. Bombay, Native opinion press, 1909. iv, 160, 147p. 17cm. S36

— Nāmaliṅgānuśāsanam with the comm. "Amarakośodghāṭana" of Kṣīrasvāmī *ed. with critical notes and an* essay on the date of Amarasiṁha and Kṣīrāsvāmī, by Kṛṣṇājī Govinda Oka. Poona, Law printing press, 1913. ix, 240,15,106p. 25cm. *S37

— Nāmaliṅgānuśāsana, with the two comm. "Amarakośodghāṭana" of Kṣīrasvāmī and "Ṭīkāsarvasva" of Vandyaghaṭīya Sarvānanda, ed. by T. Gaṇapati Śāstrī. Trivandrum, Curator of the department for the publication of Sanskrit manuscripts, 1914-17. 4v. 25cm. (Trivandrum Sanskrit series, 38, 43, 51, 52). *S38

— Amarakośa, ed. with the Sanskrit comm. 'Rasāla" and notes by Śaktidhara Śāstrī. Lucknow, Navalakiśora press, 1919. v, 116,611p. 26cm. S39

— Amarakośaḥ, ed. by Haripada Caṭṭopādhyāya. Calcutta, the editor, 1922. 151p. 16cm. Re. 0.50. Bengali script. *S40

AMARASIṀHA—*contd.*
Nāmaliṅgānuśāsanam, ed. by T. M. Nārāyaṇa Śāstri. Kumbhakoṇam, Śāradāvilāsa press, 1923. 144p. 18cm. S41

— Nāmaliṅgānuśāsanam, with comm. "Amarakośodghāṭana" of Kṣīrasvāmī, ed. by Haradatta Śarmā and N. G. Saradesāī. Poona, Oriental book agency, 1941. 536p. (Poona oriental series, 43). S42

— Amarakośa. Madras, V. Rāmasvāmī Śāstrulu and sons, 1949. 204p. 13cm. Re. 1.00. Telugu script. *S43

— The Amarakośa, with a compressed comm. of Maheśvara. 9th ed. with footnotes by Nārāyaṇa Rāma Ācārya. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1950. iv, 253, 80p. append. 18.5cm. Index. Rs. 3.00 *S44

— Amarakośamu, kāṇḍa 1, ed. by C. N. Nāmadeva Śāstrī. Madras, C. V. Kṛṣṇa book depot, 1955. 32p. 18cm. Re. 0.25. Telugu script. S45

BHĀṆḌĀRĪ, Candrarāja
Vanauṣadhicandrodaya. Indore, Jñāna mandira, 1938. 10v.
— 3rd ed. Indore, Jñāna mandira and Varanasi, Caukhambā Saṁskṛta book depot, 1951-57. An encyclopaedia of Indian botanys and herbs. First volume 4th ed. pub. in 1959. *S46

BHAṬṬĀCĀRYA, Gurunātha, *Vidyānidhi, ed.*
Kośasaṅgrahaḥ, Amarakośa followed by a collection of vocabularies: Saṅkhyākośa, nakṣatrakośa, rāśikośa, ekākṣarakośa, dvirūpakośa, bījakośa, nānārtha-dhvanimañjarī, grahavidhāna and sārasvatābhidhāna. Calcutta, the editor, 1907. ii, 186p.
— 6th ed. by Śrīrāmaśāstrī. Calcutta, Jānakīnātha Kāvyatirtha and bros., 1933. ii, 174p. 17cm. *S47

BHAṬṬĀCĀRYA, Tārānātha, *Tarkavācaspati*
Śabdastomamahānidhi. 2nd ed. Calcutta, Beadon press, 1876. 1346p. 20cm. S48

BHAṬṬĀCĀRYA, Tārānātha *Tarkavcaspati—contd.*
— Vācaspatya: a comprehensive Sanskrit dictionary. Calcutta, Kāvyaprākāśa press, 1873-83. 6v. front. 26cm.
— Photo-copy. Varanasi caukhambā Saṁskṛta book depot, 1962. 6v. 26cm. (Caukhambā Saṁskṛta series no. 94). Rs. 400.00 *S49

BHAṬṬAMALLA
Ākhyātacandrikā, ed. by Śrīaravāstu Raṅganāthasvāmī. Banaras Caukhambā Saṁskṛta book depot 1904. 42p. indexes.
— 2nd ed. by Haragovindadāsa, 1936. S50

BHĀVAMIŚRA
Bhāvaprakāśanighaṇṭu, ed. by Bhānudatta with short notes of Gaṅgāviṣṇu Śāstrī. Bombay, Veṅkaṭeśvara steam press, 1915. xvi, 222p. 21cm. Re. 1.50. *S51

CAMŪPATI, P.
Vedārṣakośaḥ: a dictionary of Vedic words containing meaning culled from Dayānanda's comm. on the Vedas and other works, with notes from the Brāhmaṇas, Upaniṣads, nighaṇṭu and nirukta. Lahore, Camūpati sāhitya vibhāga, 1934-40. 3v. 24cm. S52

DEVA, Rādhākānta, *Rājā*
Śabdakalpadrumah. Rev. ed. Calcutta, Nūtana vāṅgālā press, 1874-77. 9v. 26cm. Bengali script. *S53

— Śabdakalpadrumah, ed. by Varadāprasāda Vasu and Haricarana Vasu. Calcutta, the editors, 1886-94. 5v. 31cm.

— Photo-copy. Delhi, Motilāla Banārasīdāsa, 1961. 5v. 31cm. Rs. 194.75.

— Another photo-copy. Varanasi, Caukhambā Saṁskṛta book depot, 1961. 5v. 31cm Rs. 250.00 *S54

— Śabdakalpadrumah, ed. by Kāliprasanna Kāvyaviśārada. Calcutta, Hitavādi press, 1914. 2v. 29cm. Bengali script. *S55

DHANAÑJAYA
Nāmamālā, with the comm. of Amarakirti and containing the Anekārthanighaṇṭu and Ekākṣarī Kośa, ed. with notes by Śambhunātha Tirtha. Banaras, Bhāratīya jñānapīṭha, 1950. xiv, 138p. append. 26cm. (Jñānapīṭha Mūrti Devījainagranthamālā: Saṁskṛta grantha 6). Rs. 3.50. *S56

DHANVANTARI
Dhanvantarinighaṇṭu, ed. by Nārāyaṇaśarmā Purandare. Poona, Ānandāśrama press, 1896. vii, 165p. append. 23.5cm. (Ānandāśrama Saṁskṛtaseries, 33). *S57

DUBE, Śivalāla
Ṣaṭkośasaṅgraha. Banaras, 1873. In litho. Contents:—1. Halāyudhakośa, 2. Viśvakośa, 3. Pañcatattva prakāśakośa, 4. Uṇādikosa, 5. Śāradīya nāmamālā and 6. Hemacandrakośa. S58

DURGĀPRASĀDA, *ed.*
Abhidhānasaṅgraha: a collection of ancient Sanskrit lexicons, ed. by Durgāprasāda, Kāśīnātha Pāṇḍuraṅga Paraba and Śivadatta. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1889-96. 20cm. Contents:—1. Nāmaliṅgānuśāsanam, 2. Trikāṇḍaśeṣa, 3. Hārāvali, 4. Ekākṣarakośa, 5. Dvirūpakośa, 6. Abhidhānacintāmaṇi, 7. Abhidhānacintāmaṇipariśiṣṭa, 8. Anekārthasaṅgraha, 9. Nighaṇṭuśeṣa, 10. Liṅgānuśāsanam and 11. Abhidhānacintāmaṇī śiloñcha. S59

DVĀRAKĀNĀTHA, *Nyāyabhūṣana*
Avyayakośa: a metrical vocabulary of indeclinable words, followed by Bṛhad-ekākṣarakośa, a similar work on monosyllables; with a metrical account of the author's family and his literary work. Calcutta, 1899. 28p. 20cm. S60

DVIVEDĪ, Sarajūprasāda
Varṇabījaprakāśa: dictionary of tantrik words. Bombay, Śrī Veṅkaṭeśvara steam press, 1911. 216p. S61

GAURĪŚAṄKARA, Bhikṣu
Sarvalakṣaṇasaṅgraha. Hissar, 1921. 158p. Re. 0.25.

—4th ed. Banaras, Hitacintaka press, 1937. Contains 3231 lakṣaṇas. Rs. 4.00.

—6th ed. Hissar, Manabhari Devī, 1949. iv, 236p. 13 cm. Re 0.75 S62

GUPTA, Siddheśvara
Dravyārthacandrikā. Calcutta, the author, 1877. vii, 558p. 24cm. Bengali script. *S63

HAṀSARĀJA.
Vedic Kośa, ed. with an elaborate introd. in Hindi on the history of the Brāhmaṇa literature by Bhagavaddatta. Lahore, Research department, D.A.V. College, 1926. v. 1. (ciii, 699p. 22 cm.) (Dayānanda mahāvidyālaya Saṁskṛtagranthamālā, no. 8).
Contents: v.1—Attributes of different devatas, scientific and moral passages and other useful material contained in the 15 printed Brāhmaṇas of the Vedas. *S64

HARṢAKĪRTI Sūri
Laghunāmamālā, or Śāradīya: a metrical vocabulary in 3 chapters, ed. by Paṇḍita Kāśīnātha. Vadal (Ahmedabad), 1918. i, 44p. pl. 20cm. (Candrasiṁha Sūrijainagranthamālā, 2). S65

HEMACANDRA
Abhidhānacintāmaṇi, ed. by Otto Böhtlingk and Charles Rieu. St. Petersburg, Akademie der Wissen-Schaften, 1847. xii, 443p. *S66

— Abhidhānacintāmaṇiḥ, with Bengali translation by Nārāyaṇacandra Bhaṭṭācārya. Calcutta, Vīṇāpāṇi press, 1907. iv, 747, 4p. index. 18cm. Includes a short life sketch of the author. *S67

— Abhidhānacintāmani, ed. by Vijayadharma Sūri. Bhavnagar, Nāthālāla Lakṣmīcanda Vakila, 1915-20. 2v. S68

— Abhidhānacintāmaṇiḥ, with the Sanskrit comm. of Kālīvara Bhaṭṭācārya Vedāntavāgīśa, ed. by Rāmadāsa Sena. Calcutta, Samvada jñāna ratnākara press, 1934. 22cm. S69

HEMACANDRA—*contd.*
Abhidhānacintāmaṇikośa. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1946. Various pagings. S70

— Der Anekārthasaṅgraha, ed. with the comm. of Mahendra Sūri by Theodor Zachariae. Bombay, Education society's press, 1893. xviii, 206p. 25cm. (Quellenwerke der Altindischen lexikographie, 1). *S71

— (The) Anekārthasaṅgraha, with an index by Ghanānanda Pāṇḍeya and Janārdana Jośī, and ed. by Jagannāthaśāstri Hosiṅga. Banaras, Jayakṛṣṇadāsa Haridāsa Gupta, 1929. v, 197p. 23.5cm. (Kāśī Sanskrit series: Haridāsa Sanskrit granthamālā, 68, Lexicography section, 2). *S72

ĪŚVARACANDRA *Vidyāsāgara*
Śabdamañjarī. Calcutta, 1864. 312p. A-Nivṛtti. S73

JAINI, Jagmandarlāla
Jaina gem dictionary by Jagmandarlāla Jaini and Śitalāprasāda. Arrah, 1918. 156p. 30cm. (Library of Jaina literature, 9). Prakrit-Prakrit. S74

JHALAKĪKARA, Bhīmācārya
Nyāyakośa, ed. by Vāsudevaśāstrī Abhyaṅkara. 3rd ed. Poona, Bhāṇḍarkara oriental research institute, 1928. 1084p. 21.5cm. (Bombay Sanskrit and Prakrit series, 49). First ed. 1875. Dictionary of Nyāya philosophy. *S75

JINADEVA Muni
The Abhidhāna-cintāmaṇiśiloñcha, a supplement in *139 stanzas, to* Hemacandra's Abhidhānacintāmaṇi, ed. by Śivadatta and Kāśīnātha Pāṇḍuraṅga Paraba. Bombay, 1896. S76

JOŚI, Lakṣmaṇaśāstrī
Dharmakośaḥ. Wai (Satara), Prājñapāṭhaśālāmaṇḍala, 1937—.2 v. 27cm. Contents:—v. 1. Vyavahārakhaṇḍa. v. 2. *Upaniṣat khaṇḍa.* *S77

JOŚI, Veṅkaṭeśvarasarasvatī
Bhāratīya rājanīti kośa. Poona, Rājanītikośa maṇḍala, 1954—. v. 1. xiv, 120p. 22cm. *Ancient Indian political ideas and terms in Kālidāsa's* works Rs. 10.00 *S78

KEŚAVA
Kalpadrukośa, ed. by *Rāmāvatāra Śarmā. Baroda, Oriental institute,* 1928-32. 2v. 22.5cm. (Gaekwad's oriental series, 42). Contains a brief survey of the history and development *of Indian lexicography.* *S79

KEVALĀNANDA SARASVATĪ
Aitareya Brāhmaṇāraṇyakakośa. Badalapur, Ārya saṁskṛti mudraṇālaya, 1952. *vi, 110p. 24.5cm.* Rs. 8.00. S80

— Mīmāṁsākośaḥ. Wai (Satara), Prājñapāṭhaśālāmaṇḍala, 1952-56. 4v. 28cm. Concordance to Mīmāṁsāsūtra *of Jaimini, to be completed* in 6 vols. *S81

KHĀṆḌEKARA, K. S.
Saṁskṛta kośa. Bombay, Candra Prakāśa press, 1866. 234p. S82

KHAṆḌELAKARA, Rāghava Āppā
Kośāvataṁsa, ed. by S. A. Khaṇḍelakara. Poona, the editor, 1945—. v. 1. Rs. 2.00. S83

KṢEMENDRA
Lokaprakāśa, ed. by Jagaddhara Jādu. Srinagar, under the authority of the Maharaja of Jammu and Kashmir, 1947. 88p. (The *Kashmir series of texts and studies, 75).* *S84

MADANAPĀLA
Madanapāla-nighaṇṭu. Calcutta, 1914. xxvi, 540p. 30cm. *S85

MAHEŚVARA
Viśvaprakāśa or Viśvakośa: a lexicon of homonymous words, ed. by Ratnagopāla Bhaṭṭa and Silaskandha Mahāsthavira. Banaras, Caukhambā Saṁskṛta *book depot,* 1911. vii, 193p. 20cm. (Caukhambā Saṁskṛta series, 160, 168). *S86

MAHĪPĀLA
The Anekārtha-tilakā, critically ed. by Madhukara Maṅgeśa Pāṭakara. *Poona*, Deccan college post-graduate and research institute, 1947. 219p. 24.5cm (Sources of Indo-Aryan lexicography, 1). *This is the first of a series of early* Sanskrit lexicons which are being published as part of the preparatory work for the issue of a new historical Sanskrit dictionary on a comprehensive scale. *S87

MAṄKHAKA
The Maṅkhakośa, with extracts from the comm., ed. with three indexes, by Theodor Zachariae. Bombay, Education society's press, 1897. vii, 160p. 25cm. (Sources of Sanskrit lexicography, 3). *S88

MEDINĪKARA
Medinīkośaḥ: Nānārthaśabdakośa, ed. by Jagannāthaśāstrī Hośiṅga. Banaras, Caukhambā Saṁskṛta book Depot., 1940. ii, 235p. 18.5cm. (Haridāsa Saṁskṛta granthamālā 41; lexicography sec., 1). First ed. 1916. *S89

MIŚRA, Tryambaka
Viśeṣāmṛta: an orthographical lexicon. Adyar, Adyar library, 1943. 14p. Re. 1.00. S90

NARAHARI
Rājanighaṇṭu, ed. with short notes by Āśubodha Bhaṭṭācārya and Nitybodha Bhaṭṭācārya. Calcutta, the editors, 1866. xxii, 476p. 21cm. Medical dictionary. *S91

— Rājanighaṇṭu, ed. by Nārāyanaśarmā Purandare. Poona, Ānandāśrama press, 1896. vii, 441p. append. 23.5cm. Ānandāśrama Saṁskṛta series, 33). Rs. 7.00. *S92

NĀTHA, Saccidānanda
Tāntrika abhidhāna. Calcutta, Satīśacandra Mukhopādhyāya, 1910. vi, 132p. 12cm. Re. 1.00. *S93

PADE, Śaṅkara Dājī
Bṛhannighaṇṭu. Poona, Y. G. Dikṣita, 1914. 133p. S94

PURUṢOTTAMADEVA
Śabdabhedaprakāśa. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1929. 12p. *S95

— The Trikāṇḍaśeṣa: a collection of Sanskrit nouns, with "Sārārtha candrikā", a comm. of Śīlaskandha Mahāsthavira. Bombay, Veṅkaṭeśvara steam press, 1916. xvi, 350p. 23.5cm. Rs. 2.00. Supplement to Amarakośa. S96

RĀGHAVA
Nānārthamañjarī, critically ed. by by K. V. Kṛṣṇamūrti Śarmā. Poona, Deccan college post-graduate and research institute, 1954. viii, 253p. 24cm. (Sources of Indo-Aryan lexicography, 9). Rs. 15.00. *S97

RĀMAKṚṢṆAKAVI, M.
Bharatakośaḥ: a dictionary of technical terms with definition collected from the works on music and dramaturgy by Bharata and others, ed. by P. V. Rāmānujasvāmī. *Tirupati*, Tirumalai - Tirupati - Devasthānams, 1951. xxvi, 984p. 27cm. (Sri Veṅkaṭeśvara prācya granthamālā, 30). Rs. 24.00. *S98

RĀYA, Gopīmohana
Muktāvalī: Sanskrit synonyms of words used in the science of medicine. Calcutta, Saṁvāda jñānaratnākara press, 1874. 89p. 21cm. *S99

RĀYA, Kiśorīlāla
Tāntrika abhidhāna. Bogra. 60p. S100

ŚABDARATNAPRADĪPAḤ, ed. by Hariprasāda Śāstrī. Jaipur, Rājasthāna oriental research institute, *1956. xii*, 88p. *24.5cm. (Rājasthāna* purātana granthamālā, 19). *S101

SĀDHUSUNDARA Gaṇi
Śabdaratnākara, ed. by Haragovindadāsa and Becāradāsa. Banaras, Hariścandra Bhurābhāī Śāha, 1912. (Yaśovijaya Jaina granthamālā, 36). Re. 0.75. S102

SĀDHUSUNDARA Gaṇi—*contd.*
Uktiratnākara, ed. by Jinavijaya Muni. Jaipur, Rājasthāna oriental research institute, 1957. x, 118p. 24cm. Syntax of Apabhraṁśa language and vocabulary of Sanskrit and Apabhraṁśa languages. *S103

SĀGARANANDĪ
Nāṭakalakṣaṇaratnakośa, ed. by Myles Dillon. London, Oxford university press, 1937—. v. 1. 25cm. Contents:— v. 1. Text. v.2. will contain the tr. of this dictionary of Dramaturgy. *S104

ŚĀHAJĪ, *King of Tanjore*
Śabdaratnasamanvayakośa, critically ed. by Viṭṭhalarāma Lallūrāma Śāstrī. Baroda, Oriental institute, 1932. xxxi, 605p. index. 24cm. (Gaekwad's oriental series, 59). Rs. 11.00. *S105

ŚARMĀ, Hanumānaprasāda
Vedaśāstratilaka. Meerut, n. d. 152p. S106

ŚARMĀ, Mannālāla
Dvādaśa kośānāmsaṅgraha. Banaras, 1865. Various pagings. Litho. Contents:— (1) Medinīkośa, (2) Ekākṣarīkośa, (3) Dvirūpakośa, (4) Dvirūpakośa by Puruṣottama Deva, (5) Trikāṇḍakośa, (6) Nānārthakośa, (7) Anekārthadhvanikośa, (8) Hārāvalīkosā (9) Dhanañjaya-kośa, (10) Vararucikośa, (11) Nāmamālā and (12) Mātṛkākośa. S107

ŚARMĀ, Ṭhākuradatta
Bhuvaneśalaukikanyāyasāhasrī. Bombay, Śrī Veṅkaṭeśvara steam press, 1908. 320p. S108

ŚĀŚVATA
Śāśvatakośaḥ, or Anekārthasamuccaya, ed. with notes by Nārāyaṇa Nāthajī Kulakarṇī. Poona, Oriental book agency, 1929. viii, 110p. index. 21cm. Includes Ekākṣarakāṇḍaḥ of Nānārtharatnamālā. Introduction refers to the date of Śāśvata. *S109

SENA, Haricaraṇa
Paryāyamuktāvalī, ed. by Tārāpada Caudhuri. Patna, the editor, 1947. 136p. index. 24.5cm. Rs. 6.00 *S110

ŚIVADATTA MIŚRA
Śivakośa, ed. by R. G. Harṣe. Poona, Deccan college post-graduate and research institute, 1952. liii, 210p. 24cm. (Sources of Indo-Aryan lexicography series, 7). Rs. 12.00. *S111

SUKHĀNANDANĀTHA
Śabdārthacintāmaṇi: a thesaurus and lexicon of the Sanskrit language. Agra, 1864-85. 4v. The first two vols. were published at Agra in 1864. The later vols. were printed under the patronage of the Mahārāṇā of Mewar at Udaipur in 1883-85. S112

SVARŪPĀNANDA,
Ārṣasaṅgāvalī. Amritsar, Jānakī Devī, 1958. 159p. Re. 1.25. S113

TĀMBE, Sadāśiva Dhoṇḍo
Gītāpadārthānuśāsanakośa. Wanked, Bālakṛṣna Soṇaśeṭa Viśvekara, 1910. iv, 209p. 18cm. Re. 1.00. Concordance to Bhagavadgītā. S114

TĀTĀCĀRYA, D. T.
Viśiṣṭādvaitakośa. Tirupati, Śrīraṅgaśaṭhakopa Yatīndra Mahādeśikan, 1951. xxiv, 375p. 27cm. Rs. 20.00. *S115

TIVĀRĪ, Śivarāma
Lakṣmīnivāsābhidhāna. 1873. A dictionary of words ending in Uṇādi. S116

VARMĀ, Raghunātha Udāsīna
Laukikanyāyasaṅgraha, ed. by Gaṅgādhara Śāstrī. Banaras, E. J. Lazarus and co., 1902. 166p. S117

VEṄKAṬANĀTHA, Vedāntācārya
The Daśadīpakanighaṇṭu: a metrical treatise on words of ten meanings, ed. by Śrīparavāstu Raṅganāthasvāmī. Vizagapatam, 1898. i, 7p. 30cm. (Kośamañjarī series, 2). S118

VIJAYARĀJENDRA
Abhidhānarājendra: a lexicon of Jain Prakrit, explained in Sanskrit, ed. by Muni Dīpavijaya and Yatīndravijaya. Ratlam, Śrī Jainaprabhākara printing press, 1913-25. 7v. 30cm. Prakrit-Sanskrit. Introd. in Hindi and Sanskrit. Includes Hemacandra's Prakrit grammar with Sanskrit metrical comm. of Vijayarājendra. *S119

VIŚVANĀTHA
Kośakalpataru, ed. by Madhukara Maṅgeśa Pāṭakara and K. V. Kṛṣṇamūrti Śarmā. Poona, Deccan college post-graduate and research institute, Sanskrit dictionary department, 1957. x, 315p. 24cm. (Sources of Indo-Aryan lexicography, 14). Rs. 20.00 *S120

VIŚVANĀTHA ŚĀSTRĪ
Śrautapadārthanirvacanam: dictionary of sacrificial terms, 2nd ed. by Prabhudatta Agnihotrī. Banaras, E. J. Lazarus and co. xxiv, 311p. 21.5cm. Rs. 6.00 *S121

VOPADEVA
Kavikalpadruma, critically ed. by Gajānana Bālakṛṣṇa Paḷasule. Poona, Deccan college post-graduate and research institute, 1954. xxxvi, 102p. append. 24cm. (Sources of Indo-Āryan lexicography, 15). Rs. 6.00. *S122

WOODROFFE, *Sir* John
Mantrābhidhānam, prakārāntaram: two metrical dictionaries of monosyllables used in tāntrik works. Calcutta, Āgamānusandhānasamiti, 1913. 22p. 20cm. (Tāntrik texts, 1). *S123

YĀDAVAPRAKĀŚA
Vaijayantī, ed. by Gustav Oppert. Madras, Madras Sanskrit and vernacular text publication society, 1893. x, 895p. append. 21.5cm. *S124

YĀSKA
The Nirukta, with the comm. of Devarāja Yajvā and Durgā, ed. by ... Satyavrata Sāmāśramī. Calcutta, Asiatic society, 1882-91. 4v. 22cm. (Bibliotheca Indica). The oldest Indian treatise on etymology, philology and semantics of Vedic literature.
— 2nd ed. by Hitavrata Sāmakanṭha. Calcutta, 1911. 296p. 23cm. *S125

— Niruktam, with Durgā's comm., ed. with notes by Śivadatta Śarmā. Bombay, Veṅkaṭeśvara steam press, 1912. 902p. 12cm. *S126

— The Niruktam, with a comm. "Prapannāloka" by Rāmaprapannaśāstrī. Lahore, Bombay press, 1916. 181p. 27cm. Rs. 2.25. *S127

YĀSKA—*contd.*
The Nirukta with nighaṇṭu, with Durgā's comm., ed. by H. M. Bhaḍakamakara and R. G. Bhaḍakamakara. Poona, Bhāṇḍārakara oriental research institute, 1918. 24cm. (Bombay. Sanskrit and Prakrit series, 73). *S128

— Niruktam, with Durgā's comm. ed. with notes by Vaijanātha Kāśīnātha Rājavāde. Poona, Ānandāśrama press, 1921. 2v. 24cm. (Ānandāśrama Saṁskṛta granthāvalī, 88). Rs. 9.25. *S129

— The Nighaṇṭu and the Nirukta, critically ed. with notes in English by Lakṣmaṇa Sarūpa. Lahore, University of Punjab, 1927. xxxix, 292p. Rs. 12.19. The relation of the Nirukta with other Sanskrit works is explained in the appendix, p. 246-87. *S130

— Comm. of Skandasyāmī and Maheśvara on the Nirukta, ed. with critical notes by Lakṣmaṇa Sarūpa. Lahore, University of Punjab, 1928-34. 3v. 24cm. Includes the text and parallel passages from the comm. of Skanda, Maheśvara and Durgā in the appendix. *S131

— Niruktam. Calcutta, Manasukharāya Mora, 1952-53. 4v. 20cm. (Gurumaṇḍala granthamālā, 10). Contents: V. 1. Nighaṇṭu with the comm. of Devarāja Yajvā. V. 2. Nighaṇṭu with the comm. of Durgā. V. 3. Nigama with the comm. of Durgā. V. 4. Daivatakāṇḍa with the comm. of Durgā. *S132

BILINGUAL

BENGALI — SANSKRIT

See Bengali Section B123

ENGLISH — SANSKRIT

ĀPAṬE, Vāmana Śivarāma
The students English-Sanskrit dictionary. Poona, Āryabhūṣaṇa press, 1884. xvi, 527p. 24.5cm.
— 2nd ed. Bombay, Gopāla Nārāyaṇa and co., 1893. viii, 462p. 24.5cm. *S133

ĀPAṬE, Vāsudeva Govinda
The handy and up-to-date English Sanskrit dictionary. Bombay, 1914. iv, 360p. S134

BARUVĀ, Ānandarāma
Practical English Sanskrit dictionary. Burdwan, the author, 1877-81. 3v. 22cm. S135

DATTA, Udayacanda
Materia medica of the Hindus comp. from Sanskrit medical works, with a glossary of Indian plants by George King. Calcutta, Thacker, Spink and co., 1877. xvi, 354p. 20cm.
— Rev. ed., by Vinodalāla Sena and Āśutoṣa Sena, 1910. *S136

KĀPAḌIĀ, Hirālāla Rasikadāsa
The student's English-Paiyā dictionary. Surat, Karasanadāsa Nāraṇadāsa, 1941. ix, 190p. 17cm. English-Prakrit. *S137

MONIER-WILLIAMS, *Sir* Monier
A dictionary, English and Sanskrit. London, William H. Allen, 1851. xiv, 859p. 28cm.
— Reprint by photo process. Delhi, Motilāla Banārasidāsa, 1956. *S138

— Sanskrit manual, with a vocabulary, English and Sanskrit by Archibald Edward Gough. 2nd enl. ed. London, Sampson Low, Marston and co., 1868. viii, 297p. 16cm. Vocabulary, p. 179-297. *S139

RĀYA, Praphullacandra
Rasāyanika paribhāṣā, by Praphullacandra Rāya and Prabodhacandra Caṭṭopādhyāya. Calcutta, Vaṅgīya-sāhitya-pariṣat mandira, 1912. iv, 33p. 24.5cm. Re. 0.37. Dictionary of Indian chemistry. Bengali script. *S140

SENA, Gaṇanātha
Śārīraparibhāṣā. 3rd ed. Calcutta, Kalpataru press, 1939. iv, 98p. 24cm. Anatomical nomenclature according to Pratyakṣaśārīram. English-Sanskrit and Sanskrit-English. *S141

VIDURUPOLA PIYATISSA MAHĀ NĀYAKA THERA
English Pali dictionary. Colombo, Colombo Apothecaries co., 1949. xviii, 747p. 21.5cm. Rs. 30.00. *S142

HINDI — SANSKRIT

See Hindi Section H 272-275

KANNADA—SANSKRIT

See Kannada Section K59-60

LATIN—SANSKRIT

RAGHUVĪRA
Āṅgala-Bhāratīya pakṣināmāvalī, by Raghuvīra and K. N. Dave. Nagpur, International academy of Indian culture, [1949]. xxix, 538p. illus. 18cm. Rs. 15.00. Arranged by the Latin name followed by the Indian scientific terms, popular English name and ancient Sanskrit. Hindi cognates added for certain names. English title: Indian Scientific nomenclature of birds of India, Burma and Ceylon. *S143

— Indian scientific nomenclature of the mammals of India, Burma and Ceylon, by Raghuvīra, K. N. Dave and Lokeśacandra. Nagpur, International academy of Indian culture, 1953. xl, 187p. 18cm. *S144

MALAYALAM —SANSKRIT

See Malayalam Section M65

MARATHI— SANSKRIT

See Marathi Section Ma 97-98

MONGOLIAN — SANSKRIT

RAGHUVĪRA
Mongol-Sanskrit dictionary, with a Sanskrit-Mongol index. New Delhi, International academy of Indian culture, 1958. lix, 659p. 27cm. (Śatapiṭakam: Indo-Asian literatures, 5). Rs. 50.00. Roman script. *S145

PERSIAN — SANSKRIT

KṚṢṆADĀSA
Phārasī prakāśa: a Persian Sanskrit glossary compiled in ślokas at the direction of the Emperor Akbar. Banaras, 1866. 22p. 20cm. In litho. S146

SANSKRIT — BENGALI

AMARASIṀHA
Abhidhāna: words of Amarakośa arranged alphabetically with the Bengali name "Śabda-sindhu", ed. by Pītāmbara Mukhopādhyāya, Calcutta, the editor, 1817. vii, 488p. 21cm. Bengali script. *S147

— Sanskrit and Bengali dictionary, Amarakośa. Calcutta, Saṁskṛta press, 1854. 138p. S148

— Amarakośābhidhāna, ed. by Pītāmbara Nyāyavāgīśa. Calcutta, Rāmarāma Bhaṭṭācārya, 1857. Rs. 5.37. Bengali script. S149

— Śabdakalpalatikā, tr. by Jagannāthaprasāda Mallika. Serampore, 1832. iv, 387p. 30cm. 7th ed. 1879. S150

— Amarārthacandrikā, ed. with Bengali comm. "Amarārthacandrikā" of Gopīnātha Śila and index by Kanāilāla Śīla. 3rd ed. Calcutta, the editor, 1892. xii, 614p. 17cm. Rs. 2.00. Bengali script. *S151

— Amarakośābhidhānam, with the comm. "Candrikā", ed. by Candramohana Bhaṭṭācārya Tarkaratna. Calcutta, 1901. lxxxvii, 341p. index. 20cm. Bengali script. S152

— Amarārthacandrikā, by Kālīprasanna Vidyāratna. Calcutta, S. Dāsa, 1909. 407,224p. index. 18cm. Bengali script. *S153

— Sānuvada-bṛhat amarārthacandrikā, by Prasannakumāra Bhaṭṭācārya followed by Kośasaṅgraha: Ekākṣarakośa, Dvirūpakośa, Saṅkhyākośa, Navagrahakośa, Nānārthadhvanimañjarī, Rāśikośa, Nakṣatrakośa, Sārasvatābhidhāna. 3rd ed. Calcutta, Śāstrapracāra press, 1911. viii, 628p. index 30cm. Bengali script. S154

AMARASIṀHA—*contd.*
Amarakośa, ed. by Gurunātha Bhaṭṭācārya Vidyānidhi, followed by Kośamālā. Calcutta, Ghoṣa press, 1913 x, 240, 448p. 18cm. S155

CAṬṬOPĀDHYĀYA, Śyāmācaraṇa
Śabdadīdhiti. Dacca, 1864. iii, 708p. S156

DĀSA, Veṇīmādhava
Śabdārthamuktāvalī, by Veṇīmādhava Dāsa and Nandakumāra Kaviratna. Calcutta, 1866. xx, 1546p. S157

GIRĪŚACANDRA Vidyāratna
Śabdasāra. Calcutta, the author, 1861. ii, 228p. 20cm.
— 4th ed. 1884. viii, 556p. 18cm. *S158

GOPĪRAMAṆA Tarkaratna
Kośacandrikā: a collection of vocabularies—Nānārthamañjarī, Sārasvatābhidhāna, Ekākṣarakośa, Rāśikośa, Nakṣatrakośa, Grahakośa, Aṅkābhidhāna, and Dvirūpakośa. Dacca, 1893. i, 60p. 18cm. Bengali script. S159

GUPTA, Haralāla
Āyurvedacandrikā, ed. by Vasantakumāra Sena. Calcutta, the editor, 1906. viii, 856p. 23.5cm. Rs. 5.00. Bengali-Sanskrit, and Sanskrit Bengali. *S160

GUPTA, Virajācaraṇa, Kavibhūṣaṇa
Vanauṣadhidarpaṇa: Ayurvedic materia medica with quotations and copious original prescriptions from standard works. Calcutta, S. C. Āḍhya and co., 1908. lxxii, 421,41p. append. 23.5cm. Bengali script. S161

HEMACANDRA
Abhidhānacintāmaṇiḥ, ed. by Nārāyaṇacandra Bhaṭṭācārya. Calcutta, Vīṇāpāṇi press, 1907. vi, 751p. 18cm. *S162

MOGGALLĀNA
Abhidhānappadīpikā, vā Pāliśabdakośa, ed. by Jñānānanda Svāmī. Calcutta, 1913. ix, 337p. pl. 18cm. Bengali script. Pali-Bengali.
— Another ed. Allahabad, Indian press, 1918. xi, 337p. 18cm. Rs. 2.00. S163

MUKHOPĀDHYĀYA, Viṣṇupada
Pāṇḍityam: the imperial lexicon of the Sanskrit language, based on Amarakośa. Calcutta, 1894. i, 40p. 20cm. Bengali script. S164

RĀMAKṚṢṆA Tarkatīrtha
Kusumāñjalisaurabhapariśiṣṭa. Tripura, Pratāpacandra Smṛtibhūṣaṇa, 1923. ii, 85p. 18cm. Dictionary of Indian logic, being volume II of Kusumāñjali by Udayanācārya, ed. with the comm. Kusumāñjalısaurabha by Rāmakṛṣṇa Tarkatīrtha. *S165

SENAGUPTA, Vinodalāla
Āyurvedīyadravyābhidhāna. Calcutta, 1876. 244p. 20cm. S166

TINAKAḌI, Smṛtiratna
Śāstrārthasārasangraha; a Sanskrit dictionary of science, arts, philosophy and literature Howrah, 1911. v.1. S167

SANSKRIT — BURMESE

CATURAṄGA-BĀLAMACHCHA
Abhidhānappadīpikāṭṭhasamvaṇṇana, or Abhidhānaṭikā: a gloss upon Moggallāna's abhidhānappadīpıkā. Rangoon, 1903. i, 329p. Burmese script. S168

— Abhidhānaṭikā, interpreted word by word into Burmese by Maungdaung Hsaya Pannasami. Rangoon, 1909. 2v. 20cm. Burmese script. S169

— Abhidhānaṭika, with Burmese interpretation by Maungdaung Hsaya Pannasami, ed. by Maung Lin. Rangoon, 1910-1911. 2v. Burmese script. S170

DHAMMAPĀLA, *Disciple of Buddharakkhita Mahāthera*
Pāli-bhāṣā-Saṅgahat-Sa ok: a Pali Burmese glossary. Rangoon, 1895. 72p. 30cm. S171

HBA
Dictionary of the Pali language, by Hba and Thattin, specially adapted for the use of Burmese students by Maung Ba...and Maung Tha Din... Rangoon, 1914. iii, 326p. 30cm. Burmese script. S172

KYAW YAN, U.
Mula hse abhidhan kyan: list of Pali and other Indian terms for drugs, with their Burmese equivalents. Mandalay, 1912. 54p. 20cm. Burmese script. S173

MOGGALLĀNA
Abhidhānappadīpikā, followed by Saṅgha-rakkhita's Subodhālaṅkāra and Vuttodaya and a Burmese essay. Rangoon, 1906. iv, 175p. 20cm. Burmese script. S174

— Abhidhānappadīpikā, with Burmese interpretation by Kyaw Aung San Hta Hsaya. Mandalay, 1914. xlvi, 456p. 20cm. Burmese script. S175

— Abhidhānappadīpikā, with Burmese nissaya by the first Kyaw Aung San Hta Hsaya, followed by the Saṅgharakkhita's Subodhālaṅkāra, with the Yaw Myo Sa Atwin Wun's Burmese nissaya, and Hsan, or Linga, ed. by Hsayas Them and Hba Kyaw. Rangoon, 1922. i, 850p. Burmese script. S176

— Abhidhānappadīpikā, ed. with Burmese comm. styled Ganthipadavınichchhaya and word-for-word interpretation by Agga-dhammābhivaṁśa. Rangoon, 1925. x, 402p. Burmese script. S177

SANSKRIT — CHINESE

BĀGCI, Prabodhacandra
Deux lexiques Sanskrit-Chinois. Paris, Lıbraririe orientaliste Paul Geuthner, 1929. 2v. S178

K'ANG, He, *Emperor of China*
Vocabulaire Bouddhique Sanscrit — Chinois. Han-Fan Tsih-yao. Precis de Doctrine Bouddhique, ed. and tr. par C. de Harlez. Leide, 1897. 20cm. Chinese script. S179

WOGIHARA, Unrai
The Sanskrit Chinese dictionary of Buddhist technical terms, based on the Mahāvayutpatti. Tokyo, Sankibo, 1959. Various paging. 21cm. $ 15.00. *S180

SANSKRIT-DUTCH

KELLNER, Hermann Camillo
Savitri: prakrtisches elemantarbuch zur einfuhrung in die Sanskrits prache. Ein Buch Zum Selbstuntervichte. Leipzig. FA. Brockhany, 1888. xiv, 245p. 20cm. Glossary, p. 218-41. *S180(1)

√*SANSKRIT-ENGLISH*

ABHYAṄKARA, Kāśīnātha Vāsudeva
A dictionary of Sanskrit grammar. Baroda, Oriental institute, 1961. xvi, 415p. 24cm. (Gaekwad's oriental series, 134). *S181

ĀCĀRYA, Prasannakumāra
A dictionary of Hindu architecture, treating of Sanskrit architectural terms, with illustrative quotations from Śilpaśāstras, general literature and archaeological records. London, Oxford university press, 1927. xxi, 861p. 24cm. *S181(1)

— Indian architecture according to Mānasāra-śilpasāra. London, Oxford university press, 1927. viii, 268p. 24cm. Index with meaning, p.215-68 *S181(2)

AMARASIṀHA
Amarakośa, with English interpretation and annotations, by H. T. Colebrooke. Serampore, Serampore press, 1808. vii, 641p.
—2nd ed. 1825. xviii, 403,203p. index. 21cm. *S182

— The Amarakośa made easy: a Sanskrit-English and English-Sanskrit dictionary, ed. with copious notes in Bengali, English and Sanskrit by Jñānendracandra Caṭṭopādhyāya. Calcutta, New Ārya mission press, 1915. xii, 175p. 13cm. S183

— Amarasāra, or an abridgment of Amarakośa: being a Sanskrit-English and English-Sanskrit pocket dictionary by Mahādeva Śivarāma Goḷe, rev. and re-arranged by Kṛṣnāji Govinda Oka. 3rd ed. Poona, 1915. x, 524p. S184

AMARASIṀHA—*contd.*
Amarakośā, critically ed. with introd. and English equivalents for each word by N. G. Saradesāī and D. S. Pādhye. Poona, Oriental book agency, 1940. 196p. (Poona oriental series, 69). Re. 1.50. index S185

ANDERSEN, Dines
Pali glossary, including the words of the Pali reader and of the Dhammapada. Copenhagen, Gyldendalske Boghandel, Nordisk Forlag, 1904-05. 288p. 24cm. Roman script. *S186

ĀPAṬE, Vāmana Śivarāma
Practical Sanskrit-English dictionary. Poona, Ārya vijaya press, 1889. iv, 1018p.
—3rd ed. Bombay, Gopāla Nārāyaṇa and co., 1924. iv, 1048p. 27cm.
—New ed. by Paraśurāma Kṛṣṇa Goḍe and Cintāmaṇa Gaṇeśa Karve. Poona, Prasāda prakāśana, 1957-59. 3v. front. 29cm. *S187

— The student's Sanskrit-English dictionary, containing appendices on Sanskrit prosody and important literature and geographical names in the ancient history of India. 2nd ed. Bombay, Gopāla Nārāyaṇa and co., 1922. viii, 664p. 25cm. First ed. 1890.
—Reprint by photo process. Delhi Motilāla Banārasīdāsa, 1959. viii, 664p. 25cm. Rs. 20.00. *S188

BENFEY, Theodor
A Sanskrit English dictionary. London, Longmans & co., 1866. xi, 1145p. 20cm. *S189

BHAGAVĀNADĀSA
Yogasūtra bhāsyakośaḥ: a concordance to the Yogasūtras of Patañjali and the Bhāṣya of Vyāsa. Banaras, Kāśī vidyāpīṭha, 1938. xx, 253p. 24cm. Rs. 4.12. S190

BHĀGAVATA, Hari Raghunātha
Sanskrit-English pocket dictionary. Poona, Aṣṭekara co., 1912. 1045p. Re. 1.75. S191

BHAṬṬĀCĀRYA, Jivānanda, *Vidyā-sāgara*
Śabda-sāgara: a comprehensive Sanskrit-English lexicon, chiefly based on Horace Hayman Wilson's Sanskrit-English dictionary, and compiled from various recent authorities for the use of schools and colleges. Calcutta, Āśubodha Bhaṭṭācārya and Nityabodha Bhaṭṭācārya, 1900. 839p. 31cm. S192

BHIḌE, Vidyādhara Vāmana
Sanskrit-English dictionary, containing an appendix on Sanskrit prosody and another on the names of noted mythological persons and a map of ancient India. Banaras, Caukhambā Saṁskṛta book depot, 1926. S193

CAPPELLER, Carl
A Sanskrit-English dictionary. London, Luzac and co., 1891. viii, 672p. 24cm. Based upon the St. Petersburg Lexicon. *S194

CHILDERS, Robert Caesar
Compendious vocabulary of Sanskrit in Devanagari and Roman characters. London, Hall and co., 1885. 912p. S195

— A dictionary of the Pali language. London, Trubner and co., 1875. xxii, 622p. 27cm. *S196

DAVIDS, T. W. Rhys
Pali English dictionary. Chipstead, Pali text society, 1921. 14, 762p. 28cm. S197

DEVASTHALĪ, G. V.
Students' new Sanskrit dictionary. 2nd ed. Bombay, Karṇāṭaka house, 1936. 1119p. S198

DĪKSITAR, V. R. Rāmacandra
The Purāṇa-index. Madras, University of Madras, 1951-55. 3v. 24cm. (Madras University historical series, 19). Roman script. *S199

DIVĀNAJĪ, Prahlādacandra
Śrīmadbhagavadgītāvivecanātmakaśabdakośaḥ: critical word-index to the Bhagavadgītā. Bombay, New book co., 1946. xxx, 367p. 24cm. *S200

EDGERTON, Franklin
Buddhist hybrid Sanskrit grammar and dictionary. New Haven, Yale university press, 1953. 2v. 28cm.. v.2. Dictionary, with partial index of middle Indic words—Pāli, Ardha māgadhi, and other Prākṛt Apabhraṁśa and Deśī words. *S201

— A glossary of Sanskrit terms in the Life Divine. Pondichery, Aravindāśramam, 1952. iv, 47p. 21cm. S202

GOLDSTRUCKER, T.
Sanskrit and English dictionary, extended and improved. Berlin, A. Asher and co., 1856. 320p. S203

GREVAL Singh
Lexicon of Hindu terms of Yoga and Vedanta philosophies. Santa Barbara [California], 1931. 36p. S204

HALĀYUDHA
Abhidhānaratnamālā : a Sanskrit vocabulary ed. with a Sanskrit-English glossary by Theodor Aufrecht. London, Williams and Norgate, 1861. viii, 400p. 22.5cm. *S205

— Halāyudhakośaḥ, ed. by Jayaśaṅkara Jośī. Banaras, Sarasvatī bhavana, 1957. ii, 746p. 24.5cm. (Sarasvatī bhavana series, 12). *S206

HEMACANDRA
The Deśīnāmamālā, ed. with the help of two Mss. and Pischel's edition of 1880 with an introduction, index to the text and comm. and English translation of the text and extracts from the comm. of Hemacandra with a complete glossary of Deśī words, from all sources with references, derivation and meanings by Muralīdhara Vandyopādhyāya. Calcutta, University of Calcutta, 1931. lxi, 248,72p. index. 24cm. Prakrit-English. *S207

JACOB, George Adolphus
Laukikanyāyāñjaliḥ: a handful of popular maxims current in Sanskrit literature. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1902-07. 21cm. v.1: 2nd ed. 1907 *S208

JOŚI, C. V.
Manual of Pali. 6th ed. Poona, Oriental book agency, 1949. xii, 158p. 18.5cm. Rs. 3.12. Pali-English glossary, p. 119-58. *S208(1)

LANMAN, Charles Rockwell
A Sanskrit reader: text, vocabulary and notes. Cambridge, (Massachussetts), Harvard University press, 1955. xx405p. 25cm. $ 5.00. Sanskrit English vocabulary, p. 101-405. First published in 1884; 14th reprint 1955. *S208(2)

MACDONELL, Arthur Anthony
A practical Sanskrit dictionary with transliteration, accentuation and etymological analysis throughout. London, Oxford university press, 1924. x, 382p. 28.5cm. First ed. 1893. *S209

— Vedic index of names and subjects, by Arthur Anthony Macdonell and *Arthur Berriedale Keith*. London, John Murray, 1912. 2v. 21cm. *S210

MALALASEKERA, G. P.
Dictionary of Pali proper names. London, John Murray, 1937-38. 2v. 22cm. (Indian texts series). Rs. 31.37. Roman script. *S211

MONIER-WILLIAMS, *Sir* Monier
A Sanskrit-English dictionary etymologicallyandphilologicallyarranged with special reference to Greek, Latin, Gothic, German, Anglo-Saxon and other cognate Indo-European languages. Oxford, Clarendon press, 1888. xxviii, 1186p. 28cm. Facsim. of 1872 ed.
— New enl. ed. under the title Sanskrit-English dictionary, etymologically and philogically arranged with special reference to cognate Indo-European languages by E. Leumann and C. Cappeller. Oxford, Clarendon press, 1951. xxxvi, 1333p. 28cm. *S212

PERRY, Edward Delavan
A Sanskrit primer. New York, Columbia university press, 1957. xii, 230p. 21.5cm. $ 3.50. Sanskrit-English glossary, p. 194-228. First published in 1885. *S213

PRINSEP, E. A.
Sanskrit vocabulary. London, W. H. Allen and co., 1847. 104p. 25cm. *S214

RĀMA JASAN
Sanskrit and English dictionary, being an abridgment of Wilson's dictionary. Banaras, E. J. Lazarus and co., 1870. 707p. 24cm. S215

ŚAṄKARARĀVU, C. V.
A glossary of philosophical terms, Sanskrit English, embracing all systems of Indian philosophy. Madras, Tirumalai Tirupati devasthānams press, 1941. 88p. S216

SENA, Gananātha
Śāriraparibhāṣā. *See* S141

ŚIVĀNANDA
Yoga vedānta dictionary. Rishikesh, Yogavedānta forest university, 1950. iv, 144p. S217

STUDENT'S *Anglo Sanskrit dictionary*. Dacca, 1919. iv, 406p. S218

SŪRYAKĀNTA
A grammatical dictionary of Sanskrit (Vedic) with a complete index to Wackernagel's Altindsehe Grammatik and Macdonell's Vedic grammar. Delhi, Mūlacanda Khairuti Rāma trust, 1953.— v.1 xii, 291 p. 26cm. Contents.—v.1. Phonetics. *S219

TRENCKNER, Wilhelm
A critical Pali dictionary, by Wilhelm Trenckner and Dines Andersen. Copenhagen, Danish academy, 1924-44. 2v. 28cm. *S220

VAIDYA, Lakṣmana Rāmacandra
The standard Sanskrit-English dictionary, containing appendices on Sanskrit prosody and names of noted mythological persons. Bombay, Rādhābāī Ātmārāma Sagūṇa, 1889. xv, 881p. 21cm. *S221

VARMĀ, Siddheśvara
The etymologies of Yāska, by Siddheśvara Varmā and Bhīmadeva. *Hoshiarpur, Viśveśvarānanda Vedic* research institute, 1953. xiii, 248p. 24cm. (Viśveśvarānanda Indological series, 5). *S222

VĀSUDEVA Bhāskara
School dictionary, Sanskrit-English. *Bombay, 1883. 337p.* *S223*

WILSON, Horace Hayman
Dictionary in Sanskrit and English. 2nd ed. Calcutta, Education press, 1832. x, 982p. 28cm. First ed. 1819. *S224

— Dictionary, Sanskrit and English. Berlin, A. Asher and co., 1856. 320p. S225

— Sanskrit-English lexicon, ed. by Jīvānanda Bhaṭṭācārya Vidyāsāgara. Calcutta, Mukherjee and co., 1900. 840p. S226

YATES, *Rev.* W.
A dictionary in Sanskrit and English. Calcutta, Baptist mission press, 1846. iv, 928p. 20cm. *S227

SANSKRIT-FRENCH

AMARASIṀHA
Amarakocha ou vocabulaire d'Amarasinha publie en Sanskrit avec une traduction Francaise des notes et an index par A. Loiseleur Des longchamps. Paris, L'imprimerie Royale, 1839-45. 2v. 23cm. *S228

BERGAIGNE, Abel
Etudes sur le lexique du Rig veda. Paris, Imprimerie nationale, 1884—. v.1. viii, 245p. 20cm. v. 1—A to Ahratsu *S229

BURNOUF, Emile
Dictionnaire classique Sanskrit Francais ou sont coordonnes revises, et completes les travaux de Wilson, Bopp, Westergaard, Johnson, etc. et contenant le devanagari, sa transcription europeenne, l' interpretation, les racines et de nambreux rapprochements philologiques, par Emile Burnouf et L. Leupol. Paris, Maisonneuve, 1866. viii, 781p. 23.5cm. Publie sous les auspices de M. Rouland, ministre de l'instruction publique *S230

CAKRAVARTI, N. P.
Les mots Bhasadans le commentaire de Sarvānanda sur. l' Amarakoca. Paris, Impremerie Nationale, 1926. 81-100p. 22.5cm. *S231

HERBERT, Jean
Glossaire du Rāja-Yoga et du Haṭha-Yoga. Paris, Adrien Maisonneuve, 1944. 40p. S232

RENOU, Louis
Etu des Sur le vocabulaire du Ṛgveda. Pondichery, Institute Francais d Indologie, 1958—.v.I. 24.5 cm. v. 1:A —Pṛkṣa. *S233

— Literature Sanskrite avec en appendice une table de concordance du Rigveda. Paris, Adrien Maisonneuve, 1945. 160p. 22cm. (Glossaires De L. Hindouisone. Fascicule. V). Rs. 3.10. Concordance to Rigveda. *S233(1)

— Vocabulaire du rituel vedique. Paris, Librairie C Keincksieck, 1954. iv, 176p. 24cm. (Collection de vocabulaires techniques du Sanskrit). N.F. 20.00 *S233(2)

STCHUPAK, N.
Dictionnaire Sanskrit-Francais, par N. Stchupak, L. Nitti et Louis Renou. Paris, Adrien Maisonneuve, 1932. v, 897p. 28cm. (Publications de L'Institut de Civilisation Indienne). Transcribed into roman; restricted to classical Sanskrit. *S234

SANSKRIT-GERMAN

BENEFY, Theodor
Chrestomathie aus Sanskrit Werken. (Zweiter Their)—Glossar. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1854. 374p. S235

BÖHTLINGK, Otto
Sanskrit-Wörterbuch Herausgegeben von der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, by Otto Böhtlingk and Rudolph Roth. St. Petersburg, Buchdruckerei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, 1855-75. 7v. 30cm. *S236

BÖHTLINGK, Otto—*contd.*
Sanskrit-Wörterbuch, in Kurzerer Fassung. St. Petersburg, Buchdruckerei der Kaiserlichen akademie der Wissenschaften, 1879-89. 7v. 31cm.
— Reprinted in 1923-25. *S237

CAPPELLER, Carl
Sanskrit-Wörterbuch Nach den *Petersburger Worterbuchern. Berlin*, Walter de Gruyter and co., 1955. ii, 541p. 24cm. *S238

GRASSMANN, H.
Wörterbuch zum Rig-veda. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1873. viii, 1775p. 22.5cm. *S239

HILLEBRANDT, Alfred
Vedachrestomathie. Für den ersten gebrauch bei Vedavarlesungen hrsg. und mit einem glossar Versehen. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1885. vi, 130p. 22cm. Glossary p. 67-130. *S239(1)

LEUMANN, Ernst
Etymologisches wörterbuch der Sanskrit-sprache, by Ernst Leumann and Julius Leumann. *Leipzig, 1907. 112p.* Incomplete. *S240

NEISSER, Walter
Zum Wörterbuch des Ṛgveda (abhandlungen fur die kunde des Morgenlandes. Bd. (b) Nr. 4). Leipzig, Munchen, 1924. 23cm. S241

SCHMIDT, Richard
Nachtrage zum Sanskrit-wörterbuch. In Kürzerer fassung von Otto Böhtlink. Leipzig, Verlag von Otto *Harrassowitz, 1928. viii, 398p. 35cm.* *S242

THEUMB, Albert
Handbuch des Sanskrit..., eine ein*fuhrung* in das Sprachwisenschaftlicha studium des altindischen. Heidelberg, Carl Winter, 1953. 2v. 19.5cm. (Indogermanische biblothek: Lehrund Handbucher.) V. II. Contains glossary p. 163-355 *S242[1]

UHLENBECK, C. C.
Kurzgefasstes etymologisches Worte buch der altindischen Sprache. Am terdam, Johannes Muller, 1889-9 S2

WESTERGAARD, N. L.
Radices linguae Sanscritae. Berli Bonnae Ad Rhenum, *1841*. xiii, *379* S2

YĀSKA
Nirukta Sammt den Nighanṭav *herausgegeben von Rudolph Rot* Gottingen, Verlag der Dieterichsche Buchhandlung, 1852. lxii, 228, 230 23cm. *S2*

ZACHARIAE, Theodor
Die Indischen Wörterbucher. Stras burg, Verlag von Karl J. Trubne 1897. 45p. S24

SANSKRIT-GUJARATI

AMARASIṀHA
Nāmaliṅgānuśāsana - Amarakoś with Gujarati notes, by Dharmacand Kevalacanda Khanḍola. Bomba Gujàrāti printing press, 1911. xi, 34 148p. append. 30cm. S24

DHANAÑJAYA
Nāmamālā, ed. with Gujarati comm by Tribhuvana Amaracanda Pālitān Surat, Jaina printing press, 191 viii, 64p. 16cm. S24

GAṆI, *Muktivijayajī*
Śabdaratnamahodadhi. Ahmedaba Śāradā mudraṇālaya, 1937. 2v. S24

JINAVIJAYA
Abhidhānappadīpikā. 1924. Ardh magadhi-Gujarati dictionary. S25

RAṆAJIT, Bājirāva Tātyā
Sanskrit and Gujarati dictionar Bombay, Ātmārāma Saguṇa and co *1871*. x, 177p. S25

ŚĀSTRĪ, Girijāśaṅkara Mayāśaṅkara
Saṁskṛta-Gujarātī śabdādarśa mahā śabdakośa. Ahmedabad, the autho 1929-30. Rs. 20,00. S25

TAḶAVALAKARA, Gaṇeśa Sadāśiva
Saṁskṛta Gujarātī laghu kośa. 1932. S253

VORĀ, Savāilāla Choṭālāla
Śabda cintāmaṇi. Baroda, 1900. xxxij, 1408p. pl. 20cm. S254

SANSKRIT-HINDI

AMARASIṀHA
Amarakośa, with the comm. "Subodhini" of Maheśvara. Banaras, 1867. 304p. S255

— Amarakośa, ed. with a Hindi interpretation by Maheśadatta Śukla. Lucknow, 1875. 453p. 20cm. In verse.
— 4th ed. 1895. 370p. 29cm. S256

— Amarakośa, with occasional words of explanation in Hindi inserted in the form of interliner glosses. Meerut, 1877. S257

— Deva kośa being the Amarakośa with notes and index by Devadatta Tivārī. Banaras, Medical hall press, 1879. xiv, 89,2p. 20cm. S258

— Amara prakāśa, ed. by Gopāla Śarmā. Banaras, Bhārata jīvana press, 1885. 344p. 22cm. Rs. 2.00. S259

— Amarakośaḥ, ed. with comm. by Kulacandra Śarmā Gotamya. Banaras, Hitacintaka press, 1904. 337, 493, 82p. 22cm. S260

— Amarakośaḥ, kāṇḍa I, ed. with Hindi comm. "Maṇiprabhā" by Haragovinda Miśra. 6th ed. Banaras, Caukhambā Saṁskṛta book depot, 1959. 76p. 18cm. (Haridāsa Saṁskṛta series, 30). Re. 0.75. *S261

BHAṬṬA, Ṛṣīśvaranātha
Ādhunika Saṁskṛta-Hindī kośa. Agra, Rāmaprasāda and sons, 1955. iii, 542, 19p. append. 18cm. Rs. 5.00. *S262

CANDANARĀMA Kavi
Anekārtha: a general Sanskrit Hindi dictionary. Bankipore, Rāmadina Siṁha, 1880. 41p. 22cm. Rs. 0.37. Synonyms explained in Amarakośa style. S263

CATURVEDĪ, Dvārakāprasāda
Saṁskṛta-Hindī kośa. Lucknow, Navalakiśora press, 1915. S264

— Saṁskṛta-śabdārtha kaustubha. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, 1928. v, 984, 130p. 25cm. Rs. 8.00.
— 2nd ed. by Tāriṇiśa Jhā. 1957. vii, 1326p. 22cm. Rs. 15.00; *S265

DHANAÑJAYA
Nāmamālā, ed. by Ghanaśyāmadāsa Jaina. Lalitapur, Bansīdhara Jaina, 1916. 100p. 19cm.
— 2nd ed. Bombay, Bombay vaibhava press, 1925. iv, 98p. 19cm. S266

— Nāmamālā aura anekārthamālā. Agra, Mahāvīra press, 1929. i, 23p. 19cm. S267

GAṆEŚADATTA, Śāstrī
Padma candra kośa. Lahore, Meharacanda Lakṣaṇadāsa, 1925. viii, 56op. 25cm. *S268

GURUPRASĀDA
Ratnāvalī. Bannu, the author, 1927. Religious and philosophical terms used in Sanskrit. S269

HARIPRASĀDA GAUḌA, *son of Bhagīratha*
Haritakyādinighaṇṭu, by Raṅgīlāla and Jagannātha Śāstrī. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1901. xi, 350p. 24cm. *S270

KHĀNOLAKARA, Rāmajī Dhoṇḍajī
Saṁskṛta dhātvartha mañjuṣā. Quetta, the author, 1933. v, 272p. S271

KOŚAŚABDĀRTHASAṄGRAHA:
comprising (1) Amarakośādarśa, a Hindi glossary to the Amarakośa, (2) Vaidyakakośa, (3) Śabdasaṅgraha. Lucknow, 1899. 368p. 20cm. S272

MIŚRA, Aniruddha
Śabdabhedaprakāśa, with Sanskrit and Hindi comm. 1930. 56p. Re. 0.25. S273

NĀNAKACANDA
Hindī śabdanidhi. Delhi, 1858. 148p. S274

SADĀSUKHALĀLA
Kośaratnākara. Allahabad, 1876. iv, 459,46p. S275

ŚĀLIGRĀMA Vaiśya
Śāligrāma auṣadha śabdasāgara, or Āyurvedīya auṣadhikośa. Bombay, Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, 1896. vii, 200p.
— Another ed. 1925. xii, 218p. 27cm. Rs. 2.50. *S276

ŚARMĀ, Haridayālu
Kṣatriya varga-kośa: a reading book for Kṣatriyas with vocabularies of Sanskrit words relating to their caste and other matters. Meerut, 1895. v.1. 20cm. S277

ŚARMĀ, Jīvarāma
Sarasvatī kośa. Moradabad, the author 1912. 170p. 10cm. S278

ŚARMĀ, Viśvambharanātha
Saṃskṛta Hindī kośa. Moradabad, Hariśaṅkara Śivaśaṅkara, 1924. ii, 219p. *S279

SENA, Śrīdhara
Viśvalocanakośa, or Muktāvalīkośa: a Jain metrical lexicon, ed. with Hindi interpretation by Nandalāla Śarmā. Bombay, 1912. vi, 421p. 30cm. S280

SEṬHA, Haragovindadāsa
Paiyā-sadda-mahāṇṇavo: a comprehensive Prakrit-Hindi dictionary with Sanskrit equivalents, quotations and complete reference. Calcutta, the author, 1928. lviii, 1279p. 24cm. Prakrit-Sanskrit-Hindi. *S281

VYĀSA, G. D.
Yugala-kośa. Allahabad, Rāmanārāyaṇa Lāla, 1921. 466,30p. 24cm. Rs. 4.00. English title: Standard Sanskrit Hindi dictionary. *S282

WILSON, H.
Saṁskṛta Hindī kośa, ed. by Rāyajasana. Banaras, E. J. Lazarus press, 1870. S283

YĀSKA
Nirukta, with Nighantu, ed. with a Hindi comm. by Rājārāma. Lahore, Bombay, machine press, 1914. 604p. 23cm. (Ārṣagranthāvalī 2). *S284

YĀSKA—*contd.*
Hindī nirukta: a comm. on the Nighaṇṭus or the Vedic glossary, ed. and annotated in Hindī by Sītārāma Śāstrī. Calcutta, the editor, 1916. 142p. 21cm. *S285

SANSKRIT—JAPANESE

OGIWARA, Unrai
Sanskrit-Japanese dictionary. Tokyo, Sanskrit English dictionary publishing society, 1941. 6v. Incomplete. S286

SANSKRIT—JAVANESE

JUYNBOLL, H. H.
Kawi Balineesch Neder-landsch glossarium Ophet und Javaansche Ramayana. Gravenhage, Martinus Nijhoff, 1902. vi, 644p. S287

SANSKRIT—KANNADA

AMARASIṀHA
Amarakośa. Madras, Sarasvatīnilaya press, 1866. iv, 80p. 21cm. S288

— Nāmaliṅgānuśāsanam, with Kannada comm. Madras, Hindu bhāṣā sañjīvanī press, 1869. iii, 418p. 22cm. S289

— Amarakośa. Madras, Hindu bhāṣā sañjīvanī press, 1870. iii, 83p. 20cm. S290

— Amarakośa with Kanarese comm. Madras, Kavirañjanī press, 1870. 68p. 28cm. Telugu Script. S291

— *Amarakośavu. 2nd ed.* Bangalore, Vicāradarpaṇa press, 1870. i, 85p. 21cm. S292

— Amarakośa, with explanatory notes in Kanarese in parallel columns. Bangalore, 1875. 378p. 20cm. S293

— Amarakośa, ed. with Kanarese meaning by Sarasvatī Tiruveṅkaṭācārya. Madras, 1875. S294

— Nāmaliṅgānuśāsanam, ed. with Kannada comm. by Siddhānti Subrahmaṇya Śāstri. Bangalore, 1881. i, 454p. 22cm. S295

AMARASIMHA—*contd.*
Amarakośaprakāśa; being the Amarakośa with Kannada notes, introduction etc. comp. by R. Vāsudevamūrti. Bangalore, 1909. xxvi, 116p. 20cm. (Śāradā sadana-pustaka-mañjarī series, 2). S296

CINTĀMAṆIPEṬHAKARA, Pāṇḍuraṅga Veṅkaṭeśa
Saṁskṛta Kannaḍa śabda vyutpatti; a manual of Sanskrit and Kannada roots. Bombay, Department of public instruction, 1880. xxiv, 48, 32p. 16cm. S297

DHANAÑJAYA
Nāmamālā with Kannaḍa comm. Bangalore, Vicāradarpaṇa press, 1884. ii, 50p. 21cm. S298

— Nāmamālā with Kannaḍa comm. Madras, 1884. 44p. 21cm. S299

HALĀYUDHA
Abhidhānaratnamālā, with Kannada comm. of Nāgavarmā, ed. by A. Veṅkaṭarāya and H. Śeṣayyaṅgār. *Madras, University of Madras, 1940.* xxxiv, 284p. 24cm. (Madras university Kannada series, 6) *S300

MADANAPĀLA
Sārtha Madanapāla *nighaṇṭu*, ed. by Candraśekhara *Gaṇapati Bhaṭṭa.* Udupi, D. A. Halasikar, *1952. iii,* 176p. 18cm. Rs. 3.00. Medical dictionary. *S301

SUBBARĀYAŚĀSTRI, T.
Śabdaugha kalpadruma. Bangalore, Veṅkaṭēśa press, 1919. iv, 795p. 21cm. Rs. 5.00. *S302

VEṄKAṬARĀYA, A.
Oṣadhikośam by A. Veṅkaṭarāya and H. Śeṣayyaṅgār. Madras, University of Madras, 1940. viii, 174p. 25cm. (Madras University Kannada series, 7). Rs. 3.50. S303

SANSKRIT-LATIN

BOPP, Francisco
Glossarium Sanscritum. Berolini, Ex Officina Academica, 1830. viii, 216p. 22cm. *S304

SANSKRIT-MALAYALAM

AMARASIMHA
Amarakośam with Malayalam comm. "Amarakośamūlam". Koṭṭayam, Church mission press, 1858. S305

— Amarakośapradīpikā, ed. with Malayalam annotations by K. P. Umman, P. K. Tomman and P. J. Kuryan. Cochin, St. Thomas press, 1875. vi, 115p. 24cm. S306

— Amarakośa, ed. with a Malayalam interpretation by Rāma Vāriyar. Trichur, 1891. 339p. 20cm. S307

— Amarakośam, with the comm. 'Pāramēśvarī' by T. C. Parameśvaran Mūssad. 2nd ed. Kottayam, Sāhitya pravarttaka sahakaraṇa sangham 1959. 1004p. 24cm. Rs. 30.00. Foreword by Vaṭakkuṁkūr Rājarāja Varma Rājā. First ed. 1914. S308

— Amarasāram: athavā paryāyanārthabōdhini, ed. by T. Karuṇākara Paṇikkar. 2nd ed. Kunnamkulam, A. R. P. press, *1948.* vi, *391,* 160p. 18cm. Rs. 2.50. *S309

— Amarakośam, ed. with the Malayalam comm. 'Bālapriyā' by K. Rāma Vāriyar. Quilon, V. V. press, *1950.* 495p. 21cm. Rs. 3.00. S310

— Amarakośam with the Malayalam comm. 'Bālamitram', by V. Nārāyaṇa Kurup. Kunnamkulam, A. R. P. press, 1953. iv, 351p. 21cm. Rs. 2.50. S311

— Amarakośam, with the Malayalam comm. 'Trivēṇī' by T. C. Parameśvaran Mūssad. Kottayam, Victory press and sales depot, 1956. Various paging. 24cm. Rs. 12.00. *S312

— Amarakośam with comm. 'Sārārthabōdhini', by C. Acyuta Vāriyar. 3rd ed. Quilon, S. R. V. press and book depot, 1956. iv, 404p. 21cm. Re. 1.50. *S313

AMARASIṀHA—*contd.*
Amarakośam, with the Malayalam comm. 'Bālabodhinī' by K. Rāma Vāriyar. 2nd ed. Trichur, Maṅgaḷodayam ltd., 1958. iv, 320, 172p. 21cm. Rs. 5.00. *S314

ŚAṄKARAN NAMPŪTIRIPPĀṬ, Kāṇippayūr
Saṁskṛta-Malayāḷa-nighaṇḍu. Kunnamkulam, Pañcāṅgam pub. house, 1953. x, 1207p. 24cm. Rs. 25.00. *S315

SANSKRIT — MARATHI

AMARASIṀHA
Amarakośa Marāṭhī ṭikā by Govinda Y. Herlekara. Belgaum, A. R. Sāvanta, 1895. viii, 296p. 21cm. Re. 1.00. S316

— Bālabodha amarakośa, tr. by Gajānana Cintāmana Deva. Bombay, the translator, 1902. ii, 175p. 18cm. Index. S317

— Sārtha laghu amarakośa, by Gaṇeśa Pāṇḍuraṅga Loṇdhe. Poona, the editor, 1932. 32p. 18cm. Re. 0.12. S318

ĀPAṬE, Vāsudeva Govinda
Saṁskṛta Marāṭhī kośa. Poona, Ānanda press, n.d. ii, 249p. 18cm. Re. 1.00. S319

— Vyāvahārika-Saṁskṛta-Marāṭhī kośa. Poona, 1913. iii, 419p. 40cm. S320

AṬERAKARA, Gaṅgādhara Gopāla
Ekākṣarī kośa. Bombay, the author, 1896. vi, 24p. 12cm. Re. 0.06. S321

ḌUKALE, Mādhava Candroba
Śabdaratnākara kiṁvā Saṁskṛta vā Prākṛta śabdakośa, by Mādhava Candroba Ḍukale, Kṛṣṇaśā trī Peṇḍase and Avasakara. Bombay, Oriental press, 1870. vi, 693p. 30cm. S322

GHANṬE, Gopāla
Savigraha Saṁskṛta āṇi Marāṭhī kośa. Bombay, Bāpu Haraśeṭa Devalekara chāpakhānā, 1867. iv, 759p. 23cm. Rs. 5.00. Also known as Vigrahakośa. S323

GOḌABOLE, Nāro Āpājī
Saṁskṛta va prākṛta kośa. Poona, Jñānaprakāśa, 1872. iv, 509 p. 24 cm. Rs.6.00 S324

JOGA, D. V.
Saṁskṛta-Marāṭhī laghukośa. Poona, Ānandakāryālaya, 1956. vii, 311 p. 21 cm. Rs. 6.00 *S325

MALLIKĀRJUNA ŚĀSTRĪ
Ekāksara-kośa, a vocabulary of monosyllables, ascribed to Puruṣottama; Ekākṣara-nāmāvalī, a similar tract by Viśva-śambhu and the section on monosyllables from IrugapaDaṇḍādhinātha's Nānārtharatna-mālā, with Marathi translation. Sholapur, 1908. iii, 71 p. S326

OKA, Janārdana Vināyaka
Girvāṇalaghukośa. 2nd ed. Jamshedpur, Sarasvatī Āpaṭe, 1955. xxxvi, 657p. 24cm. Rs. 12.00. First ed. 1915. *S327

PADAMANAJĪ
Saṁskṛta-Marāṭhī kośa. Bombay, Nirṇayasāgara press, 1891. xiv, 340p. 11cm. Re. 0.75. S328

PRABHUDESĀĪ, Rāghobā Gopāla
Anekārthadhvanimañjarī. Goa, Viṣṇu Jayarāma Seṇavi, 1895. xii, 83p. 13cm. Re. 0.19. S329

ŚINTRE, Śivarāma
Sārtha vedāṅga nighaṇṭu. Bombay, the author, 1937. 78p. 18cm. Vedic dictianary. S330

TALEKARA, Anantaśāstrī
Saṁskṛta-Prākṛta śabdakośa based on Amarakośa and comp. under the direction of Major Candy, rev. by Raghunāthaśāstrī Taḷekara. Poona, 1853. xix, 480p. litho. 20cm. S331

SANSKRIT — NEPALI

AMARASIṀHA
Amarakośa, kāṇḍa 1, ed. with notes by Kulacandra Śarmā. Banaras, 1901. i, 113p. 20cm. S332

SANSKRIT — ORIYA

AMARASIṀHA
Amarakośa. Cuttack, 1878. ii, 114p. 20cm. Oriya script. S333

— Amarārtharatnamālikā, ed. by Jaganmohanasiṁha Deva. Cuttack, 1889. iii, 473p. 30cm. Oriyā script. S334

— Amarakośa. Cuttack, Cuttack printing co., 1904. vi, 328p. 16cm. Re. 1.00. Oriya script. *S335

— Amarakośa with Oriya comm. 'Bālabodhinī'. Cuttack, Arunodaya press, 1908. iv, 292p. 16cm. Oriya script. First ed. 1899. S336

— Amarakośa with Oriya comm. 'Bālabodhinī'. Puri, Jagannātha press, 1910. 350p. 17cm. S337

— Amarakośa, ed. by Maheśvara Nanda. Cuttack, 1913. ii, 349p. 30cm. Oriya script. S338

— Utkalabhāṣārtha Amarakośābhidhāna. Cuttack, Candrodaya press, 1927. 89p. 18cm. S339

PURUṢOTTAMA DEVA
Dhvani-mañjarī: a vocabulary of synonyms. 3rd ed. Cuttack, 1908. 11p. 30cm. Oriya script. A recension of Anekārthadhvanimañjarī in 74 verses. S340

RATHA, Govinda
Śabdamālā-abhidhāna: a metrical vocabulary of synonyms. Cuttack, 1895. 9p. 30cm. S341

SANSKRIT — PERSIAN

KARṆAPŪRA, Kavi
Saṁskṛta pārasika pada prakāśa, ed. by Naraharinātha. Banaras, Gorakṣaṭillā yogapracāriṇī, 1939. 101p. 18cm. *S342

SANSKRIT—RUSSIAN

KOCHERGINA, Vera Aleksandravara
Nachel nyikurs Sanskrita; dopushcheno vkachestve uchebnika dlia gas. Universitetov. Red. P. S. Kuznetsov. Maskava, Izdvo Akad nauk U.S.S.R., 1956. 195p. 22cm. *S342(1)

SANSKRIT — SINHALESE

AMARASIṀHA
Amarakośa, with introd. and comm. in Sinhalese by Don. A. de S. Devarakhita of Batuvantudeva. Colombo, 1880. 203p. 20cm. S343

BUDDHADATTA MAHĀTHERA, A.P.
Pali-Sinhalese dictionary. Colombo, Guṇasena and co. ltd., 1950. vii, 568p. 18cm. Rs. 15.00. Sinhalese script. *S344

PERERA, P. G. Dandugama
Glossary with the meaning of Pali Stanzas of Elu Attanagaluwansa. Colombo, 1909. ii, 60p. 30cm. Sinhalese script. Pali-Sinhalese. S345

SARASVATINIGHAṆṬU: a classification of botanical names in Sanskrit, with notes in Sinhalese. Colombo, 1865. iv, 75p. index. 20cm. Sinhalese script. S346

SANSKRIT-TAMIL

AMARASIṀHA
Nāmalinganuśāsanam. Tanjore, Varne press, 1803. 138p. 24cm. S347

— Nāmaliṅgānuśāsana with Tamil comm. "Nāmaliṅgārthadipikā". Madras, Hindu-bhāṣā-sañjīvanī press, 1870. Grantha and Tamil script. S348

— Amara-kośa: with Tamil interpretation styled Amara-pada-kalpa-taru, ed. by K. Veṅkaṭarāmaśāstri. Madras, 1915. 470p. S349

PĀRTHASĀRATHI AYYAṄGĀR, T.
Saṁskṛta śabda ratnākaram. Madras, xiv 265p. n.d. S350

RĀMASVĀMI Śivan Pāpanāśam
Saṁskṛtabhāṣāśabdasamudraḥ. Kumbhakonam, Homoeopathy press, 1954-55. 2v. (8 pts.). 21.5cm. Rs. 12.00. *S351

ŚRĪNIVĀSĀCĀRIAR, T.
Sanskrit-Tamil Dictionary. the author, 1928. vi, 174p. 22cm. Rs. 3.50. S351(1)

VEṄKAṬEŚA ŚARMA, N. E.
Sanskrit Tāmil dictionary. Madras, 1933. ü,118p. Rs. 2.50. S352

SANSKRIT-TELUGU

AMARASIṀHA
Amarakośamu. Madras, 1835. i, 95p. 20cm. Telugu script. S353

— Amarakośa, with Telugu comm. "Amarapadārthacandrikā". Rev. ed. Madras, 1861. 394p. 20cm. Telugu script.
— 1879. 354p. S354

— Nāmaliṅgānuśāsanam. Madras, 1861. iv, 81p. 20cm. Telugu script. S355

— Nāmaliṅgānuśāsanam, with comm. in Sanskrit and Telugu, called "Gurubālaprabodhikā", by Kalānidhi Tiruveṅkaṭācārya and an index called "Amarakośādarśa", by Sarasvatī Tiruveṅkaṭācārya, ed. by Vaṅgipuram Rāmakṛṣṇācārya and Mosura Paraśurāmaśāstrī. 2nd ed. Madras, 1861. 3v. 10cm. Telugu script. S356

— Amarakośa . . ., ed. by Dāmpura Veṅkaṭasubbāśāstrī with the Telugu tr. "Amarapadaratnāpaṇa". Madras, 1863. 399p. 20cm. Telugu script. S357

— Amarakośa, ed. by Sarasvatī Tiruveṅkaṭācārya and Vaṅgīpuram Rāmakṛṣṇācārya. Madras, 1863. 74p. 20cm. Telugu script. S358

— Nāmaliṅgānuśāsanamu with Telugu comm. "Amarapadārthacandrikā". Madras, Kalānidhi press, 1867. ii, 387p. 21cm. S359

AMARASIṀHA—*contd.*
Nāmaliṅgānuśāsana, ed. with analyses, introd. and explanatory notes in Telugu by Daṇḍiguṇṭa Sūryanārāyaṇaśāstrī. Madras, 1899. 394p. 20cm. Telugu script. S360

— Amaram, prathamakāṇḍa, ed. by V. L. Nāmadevaśāstrī. Madras, C. V. Kṛṣṇa book depot, 1955. 32p. 18cm. S361

DHANVANTARI
Dhanvantarinighaṇṭuvu. Madras, V. Rāmasvāmī Śāstrulu and sons, 1954. xxxiii, 348p. 18cm. Rs. 3.50. Telugu script. *S362

MAHEŚVARA
Viśvakośa, with Modali Appaṇṇā Śāstrī's Telugu interpretation. Koṭipalli (Cocanada printed), 1913. i, 510,4p. 20cm. Telugu script. S363

NĀNĀRTHA-VIŚVANIGHANTU: A metrical dictionary of select words, in 5 sargas, ascribed to the mythical Vyasa, with a metrical Telugu rendering to each verse, and supplemented by a Telugu metrical work with the same title, in 2 sargas, ed. with Telugu interpretation by Kallā Sītārāmasvāmī. Ichchapuram, 1909. 74p. 30cm. Telugu script. S364

PURUṢOTTAMADEVA
Hārāvalī, with Telugu comm. Madras, Vāvillā Rāmasvāmī Śāstrulu and sons, 1928. ii, 79p. 21cm. Re. 1.00. Telugu script. *S365

— Trikāṇḍaśeṣamu, with Telugu comm. Madras, Vāvillā Rāmasvāmī Śāstrulu and sons, 1928. v, 291p. index. 21cm. Re. 1.12. Telugu script. *S366

SIṄGARĀCĀRYULU, Tassuru
Avayavārthakaumudi: the root meanings of Sanskrit words used in Telugu . . . Madras, 1882. v.1. (iv, 139p.). S367

ŚRĪNIVĀSĀCĀRYULU, Paravāstu
Sarvaśabdasambodhinī. Madras, 1875. xxii 1076p. S368

BESCHI, Costantino Giuseppe—*contd.*
Tamulicee linguee dictionarium. Trichy, 1882. 2v. T6

BHAVAṆANDAM PIḶḶAI, S.
Taṟkāla Tamiḻc collakarāti. Madras Macmillan and co., 1934. xxxviii, 477p. 18cm. Re. 1.00. First ed. 1925. *T7

CEṄKALVARĀYA MUTALIYĀR, V.S.
Tēvāra oḷi neṟi. Madras, Caivacittāntā, 1950. v. 18cm. Concordance to Tēvāram. *T8

CIDAMBARA RĒVAṆA SIDDHAR
Akarāti nikaṇṭu, ed. by T. Nārāyaṇayyaṅgār. Madurai, Tamiḻc caṅkam, 1921. vi, 228p. 19.5cm. (Centamiḻp pracuram, 32). Re. 1.50. In verse. T10

CLAYTON, Albert C.
A Tamil Bible dictionary. 2nd ed. Madras, Christian literature society for India, 1923. 5v. First ed. 1911-16. T11

THE CORONATION Tamil dictionary, by K. Nāgaliṅga Mutaliyār. 5th ed. Madras, 1922. viii, 1336, 370p. Rs. 10.00. T12

CURUKKAT Tamiḻ akarāti. Madras, Law journal press, 1955. 154p. 25cm. Rs. 4.00. *T13

DĒVĒNDRANĀTHA PAṆḌITAR
Paccilai varkka pacumūli akarāti. Madras, Rājaratna Mutaliyār, 1958. 112p. 18cm. Re. 1.25. *T14

DIVĀKARAR
Cēntan tivākaram mūlapāṭam: a metrical dictionary in 12 parts; ed. by Tāṇḍavarāya Mutaliyār. Madras, 1877. 204p. T15

— Cēntan tivākaram, ed. by Tāṇḍavarāya Mutaliyār. Madurai, K. Rāmasvāmi Piḷḷai, 1890. iii, 232p. 18cm. Rs. 5.00. *T16

DIVĀKARAR—*contd.*
Cēntan tivākaram, ed. by M. Tirunāvukkaracu. 1927. 24p. T17

— Cēntan tivākaram. Madras, Caivacittāntā, 1958. xvi, 336p. 18cm. Rs. 4.00. *T18

— Teyvap peyart tokuti, ed. by T. Kuppan Ayyaṅgār. Madras, 1859. 24p. T19

— Teyvap peyart tokuti, ed. by T. Āṟumukhasvāmi. Madras, 1880. 24p. T20

ETIRĀJULU NĀYUḌU
Tamil dictionary. 1915. T21

GAṆĒŚA PIḶḶAI, T. S.
Tamiḻt tōṟṟat tēṟṟam. Madras, Caivacittāntā, 1937. ix, 113p. T22

GĀṄGĒYAR
Uriccol nikaṇṭu. ed. by A. Śadāśivam Piḷḷai. Jaffna, 1889. 110p. T23

— Uriccol nikaṇṭu, ed. with a comm. by V. T. Śivan Piḷḷai and T. K. Subbarāya Ceṭṭiyār. Madras, 1890. ii, 131p. T24

— Uriccol nikaṇṭu, ed. by S. A. Kumārasvāmi. Kokkuvil, S. E. Śivarāmaliṅgayyar, 1905. iv, 77p. 16.5cm. First ed. 1858. Metrical dictionary of epithets in veṇpā metre. T25

— Uriccol nikaṇṭu. ed. by V. Āṟumukham Sērvai. Madras, 1914. ii, 85p. 19.5cm. Re. 0.50. T26

GŪDHALIṄGAM PIḶḶAI, C.
Corporuḷ viḷakkamennum cōtiṭap pērkarāti. Madurai, 1924. iv, 221p. Rs. 2.25. T27

JÑĀNAPRAKĀSAR, S.
Corpiṟappu oppiyal Tamiḻ akarāti. Jaffna, the author, 1938-43. -v. 29cm. *T28

KAMPAR tamiḻ akarāti, by V. Rāmacandra Śarmā. Madras, B. S. and F. Mart, 1951. vii, 932p. 18cm. Rs. 7.75. T29

KANNAPPA MUTALIYĀR, Pālūr
Tamiz ilakkiya akarāti. Madras, Central book depot, 1957. iv, 652p. 19cm. Rs. 5.50. *T30

KANTAYYĀ PILLAI, N. C.
Centamiz akarāti. Madras, Teachers pub. house, 1950. 648p. 18cm. Rs. 5.00.
— 2nd ed. Madras, 1957. ix, 744p. 18cm. Rs. 7.50. *T31

— Tamiz ilakkiya akarāti. Madras, Teachers pub. house, 1952. iv, 184p. 18cm. Rs. 2.50. *T32

KĀŚIVIŚVANĀTHA MUTALIYĀR
Vaittiya akarāti. 1871. 176p. T33

KATIRVĒL PILLAI, N.
Tamil pērakarāti. Madras, 1899. T34

KATIRVĒL PILLAI, V. K.
Tamizc collakarāti. Madurai, Tamizc caṅkam, 1910-23. 3v. *index*. 24cm. Rs. 17.25. T35

KAYATARAM
Kayataram, ed. by S. Vaiyāpuri Pillai. Madras, the University, 1939. xviii, 107p. 25cm. (Bulletin of the Tamil dept., 4). Re. 1.00. *T36

KAZAKAT tamizk kaiyakarāti by S. Sahādēvan and S. Kannusvāmi Pillai, ed. by S. Anavaratavināyakam Pillai. 2nd ed. Madras, Caivacittāntā, 1952. viii,309p. 13cm. Rs. 2.00. First ed. 1942. *T37

KŌNĀR tamizk kaiyakarāti, by Iyanperumāl Kōnār. Madras, Pazaniappā bros., 1955. iv, 500p. 16cm. Rs. 3.00. *T38

KRSNASVĀMI PILLAI, C.
Tamiz amizta akarāti. Madras, C. Kumārasvāmi Nāyudu, 1940. iv, 156p. 18.5cm. Re. 0.75. T39

KUMĀRA GURUDĀSA *Svāmi*
Cēntan centamiz. 1906. T40

KUMĀRASVĀMI, S. A.
Ilakkiyac collakarāti. Madras, Vipulānantā press, 1915. xviii, 208p. T41

MADURAI tamizp pērakarāti. 2nd ed. Madurai, E. M. Gōpālakrsna Kōne, 1956. 2v. 25cm. Rs. 25.00. each. First ed. 1937. *T42

MANI akarāti, by Svāmi Ayyar. Kumbakonam, Lakṣmi mill stores, 1934. iv, 172p. 20.5cm. A dictionary of synonyms. *T43

(A) MANUAL dictionary of the Tamil language. Jaffna, Jaffna book society, 1842. 899p. Rs. 5.00. T44

MĀRGASAHĀYA CETTIYĀR, V.
Tirukkural corkurippu akarāti. Madras, Noble press, 1924. xxxiii, 316p. index. 14cm. Re. 0.87. Concordance to Tirukkural. T45

MARTWETT, E.
Dictionnaire de pronunciation Tamoule. Pondichery, 1890. 2v.* T46

MUTTUSVĀMI PILLAI, K. T.
Nānārtha tipikai, ed. with notes by S. Anavaratavināyakam Pillai. Madras, the University, 1936. xvi, 689p. Rs. 6.00. T47

MUTTUTTAMBI PILLAI, M. A.
Apitāna kōśam. Jaffna, 1902. ii, 396,3p. plates. Rs. 5.00. A Tamil classical dictionary. T48

NĀGAMANI, M. A.
Tolkāppiya porulatikāra mērkōl vilakka akarāti. Madras, Cātu printing press, 1935. T49

NANDĪŚVARA
Nikantu, ed. by T. Kuppusvāmi Nāyudu. Madurai, 1918. 54p. T50

NATARĀJAN, S.
Kārtikēyini putumurai akarāti. Ramachandrapuram, Kārtikēyini pracuram, 1949. vi, 128p. 18cm. Re. 1.50. *T51

NĪLĀMBIKAI, T.
Vatacor tamiz akaravaricai. 2nd ed. Madras, Caivacittāntā, 1952. i, 308p. 16cm. Rs. 3.00. First ed. 1937. *T52

PĀṬṬUM tokaiyum. Madras, S. Rājam, 1958. 190p. 21cm. Concordance to Pattup pāṭṭu and Eṭṭuttokai. T52(1)

PAZAMOZI akarāti, by S. Anavaratavināyakam Piḷḷai. Madras, 1912. 420p. 19cm. T53

PĒRAKARĀTI, by K. Rāmasvāmi Nāyudu. Madras, Murukēśa Mutaliyār, 1886. 1010p. 21cm. *T54

PIṄKAḶAR
Piṅkaḷa nikaṇṭu. 1917. 588p. Rs. 2.50. T55

— Piṅkalantaiyennum Piṅkaḷa nikaṇṭu, ed. by V. T. Śivan Pillai and T. K. Subbarāya Ceṭṭiyār. Madras, the editor, 1890. iv, 315,30p. 20cm.
— Another ed. Madras, Rippon press, 1917. viii, 588p. Rs. 2.50. *T56

PORUḶ akarāti. 1922. Glossary of names and terms used in literature.. T57

RĀMAKṚṢṆA AYYAṄGĀR, T.
Tivya prapanta akarāti. Madras, Oriental manuscripts library, 1961. xiv, 186p. 24cm. Rs. 4.75. *T57(1)

RĀMANĀTHA MUTALIYĀR, P.
The twentieth century Tamil dictionary. Madras, Gōpāl and co., 1909. 2v. in 1. plates. 25cm. Rs. 10.00. Foreword by Rev. Henry Whitehead. T58

RAṄGASVĀMI PIḶḶAI, T. S.
Cōtiṭak kaṭalakarāti. Madras, 1923. 88p. T59

RATNAVĒL MUTALIYĀR, I. R.
Cirappup peyar akarāti. Madras, Paṇṭita mitra yantiracālai, 1908. iv, 740p. 21cm. Dictionary of proper names. T60

ŚAṄKARALIṄGA MUTALIYĀR, S.
Jubilee Tamizp pērakarāti. Madras, Raṅgasvāmi Nāyakar, 1935. vii, 1932p. Rs. 10.00. T61

SIDDHARKAḶ
Vaittiyakkuṛal pazamozi viḷakkam. Madras, A. Rājaratna Mutaliyār, 1959. Re. 0.75. Siddha practices arranged alphabetically with proverbs and meanings. T62

— Vaittiya mūlikaiyakarāti. Madurai, 1915. T63

ŚIVARĀMAYYĀ, C.
Classified glossary of Tamil words with explanatory meaning. Madras, Progressive press, 1908. iv, 192p. T64

ŚIVASUBRAMAṆYA KAVIRĀYAR
Nāmatīpa nikaṇṭu, ed. with comm. by S. Vaiyāpuri Pillai. Madras, B. N. press, 1930. viii, 240,96p. 21.5cm. (Sources of Tamil lexicography, 1.) Rs. 2.00. *T65

ŚRĪMAKAḶ tamizk kaiyakarāti. Madras, Śrīmakaḷ co., 1954. 386p. 13cm. Re. 1.50. *T66

SUBRAHMAṆYA BHĀRATI, K. V.
Poruṭṭokai nikaṇṭu, ed. by S. Subrahmaṇya Kavirāyar. Madurai, Tamizc caṅkam, 1920. ii, 96,2p. (Centamizp pracuram, 41). Re. 0.37. T67

SUBRAHMAṆYA ŚĀSTRI
Tamizakarāti. 1924. 288p. Rs. 3.00. T68

SVĀMINĀTHA KAVIRĀYAR
Potikai nikaṇṭu. Madras, S. Vaiyāpuri Piḷḷai, 1934. iv, 292p. Re. 1.25. T69

TAMIZ ezuttup pirati. 1912. 486p. T70

TAMIZ PĀTUKĀPPUK KAZAKAM, Madras.
Tamiz nāṭṭup pazamozi akaravaricaic curukkam. Madras, 1938. 32p. 17cm. Re. 0.06. T71
— Uvamai akaravaricai. Madras, 1939. 24p. 17cm. Re. 0.06. T72

TAMIZ vētākama otta vākkiya akarāti. Madras, Christian literature society, 1943-60. 2v. 24cm. Concordance to Tamil Bible. *T72(1)

VĒDAGIRI MUTALIYĀR
Tokaip peyar viḷakkam. Madras, Muttusvāmi Mutaliyār, n.d. xv, 176p. 15cm. T73

VĒLĀYUTAM PIḶḶAI, *Svāmi*
Tirukkuṟaḷ collaṭaivu. Madras, Moẓiyaraci patippakam, 1952. xviii, 346,4p. bibliog., index. 22cm. Rs. 7.00. Concordance to Tirukkuṟaḷ with details about the frequency, meaning and roots of words. *T74

VEṄKAṬĀCĀRI, P. I.
Sampiratāya akarāti by P. I. Veṅkaṭācāri and Tiruvēṅkaṭācāri. Kancheepuram, Śrī grantha mudra pāka sabhā, 1912. 458p. T75

VEṄKAṬASVĀMI AYYAR, M.
Vikuti viḷakkam. Madras, 1909. v, 32p. T76

VĒṆUGŌPĀLA PIḶḶAI, M. V.
Iḷaiñar tamiẓk kaiyakarāti. 1928. T77

VICTORIA Tamil akarāti. Madras, Pictorial co., 1934. iii, 520p. Rs. 2.50. T78

VĪRAMAṆḌALAVAR
Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, pt. xi, rearranged with supplements by Vēdagiri Mutaliyār and glosses. Jaffna, 1843. 171p. T79

— Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, mūlamum uraiyum, pts. i-x of twelve metrical vocabularies with an anonymous comm., ed. from the recension of Tāṇḍavarāya Mutaliyār and others with additions on poetical metaphors by Philippus de Melho. Jaffna, 1856. 191p. T80

— Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, pts. i-x, ed. by V. S. Vaidyalingam Piḷḷai. Madras, 1875. 101p. T81

— Cūṭamaṇi nikaṇṭu, ed. by N. Ārumukha Nāvalar. 3rd ed. Madras, 1880. 196, 20p. T82

— Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, ed. by Śivaprakāśar. 1897. x, 165p. T83

VĪRAMAṆḌALAVAR—*contd.*
Cūṭāmaṇi nikaṇṭu mūlamum uraiyum, ed. by N. S. Ponnambalam Piḷḷai. 3rd ed. Madras, 1912. 410p. First ed. 1894. T84

— *Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, i and ii with notes* by A. Kumārasvāmi Pulavar. Madras, Vidyānupālana yantiracālai, 1923. 70p. 19cm. In verse. T85

— Cūṭamaṇi nikaṇṭu, ed. by Māṇikka Upādhyāyar. 1923. 68p. T86

— Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, ed. by. N. Katirvēl Piḷḷai. Madras, the editor, 1923. various pagings. 21cm. *T87

— Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, ed. by Ṣaṇmukha Mutaliyār. 1926. 112p. T88

— Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, ed. by M. Tirunāvukkaracu. 1927. 112p. T89

BILINGUAL

ARABIC-TAMIL

GHULĀM QĀDIR NĀVALAR, V.
Araput Tamiẓ akarāti. Karaikkal, Kāzi Mohidin Rāvuttar, 1902. 4v. Re. 1.50. T90

MUHAMMAD 'ABDULLĀH
Kamusārvi or Arapu Tamiẓ akarāti. Madras, 1905. 7v. T91

ENGLISH-TAMIL

ANKETELL, C. P.
Pronouncing English Tamil dictionary. Madras, 1888. 332p. T92

APPĀSVĀMI PIḶḶAI, C.
A manual of Indian terms employed in the Revenue, Judicial and the Department of Public Works of the Madras Presidency with their correct explanations to which are added a commercial vocabulary English and Tamil. Madras, (printed at) Scottish press, 1861. vi, 145p. 18cm. *T93

ĀṬCI muṟaiccol akaravaricai. Madras, Caivacittāntā, 1941. iv, 36p. 18cm. Re. 0.44. T94

BOWER, Henry
Pata-mañcari: a vocabulary, English and Tamil, comprehending terms, relating to Christian theology and the religion, philosophy and mythology of the Hindus. Madras, 1852. ii, 100p. T95

COKKALIṄGAM dictionary. Madras, Vasantham patippakam, 1961. 500p. Rs. 2.25. English-English-Tamil. T95(1)

(A) DICTIONARY of the English and Malabar languages. Madras, 1786. 284p. 22.5cm. *T96

(THE) ELITE dictionary, English-English and Tamil, by T. S. Umāpati and P. Selvarājan. Madras, M. Duraisvāmi Mutaliyār and co., 1955. iv, 1348p. pl. 20.5cm. Rs. 10.00. *T97

ELITE vocabulary. Madras, M. Duraisvāmi Mutaliyār and co., 1957. 2v. Re. 0.56. T97(1)

ENGLISH-Tamil dictionary. 1888. 1510p. T98

ENGLISH-Tamil grammatical vocabulary useful words and idiomatic sentences. Madras, 1881. 76p. T99

ENGLISH-Tamil vocabulary and dialogues, the English words being written in the Tamil character, by T. Ārumukhasvāmi. Madras, 1881. 72p. T100

ENGLISH vocabulary of words in English and Tamil. Madras, 1865. 24p. T101

EXCELSIOR senior school dictionary, English-English-Tamil. Colombo, Sarasvati puttakacālai, 1954. 1252p. Rs. 10.00. T102

GLOSSARY of administrative terms, Madras, Government press, 1950. T103

(THE) GREAT Lifco dictionary English-English-Tamil. 5th ed. Madras, The Little Flower co., 1960. viii, 1330, 112p. 18cm. Rs. 7.25 *T104

KALAIC corkaḷ. 1936. 104p. T105

KAZAKA Āṅkilat Tamiḻk kaiyakarāti, by K. Appātturai. Madras, Caivacittāntā, 1952. viii, 586p. 13.5cm. Rs.3.25. *T106

KNIGHT, J.
An English-Tamil dictionary, by J. Knight and L. Spaulding, rev. by S. Hutchings. Madras, P. R. Hunt, 1844. xxii 831p. 21cm., *T107

KUPPUSVĀMI, P. V.
Diseases and their Tamil synonymns. Singapore, 1921. 7p. T108

LINCOLN, J. M.
English Tamil vocabulary. Singapore, 1895. 87p. T109

(THE) LITTLE Lifco dictionary. 6th ed. Madras, the Little Flower and co., 1959. viii, 360,112p. 18cm. Rs. 3.00. English-English-Tamil. First ed. 1950. *T110

MACLEANE, C. D.
Manual of the administration of the Madras Presidency, etc. Madras, 1885-93. 3v. Vol.2 ... Appendix 25.Dravidian vocabularies... Tamil and dialects, *viz.* Iroolā, Koorumbā, Yerkala. T111

MADRAS. Education Dept.
Tamil equivalents of English terms. Madras, Government press, 1932-33. 8v. Contents:—v.1. Chemistry. v.2. Commerce. v.3. Geography. v.4. History Economics, Administration, Politics and Civics. v.5 Mathematics. v.6. Natural science v.7. Physics v.8. Physiology and Hygiene. T112

MAṆI'S new model students' standard dictionary comp. by C. D. Thaṅkavēl. 7th ed. Madras, A. S. Maṇi, 1951. T113

MUTTUTTAMBI PIḶḶAI, M. A.
A dictionary of the English language containing all English words and phrases now in use with their meanings, synonyms, and Tamil equivalents. Jaffna, Nāvalar press, 1907. iv, 1180p. plates. 20cm.
—2nd ed. 1911. iv, 1308p. *T114

NEVINS, William
English Tamil dictionary, by William Nevins and M. Cidambaram Pillai. 1858. 536p. T115

NICHOLAS, Innocent
A vocabulary of English and Tamil words: to which are added a collection of familiar dialogues, the English grammar and a few letters, etc. 6th ed. Madras, 1851. iv, 192p. T116

PERCIVAL, Peter
A dictionary of English and Tamil. 3rd caxton ed. Madras, Director of Public Instruction, 1916. *T117

— A dictionary of English and Tamil. 8th rev. and enl. ed. Madras, Madras school book and vernacular literature society's depot, 1887. ii, 492p. 20cm. Re. 1.50. First ed. 1862. *T118

POPE, G. U.
Handbook of the ordinary dialect of the Tamil language: v.4. An English Tamil dictionary. 7th ed. Oxford, the University, 1906. 108p. 21cm. *T119

— Tamil English and English Tamil dictionary.
See T152

RĀMALIṄGAM, K.
Tamiḻ āṭcic corkaḷ : akarātiyum viḷakkamum. Madurai, Śrīvicālāṭcippatippakam, 1960. xlvi, 231 p. 18 cm. Rs. 3.00 *T120

RĀMANĀTHAN, P.
The encyclopaedic English-Tamil dictionary. Madras, 1936.
— v.1. 880 p. Rs. 15.00. T121

ŚAṄKARANĀRĀYAṆACEṬṬIYĀR,P.
An English-Tamil dictionary with copious English synonyms and... definitions. Madras, 1908. 1130p. T122

— An English Tamil etymological dictionary. 2nd ed. Madras, 1911. ii, 1379p. pl. T123

ŚAṄKARANĀRĀYAṆA CEṬṬIYĀR, P.—*contd.*
An English Tamil medium dictionary with English synonyms and derivations of selected words. Madras, 1917. xii, 797p. T124

— English-Tamil pocket dictionary with simple English synonyms for selected words. 2nd ed. Madras, 1912, xxvi, 787p. T125

SCUDDER, Henry Martyn
Kiraṇamālikai or Vernacular preacher's companion. Madras, 1865. vi, 413p. T126

ŚRĪMAKAḶ junior dictionary, by R. Gōpālakṛṣṇan and A. Rāmānujam. Madras, Śrīmakaḷ co., 1955. vii, 671p. 18cm. Rs. 5.00. English-English-Tamil. *T127

ŚRĪMAKAḶ new method pocket dictionary. Madras, Śrīmakaḷ co., 1955. 308p. 13cm. Re. 1.50. English-English-Tamil. *T128

ŚRĪMAKAḶ pocket dictionary. Madras, Śrīmakaḷ co., 1955. 512p. 13cm. Rs. 2.50. English-English-Tamil. *T129

SUBRAHMAṆYAM, T. N.
English-English-Tamil dictionary. Madras, Cakti kāriyālayam, 1947. 499p. Rs. 5.00. T130

SUBRAHMAṆYAM, V. S.
Medical dictionary. Madras. Homoeopathy house, 1958. 300p. 18cm. Rs. 6.50. *T131

SVĀMINĀTHAYYAR, T. A.
English Tamil vocabulary. Madras, 1894. T132

— The gem dictionary. Madras, 1913. ii, 1124p. T133

— The school dictionary: English-English-Tamil. 11th ed. Madras, C. Kumārasvāmi Nāyuḍu and sons, 1954. iv, 1211, 26p. 18cm. Rs. 8.00. First ed. 1909. *T134

TAMBIYAPPAN, J.
Arumporuḷ akarāti: a glossary of select (commercial) forms and English words in Indian use with their pronunciation and meanings in Tamil. 3rd ed. Bangalore, 1894. 96p. T135

VIŚVANĀTHA PILLAI, V.
Dictionary: English and Tamil. Rev. ed. London, n.d. 676p. £ 0.12.6. T136

A VOCABULARY (in English and Tamil) of technical terms as used in Logic and Metaphysics. Jaffna, 1860. 12,17p. T137

WELLS, W. C. B.
Tamil English and English Tamil dictionary of colloquial Tamil. See T167

FRENCH-TAMIL

BLIN, A.
Dictionnaire Français—Tamoul et Tamoul-Français. Paris, 1831. viii, 281p. £ 0.7.6. T138

HINDI-TAMIL

See Hindi section H276

SANSKRIT-TAMIL

See Sanskrit section S347-352

TAMIL-ENGLISH

BEXELL, D.
A dictionary: Tamil and English, based on Fabricius' Malabar English dictionary. 3rd ed. Tranquebar, Evangelical Lutheran pub. house, 1933 vii, 910p. Rs. 9.00. T139

BOWER, Henry
Vēta akarāti: a Biblical and theological dictionary. Madras, 1841. iv, 556p. T140

CENNAI MĀKĀṆA TAMIZC CAṄKAM, Tirunelveli
Kalaiccorkaḷ. Tirunelveli, 1938. viii, 115p. 24cm. Tamil-English-Tamil. *T141

CURUKKAT Tamiẓ akarāti, by M. S. Cellamayyar. Madras, (printed at) Law Journal press, 1955, iv, 154p. 24cm. Rs. 4.00. Tamil-English-Tamil. *T142

FABRICIUS, John Philip
Dictionary: Tamil and English. Tranquebar, Evangelical Lutheran mission press, 1779. viii, 660p.
—Another ed. rev. by E. Schaeffer and H. Beisenherz. Tranquebar, *1897*.
—Another ed. Tranquebar, 1910. T143

— A Malabār and English dictionary, wherein the words and phrases of the Tamulian language, commonly called by Europeans the Malabar language, are explained in English by John Philip Fabricius and Johann C. Breithaupt. Madras, (printed at Wepery, near *Madras) 22cm. 1779. iv,* 185p. *T144

HOOLE, Elijah
Anglo-Tamil grammar and vocabulary. 138-148p. (In 'The lady's Tamil book'. London, 1859). T145

LAZARUS, John
Dictionary of Tamil proverbs with an introd. and hints in English on their meaning and application. Madras, Albinion press, 1894. xxx, 662p. 21cm. T146

MUTTU AYYAR
Tamil-English dictionary. 1949. 644p. T147

PERCIVAL, Peter
Tamil English dictionary, with the Tamil words printed in the Roman as well as in the Tamil character. Madras, Public instruction press, 1861. 309p. T148

— Tiruṭṭānta caṅkirakam: a collection of proverbs in Tamil with their tr., in English. Jaffna, 1843. i,226p.
—2nd. ed. Madras, 1874. xi, 573p. T149

POPE, G. U.
First lessons in Tamil. Madras, American mission press, 1856. 308p. 18cm. Includes Tamil English and English Tamil vocabulary. *T150

— A lexicon and concordance to Tiruvācakam. 84p. (In Tiruvācakam...by Māṇikkavācakar. Oxford, the University, 1959. c, 438, 84p. 24cm. Rs. 8.00.) *T151

POPE, G. U.—*Contd.*
Tamil English and English Tamil dictionary. London, Oxford University press, 1905. 98p. £ 0.12.0. T152

— Tamil poetical anthology with grammatical notes and vocabulary. Madras, 1859. 220p. £ 0.10.6. T153

RĀMANĀTHAN, P.
Tamil-English dictionary. 1936. xxiv, 880p. Rs. 10.00. T154

RATNAM PIḶḶAI T. John
The domestic's manual, or a Tamil and English vocabulary for the use of employees under Europeans, with English and Tamil proverbs and a glossary. 3rd ed. Madras, 1905. ix, 357p. T155

ROBERTSON, Andrew
A compilation of papers in the Tamil language. Madras, 1839. Includes a glossary in Tamil and English of words used chiefly in the business of courts and public cutcheries. T156

ROTTLER, J. P.
A dictionary, Tamil and English. Madras, Society for promoting Christian knowledge, 1834-41. 4v. in 1. 25.5cm. £ 2.2.0. *T157

SABHĀPATI MUTALIYĀR, T.
Selected Tamil proverbs with appropriate English version. Madras, n.d. i, 204p. T158

SALOMON DEŚIKAR
Tamil-English navanūl. 1941. 167p. T159

SĀMBAŚIVAM PIḶḶAI, T. V.
Tamil-English dictionary of medicine, chemistry, botany and allied sciences. Madras, the Research institute of Siddhar's science, 1931. v.1. 24cm. Rs. 2.00. *T160

— Tamil English encyclopaedic dictionary. 1938. 1752p. T161

STOKES, H. E.
Yerukala vocabulary. (In 'A manual of the Nellore District in the Presidency of Madras,' by J. A. C. Boswell. Madras, 1873). T162

TAMIL-English dictionary. 1870. 503p. Based on Beschi's Tamil dictionary. T163

TAMIL household words, with their corresponding English ones. Tanjore, 1898. 12p. T164

VAIYĀPURI PIḶḶAI, S.
Tamil lexicon. Madras, the University, 1924-36. 6v. 24cm.
— Supplement. 1939. 429p. Tamil-English-Tamil. *T165

VIŚVANĀTHA PIḶḶAI, V.
Dictionary, Tamil and English. Madras, Madras school book and vernacular literature society's depot, 1888. 735p.
— 6th ed., 1951. ii, 706p. 21cm. Rs. 10.00. T166

WELLS, W. G. B.
Tamil English and English Tamil dictionary of colloquial Tamil. Colombo, 1932. 363p. T167

WINSLOW, Miron
A comprehensive Tamil English dictionary of high and low Tamil. Madras, P. R. Hunt, 1862. 3v. £3.13.6. T168

TAMIL-FRENCH

BLIN, A
Dictionnaire Français Tamoul et Tamoul Français
See T138

DICTIONNAIRE Tamoul-Français, par deux missionnaires, Dupis et Mousset. Pondichery, 1855-62. 2v. £ 2.0.0. T169

TAMIL-HINDI

HARIHARA ŚARMĀ
Tamil Hindi kōś, a vocabulary of Tamil words with Hindi meanings. Madras, Daksin Bhārat Hindi prachār sabhā, 1926. 219p. 18cm. Re. 1.00. T170

TAMIL-LATIN

BESCHI, Costantino Giuseppe
Vulgaris Tamulicae linguae dicionarium Tamil colatinum, etc. (Supplementum). Tiruchi, 1882. 590, 26p. 13.5cm. *T171

TAMIL-SINHALESE

TAMIẒ-ciṅkaḷam vocabulary. Colombo, Sarasvati puttakacālai, 1954. 40p. 18cm. Re. 0.40. *T172

URDU-TAMIL

See Urdu section U210

POLYGLOT

See Y5, Y6, Y19, Y37, Y44, Y52, Y60, Y69, Y79, Y81, Y84, Y92, Y93, Y99, Y105, Y106, Y111, Y117, Y125.

TELUGU

UNILINGUAL

BROWN, Charles Philip
Brown-ya miśra bhāsā nighaṇṭu: a dictionary of the mixed dialects and foreign words used in Telugu, etc. Madras, Christian knowledge society's press, 1854. xxviii, 131p. Te1

CALAPATIRĀVU, Nandirāju
Āndhra lōkōkti candrika: complete Telugu proverbs. Ellore, 1906. 148p. Te2

— Svapnaphala darpaṇamu. Ellore, 1907. ix, 115p. Dictionary of dreams and their significance. Te3

JAGANNĀTHUḌU, Ōgirāla
Āndhrapada pārijātamu, by Ōgirāla Jagannāthudu and Gurujāda Śrīrāmamūrti, ed. by P. Subbarāmayya. Madras, 1888. xiv, 794p. A dictionary of pure Telugu words. Te4

KASTŪRIRAṄGAKAVI
Sāmba nighanṭuvu. Madras, Vāviḷḷa Rāmasvāmiśāstrulu and sons, 1953. 149p. 18cm. In verse form. *Te5

KṚSṆAMŪRTI, P
Lōkōktimuktāvaḷi anu Telugu sāmetalu. Tenali, Modern publishers, 191p. 18cm. Rs. 5.00. *Te6

KṚSṆARĀYĀMĀTYUḌU, Rāmāyaṇamu
Dēśyanāmārthakōśamu: lexicon of Telugu synonyms in verse...ed. for the first time with index by S.P.V. Raṅganāthasvāmi. Vizagapatam, 1900. xii, 23p. Te7

LAGHUKŌŚAMU, by Duggirāla Vēṅkaṭapūrṇa Bhujaṅgaśarma. Madras, Orient publishing co., 1956. viii, 429p. 18cm. Rs. 3.50. *Te8

LAKṢMAṆAKAVI Paiḍipāṭi
Āndhranāma saṅgrahamu. Madras, Vāviḷḷa Rāmasvāmisāstrulu and sons, 1953. 154p. 18cm. A dictionary of Telugu words in verse form with meanings to the verses. *Te9

LAKṢMĪNĀRĀYAṆAŚĀSTRI, Kotra
Lakṣmīnārāyaṇīyamu. Karapa, the author 1907. 854p. 21cm *Te10

PADABANDHA PĀRIJĀTAMU, by Nārla Vēṅkaṭēśvararāvu, Vidvān Viśvam and Timmāvajjhala Kōdaṇḍarāmayya. Hyderabad, Āndhra pradēś sāhitya akādemi, 1959. v.1. 22cm. Rs. 10.00. Dictionary of idioms. *Te11

RĀMADĀSAKAVI, T
Āndhrapadanidhānamu. Warrangal, T. Rangayya, 1930. iv, 511p. 18cm. Re. 1.50. In verse with meanings. Te12

RĀMĀRĀVU, Pālavajjhala
Śabdabhāskaramu. Secunderabad, Śrīrāma book depot, 1949. 312p. 18cm. Rs. 3.00. *Te13

RĀMĀRĀVU, Taṇuku
Rāghavanighaṇṭuvu. Kakinada, Cidambara granthamāla, 1953. viii, 292p. Rs. 4.00. *Te14

RĀMAYYAPANTULU, Jayanti
Sūryarāyāndhranighaṇṭuvu, by Jayanti Rāmayyapantulu and Kāśibhaṭṭa Subbayyaśāstri. Kakinada, Āndhra sāhitya pariṣat, 1936-44. 4v. 24cm. Rs. 25.00 *Te15

RAṄGANĀYAKULUŚRĒṢṬHI, Sunḍūru'
Āndhradīpika. Madras, 1882. 488p. Te16

RAṄGARĀMĀNUJAYYA
Sārthapadakalpadrumamu. Madras, 1891. 80p. Te17

ŚAṄKARAŚĀSTRI, Vēṭūri
Vaidyanighaṇṭuvu. Madras, Government oriental manuscripts library, 1950. viii, 108p. 23.5cm. (Madras Government Oriental series, xi). Rs. 2.75 Dictionary of drugs (Herbs and Minerals). *Gives synonyms to various drugs, minerals and herbs used in the indigenous system of Indian medicine.* *Te18

SĪTĀRĀMĀCĀRYULU, B
Śabdaratnākaramu. Madras, Madras school book and vernacular society, 1885. xxxviii, 1149p. 23cm.
— Reprinted with recent additions in the form of an appendix by N. Vēṅkaṭarāvu in 1958. xxviii, 990p. 23.5cm. Rs. 25.00 *Te19

ŚRĪNIVĀSAJAGANNĀTHASVĀMI, Paravastu
Āndhra nighaṇṭu-catuṣkamu: *four vocabularies by different authors, viz. the Sāmbhanighaṇṭu, Āndhraratnākaramu, Āndhranāmaśēṣamu and Āndhranāma saṅgrahamu.* Vizagapatam, 1891. 123p. Te20

SUBBĀRĀVU, Mahākāḷi
Śabdārtha candrika anu Āndhra nighaṇṭuvu. 6th rev. ed. Madras, Vāviḷḷa Rāmasvāmiśāstrulu and sons, 1953. vii, 936p. 21cm. Rs. 10.00 *Te21

SYĀMALAKĀMAŚĀSTRI, Koṭra
Āndhra vācaspatyamu. Tenali, Orient publishing co., 1953- . v.1. 24.5cm. Rs. 12.50 *Te22

TELUGU SĀMETALU, by Viśvanātha Satyanārāyaṇa and S. Rāghavācāri. Hyderabad, Āndhra pradēś sāhitya akāḍemi, 1959. 451p. 22cm. Rs. 10.00 *Te23

VĀVIḶḶANIGHAṆṬUVU, by Śrīpāda Lakṣmīpatiśāstri and Bulusu Vēṅkaṭēśvarulu. Madras, Vāviḷḷa Rāmasvāmiśāstrulu and sons, 1949- . -v. 24cm. Rs. 32.00 Vols. 1-3 published so far. *Te24

VAYYĀPURISEṬṬI, K
Śabdārtharatnāvali: a school Telugu dictionary. Madras, 1897. i, 284p. Te25

VEṄKANNA, Kōṭi
Āndhra bhāṣārṇavamu: a lexicon of Telugu synonyms in verse. Vizagapatam, S. P. V. Raṅganāthasvāmi, 1900. iii, 155p. 18cm. Te26

VEṄKAṬAKAVI, Gaṇapavarapu
Sarvalakṣaṇaśirōmaṇi anu Vēṅkaṭēśāndhramu. Cocanada, 1898. Te27

VEṄKAṬAŚĀSTRI, Musunūri
Laghu śabdārtha dīpika. Secunderabad, Dācēpalli Kiṣṭayya and sons, 1957. 903p. 18cm. Rs. 8.00. *Te28

— Śabdārthadīpika. Secunderabad, Dācēpalli Kiṣṭayya and sons, 1956. 1471p. 22cm. Rs. 15.00. *Te29

— Vidyārthikalpataruvu anu Āndhra bhāṣāvisaya sarvasvamu. Vijayawada, Vēṅkaṭarāma and co., 1953. iii, 624p. 22cm. Rs. 6.50 *Te30

VIRAPA RĀJU, Tyāḍa Pūsapāṭi
Āndhra padākaramu: a metrical vocabulary with notes. Madras, 1897. 164p. Te31

BILINGUAL

ENGLISH-TELUGU

BĀLAṄKEŚVARARĀVU, A
Telugu equivalents of technical terms in physics. Waltair, Āndhra university, 1938. 102p. Te32

BĀLASARASVATI GEM DICTIONARY. Kurnool, Bālasarasvati book depot, 194- (?). 760p. Te33

BROWN, Charles Philip
Brown-ya English nighaṇṭuvu. Madras, C.K.S. press, 1853. xxx, 1392p. 24cm. *Te34

CALAPATIRĀVU
Modern English Telugu dictionary. Ellore, 1911. 1280p. Te35

ENGLISH-U BHĀṢĀ MAÑJARI: English-Telugu vocabulary. Madras, 1893. 132p. Te36

ENGLISH AND TELUGU VOCABULARY. Madras, Christian vernacular education society, 1862-1881. 3 v. Te37

HOLLER, P
Holler's Telugu nighaṇṭuvulu. *See* Te53.

LITTLE LIFCO DICTIONARY: English-English-Telugu, *by* U. Paruśurāmayya. 3rd ed. Madras, Little flower co., 1955. 112p. 18cm. Rs. 3.50. *Te38

MADRAS. *Educational Dept.*
Telugu equivalents of English terms. Madras, Govt. press, 1932-33. 8v. Contents—v. 1. Chemistry. v.2. Commerce. v.3. Geography. v.4. History, economics, administration, politics and civics. v.5. Mathematics. v.6. Natural science. v.7. Physics. v.8. Physiology and hygiene. Te39

MANI'S standard dictionary, ed. by K. V. Rādhākṛṣna Śāstri. 3rd ed. Madras, A. S. Mani & co., 1956. 425p. front. (port.). 18cm. Rs. 3.25. English-English-Telugu. *Te39(1)

MORRIS, John Carnac
Dictionary, English and Teloogoo. Madras, Asylum herald press, 1835. 2v. 21cm. *Te40

RĀGHAVĀCĀRYULU, N. V.
Anglo-Telugu phrase dictionary, by N. V. Rāghavācāryulu and N. Nārāyaṇarāvu. Bezwada, 1908. ii, 127p. Te41

ŚAṄKARANĀRĀYAṆA, P
English-Telugu dictionary. 7th rev. and enl. ed. with copious English synonyms and brief and accurate definitions. Madras, Vāviḷḷa Rāmasvāmiśāstrulu and sons, 1950. 1576p. front (port). 21cm. Rs. 15.00. First edition: 1897. *Te42

ŚIVARĀVU, D. V.
English-Telugu dictionary. Vijayavada. Te43

SVĀMINĀTHAYYAR, T. A.
The school dictionary. Madras, 1917. 1132p. Te44

— Standard vocabulary, English-Telugu, containing over 12,800 English words grouped under 32 headings and arranged alphabetically with complete index. Madras, 1906. 348p. Te45

VĪRĀSVĀMI MUTALIĀR, T. S.
Builder's vocabulary in English and Telugu. Madras, Higginbothams, 1889. viii, 78p. 19cm. *Te46

HINDI-TELUGU

See Hindi Section H 277-H 279

SANSKRIT-TELUGU

See Sanskrit Section S 353-369

TELUGU-ENGLISH

BROWN, Charles Philip
Brown-ya Telugu nighaṇṭuvu. Madras, C.K.S. press, 1852. xvi, 1303p. 24cm. *Te47

BROWN, Charles Philip—*Contd.*
Telugu-English dictionary...new edition, thoroughly revised and brought up to date...by M. Vēṅkaṭaratnam... W. H. Campbell and K. Vīrēśaliṅgam. 2nd ed. Madras, 1903. viii, 141p. Te48

CAMPBELL, Alexander Duncan
Dictionary of the Teloogoo language, etc. Madras, College press, 1821. iv, 606p.
— Another ed. Madras, Hindu press, 1848. xii, 312p. 21cm. *Te49

CARR, Mark William
Āndhra lōkōkti candrika: a collection of Telugu proverbs tr., illus. & explained. Madras, 1868. vii, 636p. 19cm. Includes some Sanskrit proverbs in Dēvanāgari and Telugu script and an index to European proverbs quoted in illustration. *Te50

— Telugu sāmetalu. Madras, Vāviḷḷa Rāmasvāmiśāstrulu and sons, 1955. 180p. 18cm. Rs. 2.00. *Te51

GALLETTI DI CADILHAC, Arthur M. A. C.
Galletti's Telugu dictionary: a dictionary of current Telugu. London, Oxford university press, 1935. xvii, 434p. Telugu words in Roman script. *Te52

HOLLER, P.
Holler's Telugu nighaṇṭuvulu, containing I. Telugu-English: small dictionary, scientific dictionary. II. English-Telugu: classical dictionary; vocabulary to the Bible. Rajahmundry, 1900. Te53

NARASIMHĀCĀRYULU, A.
Vākyamañjari: collection of Telugu idioms, colloquial expressions and proverbs with English tr. mainly from C. P. Brown's dictionary. Madras, 1882. 88p. Te54

PERCIVAL, P.
Telugu-English dictionary, with the Telugu words printed in the Roman as well as in the Telugu character. Madras, Public instruction press, 1862. 487p. Te55

ŚAṄKARANĀRĀYAṆA, P.
Telugu-English dictionary. Madras, Vāviḷḷa Rāmasvāmiśāstrulu and sons, 1953. viii, 1300p. front (port). 21cm. Rs. 12.00. First edition: 1900. *Te56

TELUGU-HINDI

ŚIVANNAŚĀSTRI, J.
Telugu-Hindi kōś. Bezwada, the author, 1924. ix, 179p. 18cm. Te57

TIMMĀREḌḌI, Tāṭikoṇda
Śabdārthacintāmaṇi: a Telugu Hindusthani dictionary. Madras, 1906. viii, 384p. Te58

TELUGU-MARATHI

KIRAṆE, Trimbaka Govinda
Upayukta śabdasāra saṅgraha. Bombay, Ātmārāma Kānhobā, 1879. v. 1. 17cm. Re. 0.50 Telugu-Marathi dictionary in Nagari script. Te59

TELUGU-SANSKRIT

VYĀSAMŪRTIŚĀSTRI, Ākoṇḍi
Śabdaratnāpanamu. Rajahmundry, the author, 1934. iv, 488p. 21cm. *Te60*

TELUGU-SAVARA

RĀMAMŪRTI, G. V.
Telugu-Savara dictionary. Madras, Director of Public instruction, 1914. 108p. 24cm. Re. 1.00. *Te61

URDU-TELUGU

See Urdu Section U211

POLYGLOT

See Y5, Y9, Y26, Y44, Y47, Y49, Y52, Y60, Y69, Y81, Y84, Y92, Y93, Y99, Y102, Y105, Y106, Y108 & Y125.

UNILINGUAL

ABDULLAH KHĀN KHEWSHGĪ
Farhang-i-'āmirah. Khurja, the author, 1937. 582p. 19cm. Rs. 3.00. *U1

ABDUL MAJĪD, Khwajah
Jām-'i-ul-lughāt. Lucknow, Jami-ul-lughat company, 1933-35. 4v. 24cm. Rs. 52.00. *U2

ABDUL MUMIN
Marāṣid al-iṭṭil'ā, tr. from Arabic by Muhammad Maẓhar Karīm. Port Blair, 1861-62. 3v. A geographical dictionary. U3

ABDUL VASĪ HĀNSVI, Mulla
Gharāi'b-ul-lughāt. (1850). U4

'ABDUS SALĀM RAUNAQ
Risālah tadhkīr-o-tānīth. 1914. 426p. U5

ABU NA'ĪM 'ABDUL HAKĪM
Modern Urdu dictionary. 2nd ed. Lahore, Shaikh Ghulam Ali and sons, 1945. 552p. 19cm. Rs. 3.50. *U6

'ALĪ AKBAR, Muhammad
Muṣṭalihāt-i-thagi. Calcutta, 1839. 197p. 25cm. Dictionary of code words used by Thugs. U7

AMĪR AHMAD MĪNĀI'
Amīr-ul-lughāt. Agra, Matba mufid-i-am, 1891-92. 2v. 24cm. *U8

ASHRAF 'ALĪ
Muṣṭalihāt-i-Urdu. Lucknow, Matba nami, 1890. U9

AUHADUDDĪN BILGIRĀMĪ
Nafāi's-ul-lughāt. 3rd ed. Lucknow, Matba Navalkishore, 1905. 636p. 24cm. First ed. 1869. *U10

AULAD AHMAD, Sayyid
Miftāh-ul-lughāt. Agra, 1876. 64p. U11

CIRAÑJĪLĀLA
Hindustani makhzan-ul-muhāvarāt. 2nd ed. Delhi, Munshi Amiracand, 1899. xvi, 492p. 19cm. First ed.: Delhi, Muhib-i-Hind press, 1886 U12

DĀMIN 'ALĪ, Sayyid, *Jalāl*
Sarmāyah-i-Urdu. Lucknow, Idarah-farugh-i-Urdu, 416p. 18cm. Rs. 3.00. Reprint of 1886 ed. *U13

DEVĪSAHĀYA, Sardar
Hindu classical dictionary. Lahore, 1894. 316p. 19cm. U14

FĪRUZ DĪN
Urdu lughāt-i-Fīruzī. Jullundur, Karigar book depot, 1956. 939p. 18cm. Rs. 7.50. *U15

FĪRUZUDDĪN
Firūz-ul-lughāt-i-Urdu. Lahore, Firuz and sons, 1956. 638p. 25cm. Rs. 25.00. *U16

GHULĀM HUSAIN KHĀN *Āfāq*
Mu'in-ul-adab m'arūf ba mu'in-ush-sho'arā. Lucknow, Siddiq book depot, 1937. 368p. 24cm. Rs. 7.50. *U17

GHULĀM MUHIUDDĪN KHALVAT
Urdu lughāt-i-mūtarādifāt. Lahore, Mashriqi kitab khanah, 1949. 308p. Dictionary of synonyms. U18

GHULĀM SARVAR, Muftī
Jām'i-ul-lughāt-i-Urdu. Lucknow, 1892. 2v. 24cm.
— Another ed. Lucknow, Matba Navalkishore, 1908. 605p. U19

— Zubdat-ul-lughāt: Lughāt-i-Sarvārī. Lucknow, 1877. 954, 4p. Arabic-Persian-Turkish and other foreign words used in Urdu. U20

HAJI LAQ LAQ, *pseud*
'Adam-ul-lughāt. Lahore, 1951. 400p. U21

HOPKINS, Robert
Mutavassiṭ-ul-lughāt. Badaun, 1882. 420p. U22

IMTIYĀZ 'ALI KHĀN, *'Arshi*
Farhang-i-Ghālib. Rampur, Ishaat Khanah, 1947. 297p. 18cm. Rs. 4.00. Dictionary of Arabic, Persian, Turkish and Urdu words used by Ghalib. *U23

JALĀLUDDĪN AHMAD
Khazinat-ul-amthāl. Allahabad, Matba Anvar-i-Ahmadi, 1943. 200p. 18cm. Re. 1.25. Dictionary of idioms. *U24

KAPŪRA, Kahanacanda
Lughāt-i-kahanacandi darsi. Lahore, 1920. 505p. U25

KARACHI. Anjuman taraqqi-i-Urdu.
Istilāhāt-i-peshavarān. Karachi, 1944. Glossary of technical terms used in arts and crafts. U26

LALATĀPRASĀDA *Shafaq*
Farhang-i-shafaq. 1919. 497p. U27

LUGHĀT-us-Sa'id. Lucknow, 1845. 16p. A vocabulary of synonyms in verse. U28

MĀDHAVA NĀRĀYANA
Makhzan-ul-muhāvarāt. Delhi, 1885. 56p. 19cm. Dictionary of idioms. U29

MĪR LUTF 'ALĪ 'ĀRIF ABUL 'ULĀĪ'
Farhang-i-'uthmānī. 1923. 564p. U30

MUHADHDHAB LUKHNAVĪ, *pseud.*
Muhadhab-ul-lughāt. Lucknow, Anjuman muhafiz-i-Urdu, 1956-. -v. 24cm. Rs. 8.00. 4v. (Alif maqsūra) pub. so far. *U31

MUHAMMAD ASHRAF 'ALĪ
Dastūr-us-sho'arā. Lucknow, 1889. 188p. U32

MUHAMMAD BĀQIR, Āghā
Standard Urdu dictionary. Lahore, Kitab manzil, 1948. 876p. U33

MUHAMMAD FĪRUZUDDĪN
Primary lughāt-i-Urdu. Sialkot, 1891. U34

MUHAMMAD GHULĀM RASŪL
Āzād muhāvarāt. Jullundur, 1887. 65p. 20cm. Dictionary of idioms U35

MUHAMMAD HĀDĪ 'AZĪZ, Mirzā
'Azīz-ul-lughāt. Allahabad, Matba Anvar-i-Ahmadi, 1932. 736, 38p. 18cm Rs. 3.00. A dictionary of idioms. An English-Urdu glossary of technical terms in appendix. *U36

MUHAMMAD ISMAĪL
Urdu muhavarat va darb-ul-am-thāl. Calcutta, Matba Kalimi, 1917. 176p. 22cm. Re. 1.00.
—2nd ed.: 1920. 192p. 22cm. *U37

MUHAMMAD JALĪL-UR-RAHMĀN KHĀN
Urdu qānūn dictionary. Sadhoura, 1893. 363p. 20cm. A dictionary of legal terms. U38

MUHAMMAD LĀL KHĀN
Ā'inah-i-muhāvarāt-i-Urdu. 2nd ed. Aligarh, P. C. Davadish and co., 1932. 356p. 18cm. Re. 1.00. First ed. 1926. *U39

MUHAMMAD MUNĪR LUKHNAVĪ
Sa'īdi dictionary yā sa'id-ul-lughāt. Dacca, Quran manzil, 1932. 1424p. 19cm. Rs. 16.00. *U40

MUHAMMAD MURTUDA, MIRZĀ
Bahār-i-Hind. 1888. 317p. Dictionary of idioms. Incomplete 'Alif' only. U41

MUHĀVARĀT va darb-ul-amthāl. Lahore, Firuz sons, 1945. 184p. 20cm. Re. 1.00. Dictionary of idioms. *U42

MUKHTĀR AHMAD, Sayyid
Qāmūs-ul-aghlāt, by Sayyid Mukhtār Ahmad and Maulāna Dhahīn. Hyderabad—Dn., Maktabah Ibrahimiyah, n.d. 184,63,70p. 18cm. Explained with usage. *U43

NĀDIR HUSAIN
Lughāt-i-Nādirah. Lucknow, 1896. 84p. 20cm. U44

NĀDIR HUSAIN *'Aziz.*
Lughāt-i-maqlubah. Lucknow, 1897. 68p. 20cm. Dictionary of idioms. U45

NĀRĀYAṆADĀSA
Iṣṭilāḥāt-i-Jughrāfiyah. Bareilly, 1904. 28p. 20cm. A dictionary of Geographical terms. U46

NATHANALĀLA
Makhzan-i-ḍarb-ul-amthal. Bulandshahr, 1903. 40p. 25cm. Dictionary of proverbs. U47

NAYĀZ 'ALĪ BEG *Nighat*
Makhzan-ul-favāi'd. 1886. Dictionary of Idioms. U48

NŪR-UL-ḤASAN *Naiyyar*.
Nūr-ul-lughāt. Lucknow, Naiyyar press, 1924-31. 4v. 24cm. Rs. 28.00. *U49

RĀLLIĀRĀMA, K. L.
Urdu school dictionary, by K. L. Rālliarāma and 'Ināyat 'Ali. Lahore, Divanachand, 1928. 274p. 24cm. *U50

SAYYĪD AḤMAD, *Munshi*
Armaghān-i-Delhi. Delhi, 1878. pt 1. A dictionary of written and spoken Hindustani with copious illustrations in prose and verse. U51

— Farhang-i-Āṣafīyah. Lahore, Matba Rifah-i-am, 1908. 4v. 24cm. *U52

— Lughāt-un-nisā'. Delhi, Daftar farhang-i-Asafiyah, 1917. 297p. 27cm. Rs. 3.50. *U53

SUBḤĀN BAKHSH
Muḥāvarāt-i-Hind. Delhi, 1890. 418p. U54

SŪRAJAMALA
Hindustānī lughāt. Patna, 1874. pt. 1. U55

ŚYĀMALĀLA
Pahchān-i-Urdu. Meerut, 1860? A vocabulary in verse. U56

TĀJ-ul-lughāt. Lahore, 1932. 1320,35p. U57

TAṢADDUQ ḤUSAIN
Lughāt-i-kishuri. Lucknow, Matba Navalkishore, 1875.
— 19th ed. Lucknow, Matba Tej Kumar, 1952. 636p. 24cm. Rs. 8.50. *U58

URDU adabī lughāt. Lahore, New student's own book depot, n.d. 864p. U59

VAḤĪDUDDĪN SALĪM, Sayyid
Vaḍ'e iṣṭilāḥāt. 1920. 480p. U60

VAJĀHAT ḤUSAIN
Ikhtilāf-ul-lisān. 1906. 433p. Dictionary of idioms and proverbs. U61

VALĪ AḤMAD KHĀN
Muḥavarāt-i-Dāgh. Delhi, Maktabah-i-adab, (1944). 380p. 24cm. Rs. 7.00. Dictionary of phrases used in the works of Dāgh. *U62

ẒAFAR-UR-RAḤMĀN
Farhang-i-iṣṭilāḥāt-i-peshavarān. Delhi, Anjuman taraqqi-i-Urdu (Hind), 1939-43. 7v. illus. 21cm. Rs. 16.50. Dictionary of technical terms used in arts and crafts. *U63

BILINGUAL

ARABIC-URDU

'ABDUR RAHĪM Ibn-i-'Abdulkarim
Majmuah-i-lughāt-i-'Arabi, tr. into Urdu by Sadāsukhalāla. Allahabad, 1877. 2v. 25cm. Original Arabic title: 'Muntahi al-'arab. U64

ABUL FAḌL 'ABDUL ḤAFĪZ
Miṣbāḥ-ul-lughāt yani mukammal 'Arabi Urdu dictionary. 3rd ed. Delhi, Maktabah Burhan, 1953. 1011p. 24.5cm. Rs. 16.00. First ed.: 1950. *U65

GHULĀM QĀDIR, Shaikh
Niẓām-i-Qādri. Ludhiana, 1891. iv, 467p. U66

MUḤAMMAD 'ABDUR RASHĪD N'UMĀNĪ
Mukammal lughāt-ul-Qurān. Delhi, Nadvat-ul-musannifin. 1949-58. 6v. 24cm. Rs. 32.50. Last two volumes are by Sayyid 'Abd-ud-Dāi'm *al-Jalāli*. *U67

MUḤAMMAD AMĀN-UL-HAQ
Amān-ul-lughāt. Lucknow, 1870. 72p. U68

MUHAMMAD HASAN-UL-'ĀZAMĪ
al-M'ujam-ul-'Āẓam:y'ani'Arabi Urdu lughāt. Hyderabad—Dn., Idarah-i-maarif-i-Islamiyah-i-Hind, 1946. 5v. 24cm. *U69

MUHAMMAD 'INĀYAT 'ALĪ, Sayyid.
Miṣbāḥ-al-furqān fī lughāt-il-Qurān. Calcutta, the author, 1938. 259p. 30.5cm. Rs. 4.50. *U70

MUHAMMAD JI
Tashīl al-'Arabiyah by Muḥammad Ji and Ghulām Muḥammad. Qadiyan, Ghulam Muhammad, (1933). 998p. 27cm. Rs. 4.00. *U71

MUHAMMAD KHALĪL
Lughāt al-Qurān. Lahore, 1895. 310p. 24cm. U72

MUHAMMAD RUHULLAH Bin Muḥammad Mumtāz 'Alī Khān
'Ijāz-ul-bayān fi lughāt-il-Qurān. 1907. 434p. U73

QAMAR 'ALĪ
Durūs-i-manẓūm. 1933. 575p. U74

SULAIMĀN NADVĪ, Sayyīd
Lughāt-i-jadīdah. 2nd ed. Azamgarh, Matba Maarif, 1925. 160p. 24cm. Rs. 2.00. First ed. 1912. *U75

VARMĀ, Rājeśvara Rao *Asghar*
al-Qāmūs-ul-jadīd. 1923. 539p. U76

VAZĪR 'ALĪ Ibn-i-Munavvar 'Alī
Taisar al-Qurān li-takhrij-il-lughāt ul-furqān. Lucknow, Matba Naval-kishore, 1906. 605p. U77

WORTABET, William Thomson.
M'ujam-al-'Arabiyah y'ani 'Arabi Urdu dictionary. Lahore, Punjab advisory board for books, 1938. 1327p. 24cm. Rs. 10.00. *U78

ZAIN-UL-'ĀBIDĪN SAJJĀD
Bayān-ul-lisān: 'Arabi Urdu dictionary. 4th ed. Meerut, Maktabah ilmiyah, 1955. 864p. 18.5cm. Rs. 8.00. First ed. 1948. *U79

BULUCHI-URDU

HITTURĀMA
Hiṣṣah avval: Biluchi-nāmah: a text book of the Biluchi language. Lahore, W. Ball, 1881. 147p. 34cm. Pt. 4 of the work contains a dictionary of Biluchi words explained in Urdu from pages 117-146. *U80

ENGLISH-URDU

'ABDUL GHAFŪR
T'alīm-i-Angrezī. Arrah, 1878. 22p. U81

'ABDUL HAQ
Standard English-Urdu dictionary. Aurangabad—Dn., Anjuman taraqqi-i-Urdu (Hind), 1937. vi, 1513, 13, 12p. 26.5cm. Rs. 30.00 *U82

— Student's standard English-Urdu dictionary. Aurangabad—Dn., Anjuman tarqqi-i-Urdu (Hind), 1938. i, 1462, 18p. 22cm. Rs. 5.00. *U83

'ABDUL KARĪM QĀNUNGU
Bahr-ul-muḥāvarāt. Gujrat, 1887. 40p. 19cm. U84

'ABDULLAH, Sayyid
Military vocabulary, English Hindustani. Jhansi, 1918. 30p. 12cm. U85

'ABDUL VADŪD
New Romanized dictionary, English and Urdu. 2nd ed. Calcutta, the author, 1879. 287p. 15.5cm. First ed. 1876. *U86

'ABDUL VĀHĪD, Sayyid.
Glossary of forestry terms. Hyderabad—Dn., Govt. central press, 1945. 46p. U87

ABRĀR HUSAIN
Glossary of technical terms of geography. Karachi, Anjuman taraqqi-i-Urdu, 1949. 68p. U88

ANGLO-HINDOOSTANI Hand Book. Calcutta, Thacker and co., 1850. 934p. 16cm. Pt. 2 of the book contains vocabulary of Hindoostani, from pages 485-930. *U89

.N) ANGLO-ROMAN Urdu dictionary in Roman and Persian character, Lucknow, 1898. 1120p. U90

URANGABAD—Dn. Anjuman Taraqqi-i-Urdu (Hind)
Farhang-i-iṣṭilaḥāt-i-'ilmiyah. Aurangabad, 1925. 512, 14p. 21cm. Rs. 6.00. Dictionary of scientific terms. •U91

ĀGCĪ, S. C.
Highroads of Anglo-Hindustani vocabularies. Allahabad, 1920. 73p. U92

HĀṬIYĀ, Rāmajidāsa
The law dictionary, both from English into Urdu and Urdu into English. Lahore, 1907. 126p. 12cm. U93

LOCHMANN, Henry
English and Urdu school dictionary, Romanized. 8th rev. and enl. ed. Calcutta, School book society, 1877. iv, 215p. 18cm. •U94

LUMHARDT, James Fuller
English Hindustani vocabulary. 1892. 23p. Military vocabularies. U95

:HAPMAN, Francis Robert Henry
English Hindustani pocket vocabulary. London, Crosby Lockwood, 1907. 126p. 12cm. •U96

— How to learn Hindustani: guide to *the lower and higher standard* examinations. London, Crosby Lockwood, 1907. x, 356p. 18.5cm. Vocabulary English-Urdu in Roman script. pp. 159-206. •U96(1)

:RAVEN, *Rev.* Thomas.
Gem dictionary in English and Hindustani. Lucknow, Methodist Episcopal church press, 1881. 107p. 15cm. Another ed. 1897. •U97

— (The) New Royal dictionary—English into Hindustani and Hindustani into English, rev. and enl. by J. R. Chitambar. Lucknow, Methodist Episcopal church press, 1932. ii, 332, 372p. 24cm. Rs. 8.37 •U98

— Popular dictionary—English and Hindustani and Hindustani and English. 2nd rev. and enl. ed. Lucknow, Methodist publishing house, 1889. 211, 198p. 19cm. First ed. under the Title 'Peoples dictionary', 1881. U99

— Royal school dictionary in English and Roman Urdu. Lucknow, Methodist Episcopal church press, 1881. 384p. illus. 18cm. •U100

DHARMADĀSA
M'aānī-i-alfāẓ. Lahore, 1879. 8p. A vocabulary of difficult words in the First English Reader. U101

DOBBIE, Robert Sheddon
A pocket dictionary of English and Hindoostani. London, 1846-47 U102

DURGĀPRASĀDA, Munśi
A concise law dictionary containing English words with Urdu meanings, legal phrases and maxims, explained both in English and Urdu and Urdu words with English meanings. Rev. enl. library ed. Allahabad, Ramnarayan Lal, 1940. 336, 255, 600p. U103

— English Urdu translator's companion in the Roman character. Banaras, Medical hall press, 1884. 656p. 22cm. •U104

(THE) ENGLISH-URDU Dictionary. Lucknow, Methodist publishing house, 1898. 384p. 18cm. Rs. 1.00. •U105

FALLON, S. W.
English-Hindustani law and commercial dictionary of words and phrases used in civil and criminal revenue and mercantile affairs. Calcutta, Thacker, Spink and co., 1858. xxviii, 202p. 25cm. •U106

— New English-Hindustani dictionary with illustrations from English literature and colloquial English. Banaras, E. J. Lazarus and co., 1883. 277p. 24cm. First published in 1880 under the title English-Hindustani dictionary incomplete ed. up to letter B only. •U107

FORBES, Duncan.
Dictionary Hindustani and English *See* U169

GILCHRIST, John Borthwick.
Dictionary, English and Hindoostanee in which the words are marked with their distinguishing initials, as Hinduwee, Arabic and Persian, whence the Hindoostanee or what is vulgarly but improperly called the Moor Language. Calcutta, Stuart and Cooper, 1786-90. 2v. 26cm. Appendix. 1800? 184p. *U108

HAMĀRĪ Qaūmi Zabān Ki Daftarī Iṣṭilāḥāt. *Lahore, Nava-i-vaqt publications,* 1952. 24p. U109

HAZELGROVE, G. P.
A vocabulary, English and Hindoostani. Bombay, Education society's press, 1865. viii, 111p. 20cm. In Roman, Nagari and Arabic script. *U110

HOLROYD, William Rice Morland.
Mutavassiṭ-ul-lughāt. Badaun, 1882. 420p. 25cm. U111

HYDERABAD—DN. 'Jāmia Uthmāniyāh Majlis-i-Vaḍa-i-Iṣṭilāḥāt
Majmu'ah-iiṣṭilāḥāt. Hyderabad—Dn, Darut taba jamia usmaniyah, 1926. 215p. 32cm. Dictionary of technical terms. *U112

JVĀLĀNĀTHA, Paṇḍita.
Commercial Hindustani. Calcutta, Methodist pub. house, 1892. 112p. 18cm. *U113

MEDLEY, Julius George
A vocabulary of common and technical words in English and Urdu. 2nd ed. Roorkee, Thomson civil engineering college press, 1888. viii, 65p. 24cm. First ed. 1871. *U114

MORRIS, J.
English proverbs with Hindustani parallels. 4th ed. Lahore, 1898. 123p. U115

MUKHOPĀDHYĀYA, Gaṅgādhara.
Child's companion. Calcutta, 1878. 66p. U116

NEW DELHI. Anjuman taraqqi-i-Urdu (Hind)
Farhang-i-iṣṭilāḥāt-i-'ilmiyah. New Delhi, 1939-40. 3v. 21cm. Dictionary of technical terms. *U117

PHILLOTT, Douglas Craven.
English-Hindustani vocabulary for higher standard and proficiency candidates, or "The Right Word in the Right Place". 2nd ed. Calcutta, Baptist mission press, 1917. xvi, 334p. 24cm. First ed. 1911. *U118

— Vocabulary of technical falconry terms in Urdu, Persian and Arabic. *Calcutta, Asiatic society of Bengal, 1910.* Arranged by the English terms only. U119

RĀJĀRĀMA
Manual of English and Hindustani terms in Roman character. Lahore, 1889. 101p. U120

RANKING, George Spiers Alexander.
An English Hindustani dictionary. Calcutta, Thacker Spink and co. 1905. vi, 758p. 20.5cm. *U121

RAVERTY, H. G.
Thesaurus of English and Hindustani technical terms used in building and other useful arts; and scientific manual of words and phrases in the higher branches of knowledge. Hertford, Stephen Austin, 1859. 106p. 19cm. *U122

ROBERTSON, E. P.
Vocabulary, English-Hindustani. Bombay, 1852. U123

ROEBUCK, Thomas.
An English and Hindoostanee naval dictionary of technical terms and sea phrases. Calcutta, Hindoostanee press, 1811. xxvi, 180p. 14.5cm. In Roman characters.

— Rev. ed. A laskari dictionary or, Anglo-Indian vocabulary of nautical terms and phrases in English and Hindustani....by W. C. Smyth and re-edited and enlarged by G. Small. London, W. H. Allen and co., 1882. viii, 85p. 17cm. *U124

ROMANIZED Dictionary in English and Hindustani. 2nd ed. Lucknow, Navalkishore press, 1875. 264p. 20cm. *U125

SAHĀNI, Ānandarāma, T.
Doctor's guide to Hindustani for the use of I.M.S. and R.A.M.C. officers, veterinary surgeons, hospital assistants nurses and private practitioners. Karachi, Educational publishers co., 1945. 114p. U126

SANTARĀMA
The student's modern dictionary containing English words with English and Urdu meanings. Lahore, 1933. 674p. 25cm. U127

SAYĀNI, H. I.
The pocket English Urdu dictionary by H. I. Sayāni and Ānandarāma T. Sahāni. Bombay, School and college book stall, n.d. 1028p. 12cm. Rs. 3.00 U128

SPEED, G. T. Frederick.
Qāmus nabātāt bāghbāni. Calcutta, 1849. 372p. U129

STRACEY, T. P. R.
Student's royal dictionary, English into English and Roman Urdu. Lahore, 1915. U130

THE STUDENT'S Practical Dictionary containing English words with English and Urdu meanings. Rev. and enl. ed. Allahabad, Ramnarayan Lal, 1955. 724p. 24cm. Rs. 8.00. *U131

THACKER'S Pocket Hindustani manual and vocabulary. Calcutta. Thacker Spink and co., 1917. 293p. 10cm. First edition in 1869 under the title 'Pocket Hindoostanee vocabulary by an officer of the Bengal staff Corps (F.W. Grant). *U132

THOMPSON, Joseph T.
An English and Oordoo dictionary in Roman characters. Calcutta, 1852-53. 2v. in 1. U133

— English and Oordoo school dictionary, in Roman character. Calcutta, 1841. 216p. U134

VAZĪR SINGH
Mufīd-ul-aṭfāl. Delhi, 1870. 58p. A vocabulary of English and Hindustani words in verse. U135

WHYTE, R. R.
The new century English-Urdu dictionary. Madras, S.P.C.K. press, 1905. 943p. 20cm. *U136

HEBREW—URDU

Hooper, William
Lughāt-i-'Ibrānī. Allahabad, 1880. 390p. U137

HINDI—URDU

See Hindi Section H281-23

PERSIAN—URDU

'ABDUL HAKĪM
Faraḥ-i-Fārsi. 2nd ed. Meerut, 1876. 58p. First ed. 1874. U138

AMĪR KHUSRAU
Khāliq-i-bārī. Lucknow, 1842. A rhymed vocabulary of Persian words explained in Hindustani.
— 2nd ed. 1878. U139

ASADULLAH KHĀN *Ghālib*
Qādir nāmah. Delhi, 1873. 8p. A Persian Urdu vocabulary in verse. U140

'AZĪZ JUNG
Āṣaf-ul-lughāt. Hyderabad—Dn. Aziz-ul-matabe, 1907-1921. 17v. 24cm. *U141

JHUMMANALĀLA BADĀYŪNĪ
Lughāt-i-hīrā. Aligarh, P. C. Davadish Shirni and co., 1940? 1380p. 24cm. U141(1)

KARĪMUDDĪN
Karim-ul-lughāt. Kanpur, Sri Krishna pustakalaya, 1861. 208p. 25cm. *U142

— Karim-ul-lughāt ba iḍāfah-i-'Aẓīm-ul-lughāt. Kanpur, 1896. 601p. 19cm. U143

LUGHĀT-I-Fārsī. Lahore, Punjab education dept., 1900. 492p. U144

MUHAMMAD FĪRUZUDDĪN
Fārsi dictionary yā lughāt-i-Firūzi by Muhammad Fīruzuddīn and 'Ali Muhammad. Lahore, 1890. iii, 1054p. 21cm. U145

MUHAMMAD GHIYĀTHUDDĪN Ibn-i-Jalāluddīn
Nāsir-ul-lughāt. Lucknow, 1890. 240p. U146

MUHAMMAD ISHĀQ
Hissah avval farhang-i-Gulistān. Aligarh, 1878. 52p. 25cm. U147

MUHAMMAD RAF'Ī
Majmu'a-ul-lughāt-i-Fārsi. Allahabad, Ramdayal Agraval, 1958. 984p. 11.5cm. Rs. 3.00. U148

MUHAMMAD SALĪM Ibn-i-Muhammad Qai'm
Farhang-i-mukhtasar mufīd al musamma ba mu'in. 2nd ed. Bombay, 1860. 60,14p. 20cm. U149

MUHAMMAD SHER KHAN
Farhang-i-guldastah-i-akhlāq. Aligarh, 1881. 34p. 25cm. A dictionary of Guldastah-i-akhlāq by Sadāsukhalāla. U150

MUHIBULLAH
Ganj-i-Fārsi. Delhi, 1876. 8p. 25cm. U151

RĀZIQ-I-BĀRĪ: A rhymed vocabulary of Persian words explained in Hindustani. Madras, 1872. U152

VAJĀHAT HUSAIN, Andalīb Shadanī
Naqsh-i-bad'i. 2nd ed. Lahore, Sheikh Mubarak Ali Tajir-i-Kutub, 1930. 216p. 23cm. First ed. 1924. *U153

RUSSIAN—URDU

ANSĀRĪ, Z.
Rūsi-Urdu lughāt by Z. Ansārī and L. M. Pomerantseva. Moscow, Ghair mulki aur mulki lughatun ka sarkari ishaatghar, 1959. 1133p. 22cm. *U153(1)

DAVIDOVA, A. A.
Dastī Rūsi-Urdu lughāt, by A. A. Davidova and I. L. Lavrinenko. Moscow, Ghair mulki aur mulki lughatun ka sarkari ishaatghar, 1958. 740p. 12cm. *U154

SANSKRIT—URDU

See Sanskrit section S372

URDU—ARABIC

ABUL FADL 'ABDUL HAFĪZ
Urdu 'Arabī dictionary. Lucknow, Dar-ul-ulum Nadvatul-ulama, 1954. 480p. 18.5cm. Rs. 6.00. *U155

URDU—BENGALI

CATTOPĀDHYĀYA, Nivāranacandra
Manual of colloquial Hindustani and Bengali in the Roman character. Calcutta, 1914. 180p. U156

GUPTA, Kulacandra
Saṁkṣipta Urdu-bhāṣābhidhāna. Brahmanaberia, 1894. Urdu in Bengali characters. U157

SIRĀJ RABBĀNĪ
Farhang-i-Rabbānī. Calcutta, Rabbani publications, 1952. xx, 671p. 19cm. Rs. 12.00. *U158

URDU—ENGLISH

AHMAD HUSAIN KHĀN
Istilāhāt-i-qānūnī. Lahore, 1898. 32p. 19cm. Collection of law terms with their equivalents in English. U159

BAILEY, Thomas Grahame
Hindustani English vocabulary. London, Linguaphone institute, 1930. 78p. Includes Hindustani-Urdu grammar. U160

BHĀTIYĀ, Rāmajidāsa
Law dictionary. *See* U93

BRICE, Nathaniel
Romanized Hindustani and English dictionary designed for the use of school. 3rd ed. Banaras, E. J. Lazarus press, 1880. viii, 307p. 17cm. First ed. 1847. *U161

CARNEGY, Patrick
Kachahari technicalities. 2nd ed. Allahabad, Allahabad mission press, 1877. ii, 361p. 21cm. A glossary of rural official and general terms used in the courts of law. *U162

CHAPMAN, Francis Robert Henry
Urdu reader for beginners...together with a complete vocabulary of all the words occurring in the text. London, W. Thacker and co., n.d. ix, 82,137p. 23cm. Vocabulary Urdu-English. p. 1-82. *U162(1)

CORNELIUS, A. W.
Hospital conversation with vocabulary and phrases. Mussoorie, 1943. 60p. Roman character. U163

CRAVEN, *Rev.* Thomas
New Royal dictionary *See* U98

— Popular dictionary *See* U99

DURGĀPRASĀDA, Munsi
A concise law dictionary. 4th rev. and enl. ed. Allahabad, Ramnarayan Lal, 1955. 506p. 21cm. Rs· 6.00. *U164

— Guide to Legal translations or collection of words and phrases used in the translations of legal papers from Urdu into English. 2nd rev. ed. Banaras, E. J. Lazaras press, 1874. 208p. 20.5cm. U164(1)

ELLIOT, Henry Miers
Supplement to the glossary of Indian terms used in N. W. Province— A-J. Agra, Secunderabad orphan press, 1845. 447p. 22cm.
— Another ed. Roorkee, Thomason College press, 1860. 526p. 22cm. *U165

EWING, Rev. J. C. R.
Lughāt-i-Yūnānī. Allahabad, Mission press, 1887. 283p. 19cm. Medical dictionary. *U166

FALLON, S. W.
Hindustani-English law and commercial dictionary. Banaras, E. J. Lazarus and co., 1879. ii, 286p. *U167

FALLON, S. W.—*contd.*
A new Hindustani-English dictionary, with illustrations from Hindustani literature and folklore. Banaras,E. J. Lazarus and co., 1879. i, 1216p. *U168

FORBES, Duncan
Dictionary, Hindustani and English; to which is added a reserved part English and Hindustani. London, W. H. Allen and co., 1848. xi, 585, 318p. 24cm.
— 2nd ed. 1866 viii, 802, 318p. *U169

— Smaller dictionary, Hindustani and English. London, 1876. U170

HARLEY, A. H.
Colloquial Hindustani. London, Kegan Paul, 1944. 127p. U171

HARRISON, N.
A manual of lascari-Hindustani with technical terms and phrases. 3rd ed. London, Imary Laurie Norie Wilson, 1911. 133p. 18cm. Abridged dictionary of useful words p. 121-133. *U172

KIRKPATRICK, William
A vocabulary, Persian, Arabic and English, containing such words as have been adopted from the two former of those languages and incorporated into the Hindvi together with some hundreds of compound verbs formed from Persian or Arabic nouns and in universal use; being the seventh part of the New Hindvi grammar and dictionary. London, Joseph Cooper, 1785. 32, viii, 190p. 25cm. A dissertation on the characters or symbols used in the Hindvi, with a table of the Nagri or Hindvi characters' published in 1799 is prefixed. *U173

MATHER, Cotton
Glossary, Hindustani and English, to the New Testament and psalms. London, Longman, Green, Longman and Roberts, 1861. x, 226p. 19cm. *U174

MUHAMMAD YŪSUF
Annotated glossary to the Urdu rozmarrah. Calcutta, Baptist mission press, 1920. 106p. 21cm. Rs. 3.50. U175

MULVIHILL, P.
A vocabulary for the lower standard in Hindustani. London, 1884. 99p. U176

PHILLIPS, H. L.
Urdu military vocabulary with reading exercises. 2nd ed. London, H. Milford, Oxford university press, 1944. 89p. U177
First ed. 1943.

PHILLOT, Douglas Craven
Khazīnah-i-muhāvarāt or Urdu idioms. Calcutta, Baptist mission press, 1912. ii, 125p. 21cm. *U178

PLATTS, John Thompson
Dictionary of Urdu, Classical Hindi and English. London, W. H. Allen and co. for India office, 1884. viii, 1259p. 24cm.
— 5th ed. London, Oxford university press, 1930. viii, 1259p. 24cm.
— New ed. Moscow, Institute of oriental literature of the institute of orientology of the academy of sciences U.S.S.R. 1959. 2v. 25cm. Rs. 35.94. *U179
Reprint of 1884 ed.

RANKING, George Spiers Alexander
Annotated glossary to the Bāgh-o-bahār. Calcutta, Thacker Spink and co., 1902. 2v. 22cm. *U180

— Urdu-English primer, for the use of colonial artillery. London, H. M. Stationary office, 1899. 136p. Prepared under the orders of the Secretary of state for war. U181

ROBERTS, T. T.
An Indian glossary, consisting of some thousand words and terms commonly used in the East-Indies. London, Murray and Highley, 1800. 120p. 18cm. Dictionary of Urdu-Jargon idioms. *U182

ROEBUCK, Thomas
Collection of Proverbs and proverbial phrases in the Persian and Hindoostani languages. Calcutta, Hindoostanee press, 1824. 379p. 24cm. *U183

SAṄGĀJI, S.
Handy Urdu-English dictionary. Madras, 1899. 938p. Rs. 10.00. U184

SENA, Yatīndranātha.
The twentieth century Urdu-English dictionary. Allahabad, G. A. Asghar and co., 1911. 1145p. 21cm. U184(1)

SHAKESPEAR, John
Dictionary, Hindustani and English. 2nd. ed. London, printed by Cox and Baylis, 1820. viii, 886p. 25cm. Based on Taylor's Hindoostani-English dictionary.

— 4th greatly enlarged ed. with English and Hindustani section. London, Pelham Richardson, 1849. xii, 2240 columns, 2241-2414p. 27.5cm. *U185

SMYTH, William Carmichael
Dictionary, Hindustanee and English. London, the author, 1820. 504p. 24cm. Abridged from Taylor's Quarto edition. In Roman and Arabic characters. *U186

THE STUDENT'S practical dictionary, containing Hindustani words with English meaning in Persian character. 12th rev. ed. Allahabad, Ramnarayan Lal, 1956. iv, 667p. 24cm. Rs. 8.00. *U187
First ed. 1900.

TAYLOR, Joseph
A dictionary Hindoostani and English. Originally compiled for his own private use...and revised by William Hunter. Calcutta, Hindoostanee press, 1808. 2v. 30cm. On handmade paper. *U188

THOMPSON, Joseph T.
Dictionary in Oordoo and English. Serampore, 1838. 604p. 24cm. Urdu words in Roman, Arabic and Nagari script. Arranged according to English alphabets. *U189

VĀRITH 'ALI
Young man's conductor. Agra, 1871. 36p. Urdu English vocabulary and dialogues. U190

YATES, William
A dictionary, Hindustani and English. Calcutta, Baptist mission press, 1847. ii, 584p. 21cm. *U191

URDU—HINDI

ALIGARH. Anjuman taraqqi-i-Urdu (Hind)
Urdu-Hindi dictionary. Aligarh, 1955. 738p. 22cm. Rs. 20.00. *U192

BHAṬṬA, Kedāranātha
Urdu-Hindi kośa. Allahabad, Ramnarayan Lal, 1955. iii, 516p. 22cm. Rs. 8.00. In Nagari script. *U193

CIRAÑJILĀLA
Amthāl-i-bemithāl. 2nd ed. Meerut, 1867. 64p. 25cm. U194

JAMBUNĀTHAN, M. V.
Urdu-Hindi kośa. Bangalore, M. V. Sesadri and co., 1936. In Nagari characters. U195

KAULA, Dinānātha.
Bhagīratha kośa. 2nd ed. Lucknow, Navalkishore press, 1930. 344p. 18cm. Re. 1.25. U196

MUHAMMAD MUSṬUFA KHĀN
Urdu-Hindī śabda kośa. Lucknow, Prakashan shakhasuchana vibhag, 1959. xxii, 755p. 24cm. Rs. 16.00. *U197

ŚARMĀ, Hariśaṅkara
Urdu-Hindī kośa. Agra, Gayaprasad and sons, (1949). Rs. 6.00. U198

ŚARMĀ, Rāmanātha
Vyāvahārika śabda kośa. Gwalior, Hindi sahitya sabha, 1942. 45p. 16cm. Court terminology in Nagari script. U199

VARMĀ, Rāmacandra
Devanagari Urdu-Hindī kośa. Bombay, Hindi-grantharatna karyalay, 1948. 494p. 18cm. Rs. 4.50. *U200

URDU—MARATHI

SOHANĪ, Śaṅkara Govinda
Urdu āni Marāṭhī kośa. Aurangabad-Dn, Bhikaji Narayan Dongare, 1896. x, 193p. 24cm. Re. 1.50. In Arabic and Nagari script. U201

URDU—PERSIAN

'ALĪ AMJAD HUSAIN, *Amjad*
Izid nāmah. Lucknow, 1877. 12p. A Urdu-Persian vocabulary in verse. U202

MĪR 'ALĪ AUSAṬ *Rashk*
Nafas-ul-lughat. (1844). Pt. I, (150p.) U203

MIRZĀ JĀN *Tapish*
Shams-ul-bayān. Murshidabad, 1848. 224p. U204

MUHAMMAD HUSAIN *Āzād*
Lughāt-i-Āzād. Lahore, 1924. 164p. U205

SIRĀJUDDĪN 'ALĪ KHĀN *Ārzu*
Navādir-ul-alfāẓ m'a ghārāib-ul-lughāt-i-'Abdul Vās'e Hāṇsv'i, ed. by Sayyid 'Abdullah. Karachi, Anjuman Taraqqi-i-Urdu Pakistan, 1951. 456p. 21cm. Rs. 5.50. *U206

URDU—PUSHTO

KARĪM BAKHSH
Kalid-i-zubān-i-Pashtu. Lahore, 1892. 32p. U207

URDU—RUSSIAN

BESKROVNII, Vasili Matveevich
Urdu-Russkii slovar, by V. M. Beskrovnii and V. E. Krasnodembskii, ed. by A. P. Barannikova. Moskva, Izdatelstvo Akademii Nauk, U.S.S.R. 1951. 844p. 19.5cm. U208

KIBIRKSHTIS, L. B.
Dastī Urdu-Rusi lughāt, by L. B. Kibirkshtis and L. M. Pomerantsev. Moscow, Ghair mulki aur mulki lughatun ka sarkari ishaat-ghar, 1958. 612p. 12cm. *U209

URDU—TAMIL

GŌPĀLAKṚSNAYYAR, N. S.
Hindustānī bhāṣā mañjari. Madurai, 1898. 169p. U210

URDU—TELUGU

VEŃKAṬASIṀHĀDRIJAGAPATI-RĀJU, Vatsavāya
Bahār-ul-lughāt: a Hindustani-Telugu vocabulary. Tuni, 1895. 112p. U211

POLYGLOT

See Y1, Y2, Y13, Y17, Y30, Y31 Y33, Y34, Y35, Y39, Y43, Y53, Y56, Y58, Y60, Y66, Y67, Y69, Y70, Y71, Y75, Y76, Y77, Y78, Y79, Y83, Y88, Y91, Y93, Y97, Y98, Y101, Y102, Y104, Y105, Y110, Y113, Y116, Y117, Y119 & Y125.

OTHER INDIAN LANGUAGES

ABOR

LORRAIN, James Herbert
A dictionary of the Abor-Miri language with illustrative sentences and notes. Shillong, Eastern Bengal and Assam secretariat press, 1910. viii, 572p. 24.5cm. Rs. 4.00. *X1

AKA

ANDERSON, James Drummond
A short vocabulary of the Aka language. Shillong, Assam secretariat press, 1896. vi, 20p. 24cm. *X2

ANDAMANESE

HAUGHTON, J. C.
Andamanese: Andamanese vocabulary and phraseology. Calcutta, 1862. 20cm. X3

PORTMAN, M. V.
Manual of the Andamanese languages. London, W. H. Allen and co., 1887. v.1 (97p.) 16cm. English-Andamanese dictionary. *X4

AO-NAGA

CLARK, *Rev.* E. W.
Ao-Naga dictionary. Calcutta, printed at the Baptist mission press, 1911. 977p. 25cm. *X5

BALUCHI

BRUCE, Richard Isaac
Manual and vocabulary of the Beluchi dialect. Lahore, Govt. civil secretariat press, 1874. vi, 154p 23cm *X6

GILBERTSON, *Maj.* George Waters
English-Balochi colloquial dictionary. Hertford, the author, 1925. 2v. *X7

HUGHES, A. W.
Country of Baluchistan, with...a short vocabulary of the principal dialects in use among the Baluchis. London, George Bell and sons, 1877. viii, 294p. front., illus., map. 18.5cm. *X8

CHITRALI

O'BRIEN, *Capt.* D. J. T.
Grammar and vocabulary of the Krhowa dialect. Chitrali. Lahore, Civil and military gazette press, 1895. xxiv, 126p. chart. 17cm.
— 3rd ed. Delhi, Manager of publications, 1937. xii, 178p. 23cm. *X9

DARD

LEITNER, G. W.
Languages and races of Dardistan: Lahore, Govt. central book depot, 1877. 3v. in 1. Various pagings, front., illus., maps (fold.) 30cm. Contents.—v.1: Comparative vocabulary and grammar of the Dard language.—v.2: Vocabulary and dialogues in the Shina dialects.—v.3: Legends, riddles proverbs, etc. of Shins race. *X10

GARO

BRONSON, M.
Phrases in English and Garo. Calcutta, Baptish mission press, 1868. 40p. 12 5cm. *X11

MASON, Marcus C.
English-Garo dictionary. Shillong, Assam secretariat press, 1905. 191p. 25cm. Re. 0.44. *X12

NENGMINZA, D. S.
The school dictionary, Garo into English. New ed. Lower Chandmari, the author, 1946. viii, 151p. 18.5cm. Rs. 3.00. *X13

GONDI

Williamson, *Rev.* H. D.
Gondi grammar and vocabulary. London, Society for promoting Christian knowledge, n.d. 95p. 16cm. *X14

KACHARI

DUNDAS, W. C. M.
An outline grammar and dictionary of the Kachari-Diamasa language based on Mani Charan Barman's Kachari grammar. Shillong, Eastern Bengal and Assam secretariat press, 1908. ii, 170p. 24cm. Rs. 3.00. *X15

KACHCHA NAGA

SOPPITT, C. A.
A short account of the Kachcha Naga-Empeo-tribe in the North Cachar hills, with vocabulary. *Shillong*, Assam secretariat press, 1885. vi, 47p. 23cm. *X16

KHARIA

FLOOR, H.
Dictionary of the Kharia language: English-Kharia, by H. Floor and V. Gheysens; Kharia-English, by G. Druart. Calcutta, Tea district labour association, 1934. x, 125p. 24cm. *X17

KHASI

KELSALL, John
Short English-Khassia vocabulary. 1864. 12p. X18

RĀYA, Basantakumāra
A Khasi word book. Shillong, Ri Khasi press, 1900. 24p. X19

ROBERTS, H.
An Anglo-Khassi dictionary for the use of schools and colleges. New rev. ed. Calcutta, Calcutta school book society, 1878. 318p. X20

—A grammar of Khasi language. London, *Kegan Paul, Trench*, Trubner, 1891. 209p. 19cm. Includes short Khasi-English vocabulary. *X21

KONKANI

CAVHĀṆA, Viṭhṭhala Pāṇḍuraṅga
The Konkani proverbs. Bombay, Rāmacandra Govinda āṇi maṇḍaḷi, 1928. vi, 87p. 21cm. X22

DALGADO, Sebastio Rodolpho
Diccionario Konkani-Portugueze philologico-etymologico. Bombay, Induprakāśa, 1893. xl, 561p. 21cm. Konkani, words in Nagari script. X23

— Diccionario Portugueze Konkani. Lisbon, National press, 1905. xxxiv, 906p. 21cm. *X24

DICCIONARIO Portugueze-Concani, composto porum missionario Italiano. Nova-Goa, Imprensa nacional, 1868. 281p. 21cm. *X25

MAFFEI, Angelus Francis Xavier
An English-Konkani dictionary. *Mangalore, Basel mission* press, 1883. xii, 545p. 21cm. *X26

— A Konkani-English dictionary. Mangalore, Basel mission press, 1883. xii, 157p. 21cm. *X27

KORKU

RAMSAY, *Miss* E. W.
Vocabulary of words in the Kurku language (English-Kurku). Calcutta, Baptist mission press, 1914. ii, 26p. X28

KUI

WINFIELD, *Rev.* W. W.
A vocabulary of the Kui language, Kui-English. Calcutta, Asiatic society, 1929. xiv, 132p. X29

LAKHER

LORRAIN, Reginald Arthur
Grammar and dictionary of the Lakher or Mara language. Gauhati, Govt. of Assam, Dept. of historical and antiquarian studies, 1951. x, 372p. 23.5cm. Rs. 10.00. *X30

SAVIDGE, Fred W
A grammar and dictionary of the Lakher language. Allahabad, Pioneer press, 1908. iv, 210p. 27cm. Rs 3.00. *X31

LEPCHA

MAINWARING, G. B.
Dictionary of the Lepcha language, rev. and completed by Albert Grunwedel. Berlin, Unger print, 1898. xx, 552p. X32

LHOTA NAGA

WITTER, W. E.
Outline grammar of the Lhota Naga language, with a vocabulary and illustrative sentences. Calcutta, Govt. press, 1888. 161p. 24cm. *X33

LUSHAI

HUTCHINSON, R. H. Sneyd
Vocabulary of the Lushai language. Calcutta, Bengal secretariat press, 1897. 22p. 27·5cm. *X34

LORRAIN, James Herbert
Dictionary of the Lushai language. Calcutta, Royal Asiatic society, 1940. xvi, 576p. 25cm. Rs. 18.00. *X35

MIKIR

KAY, Sardoka Perrin
An English-Mikir vocabulary, with Assamese equivalents to which have been added a few Mikir phrases. Shillong, Assam secretariat press, 1904. iv, 189p. 25cm. Re. 1.50. *X36

NEIGHBOR, *Rev.* R. E.
A vocabulary in English and Mikir with sentences illustrating the use of words. Calcutta, Baptist mission press, 1878. ii, 84p. 25cm. *X37

WALKER, G. D.
A dictionary of the Mikir language: Mikir-English and English-Mikir. Shillong, Assam Govt. press, 1925. vi, 462p. 25cm. Rs. 6.00. Contents.—Pt. 1. Mikir-English,—Pt. 2. English-Mikir. *X38

MUNDARI

BHĀDUḌI, Maṇindrabhūṣaṇa
A Mundari-English dictionary. Calcutta, University press, 1931. xv, 229p. 21·5cm. *X39

HOFFMANN, *Rev.* John
Encyclopaedia Mundarica; in collaboration with Rev. Arthur Van Emelen, assisted by the Jesuit missionaries. Patna, Govt. press, 1930—41. 13v. 25·5cm. Mundari-English. Incomplete. Letter A-S. *X40

MUSHANG NAGA

NEEDHAM, Jack F.
A collection of a few Moshang Naga words. Shillong, Assam secretariat press, 1897. ii, 11p. 23cm. *X41

NICOBARESE

MAN, Edward Horace
Dictionary of the Central Nicobarese language; English-Nicobarese and Nicobarese-English. London, W. H. Allen, 1889. cxiv, 243p. 21cm. *X42

ROEPSTORFF, F. A. De
Dictionary of the Nancowry dialect of the Nicobarese language. Calcutta, Home department press, 1884. 279p. Contents.—pt. 1. Nicobarese-English. pt. 2. English-Nicobarese. X43

— Vocabulary of dialects spoken in the Nicobar and Andaman Isles. Port Blair, Chief Commissioner's printing press, 1874. xxii, 52p. map.
— 2nd ed. Calcutta, Govt. press, 1875. iii, 114p. 24cm. *X44

ORAON

BLESES, C
English-Uraon dictionary. Ranchi, Dhārmika sahāya samiti, 1956. iv, 178p. 22.5cm. Rs. 4.00. Based on Oraon-English dictionary by A. Grignard. *X45

GRIGNARD, *Rev.* A.
Oraon-English dictionary in the Roman character with numerous phrases illustrative of sense and idiom. Calcutta, Catholic orphan press, 1924. viii, 697p. X46

PUSHTO

BELLEW, Henry Walter
A dictionary of the pukkhto or Pukshto language in which the words are traced to their sources in the Indian and Persian languages. London, W. H. Allen, 1867. xii, 355p. 24cm. *X47

DORN. Bernhard
A chrestomathy of the Pushtu or Afghan language. St. Petersburgh, Imperial academy of sciences, 1847. xvi, 620p. 26.5cm. *X48

SANTALI

BODDING, Paul Olaf
A Santal dictionary. Oslo, Norwegian academy of science and letters, 1932-36. 5v. 26.5cm. *X49

CAMPBELL, Alexander
A Santali-English and English-Santali dictionary, ed. by R. M. Macphail. 2nd ed. Pokhuria, Santal mission press, 1933. 906p. 24cm. First ed. 1899. *X50

MARTIN, William Brown
English-Santali vocabulary. Banaras, Medical hall press, 1898. 192p. X51

PUXLEY, *Rev.* E. L.
A vocabulary of the Santali language. London, W. M. Watts, 1868. vi, 139p. 18cm. *X52

SEMA NAGA

HUTTON, John H.
Rudimentary grammar of the Sema Naga language, with vocabulary. Shillong, Assam secretariat press, 1916. 95p. X53

SHAIYANG MIRI

NEEDHAM, Jack F.
Outline grammar of the Shaiyang Miri language, as spoken by the Miris of that clan residing in the neighbourhood of Sadiya; with illustrative sentences, phrase book and vocabulary. Shillong, Assam secretariat press, 1886. 157p. *X54

SINDHI

DULAMALA Bulacanda
English-Sindhi dictionary, rev. by Maṅgherasiṅg Mūlacanda Lālavāṇi. 2nd ed. Hyderabad (Sind), Premier press, 1909. viii, 294p. 21cm. X55

— A Sindhi-English dictionary. Karachi, Mercantile steam press, 1910. vii, 262p. Rs. 3.00. In Persian and Roman scripts. X56

EASTWICK, E. P.
Vocabulary of the Sindhi language. (Folio). Bombay, 1843. X57

NAVĀṆĪ, Khanacanda H.
Pocket English-Sindhi dictionary. Shikarpur, 1928. 322p. X58

PREMIER concise English-Sindhi dictionary. Hyderabad (Sindh), J. B. Aḍavāṇī, 1917. 339p. X59

QALICH BEG, *Mirza*
Lughāt-i-Latifi. 1924. Concordance to the work of Shah Latif. X60

— Sindhi lughāt-i-Qadimi. 1924. Classical dictionary. X61

SAHĀṆĪ, V. A.
Pocket English-Sindhi dictionary. Karachi, Educational pub. co., n. d. 2v. 12cm. English-Sindhi and Sindhi-English. X62

SHIRT, G.
Sindhi-English dictionary, by G. Shirt, Udilarāma Ṭhākurdāsa and S. F. Mirza. Karachi, Commissioner's printing press, 1879. iv, 934p. 21cm. *X63

STACK, George
A dictionary English and Sindhi. Bombay, American mission press, 1849. vi, 230p. 19cm. Script in Roman-Devanagari. *X64

WATHEN, W. H.
A grammar and vocabulary of the Sindhi language. Bombay, 1836. X65

SINGPHO

NEEDHAM, Jack F.
Outline grammar of the Singpho language as spoken by the Singphos, Dowanniyas and others, residing

NEEDHAM, Jack F.—*contd.*
in the neighbourhood of Sadiya, with illustrative sentences, phrase book and vocabulary. Shillong, Assam secretariat press, 1889. iv, 119p. *X66

TULU

MANNER, A.
English Tulu dictionary. Mangalore, Basel mission press, 1888. 653p. 21cm. *X67

— Tulu English dictionary. Mangalore, Basel mission press, 1886. 687p. 21cm. *X68

44603

POLYGLOT DICTIONARIES

'ABDUL Fattaḥ
Ashraf-ul-lughāt. Bombay, 1871. A vocabulary of nouns in Hindustani-Persian, Arabic and English. Y1

ADĀLAT Khān
Vocabulary of words for the higher standards in Hindustani, Persian and Bengali. Calcutta, 1872. 45p. Y2

AMARASIṀHA
Amarasiṁha (Svargavargah) Sectio prima de Caelo. Ex . . . codicibus inprima de Caelo. Ex . . . codicibus indicis manuscripts curante P. Paulinoa S Bartholomaeo. Rome, 1798. 10cm. Grantha script. Sanskrit-Latin-Italian. Y3

— Amarakośa, ed. by Lewis Rice. 3rd ed. Bangalore, 1883. xxv, 251,148p. Index. 21cm. Sanskrit-English-Kannada. First ed. 1873. Y4

— Amarakōśa, with marginal notes in four languages — English, Kannada, Telugu and Tamil, ed. by M. B. Śrinivāsayyaṅgār. Madras, the editors, 1903. 30p. (Pure, useful and healthy literature series, 2). Y5

— Nāmaliṅgānuśāsanam . . . with Telugu and English interpretation and Telugu notes etc., ed. by Sarasvati Veṅkaṭasubbarāma Śāstri, with the assistance

AMARASIṀHA—*contd.*
of Vēmūr Tiruveṅkaṭattān Śeṭṭi. Madras, 1904. 427p. 20cm. Telugu script. Sanskrit-English-Telugu. Y6

— Amarakośam, pt. 1, with Tamil and English explanation of words, by K. R. Anantarāma Śāstri. Srirangam, 1905. ii, 112p. 30cm. Y7

— Sārtha Amarakośa, tr. by Gajānana Cintāmaṇa Deva. 2nd ed. Bombay, Śāradākrīḍana, 1905. iv, 288p. 21.5cm. Re. 1.50. Sanskrit-Marathi-English. Y8

— Saralāmarakośaḥ: a Sanskrit-English and English-Sanskrit dictionary with copious notes in Bengali, English and Sanskrit, by Pandit Jñānendrachandra Caṭṭopadhyāya. Calcutta, 1915. xiii, 176p. 40cm. Bengali script. Sanskrit-English-Bengali. Y9

— Amarapadārthaprakāśikā, by K. Kēraḷa Varma. Quilon, Vidyābhivardhini press, 1925. viii, 345p. 21.5cm. Rs. 2.50. Sanskrit-Malayalam-English. Y10

— Amarakośa, kāṇḍa 1, ed. with transliteration and comm. in Kannada and equivalents in English together with index by G. K. Timmaṇṇācār. Bangalore, the editor, 1953. xxv, 189p. front. 18cm. Devanagari-Kannada script. *Y11

ĀNANDARĀVA Cāmpājī
A dictionary, English, Marathi, Guajarati and Sanskrit. Bombay, 1885. 2v. (A — Bee). Incomplete. Y12

BARANNIKOV, Aleksei P.
Slovar, Urdu-Russko-Angliiskii kobraztsam sovremennoi prozy Hindustani. Leningrad, 1930. Urdu-Russian and English. Y13

BARUVĀ, Golāpacandra
Ahom-Assamese-English dictionary. Calcutta, Baptist mission press, 1920. xviii, 327p. 26.5cm. Y14

BHAṬṬĀCĀRYA, Vidhuśekhara
Bhoṭa prakāśaḥ: a Tibetan chrestomathy, with introd., skeleton grammar, notes, texts and vocabularies. Calcutta, University of Calcutta, 1939. lix, 578p. 21cm. Rs. 5.00. Contents.—Pt. 3 (p. 319-578). Vocabularies. (i) Tibetan-Sanskrit-English, (ii) Sanskrit-Tibetan-English. *Y15

BHĀVAMIŚRA
Bhāvaprakāśanighaṇṭuḥ, ed. with Hindi comm. Bhāvaprakāśikā and explanation in English by Viśvanātha Dvivedī. Lahore, Motīlāla Banārasīdāsa, 1941. lii, 923p. 19cm. Rs. 4.50.
— 2nd ed. 1949. Sanskrit-Hindi-English. *Y16

BLUMHARDT, C. H.
Outlines of Amharic containing an English, Oordoo and Amharic vocabulary Serampore, Serampore press, 1867. 90p. 22cm. Roman script. English-Urdu-Amharic. *Y17

BOPP, Francisco
Glossarium *comparativum linguae* Sanscritae. In Quo Omnes Sanscritae radices et vocabula usitatissima explicantur et com vocabulis Graecis, Latinis, *Germanicis*, Lituanicis, Slavicis, Celticis Comparantur. Editio Tertia in quo vocabula Sanscrita accentu totata Sunt Latinisque Litteris *transcripta. Adiecti* Sunt indices. Berolini, Libraria Dummleriana, 1830. viii, 492p. index. 26cm. Sanskrit, Greek, Latin, German, Lithuanian, Slavonic and *Celtic*. *Y18

BOYD, Andrew K. H.
Guide to 14 Asiatic languages. London, Pilot press, 1947. 262p. English-Malay-Tamil-Bengali. Y19

BRETON, Peter
A vocabulary of the names of the various parts of the human body and of medical and technical terms in English, Arabic, Persian, Hindi and Sanskrit. Calcutta, Government lithographic press, 1825. 215p. 23.5*cm.* (*Roman, Devanagari and* Arabic script). *Y20

BURROW, T.
A Dravidian etymological dictionary, by T. Burrow and M. B. Emeneau. London, Oxford university press, 1961. xxx, 609p. 24cm. £ 6-6-0. Cumulated dictionary of Dravidian words in Roman script arranged in the order of Devanagari alphabets. Meanings are given in English with Indo-Aryan derivatives, if any. 38 languagewise indexes are included. *Y20[1]

THE CAKRAVARTI latest illustrated dictionary: English to English, with Hindi and Panjabi (Gurumukhi script) meanings: Enl. ed. Amritsar, Prem Singh Sacadev and sons, n.d. ii, 1008p. 23cm. Rs. 12.50. At the head of the first page: "The new Oxford and Cambridge dictionary, English to English, Hindi and Punjabi, with grammar and pronunciation".
— Pocket book ed., 1956. vi, 1176p. 12cm. Rs. 3.00. Y21

CAMPBELL, *Sir* George
Specimens of languages of India including those of the aboriginal tribes of Bengal, the Central Provinces and the Eastern Frontier. Calcutta, *Bengal secretariat press, 1874. iv,* 303p. 30cm. *Y22

CIKITSĀKOŚA. Calcutta, Prasādakumāra Mukhōpādhyāya, 1894. ii, 628p. 15.5cm. Dictionary of medical terms—English, Bengali, Hindi, Sanskrit and other languages. Bengali script. *Y23

COATES, J. M.
Vocabulary of seven languages or dialects of Chota Nagpore. Calcutta, Bengal secretariat press, 1875. iv, 124,12p. 30cm. "Vocabulary of Santhali, Larka, Kol, Mundari, Korwa and Birja dialects of the Kol or Ho tribes, also the Oraon and Rajmahal Paharia languages." *Y24

CSOMA DE KOROS, Alexander
Sanskrit-Tibetan-English vocabulary: being an ed. and tr. of the Mahāvyutpatti, ed. by E. Denison Ross and Mahāmahōpādhyāya Satiśacandra Vidyābhūṣaṇa. Calcutta, Baptist *mission press, 1910. ix, 127p. 32 x,* 25cm. (Memoirs of the Asiatic society of Bengal, vol. 14, No. 1). Rs. 8.00. Sanskrit-Tibetan-English. *Y25

DALGADO, Sebastio Rodolpho
Portuguese vocables in Asiatic languages, tr. from Portuguese by Anthony Xavier Soares. Baroda, Oriental institute, 1936. cxxv, 520p. 24cm. Rs. 12.00. Portuguese words in about fifty Asiatic languages, including Marathi, Konkani, Hindi, Oriya, Sinhalese, Kanarese, Telugu, etc. *Y26

DALTON
Brief vocabulary of the Moondah and cognate languages of the Kolarian type. Calcutta, 1866. 20cm. Y27

DĀSA, Śaratcandra
Bhoṭa abhidhāna, Tibetan English dictionary, with Sanskrit synonyms, rev. by Graham Sandberg and A. William Heyde. Calcutta, Bengal secretariat book depot, 1902. xxxiv, 1353p. 26cm. Y28

DENISON, Thomas S.
A Mexican-Aryan comparative vocabulary : the radicals of the Mexican or Nauatl language with their cognates in the Aryan languages of the Old world, chiefly Sanskrit, Greek, Latin and Germanic. Chicago, the author, 1909. 110p. With English equivalents and separate language indexes. Y29

D'ROZARIO, P. S.
A dictionary of the principal languages spoken in the Bengal Presidency. Calcutta, Printed at commercial press, 1837. viii, 525p. 20.5cm. English, Bengali and Hindustani. In Roman script. *Y30

DEVA, Āśutoṣa
Jewel dictionary of English, Bengali and Hindusthani. Calcutta, 1930. ii, 1195p. Y31

DEVASTHAḶĪ, G. V.
The students new Sanskrit dictionary into English, Marathi and Gujarati by Devasthaḷī and Jośī. Bombay, Keśava Bhikhājī Ḍhavaḷe, 1955. xii, 1120p. Rs. 5.00. Y32

DEVĪPRASĀDARĀYA, *Munśī*
Polyglot Munśī or vocabulary in English, Persian, Hindi, Hindustani and Bengali. Calcutta, Baptist mission press, 1841. xl, 104p. 21cm. In Roman; Arabic and Bengali scripts. *Y33

DHURANDHARA, Viṣṇu Kṛṣṇarāva
Sayājī śāsana śabdakalpataru. Baroda, Govt. press. 1931. xxvii, 912p. 27.5cm. Rs. 12.50. English, Gujarati, Marathi, Sanskrit, Urdu, Persian, Hindi and Bengali. Y34

DIAS, D. F. X.
A vocabulary in English, Portuguese, Konkani of Goa, Marathi and Hindustani languages. Satara, 1878. xii, 196p. 21cm. In Roman script. *Y35

DICTIONARY in English, Bengali and Manipuri. Calcutta, Baptist mission press, 1837. ii, 341p. 20cm. In Roman script.
—2nd ed. 1896. ii, 292p. 22cm. *Y36

DICTIONNAIRE Latin, Francais et Tamoul, par deux missionnaires. Pondichery, 1846. £1.12.0. Latin-French-Tamil. Y37

DĪKṢITA, Bhāskararāya, *Bhāratī*
A vaidika kośa or glossary of vedic, words ... with the vedic nighaṇṭu and ... Sanskrit, Marathi and English indices, ed. with tr. in English by Nārāyaṇa Bālakṛṣṇa Goḍabole and Viśvanātha alias Bāpūśāstrī Jośī. Banaras, 1888. 59p. 20cm. Sanskrit-Marathi-English. Y38

DOṢĪ, Becaradāsa Jivarāja
Paia-Lacchināmamālā, or Prākṛta śabda kośa with Hindi and English meaning. 1960. Rs. 10.00. Y38[1]

DVIVEDĪ, Harīharanivāsa
Śāsana-śabda-saṅgraha, ed. by Mālojīrāva Nṛsiṁharāva Sitole. Murar (Gwalior), Vidyāmandir prakāśana, 1943. xviii, 223p. Rs. 3.00. Hindi-English, English-Hindi and Hindi-Urdu. *Y39

FĀRUQĪ, Amīrmiyān Hamdumiyān
Gujarātī, Fārasī, 'Arabī śabdono kośa. Ahmedabad, Gujarat vernacular society, 1936. Rs. 2.00. Y40

FICK, August Konrad F.
Vergleichendes worterbuch der Indogermanischen sprachen. Gottingen, Vanden hoeck and Ruprecht's verlag, 1870-71. 3v. in 2. 22.5cm. Dictionary of Aryan languages Sanskrit and Zendavasta into German.
—4th ed. 1890-94. *Y41

GAṆEŚADATTA ŚĀSTRĪ
Student's practical Sanskrit-English-Hindi dictionary. Lahore, 1905. 263p. Y42

GLADWIN, Francis
Dictionary, Persian, Hindoostani and English. Calcutta, Hindoostani press, 1809. 2v. 21cm. Printed on handmade paper. Persian-Urdu-English Y43

GLOSSARY of law terms. Madras, Government press, 1930. 125p. English, Tamil, Telugu, Kanarese and Malayalam. Y44

GLOSSARY of the Multani language compared with the Punjabi and Sindhi. Lahore, 1881. xiii, 293p. 18cm. Y45

GROVAR, Sant Ram
Student's Javahār illustrated Anglo-Panjabi and Hindi dictionary, rev. and enl. by Dīpindar Siṅgh Kalāsvāliā. Amritsar, S. Javāhar Siṅgh, n.d. iv, 900p. 23cm. Rs. 10.00.
—Another ed. n.d. ii, 1024p. 12cm. Rs. 3.25. Y46

GUṆṆAYYAŚĀSTRĪ, Raṅgabhaṭla
Tribhāṣī vocabulary, pt. 1: English, Telugu and Oriya, containing English words and phrases with their transliteration in Oriya character and meanings in Oriya and Telugu in the Oriya character. Berhampur, 1903. 32p. Y47

GUPTA, Durgācaraṇa
Gupta press abhidhāna, or a dictionary containing almost all the Bengali and Sanskrit words with their appropriate Bengali and English equivalents. Calcutta, 1905. 960p. Y48

GUPTA, Umeśacandra
Vaidyaka śabdasindhu: a comprehensive lexicon of Hindu medical terms and names of drugs. Calcutta, the author, 1894. xlviii, 1112p. 23cm. Rs. 10.00. Contains synonyms in Latin, Sanskrit, Hindi, Telugu, Bengali, with copious references to, and quotations from standard works. Sanskrit-Sanskrit-Latin-Bengali.
—Rev. ed. by Nagendranātha Sena. Calcutta, the editor, 1914. xxxvi, 1212p. 24cm. Rs. 6.00. *Y49

GUPTĀ, Yogendramohana
A dictionary of technical terms from English into Hindi and Panjabi, by Yogendramohana Guptā and Kartār Siṅgh. Ludhiana, Sāhitya saṅgam, 1957. iv, 9-206p. 25cm. Rs. 9.50. Y50

HĀLADĀRA, Nīlaratna
The bohoodurson or various spectacles, being a choice collection of proverbs and morals in the English, Latin, Bengalee, Sanskrit, Persian and Arabic languages. Serampore, Serampore press, 1826. iv, 147p. 22cm. Re. 1.50. *Y51

HISLOP, Stephen
Papers relating to the aboriginal tribes of Central Provinces, ed. by Sir Richard Temple. [Nagpur], 1866. Various pagings. Pt. 2 contains the following vocabularies: English, Gondi, Gayeti, Rutluk, Naikude Gondi, Kolami, Madi (or Maria) Madia, Kuri (or Muasi), Keikadi, Bhatrain, Parja, Telugu, Tamil, English-Gondi; English-Muasi (or Kuri). Y52

HOMEM, Paulo Maria
Novo vocabulario em Portuguez, Concanim, Inglez e Hindustani. Coordenado alphabeticamente para o uso dos seus Patricios que percorrem a India Ingleza. Tomo. 1. Assagao, (Printed at the reporters' press, Bombay), 1874. iii, 101p. A Portuguese, Konkani, English and Hindustani vocabulary. *Y53

— Vocabulario inglez, Portuguez, e Concanim. coordenado...para uso dos meninos. Tomo. 1. Assagao, (Printed at the union press, Bombay), 1873. 30p. An English-Portuguese-Konkani vocabulary. *Y54

HUNTER, W. W
A comparative dictionary of the languages of India and High Asia with a dissertation, based on the Hodgson lists, official records, and manuscripts. London, Trubner and co., 1868. vi, 218p. 31cm. A comparative dictionary of the languages of non-Aryan tribes and peoples with Sanskrit as the original. The work is also arranged in English, French, German, Russian and Latin and the five synonyms are placed at the head of each page. *Y55

INDIA. *All India Radio*
Air lexicon news vocabulary (English) with Hindi and Urdu equivalents and suggestions for simple Hindustani synonyms. New Delhi, 1946. 4v. English-Hindi-Urdu. Y56

INDIA. *Ministry of Education*
Hindi words common to other Indian languages. Delhi, 1958. -v. 24cm. Hindi-Gujarati, Hindi-Oriya, etc. Y57

JAGAJĪVANADĀSA
Khvash-ḥal-i-ṣibyān. 1869. A vocabulary in rhyme of Hindustani, Persian and Hindi words.
—Another ed. Patna, 1877. 10p. Y58

JAINA, Sumerajī Kesarīcanda
Sarvopayogī tribhāṣika śabdakoṣa Amarakoṣa Iṅgrajī-Iṅgrajī-Marāṭhī-Hindī. Sholapur, Surasagranthamālā, 1961. viii, 518p. 16cm. Rs. 4.00. *Y58[1]

JĀMĀSPAJĪ, Dastura Minoceherajī
Pehelavī-Gujarātī ane Iṅgrejī sabdakośa. Bombay, the author, 1877. 4v. 22cm.
—2nd ed. 1886. *Y59

KANARESE, Telugu, Tamil, English and Hindustani vocabulary. 2nd ed. Bangalore, 1891. 44p. Y60

KĀṄGĀ, Kāvasajī Edalajī
Complete dictionary of Avesta language in Gujarati and English. Bombay, Education society steam press, 1900. xxxi, 611p. Y61

KAUJALAGĪKARA, Rāmācārya
Vanaspatī-ratna-mālā, or Giḍamūlikegaḷa Saṁskṛta-Kannaḍa-Mahārāṣṭra-kośa: Sanskrit names of medicinal plants with equivalents in Kannada and Marathi. 2nd ed. Belgaum, 1913. ii, 100p. 30cm. Sanskrit-Kannada-Marathi. Y62

KAUŚAL, Lachman Dās
Dictionary of law terms, by Lachman Dās and Ranjit Siṅgh Sarkāria. Patiala, Sardār Ātmā Siṅgh, 1950. 570p. 22cm. English-Hindi-Panjabi Y63

KEDĀRANĀTHA, Vidyāvinoda
A dictionary, Bengali, Sanskrit and English. Calcutta, M. N. Mitra, 1915. iv, 744p. 17.5cm. Rs. 2.00. *Y64

KEITH, T. J.
Dictionary of the Garo language: Garo, Bengali and English. Jalpaiguri, 1873. Y65

VARĀHAMIHIRA—*contd.*
— Bṛhatsaṁhitā, ed. with English tr. and notes by V. Subrahmaṇya Śāstrī and M. Rāmakṛṣṇa Bhaṭṭa. Bangalore, the editor, 1947. 2v. index. 21.5cm. Z64

TAMIL

BĀLASUBRAHMAṆYA MUTALIYĀR, M.
Caṅka nūṟpulavarkaḷ peyar akarāti. Madras, Caivacittāntā, 1934. 53p. 16cm. Re. 0.19. An index to the names of the Sangham poets. Z65

GŌPĀLAN, P. V.
Pulavar akarāti. Madras, M. Duraisvāmi Mutaliyār and co., 1957. x. 214p. 18m. Rs. 3.00. *Z66

KALAIK KAḶAÑCIYAM. Madras. Tamiẕ vaḷarccik kaẕakam, 1954-63. 9v. illus., plates, maps. 25cm. Rs. 25.00. per vol. *Z67

KANTAYYĀ PIḶḶAI, N. C.
Kālakkuṟippu akarāti. Madras, Teachers pub. house, 1960. ii, 172p. 19cm. Rs. 2.00. *Z67[1]

— Tamiẕp pulavar akarāti. Madras, Teachers house, 1952. iv, 442p. 18cm. Rs. 5.00. Index to Tamil poets. *Z68

KṚṢṆASVĀMI PIḶḶAI, C.
Tamiẕaṟiñar akarāti. 1939. 336p. Re. 1.25. Z69

KUMUTINI, *pseud.*
Catāṅkam. Madras, Alliance, n.d. Rs. 6.00 Z70

RĀJĒŚVARI, E. T.
Kuẕavi uḷḷam. Madras, Tamiẕc caṅkam, 1950. xi [x], 876p. 18cm. Rs. 12.50. English title: Encyclopaedia of child psychology. *Z71

SIṄGĀRAVĒL MUTALIYĀR, A.
Apitāna cintāmaṇi. Madurai, Tamiẕc caṅkam, 1910. 1640p. 21cm. Rs. 10.00. Encyclopaedia of Tamil literature. *Z72

TAMIẔ pātukāppuk kaẕakam, Madras. Makkaḷ peyar akara varicai. Madras, 1938. 24p. 17cm. Re. 0.12. Z73

TELUGU

ĀNDHRA vijñānamu, by I. K. Bāla Sūryaprasādarāvu. Kakinada, the author, 1938-41. 7v. 27.5cm. Rs. 56.00. *Z74

ĀNDHRA vijñāna sarvasvamu, by K. V. Lakṣmaṇarāvu. Madras. Āndhra patrika press, 1932. 2v. plates. 27cm. Rs. 20.00. *Z75

BĀPINĪDU, Māgaṇṭi
Āndhra sarvasvamu. Madras, M. Śakuntalādēvi, 1942. xvi, 576p. illus. 24cm. Rs. 10.00. Encyclopaedia of Andhra country and its people. Z76

— Telugu talli. 3rd ed. Madras, Jātiya jñānamandiram, 1950. x, 78p. illus. 25cm. Re. 1.00. Encyclopaedia of Telugu people and their country for children. Z77

QĀSIM Khān
Bāla vijñāna sarvasvamu. Madras, Orient pub. co., 1956. 296p. illus. Rs. 7.50. For children. *Z78

SAṄGRAHA Āndhra vijñāna kōśamu, by Māmidipuḍi Vēṅkaṭaraṅgayya. Hyderabad, Saṅgraha Āndhra vijñāna kōśa samiti, 1958. 3v. 28cm. *In progress.* *Z79

ŚRĪNIVĀSARĀVU, Vēmūri
Pūrvagāthālahari. Vijayawada, Vēṅkaṭarāma and co., 1952. x, 536p. 21cm. Encyclopaedia based on the eighteen Hindu Puranas. *Z80

TELUGU vijñāna sarvasvamu. Madras, Telugu bhāṣā samiti, 1954—. 6v. 25cm. *In progress.* *Z81

VĒṄKAṬARAMAṆAYYA, Bulusu
Āndhrakaviṣaptaśati. Madras, the author, 1956. xix, 336p. 18cm. Rs. 5.00. *Z82

VĒṄKAṬARAMAṆAYYA, Yenamaṇḍram
Purāṇanāmacandrika: a dictionary of the names of gods, mortals, towns, rivers, etc. found in the Purāṇās, poetry and other literature. Madras, 1879. v, 237p. plates. Z83

URDU

ḤĀMID Ḥusain Riḍvī, Sayyid.
Islāmī lughāt. Lucknow, Nigār machine press (v. 1), Āzamgarh Mcaārif press (v. 2), 1928-1931. 2v. 24cm. Rs. 4.00. A dictionary of the doctrines, rites and ceremonies, together with technical and theological terms of Islam. Z84

KĀŚĪRĀMA
Cyclopaedia of homoeopathic drugs: Urdu. [1932].
— 5th ed. Lucknow, Bhārata homoeo pharmacy, 1954. 3v. 24cm. Z85

NIẒĀMĪ BADĀUNĪ, *pseud.*
Qāmūs-ul-mashāhir. Badaun, Niẓāmī press, 1924. 2v. 26cm. Rs. 10.00. Biographical dictionary. Z86

VĀJID Alī Khān
Matlā-al-ʻulūm, tr. from Persian by Zain-al-ʻĀbidīn Khān. Lucknow, 1874. 276p. An encyclopaedia of science and arts. Z87

ADDENDA

Dictionaries

ASSAMESE

UNILINGUAL

RĀJAKHOVĀ, Veṇudhara
Asamīyā khaṇḍabākya-koṣa. Jorhat, Asam sāhitya sabhā, 1961. 1, 343p. 22cm. Rs. 9.00. *Za1

BENGALI

UNILINGUAL

SENA, Satyarañjana
Pravāda-ratnākara. Calcutta, Orient Longmans, n.d. x, 912p. 22cm. Rs. 15.00 *Za2

BILINGUAL

ENGLISH—BENGALI

MAJUMADĀRA, Varadāprasāda
A dictionary in English and Bengalee. Calcutta, B. P. M.'s press, 1873. 322p. 22cm. *Za3

SARAKĀRA, Sudhīracandra
Vividhārtha abhidhāna. Calcutta, Indian associated pub. co., 1962. xx, 315p. 19cm. Rs. 6.50. A classified list of English technical terms with their Bengali equivalents. *Za4

GUJARATI

UNILINGUAL

BHAṬṬA, Upendra
Nāno kośa, by Upendra Bhaṭṭa and Ratilāla Nāyaka. Ahmedabad, Anaḍā book depot, 1954-56. 2v. 16.5 cm. Rs. 2.75. *Za5

DHRUVA, Keśavalāla Harṣadarāya
Gujarātī bhāṣāno koṣa: pa varṇa. Ahmedabad, Gujarat vernacular society, 1944. viii, 117p. 25cm. Re. 1.25 Za6

GUJARĀTĪ joḍaṇīkośa. Ahmedabad, Gujarāta vidyāpīṭha, 1929. xvi, 376p. 23.5cm. Rs. 3.00. Dictionary of Gujarati words giving the correct spellings. *Za7

HUSAIN KHUDĀBAKHSH, Shaikh
Vanaspatikośa ane tenā guṇa-doṣa. Bombay, the author, 1902. 200p. 20cm. A dictionary of botanical terms. Za8

JOḌAṆĪ māṭe khissākośa. 2nd ed. Ahmedabad, Gujarāta vidyāpīṭha, 1951. xvi, 238p. 14cm. Re. 1.00. 3rd reprint of the 2nd ed. published in 1941. *Za9

MISTRĪ, Rūstamajī Horāmasajī
Samoccāra śabda-saṅgraha. Bombay, Pārasī lekhaka maṇḍaḷa, 1917. iv, 55p. 21.5 cm. Za10

NĀYAKA, Yaśavanta Gulābabhāī
Pāribhāṣika śabdakoṣa. Ahmedabad, the author, 1944. vi, 45p. 22cm. Za11

NIZĀMUDDĪN NŪRUDDĪN, Sayyid
Urdu miśra Gujarātī kośa: svara vibhāga. Baroda, the author, 1912. xxiv, 215p. 21.5cm. Re. 1.25. Za12

PAṆḌITA, Prabhākara Rāmacandra
Apabhraṣṭa śabdaprakāśa. Bombay, 1880. 168p. 21cm. Za13

PURĀṆĪ, Ambālāla Bālakṛṣṇa
Dārśanika śabdāvali. Anand, Srī Aravinda kāryālaya, 1942. vi, 136p. 18.5cm. Re. 1.75. Za14

ŚĀSTRĪ, Keśavarāma Kāśīrāma
Anuprāsa śabdakośa. Ahmedabad, Jīvana sāhitya mandira, 1951. v.1 (274p). 22cm. Za15

ŚĀSTRĪ, Vrajalāla Kālidāsa
Utsargamāḷā. Ahmedabad, Gujarat vernacular society, 1870. 121p. 23.5cm. Za16

TRIPĀṬHĪ, Muḷavantarāya
Gajāve ghumato Gujarātī śabdakośa, by Muḷavantarāya Tripāṭhī and Nītirāya Śukadevajī Vorā. Junagadh, the authors, 1940. ii, 450p. 17cm. Re. 1.25 Za17

UNAVĀLĀ, Jamaśedajī Māṇekajī
Copenhagen-ni university library-na keṭalāka Avastā Pahelavī hastalekhomāṁthī maḷatī junī Pārasī Gujarātīno saṁkṣipta śabdakośa. Bombay, Pārasī pañcāyata, 1955. ii, 21p. 21.5cm. *Za18

BILINGUAL

ENGLISH-GUJARATI

DESĀĪ, B. C.
The Mahabharat English-Gujarati dictionary. Ahmedabad, Motilāla Maganalāla Śāha, 1906. 2v. (xvi, 1616p.) 26cm. Rs. 12.00. *Za19

GAṆITANĪ paribhāṣā. 2nd ed. Ahmedabad, Gujarāta vidyāpīṭha, 1960. xii, 27p. 18cm. Re. 0.50. *Za20

MAJAMUNDĀRA, P. C.
My pocket dictionary English into Gujarati with English other words. Bilkha, M. M. Rupāṇī; sold by Popular book store, n.d. x, 816p. 12cm. Rs. 3.00. Za21

MANOVIJÑĀNA, tarkavijñāna (nigamana ane vyāpti) ane mukhya dharmo ne dharmatattvajñānanī paribhāṣā. Ahmedabad, Gujarat university, 1961. x, 46p. 18.5cm. Re. 1.12. Eng. title: Terminology in psychology, logic (deductive and inductive) and major religions and philosophy of religion. *Za22

MONTGOMERI, Robert
A dictionary English and Gujarati, by Robert Montgomeri, Ambālāla Sākaralāla Desāī and Maṇīdharaprasāda Tāpīprasāda Desāī. Bombay, Educational depot, 1877. ii, 976p. 24.5cm. Za23

OJHĀ, Śāntilāla Sārābhāī
The modern combined dictionary English into English and Gujarati and Gujarati into English and Gujarati, revised and supplemented by Ramaṇabhāī G. Bhaṭṭa. 8th ed. Bombay, R.R. Śeṭha & co., 1957. viii, 546, 8, 388p. 18cm. Rs. 7.50. Za24

ŚĀHA, R. H.
Thakkar's commercial dictionary: Vyāpārī śabdakośa. Bombay, N. M. Ṭhakkara and co., 1950. iv, 816p. 12cm. Rs. 4.75. *Za25

VANASPATIŚĀSTRANĪ paribhāṣā
Ahmedabad, Gujarāta vidyapīṭha, 1957. viii, 15p. 18cm. Re. 0.44 A dictionary of Botanical terms. *Za26

GUJARATI-BENGALI

ṬHAKKARA, Devajī Govardhanadāsa
Gujarātī Baṅgāḷī śikṣaka and śabdakoṣa. Bombay, the author, 1924. vi, 118p. pl. 18cm. Rs. 3.00 Za27

GUJARATI-ENGLISH

KĀŚĪDĀSA Brijabhukhaṇadāsa
Gujarātino Gujarātī ane iṅgreji kośa, by Kāśīdāsa Brijabhukhaṇadāsa and Bālakisanadāsa Brijabhukhaṇadāsa. Rajkot, Kāṭhiyāvāḍ general press, 1885. xiv, 1132, 15p. 16cm. Rs. 5.00 *Za28

ŚIVAŚAṄKARA Kasanajī
Gujaratee into Gujaratee and English dictionary, by Śivaśaṅkara Kasanajī and An. Ko. Bā. Bombay, the authors, 1874. 426p. 19cm. Za29

VAḌODARĀ rājyanā cālu kāyadānā pāribhāṣika śabdono koṣa. Baroda, Nyāyamantrī kacerī, 1927. 203p. 24.5cm. A dictionary of legal terms. Za30

GUJARATI-HINDI

GUJARĀTĪ-HINDĪ kośa. Ahmedabad, Gujarāta vidyāpiṭha, 1961. xii, 552p. 21.5cm. Rs. 8.00 *Za31

RĀṢṬRABHĀṢĀ śabdakośa, by Sāhitya Ratna. Bombay, Vora and co., 1950. iv, 214p. 18.5cm. Rs. 2.00. *Za32

GUJARATI-PERSIAN

FĀRUQĪ, Amirmiyān Hamdumiyān
Gujarātī Phārsī śabdono kosa. Ahmedabad, Gujarat vernacular society, 1926. 144p. 23cm. Rs. 2.00 Za33

HINDI

BILINGUAL

ENGLISH-HINDI

DEVA, Dīnānātha
Śikṣā maṇi. Calcutta, 1894. 426p. 24cm. English-Hindi vocabulary, p. 23-145. Za34

GAUḌA, Prabhunārāyaṇa
Pustakālaya-vijñāna kośa. Patna, Bihar rāṣṭrabhāṣāpariṣad, 1961. x, 256p. front. 23cm. Rs. 4.50. English-Hindi and Hindi-English. Za35

INDIA. *Central Hindi Directorate*
Pāribhāṣika śabdasaṅgraha: a consolidated glossary of technical terms. Delhi, Publications division, 1962. 2v. 24cm. *Za36

KAṀSALA, Haribābu
Kāryālaya sahāyikā, by Haribābu Kaṁsala, Rājarūpa Rāya and Sūryanārāyaṇa Saksena. New Delhi, Kendriya sacivālaya Hindi pariṣad, 1962. vi, 143p. 21cm. English-Hindi vocabulary of administrative terms. *Za37

HINDI-GUJARATI

JOŚĪ, Mānekalāla Govindalāla
Hindi-Gujarātī śabda-kośa. Ahmedabad, Gujarātī sāhitya mandira, 1950. iv, 201p. 21cm. Re. 1.50. Za38

MĀSTARA, Phūlābhāī
Śrīrāmacaritamānasakośa, by Phūlābhāī Māstara and Dāhyābhāī Māstara. Ahmedabad, Sastu sāhitya, 1957. 94p. 18cm. Re. 0.50. Reprint of the first ed. published in 1933. *Za39

MUNSHĪ Chhoṭesāḥab Munshī ʿInāytullah
Hindī Gujarātī aura Gujarātī Hindī kośa yāni lugat. Baroda, the author, 1935. 74, 83p. 24.5cm. Za40

PAṬELA, Ambālāla Śivalāla
Nanhā kośa, by Ambālāla Śivalāla Paṭela and Ratilāla Nāyaka. Ahmedabad, Anaḍā book depot, 1961. xxiv, 240p. 16cm. Rs. 2.00. *Za41

ŚĀHA, Rasikalāla Cunilāla
Rāṣṭrabhāṣā kośa. Ahmedabad, Ratilala Hirācanda Coksī, 1950. 1280p. 12.5cm. Za 42

HINDI-MARATHI

KEḶUSAKARA, B. V.
Hindī śabda-prayoga kośa. Poona, Mahārāṣṭra rāṣṭrabhāṣā sabhā, 1961. viii, 184, 2p. 18cm. Rs. 2.50 *Za43

HINDI-RUSSIAN

ULCIFEROV, O. G.
Hindī-Rūsī chātropayogī śabdakośa, ed. by Yaśavanta. Moscow, Videśi tathā rāṣṭrīya bhāṣāoṁ ke śabdakośoṁ ka rājakiya prakāśana gṛha, 1962. 744p. 16.5cm. *Za44

HINDI-URDU

SAYYID Muhammad
Miftahul lughāt. Delhi, 1851. 224p. 25cm. Lithoprinted. *Za45

RUSSIAN-HINDI

BESKROVNII, Vasili Matveevich
Rūsī-Hindī śabdakośa. Moscow, Vidésī tathā rāṣṭrīya bhāṣāoṁ ke śabdakośoṁ kā rājakīya prakāśana gṛha, 1957. 1376p. 20cm. *Za46

MALAYALAM

BILINGUAL

ENGLÍSH-MALAYALAM

GUNDERT, Hermann
Malayalam-English nighaṇṭu. 2nd ed. Kottayam, Sāhitya pravarttaka c.s., 1962. 988p. pl. 24.5cm. Rs. 30.00. First ed. 1872. *Za47

MARATHI

UNILINGUAL

KEḶAKARA, Yaśavanta Narasiṁha
Aitihāsika śabdakośa. Poona, Ṭhokaḷa prakāśana, 1962. 2v. 18cm. Rs. 30.00. Dictionary of historical terms with quotations. *Za48

BILINGUAL

ENGLISH-MARATHI

BHOPAṬAKARA, Gaṇeśa Kṛṣṇa
Vyāpārī pāribhāṣika śabdakoṣa. Poona, Deccan institute of commerce, 1963. viii, 175p. 21cm. Rs. 6.00. Dictionary of commercial terms. *Za49

MAHARASHTRA. *Directorate of Languages*
Padanāmakośa. Bombay, 1962. iv, 232, 145p. 20.5cm. Rs. 6.00. Dictionary of administrative terms. Classified with English and Marathi indexes. *Za50

MARATHI-TAMIL

JOŚĪ, Ramābāi
Marāṭhī-Tamila laghu śabdakośa. Madras, the author, 1961. xx, 124p. 18cm. Rs. 3.00 *Za51

ORIYA

UNILINGUAL

TRIPĀṬHĪ, Jagannātha
Saṁkṣipta Oḍiā abhidhāna. 4th ed. Cuttack, New students' store, 1962. v, 555p. front. 18cm. Rs. 7.00. *Za52

BILINGUAL

ENGLISH—ORIYA

PAṬṬANĀYAKA, Jaganmohana
Students' diamond dictionary of words, phrases and idioms, ed. by Girijāśaṅkara Rāya. Cuttack, Cuttack publishing house, 1962-v. 1-(vi, 1221p) 25 cm. Rs. 30.00. Contents—v.1. A-L. *Za52(1)

ORIYA-ENGLISH

KARA, Ramaḷā
Abhinaba saraḷa Utkaḷa abhidhāna Cuttack, the author, 1962. vi, 536p., 18cm. Rs. 6.00 Oriya-Oriya-English. *Za53

PANJABI

BILINGUAL

PUNJABI-RUSSIAN

RABINOVICH, I.S.
Pandjabsko-Russkii slovar, by I.S. Rabinovich and I.D. Serebriakov. Moscow, Gosudarstvennoe Izdatel 'stvo inostrannykh i natsionalnykh slovarei, 1961. 1039p. 22cm. *Za54

SANSKRIT

BILINGUAL

SANSKRIT-ENGLISH

HUMPHREYS, C.
Popular dictionary of Buddhism. London, Arco publications, 1962. 223p. 20cm. 18s. Pali-English. *Za55

NYĀNATILAKA
Buddhist dictionary, manual of Buddhist terms and doctrines. Colombo, Frewin and co., 1956. iv, 198p. 21.5 cm. Rs. 7.50 Pali-English *Za56

PURĀṆI, A. S.
Sri Aurobindo's vedic glossary. Pondicherry, Śrī Aravinda āśrama, 1962. xiii, 103, 426p. 21.5cm. Rs. 15.00 *Za57

SANSKRIT-GUJARATI

HEMACANDRA
Deśī śabda saṅgraha, tr. by Becaradāsa Jivarāja Dośi. Bombay, Forbes Gujarātī sabhā, 1947. vi, 448p. 22cm. Rs. 5.00. Za58

PAṬELA, Gopāladāsa Jīvābhāī
Saṁskṛta-Gujarātī vinīta kośa. Ahmedabad, Gujarāta vidyāpīṭha, 1962. xiv, 711p. 21cm. Rs. 10.00. In Devanagari script. *Za59

SANSKRIT-TELUGU

SAMSKṚTĀNDHRA nighaṇṭuvu. 2nd ed. Madras, Vāviḷḷa Rāmasvāmi Śāstrulu and sons, 1958. 494p. 18cm. Rs. 5.00. First ed. 1943. Za60

TAMIL

UNILINGUAL

DIVĀKARAR
Cēntan tivākaram, ed. by Tāṇḍavarāya Mutaliyār. Madras, K. Lōkanātha Mutaliyār, 1917. 175p. 21cm. *Za61

RĀMASVĀMI, S.A.
Mēṟkōḷ Viḷakkak Katai akaravaricai. Madras, Caivacittāntā, 1963. 2v. 21cm. Rs. 15.00. Dictionary of Tamil Literature. *Za62

TAMIZ pātukāppuk kaẕakam, Madras.
Makkaṭ peyar akaravaricai. Madras, 1938. 24p. 18cm. Dictionary of proper names. Za63

VĪRAMAṆḌALAVAR
Cūṭāmaṇi nikaṇṭu, pts. xi (with notes) and xii, ed. by S. Ponnambalam Piḷḷai. Madras, the editor, 1894. 105p. 21cm. —7th ed. Madras, Viśvanātha Piḷḷai, 1919. *Za64

— —, pt. xi, ed. with notes by M. Subrahmaṇya Svāmi. Madras, I. Pārthasārathi Nāyuḍu, 1906. 80p. 21cm. *Za65

— —, pt. 1. Madras, (printed at) Pūmakaḷ press, 1912. 36p. 18cm. *Za66

— —, pts. xi (with notes) and xii, ed. by Ambalavāṇa Upādhyāyar. Madras, Golden press, 1913. 106p. 21cm. *Za67

BILINGUAL

ENGLISH-TAMIL

ENGLISH Tamil theological vocabulary. Madras, Christian literature society, 1961. iv, 32p. 21cm. Re. 1.25. *Za68

ENGLISH-UM tamiẕumāna iru pāṣaip pata caṅkirakam. 16th ed. Madras, Christian literature society, 1901. v2. (32p.) 14cm. *Za69

MADRAS
Ciṟappuc coṟkaḷ tuṇai akarāti: eṭai aḷavutturai. Madras, 1962. 16p. 21cm. *Za70

— Ciṟappuc coṟkal tuṇai akarāti: potuc cukātārat turai. Madras, 1962. iv, 36p. 21cm. *Za71

— Ciṟappuc coṟkaḷ tuṇai akarāti: pulḷi vivarat tuṟai. Madras, 1962. 31 p. 21cm. *Za72

MADRAS—*contd.*
— Cirappuc corkaḷ tuṇai akarāti: Vanat turai. Madras, *1962.* *18p.* 21cm. *Za73

— Supplementary glossary of special terms: Jail department. Madras, 1962. ii, 14p. 21cm. *Za74

— Supplementary glossary of special terms: stationary and printing department. Madras, 1962. ii, 10p. 21cm. *Za75

MADRAS. *Industries and Commerce department.*
Supplementary glossary of special terms: Industries and Commerce department. Madras, *1962.* ii, 23p. 21cm. *Za76

MADRAS. *Police Official language committee.*
Cirappuc corkaḷ tuṇai akarāti: Police turai. Madras, 1962. vi, 20p. 21cm. *Za77

MADRAS. *Public works department (Irrigation).*
Cirappuc corkaḷ—tuṇai akarāti: pori iyal pācanat turai. Madras, 1962. ii, 6p. 21cm. *Za78

MALAY-TAMIL

PALPORUḶ āṅkilat tamiẓ akara varicai, ed. by M. Sadāśivam and S. Sivarāmaliṅgam. Madras, Caivacittāntā, *1962.* xviii, 236p. 18 cm. Rs. 4.50. English title: A classified English Tamil Dictionary. *Za78(1)

ṢAṆMUKHAM, T. S.
Malay eppaṭi pēcuvatu? Kualalampur, Manōnmaṇi vilāca puttakacālai, 36p. 18cm. *Za79

TAMIL-BURMESE

RATNA MUTALIYĀR, P. V.
Original vocabulary. Rangoon, the author, 1929. viii, 105p. 21cm. Tamil-Burmese. *Za80

TAMIZ Burma akarāti. Rangoon, K. Puḷḷappa Ceṭṭiyār, 1905. 56p. 21cm. *Za81

TAMIL-ENGLISH

POPE, G. U.
Tamiẓe ceyyuṭ kalampakam; 2nd ed. Madras, P. R. Hunt, 1859. xviii, 220p. 21cm. Re 0.25. Vocabulary and concordance, p. 181-220. *Za82

TAMIL-SINHALESE

VĒLĀYUDHA CEṬṬIYĀR, M. R.
Tamiẓum cinkaḷamum; 2nd ed. Colombo, (printed at) Sivakāmi press, 1900. v.1. 16p. 18cm. *Za83

TELUGU

UNILINGUAL

KṚṢṆAMŪRTI, Bhadrirāju
Māṇḍalika vṛttipadakōśamu. Hyderabad, Āndhra pradēś sāhitya akāḍemi, 1962. v.1(686p.) illus., maps. 24cm. Rs. 25.00. A Telugu dialect dictionary of occupational vocabularies. V. 1. Agriculture. *Za84

RĀMAKṚṢṆARĀVU, Abbūri
Nannayapada prayōga kōśamu, by Abbūri Rāmakṛṣṇarāvu and Divākarla Vēṅkāṭāvadhāni. Hyderabad, Āndhra pradēś sāhitya akāḍemi, 1960. iv, 795p. 24cm. Rs. 40.00. Concordance to Nannaya. *Za85

SATYANĀRĀYAṆA, Viśvanātha
Āndhra kriya svarūpa maṇidīpika. Hyderabad, Āndhra pradēś sāhitya akāḍemi, 1962. iv, 924p. 22.5cm. Rs. 20.00. *Verb roots in Telugu language.* *Za86

VĒṄKAṬĀVADHĀNI, Divākarla
Nannecōḍa pada prayōga sūcika, ed. by Divākarla Vēṅkaṭāvadhāni and Abbūri Rāmakṛṣṇarāvu. Hyderabad, Āndhra pradēś sāhitya akāḍemi, 1962. ii, 371p. 27cm. Rs. 20.00. A concordance to Nannecōḍa. *Za87

BILINGUAL

TELUGU—HINDI

KĀMĀKṢIRĀVU, A. C.
Telugu-Hindī Kōśa. Madras, Dakṣiṇa Hindī pracāra sabhā, *1960.* *iv, 300p.* 18cm. Rs. 3.50. *Za88

TELUGU—TAMIL

KṚṢṆASVĀMI AYYAR, V. S.
Vidyā mālikā. Madras, the author, 1925. 61p. 18cm. *Za89

TELUGU—URDU

GŌPĀLAKṚṢṆARĀVU, K.
Telugu-Urdu nighaṇṭuvu. Hyderabad, Anjumān tarqq-i-Urdu, 1960. 259p. 18cm. Rs. 3.50. *Za90

URDU

UNILINGUAL

FAḌL ILĀHĪ 'ĀRIF
Farhang-i-Kārvān. Lahore, Maktaba karavan, 1962. xii, 852p. 24cm. Rs. 12.00. *Za91

FĪRUZUDDĪN
Firūz-ul-lughāt: Urdū jadīd. Lahore, Firoz sons, (1957). 1426p. 17cm. Rs. 10.00. *Za92

— Firūz-ul-lughāt: Urdū jaibī. 5th ed. Lahore, Firoz sons, 1962. 780p. 15.5cm. Rs. 6.00 First pub. 1944. *Za93

KARACHI. Taraqqī-i-Urdū Board
Lughāt-i-Urdū. Karachi, 1961. 40p. 28cm. In progress. *Za94

MUHAMMAD ASHRAF 'ALĪ
Dastūr-us-Shoarā: 2nd ed. Lucknow, Nawi press, 1911. 144p. 24cm. Rs. 2.00. *Za95

BILINGUAL

ARABIC—URDU

MALUF LOUIS
al-Munjid: 'Arabī-Urdū, tr. by S'ad Hasan Khān *and others; rev. by Subḥān Maḥmūd, ed. by Zahūr* Aḥmad and others. 2nd ed. Karachi, Dar-ul-ishat, 1960. 1540, 12p. illus. 24cm. Rs. 27.00 *Za96

MUHAMMAD HASAN al-'ĀZAMĪ
al-M'ujam-ul-'Azam. 'Arabī Urdū lughāt. Karachi, Maktaba Azamiya, (1954). 5v. 24cm. *Za97

ENGLISH—URDU

FIROZSONS English-Urdu dictionary. 4th ed. Lahore, Firoz sons, 1961. 910p. 24cm. *Za98

KARACHI UNIVERSITY. *Bureau of Composition, compilation and translation.*
Farhang-i-iṣṭilaḥat-i-falsafah: English-urdu. Karachi, 1962. v. 110p. 22cm. Rs. 4. *Za98(1)

TECHNICAL Radio Dictionary: Radio Alfaẓ kī lughāt. Delhi, Dehātī pustak bhaṇḍār, n.d. 391-464p. 17cm. *Za99

PERSIAN—URDU

FĪRUZUDDĪN
Firūz-ul-lughāt Fārsī. Lahore, Firoz sons, n.d. 588p. 24cm. Rs. 16.00. *Za100

URDU—ENGLISH

CARNEGY, Patrick
Kacherry technicalities or vocabulary of law terms: as used in the mofussil courts N. W. P. Allahabad, Presbyterian mission press, 1853. 92p. 21cm. *Za101

FIROZSONS Urdu-English dictionary. 2nd ed. Lahore, Firoz sons, 1962. 831p. 24cm. Rs. 12.00. *Za102

POLYGLOT

'ABDUR RAHMĀN al-KĀSHGHARĪ
al-Mufīd: m'ujam-ul-lughāt il'Arabiya al-'aṣariya. Dacca, the author, 1961. 722, 280, 57p. 24cm. Rs. 25.00. Arabic-Urdu, Bengali, English. *Za103

GHULĀM JĪLĀNĪ KHĀN
Makhzan-ul-javāhar yā Ṭibbī va dakṭarī lughāt. Lahore, the author, 1923. 948, 114p. 23.5cm. Rs. 15.00. Dictionary of Arabic and Persian medical terms in Urdu. Includes a glossary of English terms. *Za104

— KṚṢṆĀCĀRYA, Nelaṭūri
Samskṛtāndhra Karṇāṭaka bhāṣā mañjari. Madras, Vidyāvilāsa mudrāksaraśāla, 1864. 82p. 21cm. *Za105

INDEX

STATISTICAL TABLE

Sections	Dictionaries			Encyclopaedias	Total
	Unilingual	Bilingual	Total		
Assamese	3	16	19	..	19
Bengali	83	110	193	17	210
Gujarati	55	58	113	10	123
Hindi	131	175	306	15	321
Kannada	23	36	59	2	61
Kashmiri	..	5	5	..	5
Malayalam	34	35	69	1	70
Marathi	40	71	111	15	126
Oriya	16	16	32	7	39
Panjabi	35	34	69	2	71
Sanskrit, Pali & Prakrit	132	259	391	7	398
Tamil	98	109	207	10	217
Telugu	35	34	69	10	79
Urdu	68	162	230	6	236
Other languages	..	.	68	..	68
Polyglot	..	..	147	..	147
TOTAL	753	1,120	2,088	102	2,190